

leSoleil

67¢ + tx
Floride 2,25\$
JEU 6 27657 00074 2

MONTREAL, OTTAWA 99¢ PLUS TAXES



SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

QUÉBEC SOUS SURVEILLANCE

→ 8 à 15

SARKOZY
DÉBALLERA-T-IL
SON CADEAU?

LE PRÉSIDENT
ALGÉRIEN COMBLE
LES ORGANISATEURS



Le **W**
ni saint
ni démon
d'Oliver
Stone
→ 46 et 47



**CHAREST
MET
HARPER
EN GARDE...**

**LABEAUME
LUI TEND
LA MAIN**
→ 2 et 3



Tanguay
part le bal
du centenaire
→ 74 et 75

AVIS IMPORTANT LOI 42

À compter du 15 décembre 2008, la nouvelle loi entrera en vigueur : tous les véhicules automobiles immatriculés au Québec devront être munis de pneus d'hiver.

**FAITES VITE ! LES PNEUS
PARTENT À TOUTE VITESSE !**



**PAYEZ
UN PNEU
PAR MOIS***



* À l'achat de 4 pneus, au coût minimal de 300 \$ et sur approbation du crédit.



**RABAIS
INSTANTANÉS**

100\$

À L'ACHAT DE 4 PNEUS SÉLECTIONNÉS
Détails en magasin.

AUCLAIR

service • pneus • mécanique

autopneuaclair.com

Québec • Beauport • Vanier • Les Saules • Lévis

LENDEMAIN D'ÉLECTIONS

Harper devra s'occuper

Le premier ministre Jean Charest rejette l'idée que la province sorte affaiblie à la suite du scrutin de mardi

ICÔNE



LA DOUDOUNE 3/4 NYLON GLACÉ 159.⁹⁵

Une essentielle qui rend la vie plus facile pendant la saison froide, qui offre une grande chaleur tout en légèreté avec sa bourre en duvet et plumes d'oie. Coupe moderne avec ceinture élastique à boucle de métal, capuche enveloppante bordée fourrure de coyote. Onyx. Tp.p.m.g.tg.

 **simons**
simons.ca

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

À la lumière du résultat des élections fédérales, Stephen Harper n'aura d'autre choix que prêter l'oreille aux revendications du Québec, estime le premier ministre Jean Charest.

Après les félicitations d'usage au chef conservateur pour sa victoire, M. Charest a rejeté l'idée que le Québec sorte affaibli du scrutin du 14 octobre.

Même si les conservateurs n'ont pas obtenu le succès souhaité, «ils ont une obligation qui dépasse de loin le résultat de l'élection, et c'est de représenter et de parler au nom de tous leurs concitoyens».

«Nous avons un devoir qui transcende la partisanerie politique et le nombre de sièges que nous avons, c'est celui de parler au nom de toute la population, a insisté le premier ministre Charest. (...) Je m'attends à ce qu'il (M. Harper) réagisse en fonction de nos intérêts à nous. Comme il n'a pas obtenu de majorité, il devra bien tenir compte du résultat de l'élection. Il doit prendre acte de la décision des électeurs québécois et canadiens.»

Les interventions pendant la campagne des ministres libéraux et de M. Charest lui-même dans certains dossiers — les coupes en culture ou dans les organismes de développement économique, le Sénat ou la Commission des valeurs mobilières — ont clairement positionné le Québec, dit-il.

Le premier ministre Charest ne craint pas de représailles de la part de M. Harper. «Je n'ai jamais personnalisé mes relations avec mes vis-à-vis du niveau fédéral, affirme-t-il. Jamais. Je m'attends à travailler honnêtement, ouvertement, franchement avec celui qui sera devant moi.»

La perspective d'élections provinciales à l'automne ne semble pas apparaître au radar du chef libéral. La situation économique mondiale ne s'y prêterait pas. «Nous, notre priorité, c'est l'économie, a-t-il assuré. Ça ne change pas. On n'a pas la tête, au lendemain d'une élection fédérale, à une autre priorité que celle-là.»

DEUX LETTRES

En ce sens, M. Charest a rédigé deux lettres. L'une pour demander que la situation économique mondiale soit intégrée aux discussions du Sommet de la Fran-

cophonie au cours de la fin de semaine. Une autre au premier ministre Harper pour le convier à une réunion spéciale du Conseil de la fédération sur la situation économique au Canada, lundi, à Montréal. M. Charest a eu l'occasion de féliciter de vive voix M. Harper, au téléphone, hier.

MARIO DUMONT

Le chef de l'opposition Mario Dumont, lui, juge que les «bâtons dans les roues quotidiens» mis par les membres du gouvernement Charest dans la campagne conservatrice ont «affaibli le

«Je m'attends à ce qu'il réagisse en fonction de nos intérêts à nous. Comme il n'a pas obtenu de majorité, il devra bien tenir compte du résultat de l'élection. Il doit prendre acte de la décision des électeurs québécois et canadiens»

— Jean Charest à propos du premier ministre canadien et de son devoir envers la population

Québec». Le leader adéquiste espérait qu'un plus grand nombre de ministres québécois, découlant d'une plus grande députation québécoise, serve les intérêts provinciaux.

Selon lui, M. Charest a profité des projecteurs électoraux pour se refaire un vernis nationaliste, mais les intérêts de la population qu'il représente n'ont pas été bien servis. Le plus préoccupant, d'après M. Dumont, est que les Canadiens anglais, qui ont observé une certaine ouverture envers le Québec avec les conservateurs, risquent de se rebiffer.

PAULINE MAROIS

Pour la chef péquiste Pauline Marois, il faut saluer le travail de Gilles Duceppe et du Bloc québécois pour avoir empêché les conservateurs d'atteindre la majorité. Une victoire pour le mouvement souverainiste, selon elle. «Cette bataille, nous l'avons menée parce que, comme mouvement souverainiste, nous portons des valeurs», a-t-elle déclaré.

LENDEMAIN D'ÉLECTIONS

du Québec



Jean Charest a déclaré hier que le chef conservateur avait une obligation dépassant de loin le résultat des élections. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

« Il est clair pour moi que les élus conservateurs ont une très bonne écoute. Mais ce qu'on souhaite, c'est que les 10 plus importants maires du Québec puissent dialoguer directement avec le premier ministre éventuellement »

— Régis Labeaume qui tente de tourner la page sur les frictions qu'il a eues avec les troupes de Stephen Harper



Régis Labeaume — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

Labeaume change de ton

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Au lendemain de l'élection d'un nouveau gouvernement conservateur à Ottawa, le maire de Québec Régis Labeaume tente maintenant de tourner la page sur les frictions qu'il a eues avec les troupes de Stephen Harper durant la campagne.

Non seulement espère-t-il voir plusieurs députés de la région nommés ministres, il demande au premier ministre de le rencontrer plus fréquemment pour s'assurer « d'être bien compris ».

Après ses critiques de la campagne, M. Labeaume a résolument changé de ton, offrant maintenant ses félicitations aux élus. Et tout « particulièrement (Josée) Verner, avec qui je me suis entretenu tôt (hier) matin », a-t-il tenu à préciser.

JOSÉE VERNER

Est-ce un signe que la ministre du Patrimoine a passé l'éponge sur sa déclaration controversée de la semaine précédente quand il avait dit l'aimer « mais il y a des fois où je la battrais »? « Ça fait longtemps que (l'incident) est passé pour elle », a-t-il assuré, insistant pour dire qu'elle n'est pas revenue sur le sujet lors de leur entretien téléphonique.

« Pour Québec, ce qui est important maintenant, c'est qu'on soit représenté

autour de la table des ministres. Plus il y aura de ministres de Québec autour de la table du Conseil des ministres, le mieux ce sera », a indiqué M. Labeaume. Outre Josée Verner, qu'il souhaite voir reconduite — « Elle a de l'expérience et nos rapports sont bons » —, le maire a toutefois refusé de s'avancer sur les députés qu'il souhaitait voir nommer à la tête d'un ministère. « Je vais garder mes suggestions, mais il y a du talent là », a-t-il assuré.

Malgré tout, M. Labeaume espère pouvoir rencontrer le premier ministre Harper plus souvent pour discuter de ses dossiers prioritaires.

« Il est clair pour moi que les élus conservateurs ont une très bonne écoute. Mais ce qu'on souhaite, c'est que les 10 plus importants maires du Québec puissent dialoguer directement avec le premier ministre éventuellement », a plaidé M. Labeaume.

JEAN-PIERRE BLACKBURN

Même s'il adoucit le ton, M. Labeaume maintient ses critiques envers les coupes du ministre du Développement économique, Jean-Pierre Blackburn.

Le félicitant pour sa réélection malgré les sondages défavorables, il a répété que « pour nous, ce n'était pas plus acceptable que l'on coupe dans les organismes de développement économique à Québec hier qu'aujourd'hui et demain ».

Un spectacle organisé en marge du Sommet de la Francophonie et des Fêtes du 400^e anniversaire de Québec.

PASSION
FRANCOPHONIE

Billets gratuits disponibles
à la billetterie du Palais Montcalm
(418) 641-6040

BURKINA FASO • BELGIQUE • FRANCE • NOUVEAU-BRUNSWICK • CAMEROUN

MADAGASCAR • SÉNÉGAL • MALI • HAÏTI • CANADA • RWANDA • QUÉBEC • VIETNAM

CHANSON ET POÉSIE,
SPECTACLE ORIGINAL,
SON NOUVEAU ET UNIVERSEL !

Jeudi 16 octobre à 20 h au Palais Montcalm

Nouveau Brunswick
CANADA

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

Canada

CAPITOL

francoforce

Fêtes du 400^e ans!

ANIMATION :

• MICHEL MPAMBARA

• PHAM QUYNH AHN

DIRECTION MUSICALE :

• CÉCILE DOO-KINGUÉ

• RAMON CESPEDAS

DIRECTION ARTISTIQUE :

• JAC GAUTREAU

• SAMIAN

• SHAUT

• SARAH TOUSSAINT-
LÉVEILLÉ

• SOULEYMANE DIAMANKA

• ZAL IDRISIA SISSOKHO

• DOMINIQUE DUPUIS

• CHRISTIAN BOULAY

• DENIS HACHEY

• CHARLES DUBÉ

• HUU BAC QUACH

• HAINGO

• ISABELLE PELLETIER

• MÉLANIE LEBLANC

• MINATA TRAORÉ

• PASCAL LEJEUNE

LENDEMAIN D'ÉLECTIONS

Quand Arthur reçoit son ami «Maxime»

Richard
Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Fraîchement réélu dans Portneuf-Jacques-Cartier, le député André Arthur animait hier la première du *Midi* à TQS. Une situation surréaliste, du jamais-vu à la télévision québécoise.

Premier invité de l'animateur : son grand ami Maxime Bernier, lui aussi réélu en Beauce avec une majorité écrasante, et qui a promis de le regarder chaque midi. Tout le contraire d'un *hot seat*, l'entrevue était l'équivalent d'un hommage à l'ex-ministre conservateur, qu'il appelait «Maxime». M. Bernier a sans doute connu plus de résistance à *La fosse aux lions*.

André Arthur a défendu Maxime Bernier et qualifié d'affaire de snobisme les réactions à l'épisode des Jos Louis. «C'était un bon *move*, un geste amusant, génial, loyal à votre comté.»

Même député, André Arthur n'allait pas s'empêcher de se prononcer sur les résultats des élections fédérales, dans cette émission qui n'est pas une tribune téléphonique. D'entrée de jeu, il s'est demandé pourquoi le Québec avait «bloqué» le gouvernement Harper aux élections de mardi, et a attribué une partie de cette défaite à la réaction hostile de Jean Charest face aux conservateurs durant la campagne. «Il est venu punir les conservateurs de Harper pour avoir osé s'appuyer sur Mario Dumont.»

Mais il a néanmoins félicité le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, qui «a fait la meilleure campagne qu'il pouvait faire», se-



De retour au petit écran après 29 ans d'absence, le député-animateur a commenté sans aucun malaise sa propre réélection «par la peau des dents» à la première du *Midi* à TQS, hier. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

lon lui, de même que la députée de Québec Christiane Gagnon, «l'exception du «mystère Québec» de nos amis «mouréalais» qui n'ont jamais rien compris».

CHRISTIANE GAGNON
NE VOULAIT PAS Y ÊTRE

Sans doute pas la dernière, Christiane Gagnon a refusé l'invitation d'André Arthur pour sa première émission. «M^{me} Gagnon ne veut pas parler à un animateur qui est en même temps député.»

Sans aucun malaise, M. Arthur a commenté sa propre réélection

«par la peau des dents». La lutte serrée alors qu'on le nommait gagnant depuis toujours et ce succès du Bloc dans sa circonscription seraient dus à la division du vote fédéraliste.

Puis, il a voulu prévenir l'auditoire qu'il traitera dans son nouveau rôle des enjeux de sa circonscription. «C'est ma façon à moi de servir mes électeurs qui m'ont fait confiance.» Sûrement une façon de prouver qu'il joue bien son rôle, contrairement à ce qui lui a été reproché, et qu'un député peut aisément animer une

émission de télé sans avoir rien à se reprocher.

De retour au petit écran après 29 ans d'absence, Arthur a prédit que le gouvernement en place résisterait moins longtemps que la dernière fois. Le député-animateur prévoit aussi que Stéphane Dion devra se retirer.

Voulant éviter de mettre ses patrons dans l'embarras, il a rappelé que son émission était enregistrée en matinée, et qu'un membre de la direction devait la visionner avant sa diffusion pour s'assurer qu'il n'y avait pas

matière à poursuite. «On est rendus là», a-t-il commenté, parlant «des avocats qui gagnent leur vie à poursuivre des stations de radio».

Dans un décor d'une grande laideur, M. Arthur a promis de perdre du poids, lui qui riait autrefois des «gros», et expliqué qu'il portait des nœuds papillon parce «ça ne traîne jamais dans ma soupe, ça peut être thématique, ça peut nous permettre de passer un message. Et les femmes adorent!»

Dans un décor
d'une grande laideur,
M. Arthur a promis
de perdre du poids

André Arthur a déjà écorché le maire Régis Labeaume, parlant d'une «administration qui a un peu de misère à être critiquée».

«Je ne suis en guerre avec personne, j'ai passé cet âge-là, a quand même souligné l'animateur, en fin d'émission. Son style sera-t-il aussi gagnant à la télé qu'à la radio? L'avenir nous le dira.

Le Québec choisit
la soirée des
élections de TVA

C'est à TVA que les électeurs québécois ont regardé en majorité la soirée des élections, mardi. Alors que le duo Bruneau-Charron a retenu 877 000 téléspectateurs de 21h à minuit, avec une pointe de 1 156 000, l'équipe de Bernard Derome en a attiré en moyenne 590 000. Par contre, RDI a facilement battu LCN, à 139 000 contre 71 000. En 2006, 944 000 téléspectateurs avaient choisi TVA contre 499 000 pour Radio-Canada.

CHAMPLAIN
RACONTE... (282)Louis-Guy
Lemieux

lglemieux@lesoleil.com



Le fondateur accepte de parler de paix avec les Iroquois. Il y a eu tellement de morts qu'il s'interroge sur la sincérité

des ennemis d'hier. «Les chefs et les deux Iroquois sont fidèles au rendez-vous à l'habitation. Pour respecter leurs traditions, je leur offre un festin. Quand ils sont bien repus, les discussions de paix peuvent commencer. «Les deux Iroquois disent qu'ils sont fatigués de cette guerre qui dure et qui les empêche de chasser et de faire de la traite. Les sauvages alliés tiennent le même discours. Les Iroquois disent qu'ils sont venus parler de paix en leur propre nom, mais qu'ils savent que toutes les tribus de leur grande nation pensent comme eux. Je leur offre des présents qui valent une centaine de peaux. Ils retournent dans leur pays avec la promesse que quatre des nôtres iront les rencontrer pour poursuivre les pourparlers. Voilà un bon commencement.»

(Source: *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. Laverdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

À LIRE AUJOURD'HUI

Actualités

HARO SUR LA PISTE
Des commerçants mobilisés sur René-Lévesque
→ 21

Sports

10^E D'AFFILIÉE
Un but de Stefanovich en fusillade prolonge la série victorieuse des Remparts. → 73



leSoleil
FAIT DE PLUS
DE 50 % DE
PAPIER RECYCLÉ

Merci de recycler ce journal

SOMMAIRE

affaires — bourse	39 et 44
agenda	55
décès	60
divertissements	51
éditorial — opinion	36 et 37
gens de passion	56
horoscope	59
loteries	22
mode	52
petites annonces	57
sports	66
télévision	54

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954-922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	844-4444 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO



Max. 11
min. 1

Faible pluie et
percées de soleil

MÉTÉO EN DÉTAIL → 58

Accumulation de pluie (avant hier)

Ce mois-ci : 44,2 mm L'an dernier : 39,3 mm
Cet été : 703,9 mm L'été dernier : 649,2 mm

LENDEMAIN D'ÉLECTIONS

LA POSITION DES PARTIS

PCC	PLC	BLOC	NPD	INDÉPENDANTS	VERTS
143 DÉPUTÉS	76 DÉPUTÉS	50 DÉPUTÉS	37 DÉPUTÉS	2 DÉPUTÉS	0 DÉPUTÉ
37,6 % DES VOTES	26,2 % DES VOTES	10 % DES VOTES	18,2 % DES VOTES	0,7 % DES VOTES	6,8 % DES VOTES

Focus sur la crise financière

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — S'il ne peut réformer ou abolir le Sénat dans le contexte actuel, Stephen Harper a annoncé son intention de procéder éventuellement à une série de nominations à la Chambre haute du Parlement.

Le premier ministre a annoncé ce retour possible à la tradition lors de sa première conférence de presse postélectorale, hier, à Calgary, en affirmant qu'une assemblée non élue ne pouvait d'aucune manière bloquer le fonctionnement d'un corps élu.

La majorité libérale actuelle, qui tiendra jusqu'en 2010, a retardé ou amendé plusieurs projets de loi conservateurs ces trois dernières années. La patience de M. Harper a ses limites, a-t-il dit, ajoutant que «je me suis empêché très longtemps de nommer des sénateurs» sans que cela ne change rien à la situation.

Le premier ministre a par ailleurs emprunté un chapitre du programme de son adversaire malheureux, Stéphane Dion, en annonçant un plan de travail en six points pour affronter la crise financière mondiale.

Le gouvernement convoquera ainsi le Parlement cet automne même et déposera une Mise à jour économique et financière avant la fin de novembre.

Il réunira également les premiers ministres pour une conférence axée uniquement sur l'économie à une date non précisée.

M. Harper ne participera cependant pas à la rencontre de lundi du Conseil de la fédération à laquelle le premier ministre Jean Charest l'avait invité plus tôt en journée. Le chef du gouvernement considère par contre cette initiative comme «une très bonne idée» et attend «avec impatience d'être informé des résultats de cette réunion sur la crise financière».

Jim Flaherty participera de son côté à la réunion des ministres

Le chef conservateur entend procéder à une série de nominations au Sénat

des Finances du G20, les 8 et 9 novembre, et assurera la tenue ultérieure d'une conférence sur le suivi de cette rencontre.

Le retour hâtif du Parlement rejoindra le chef bloquiste, Gilles Duceppe, qui en faisait spécifiquement la demande en rencontre de presse à Montréal, en avant-midi.

M. Duceppe invite de plus le premier ministre à faire montre d'ouverture, dans le prochain Parlement. «C'est lui qui est premier ministre, c'est lui qui doit avant tout proposer des projets qui peuvent faire des consensus, ou tout au moins rallier une majorité, à partir d'enjeux différents, a-t-il dit. C'est sa responsabilité en premier.»

Le néo-démocrate Jack Layton, de son côté, a réitéré sa demande



Le premier ministre Stephen Harper a annoncé hier un plan de travail en six points pour affronter la crise financière mondiale à l'occasion de sa première rencontre de presse postélectorale. — PHOTO AFP

d'une rencontre des chefs des partis politiques canadiens pour discuter de l'état de santé du système bancaire. Tout comme M. Duceppe, M. Layton soutient qu'il revient au premier ministre

de travailler en collaboration avec l'opposition pour que ce Parlement minoritaire réussisse à fonctionner.

Le libéral Stéphane Dion s'est par ailleurs montré discret, hier,

au milieu du questionnement général sur son avenir politique à la suite de son échec cuisant aux élections de mardi, et son personnel ne pouvait dire à quel moment il refera surface.



VERSA

SORTEZ DE VOTRE COQUILLE

HUÎTRES À 1\$ LORS DES 4 À HUÎTRE

VERSA
RESTAURANT - BAR

LENDEMAIN D'ÉLECTIONS

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Nos politiciens dans des sables mouvants

Pendant que la presse québécoise demandait hier à Jean Charest s'il déclenchera des élections cet automne pour obtenir un mandat fort devant le gouvernement Harper, la presse ontarienne demandait à Dalton McGuinty s'il songeait à se lancer en politique fédérale. Interprétation libre : est-ce qu'il songe à remplacer Stéphane Dion?

C'est fascinant de constater à quel point les retombées de la politique fédérale peuvent varier d'une province à l'autre. Avec 51 des 106 sièges de leur province, les Ontariens auront toute la place qu'ils désirent dans le prochain Conseil des ministres de Stephen Harper. Mais le gouvernement McGuinty est à couteaux tirés avec les conservateurs et Toronto n'a pas voté du côté du pouvoir. Le premier ministre ontarien devient donc un candidat potentiel pour ceux qui misent sur un retour des libéraux à la tête du gouvernement à Ottawa. Il est bilingue, et il n'a jamais été un adversaire néo-démocrate, comme Bob Rae...

Fin renard, McGuinty n'a pas fermé la porte et s'est contenté de répondre que ses intérêts sont à Queen's Park... Est-ce que ça vous rappelle quelqu'un d'autre? Est-ce que ça ressemble à Jean Charest lorsqu'on l'interroge sur ses intentions? Les politiciens sont tous pareils : ils se gardent toujours la plus grande marge de manœuvre possible.

Autre province, autres mœurs : à Québec, c'est la possibilité d'un scrutin autumnal qui passionne les médias. Jean Charest ira-t-il chercher un nouveau mandat pour bloquer les intentions de Stephen Harper de réformer le Sénat ou de durcir la Loi sur les jeunes contrevenants? Tout comme McGuinty, M. Charest a répondu qu'il n'avait pas la tête à ça, et qu'il était davantage préoccupé par l'économie.

Les politiciens travaillent dans des sables mouvants depuis que nos gouvernements sont minoritaires. Il était frappant, hier, de constater à quel point les chefs de parti à l'Assemblée nationale nageaient

dans des eaux différentes au lendemain des élections. Pendant que Mario Dumont accusait Jean Charest d'avoir affaibli le Québec en s'ingérant dans la campagne électorale, Pauline Marois lui reprochait de n'avoir rien fait. Selon M. Dumont, le gouvernement Harper aurait mérité un plus grand appui de la part des Québécois, mais Jean Charest s'est fait le complice du Bloc québécois en haussant le ton et en multipliant ses demandes. Pour Pauline Marois, c'est le contraire : Jean Charest s'est réveillé sur le tard en posant soudainement comme le défenseur des intérêts du Québec. M. Dumont continue de se coller sur les conservateurs, M^{me} Marois mise sur le Bloc québécois, et Jean Charest navigue entre les

« Pendant que Mario Dumont accusait Jean Charest d'avoir affaibli le Québec en s'ingérant dans la campagne électorale, Pauline Marois lui reprochait de n'avoir rien fait »

deux sans montrer le moindre signe de regret. En fait, il a poursuivi sur le même ton hier. Avant même que Stephen Harper n'annonce son intention de convoquer une rencontre fédérale-provinciale des premiers ministres sur l'économie, M. Charest a annoncé que le Conseil de la fédération se réunirait sur le même sujet lundi à Montréal, et que Stephen Harper était invité. Dans les officines fédérales, c'est le monde à l'envers : c'est Ottawa qui doit prendre l'initiative de tels événements. L'empressement de M. Charest à conserver l'initiative autant à Québec qu'au Canada cause sans doute des maux de tête dans l'entourage de Stephen Harper. Mais le premier ministre du Québec sera le prochain politicien à affronter son électeurat. Et la fibre nationaliste au Québec, c'est généralement payant...

Harvey déçu et amer

Jean-François Néron
jfnéron@lesoleil.com

« Je rêve de me présenter pour le Bloc pour l'avoir... facile. »

La phrase exprime bien dans quel état d'esprit se trouvait, hier, le candidat conservateur défait dans Louis-Hébert, Luc Harvey. Il est à la fois déçu d'avoir perdu et amer de la façon que le Bloc québécois a mené sa campagne et que les médias l'ont couvert.

« On met tellement d'énergie pour se faire élire (...). Et là, tu perds ta

job. Tu t'es fait salir. Tu as essayé des attaques personnelles », énumère-t-il. Une défaite d'autant plus difficile à prendre qu'il est le seul des 11 conservateurs élus au Québec en 2006 à avoir perdu sa circonscription.

Le pire coup reçu, soutient-il, est celui porté par le candidat bloquiste, maintenant député, Pascal-Pierre Paillé. Celui-ci avait laissé entendre que M. Harvey avait pillé 500 000 \$ dans les poches des contribuables puisque les députés ne paient pas les frais postaux des missives qu'ils font parvenir à leurs commettants.

PROCÉDURES JUDICIAIRES CONTRE PAILLÉ

M. Harvey envisage d'entamer des procédures judiciaires. « Tu ne peux pas dire que quelqu'un a volé 500 000 \$. Je veux une rétractation. Et les dommages sont faciles à prouver. Je suis le seul à ne pas avoir été élu. »

L'incapacité de son parti à faire doubler sa députation au Québec, comme il le souhaitait en début de campagne, ne découle pas d'une erreur stratégique de son chef, Stephen Harper, ou de ratés dans l'organisation conservatrice, pense M. Harvey.

« On était contre les femmes, les enfants, l'environnement, la culture. On était pour qui? Pour les riches pétrolières », raille-t-il, faisant référence aux critiques des partis adverses, principalement le Bloc, et « la manière dont les médias ont rapporté la nouvelle ».

Sans qualifier cette « manière », l'ex-député croit que la presse doit se poser des questions sur le traitement qu'elle fait de l'information. Selon lui, elle a été beaucoup plus complaisante envers le Bloc que le Parti conservateur dans cette dernière campagne. En fait, il reproche aux journalistes d'avoir minimisé ou passé sous silence des écarts de conduite ou de langage des bloquistes alors que les faits et gestes des conservateurs étaient scrutés à la loupe.

N'empêche, il ne fait pas une croix définitive sur la politique. Il serait ouvert à un éventuel retour, même sur la scène provinciale. Pour quel parti? À vous de deviner. Un indice? Ça ne serait pas pour le Parti québécois.



Luc Harvey sort une télévision de son bureau de campagne au lendemain de sa défaite dans Louis-Hébert. — PHOTO LA PRESSE, IVANO H. DEMERS

« Orpheline », Montréal réclame un représentant

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

« Orpheline » dans le nouveau gouvernement conservateur, Montréal réclame un représentant au Conseil des ministres. Son maire, Gerald Tremblay, demande au premier ministre Stephen Harper de nommer un responsable pour défendre les priorités de la métropole québécoise.

LAWRENCE CANNON

« Je souhaite ardemment qu'il identifie une personne, parce qu'il est important qu'on ait un représentant pour porter haut et fort la voix de Montréal et du Québec », a indiqué M. Tremblay, hier, en visite à Québec pour l'assemblée générale de l'Association internationale des maires francophones.

Sans nommer ce porteur de ballon pour la métropole, M. Tremblay a dit avoir « de bons alliés » chez les conservateurs, mentionnant au passage le ministre Lawrence Cannon, qui a déjà présidé l'Association du transport urbain du Québec (en 2004).

M. Tremblay a assuré ne pas s'inquiéter outre mesure de l'absence de députés conservateurs sur son territoire. « C'est vrai que Montréal est orpheline, mais d'autres grandes villes canadiennes le sont également. »

Vérification faite, Montréal est la seule grande ville canadienne à ne pouvoir compter sur aucun élu conservateur dans sa région immédiate. Si aucun conservateur n'a réussi à percer la forteresse libérale de Toronto, reste que la banlieue de la métropole canadienne a toutefois élu huit d'entre eux.

« Je compte beaucoup sur les élus du Parti conservateur, mais aussi sur les élus du Bloc québécois, du Parti libéral et du NPD. Parce que Montréal, c'est la métropole et on a beaucoup de travail à faire, de projets intéressants. Et dans le contexte économique plus difficile qu'on vit présentement, il faut accélérer les investissements. »

Le maire de Montréal espère en effet voir le fédéral délier les cordons de sa bourse durant la crise financière pour aider les villes à rajeunir leurs infrastructures. « Je suggère au gouvernement d'accélérer ses investissements. Nous avons beaucoup de projets à Montréal, la capitale en a, les régions en ont, le moment est venu d'oublier la campagne. »

AUTRES TEXTES → 22 à 25

Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur :
jsgagne@lesoleil.com



Chacun cherche son urne

Ainsi donc, trois urnes contenant des bulletins de vote par anticipation ont brièvement disparu, dans la circonscription de Québec, la semaine dernière.

L'affaire a tourné au vaudeville, en plus de défrayer les manchettes. Alors je vous fais grâce des détails. Le plus étonnant, ce n'est pas que des urnes aient été égarées. Ni même que le scellé apposé sur l'une d'elles ait été endommagé. Le plus étonnant, ce n'est même pas le fait que l'une des responsables se trouvait sous la tutelle du Curateur public, ce qui la plaçait dans l'étrange position de superviser le vote des autres sans avoir le droit de voter toute seule.

Non. Le plus étonnant, c'est que ce genre d'incident ne survienne pas plus souvent.

Depuis des années, Élections Canada tolère que les scrutateurs conservent des urnes chez eux, au terme du vote par anticipation. À travers le pays, un nombre indéterminé de boîtes de scrutin se retrouve ainsi chez des particuliers, souvent pendant une semaine, avant leur dépouillement le soir du vote. La semaine dernière, à Québec, on pouvait croiser des scrutateurs qui s'en retournaient tranquillement à la maison avec leur boîte en carton pleine de bulletins de vote sous le bras.

Même l'élection du président d'un club de pêche fait généralement l'objet de plus de précautions.

On dira que les urnes sont scellées et que personne ne peut les ouvrir sans laisser de trace. On dira aussi qu'il ne faut pas sombrer dans la paranoïa. Les scrutateurs à qui l'on confie les urnes sont assermentés. D'ailleurs, les cas de fraude électorale restent rarissimes.

Le Canada, ce n'est tout de même pas la Biélorussie, où l'opposition caricaturait ainsi la réélection de l'inamovible président Alexandre Loukachenko, en 2006.

— J'ai une bonne et une mauvaise nouvelle, M. le président, annonce le responsable de la commission électorale, le soir des élections.

— Commence par la mauvaise, réclame Loukachenko.

— Votre opposant a récolté 52% des suffrages.

— Intéressant, répond le président. Et la bonne nouvelle?

— Vous avez obtenu 53%.

Ne souriez pas. La parenthèse visait à rappeler que malgré notre propension à nous pêter les bretelles, le vote par anticipation ne devrait pas être traité avec frivolité. En 2006, il représentait plus d'un million et demi de suffrages. Environ 10,5% du total.

Et il importe peu que la loi électorale soit respectée à la lettre. Ce qui compte, c'est l'implacable loi de Murphy, qui stipule que s'il existe une possibilité de voir se produire une erreur, elle finira par survenir, à condition d'y mettre le temps...

« Le plus étonnant, c'est que ce genre d'incident n'arrive pas plus souvent »

À la rigueur, tout le monde comprend qu'un scrutateur apporte une boîte de scrutin par anticipation chez lui, dans une circonscription de grandes dimensions. Difficile d'exiger qu'il parcoure des centaines de kilomètres pour déposer sa boîte en lieu sûr. Ce genre d'exception est d'ailleurs permis lors des élections provinciales au Québec. Mais dans un centre-ville? Dans une circonscription grande comme un mouchoir de poche?

Un peu sonné par la disparition des urnes, Élections Canada a promis de revoir ses pratiques. Mais que valent les promesses, quand on a la mémoire courte?

Déjà, durant les années 70, un directeur de scrutin de Québec avait interdit à ses scrutateurs d'apporter leurs urnes à la maison.

« Je n'avais pu ouvrir un bureau de scrutin la deuxième journée du vote par anticipation », a-t-il expliqué à mon collègue Ian Bussiès. (...) « Le scrutateur avait amené la boîte chez lui et (...) j'étais incapable de le joindre car il était parti sur la brosse! J'ai toujours gardé les urnes dans mon bureau par la suite. »

La morale de cette histoire, c'est qu'en démocratie, on n'est jamais à l'abri du succès. Même quand on fait tout pour se casser la figure.

Une fondation qui repose sur le bénévolat et vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec, depuis 1988



Fondation
Georgette-Lavallée

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

L'ÉVÉNEMENT

CUIR & CACHEMIRE

ENFIN DE RETOUR!

50%

SUR TOUS LES CUIRS
ET CACHEMIRE EN MAGASIN!



BLOUSON COURT
CUIR D'AGNEAU, NOIR OU BRUN
DOUBLURE AMOVIBLE

349\$



VESTON
100% LAINE DE PREMIÈRE QUALITÉ
CHOIX DE COULEURS ET D'IMPRIMÉS

199\$



MANTEAU 3/4
CUIR D'AGNEAU, NOIR OU BRUN
DOUBLURE AMOVIBLE

399\$

OFFRES INCROYABLES
POUR UN TEMPS LIMITÉ!

COSTUME
4 SAISONS
100% LAINE ET CACHEMIRE
VASTE CHOIX DE GRANDEURS
ET DE COULEURS

199\$

BLAZER
DE CUIR D'AGNEAU
CHOIX DE 2 COULEURS,
NOIR OU BRUN

299\$

PANTALON
CHOIX DE COULEURS
100% LAINE
INFROISSABLE

69\$

+ OFFRE SPÉCIALE

IMPERMÉABLE
NOUVEAUTÉ AUTOMNE 08
7/8 OU 3/4, DOUBLURE AMOVIBLE

SEULEMENT

189\$

RÉG. : 495 \$



DÉCOUVREZ, EN MAGASIN,
PLUS DE 20 MODÈLES DE CUIR!

AUCUN FRAIS DE RETOUCHES SUR LES COLLECTIONS AUTOMNE/HIVER 08-09
BAS DE PANTALON FAITS SUR PLACE EN 15 MINUTES!

Stationnement à la porte

• COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS
1200, avenue Germain-des-Prés
Québec Tél. : 418 657.1760

• FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE
1570, boul. Lebourgneuf (voisin du Archambault)
Québec Tél. : 418 624.7337

Photos à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent.
Détails en magasin. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

François Côté
COLLECTION

www.francoiscote.com

François Bourque

Pour joindre notre chroniqueur :
fbourque@lesoleil.com



Québec, terre d'accueil

Réunis pour la photo de famille devant le bassin à canards du Château Bonne Entente, une centaine de maires et d'élus de villes francophones du monde.

En tout, 300 élus et délégués de l'Assemblée internationale des maires francophones (AIMF) venus d'Europe, d'Afrique du Nord ou de l'Ouest, de Montréal, Paris, Alger, Bucarest, Dakar ou Parakou.

Parakou? Je ne connaissais pas non plus. Une petite commune au Bénin. Deux cent mille citoyens, 175 employés permanents qui s'occupent des routes, des écoles, des établissements de santé.

J'ai croisé son maire un peu plus tard dans le corridor de l'hôtel, Soulé Alagbe, un habitué des rencontres de l'AIMF. Ce qu'il y cherche? De l'aide matérielle pour des travaux dans sa ville et du soutien pour former de meilleurs cadres.

Ce n'est faire insulte à personne de dire que Parakou est l'exemple parfait d'une ville qui a plus à prendre qu'à offrir au sein de l'AIMF.

C'est ainsi partout où les relations internationales voyagent dans l'axe nord-sud. Il y en a qui donnent, d'autres qui reçoivent.

D'un point de vue moral, c'est tout à fait défendable. Il y a une certaine noblesse à l'idée de mieux partager les ressources sur la planète, même si ce partage est dans les faits dérisoire.

On peut aussi penser qu'il y a toujours quelque chose à apprendre des échanges internationaux, pour les villes du nord autant que pour celles du sud.

C'est probable, mais essayez d'expliquer ça à des citoyens qui paient trop cher de taxes et pensent que les relations internationales ne sont qu'un prétexte pour payer des voyages à des élus et à des fonctionnaires.

La seule façon de briser ces perceptions est de faire la démonstration que notre ville a un intérêt et un bénéfice véritables à entretenir des relations internationales.

Que gagne Québec à militer dans l'AIMF, outre l'intérêt d'accueillir son assemblée générale et d'en encaisser les retombées? Était-je en train de me demander lorsqu'une évidence m'a sauté aux yeux en regardant les élus du monde prendre la pose pour la photo.

Le sujet ne figure pas dans

les ordres du jour officiels de l'AIMF, mais Québec devrait le mettre à son agenda : l'immigration.

Nous cherchons désespérément à attirer des immigrants et à garder ceux qui viennent. Nous appartenons à un réseau qui pourrait contribuer à cette immigration. Surtout quand on sait l'importance de la langue comme facteur d'intégration.

Le scénario est intéressant, mais devra être abordé avec précaution. On verrait mal un maire de Québec débarquer à l'AIMF pour y courtiser les meilleurs spécialistes d'un pays du tiers-monde.

Le Québec et le Canada ont beau ne pas avoir le passé colonial des pays européens, il y a des règles minimales de savoir-vivre à respecter.

« Nous cherchons désespérément à attirer des immigrants »

Le maire Régis Labeaume croit aussi que Québec gagnerait à mieux utiliser le réseau de la Francophonie à des fins d'immigration.

Mais il faudra le faire avec «l'accord des locaux», prévient-il. Faire des présentations ensemble, par exemple, comme Québec le fera plus tard cet automne à Namur et probablement à Bruxelles.

Il y a des informaticiens en chômage en Belgique, croit savoir M. Labeaume. Les faits parlent d'eux-mêmes et l'opportunité est là.

Québec pourrait aussi inviter des étrangers des pays de l'AIMF à venir passer quelques années à Québec pour de la formation. La formule pourrait intéresser des Africains, croit-il. Qui sait, ensuite, certains auront peut-être le goût de rester.

Le maire de Barakou, Soulé Alagbe, n'est pas naïf. Il a besoin de former des cadres et en enverrait sans doute avec plaisir à Québec si l'occasion se présentait.

Mais on leur fera signer des contrats pour s'assurer qu'ils reviennent ensuite, prévient-il.

Il n'y en aura pas de facile, disait Claude Ruel. Ou était-ce Stéphane Dion?



Il est question que M. Sarkozy inaugure le Centre de la francophonie dans la journée de demain en compagnie du premier ministre québécois, Jean Charest. Mais son horaire est si chargé qu'il n'y a rien de moins certain. — PHOTO AP

Une énigme signée Sarkozy

On ignore encore si le président français inaugurera lui-même le legs de la France à Québec pour le 400^e

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

À quelques heures de l'ouverture officielle du Centre de la francophonie des Amériques, on ne sait toujours pas si le président français, Nicolas Sarkozy, inaugurera lui-même ce legs de la France à Québec pour son 400^e anniversaire.

Les scénarios changent aux cinq minutes, ont répété hier plusieurs sources au *Soleil*. Il est question que M. Sarkozy inaugure le Centre de la francophonie dans la journée de demain en compagnie du premier ministre, Jean Charest. Mais son horaire est si chargé qu'il n'y a rien de moins certain.

Pour le 400^e, la France a offert à Québec la rénovation du hall d'entrée du Musée de l'Amérique française, qui accueille désormais le Centre de la francophonie. Un cadeau d'une valeur de 2,4 millions \$.

À l'origine, Nicolas Sarkozy devait passer plusieurs jours dans la capitale en vue du Sommet de la Francophonie. Le président du comité français des Fêtes du 400^e, Jean-Pierre Raffarin, avait même assuré que la venue du célèbre politicien à Québec serait l'un des moments forts des célébrations.

«Le président Sarkozy ne fera pas qu'un simple aller-retour à

Québec lors de ce Sommet. J'ai cru comprendre que son intention était vraiment de vouloir donner à l'amitié franco-québécoise et canadienne un relief particulier. Il y a un programme qui est en discussion. M. Sarkozy a dit qu'il voulait faire de cette rencontre un temps fort du 400^e», avait affirmé M. Raffarin au *Soleil* en août 2007.

CURE MINCEUR

Mais depuis, les plans ont subi une cure minceur, particulièrement en raison de la crise économique. Le président de la république ne restera finalement que 24 heures dans la capitale et s'envolera samedi aux États-Unis pour rencontrer le président américain, George W. Bush. Il n'assistera pas à la clôture des travaux du Sommet, dimanche. Un fait inusité dans l'histoire de ces rencontres de la francophonie.

Le consulat français à Québec, le gouvernement Charest et l'Élysée n'ont pas voulu se prononcer, hier, sur l'horaire officiel du président pour son séjour dans la capitale. Le programme sera rendu public aujourd'hui, a-t-on indiqué à Paris.

On sait toutefois que M. Sarkozy arrivera demain matin et qu'il participera à un sommet Canada-Union européenne vers 11h. Selon l'AFP, cette rencontre prendra la forme d'un dîner entre Nicolas Sarkozy, également prési-

dent du Conseil européen, le premier ministre canadien, Stephen Harper, et le président de la Commission européenne, José Manuel Barroso. Les trois hommes devraient tenir une conférence de presse conjointe à l'issue de ce dîner, largement consacré à la crise financière.

L'AFP rapporte aussi que la rencontre devrait aborder le sujet du réchauffement climatique et permettre de «donner une forte impulsion» aux relations entre le Canada et l'UE avec le lancement d'un accord économique approfondi. Avant ce sommet, M. Sarkozy aura un «entretien bilatéral» avec M. Harper pour discuter de la crise financière et du G8 élargi.

Par la suite, Nicolas Sarkozy prononcera un discours devant l'Assemblée nationale vers 15h, une première pour un président français. Il assistera ensuite à l'ouverture du Sommet, prévue vers 17h45. Le président devrait repartir le lendemain matin pour rencontrer le président Bush à Camp David.

FILLON EN RELÈVE

Le Premier ministre français François Fillon devrait ensuite prendre le relais du président Nicolas Sarkozy, ont indiqué à l'AFP plusieurs sources au sein des organisateurs. «François Fillon devrait arriver tôt samedi matin», a affirmé l'une de ces sources.

Le président algérien sera invité spécial

Abdelaziz Bouteflika prend ainsi part à un forum dont son pays s'est toujours un peu méfié

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com

Le président de l'Algérie, Abdelaziz Bouteflika, sera du Sommet de la Francophonie qui s'ouvre demain à Québec. Il prendra part à titre d'invité spécial à un forum dont son pays s'est toujours un peu méfié, l'associant au passé colonial qui lie la France et l'Algérie.

La confirmation est tombée, hier. Pendant que les représentants de 60 pays annonçaient leur arrivée dans la capitale, les organisateurs de l'événement ont appris que le président algérien a répondu aux invitations personnelles transmises par le premier ministre du Canada, Stephen Harper, et par son homologue québécois, Jean Charest.

EN MAIN PROPRE

La lettre de M. Charest a été remise en main propre à M. Bouteflika par sa ministre des Relations internationales Monique Gagnon-Tremblay, lors d'une mission diplomatique, en mai. L'Algérien profitera de son passage à Québec pour accorder un entretien au chef du gouvernement québécois.

Il n'a pas été possible de savoir si l'adhésion de l'Algérie à l'Orga-



La présence d'Abdelaziz Bouteflika au Sommet a été confirmée hier. — PHOTO: THÈQUE LE SOLEIL

nisation internationale de la Francophonie constituera un sujet à l'ordre du jour des discussions. Ce pays a arraché son indépendance à la France, en 1962. Il

considère l'OIF comme un «prolongement néocolonial», rapportent les médias.

L'entourage de Jean Charest s'est réjoui de l'arrivée de ce vi-

siteur de marque. «Qu'il soit ici veut déjà dire beaucoup.» Le président Bouteflika a assisté au même titre d'invité spécial aux Sommets de 2002, à Beyrouth, au Liban, et d'Ouagadougou, au Burkina Faso. Il ne s'est pas présenté à celui de Bucarest, en Roumanie.

Le ballet diplomatique du XII^e Sommet de la Francophonie a déjà débuté. Hier après-midi, Jean Charest a rencontré un premier chef d'État, le président du Mali, Amadou Toumani Touré.

Le ballet diplomatique du XII^e Sommet de la Francophonie a déjà débuté

La liste des «personnalités étrangères» compte maintenant 63 noms. Certains sont des «invités du secrétaire général de l'OIF», Abdou Diouf. Parmi eux, le secrétaire général de l'Organisation des nations unies, Ban Ki-moon.

Près d'une vingtaine de participants occupent la fonction de présidents dans leur pays. Nicolas Sarkozy, de la France, est évidemment du nombre de même que René Préval (Haïti) et Michel Sle-

«Qu'il soit ici veut déjà dire beaucoup!»

— Un proche de Jean Charest à propos de la venue au Sommet du président de l'Algérie

man (Liban). Premiers ministres, ministres et ambassadeurs participeront aux délibérations.

LES ABSENTS

Le Sommet de Québec aura aussi ses absents. En août, l'OIF a exclu la Mauritanie de ses rangs après qu'un coup d'État eut renversé le régime démocratique du président Sidi Mohamed Ould Cheick Abdallahi.

Hier, l'Agence France Presse a rapporté que les présidents ivoirien Laurent Gbagbo et rwandais Paul Kagame bouderaient la rencontre de Québec.

Selon l'AFP, «cela évitera au président Kagame de devoir croiser Joseph Kabila», son homologue de la République démocratique du Congo qu'il accuserait de fomenter des troubles en territoire rwandais.

L'agitation dans une partie de la Côte-d'Ivoire empêche Laurent Gbagbo d'être du Sommet, poursuit l'Agence. Les deux hommes ont délégué cependant un membre de leur gouvernement pour les représenter.

Le Rwanda chasse le français au profit de l'anglais

La Presse

À la veille du Sommet de la Francophonie, qui s'ouvre demain à Québec, le Rwanda a décidé d'adopter l'anglais comme langue d'enseignement à tous les niveaux et aussi comme langue d'administration.

«Nous donnons la priorité à la langue qui rendra nos enfants plus compétents et qui servira notre vision de développement du pays», a déclaré mardi le président Paul Kagame dans une école primaire de Kimurura.

Il a ajouté que l'anglais était meilleur pour les affaires et faciliterait l'intégration du pays à la Communauté d'Afrique de l'Est, dont les membres (Kenya, Ouganda et Tanzanie) sont anglophones.

Colonisé par la Belgique, le Rwanda, petit État d'Afrique des Grands lacs, est membre de la Francophonie depuis ses débuts en 1970.

Le passage à l'anglais a été décidé la semaine dernière par le cabinet à Kigali. La décision ordonne au ministère de l'Éducation de remplacer le français par l'anglais comme langue d'enseignement depuis le primaire jusqu'à l'université.

Le français sera enseigné

comme langue seconde, avec le kinyarwanda, langue nationale des 10 millions de Rwandais, et cousin du kirundi, la langue du Burundi voisin (8,5 millions d'habitants).

PAS DE CONSULTATION

Selon NKB, une radio rwandaise sur le Web émettant de Bruxelles, la décision touche aussi les fonctionnaires et les plaideurs car l'anglais va s'imposer comme langue de l'administration au Rwanda.

«Comment les instituteurs, les fonctionnaires et les avocats d'expérience vont-ils survivre dans ce contexte de transition?» s'est interrogée la radio.

«C'est une décision scandaleuse. Le peuple n'a pas été consulté. Dictatorial, Kagame a imposé le changement pour renforcer la petite élite anglophone venue avec lui d'Ouganda, du Kenya, de Tanzanie et d'Amérique du Nord avec la guerre», a dit Augustin Baziramabo, du Congrès rwandais du Canada.

Le virage anglais est vu aussi comme une rupture de plus avec la France, que Kagame accuse de complicité avec l'ancien régime et avec les responsables du génocide de 1994, surtout que la justice française cible son entourage

pour la destruction de l'avion de l'ancien président Juvénal Habyarimana, événement déclencheur du génocide.

Les signes étaient déjà dans l'air. La Société culturelle francorwandaise, ancien cœur de Kigali, a été fermée, avec l'École française internationale, l'ambassade de France et les bureaux de firmes françaises.

À l'inverse, le British Council, organisme gouvernemental de diffusion de la culture anglaise dans le monde, s'est installé au Rwanda, qui a aussi fait une demande d'adhésion au Commonwealth.

«Ce ne sont pas les Français que Kagame punit, ce sont les Rwandais de la vieille société», a estimé Baziramabo. «Sa nou-

velle société, c'est pour l'élite anglophone venue après 1994 et pour leurs enfants, avantagés par l'anglais à la maison, alors que les autres enfants en sont exclus», a-t-il dit.

Kagame, un militaire formé aux États-Unis, ne sera pas parmi la trentaine de chefs d'État et de gouvernement au XII^e Sommet de la Francophonie.

Pour une bonne pizza en ville,
la pizzeria importe peu.

Pour LA meilleure pizza en ville,
année après année !

La
Pointe
DES AMÉRIQUES
PIZZA • BISTRO

La meilleure
pointe finale

TELEMENT PLUS DE CHOIX QU'AILLEURS,
DONT PLUSIEURS EXCLUSIVITÉS.

Québec
964, rue Saint-Jean (Place d'Youville) 418.694.1199
Sainte-Foy
2815, boul. Laurier (Hôtel Classique) 418.658.2583

C'est aussi le temps du Cirque

Josée Guimond

jguimond@lesoleil.com

Le mystère entoure toujours la création du spectacle du Cirque du Soleil, un événement unique présenté à l'occasion du 400^e de Québec. Un secret entretenu et respecté, histoire de conserver intacte la surprise qu'auront les milliers de spectateurs qui assisteront aux représentations. Mais il n'est pas interdit d'explorer l'aura du mystère...

«Ce sera le Colisée comme on ne l'a jamais vu!» Élisabeth Farinacci s'occupe des relations avec la presse pour le 400^e. Par son rôle, disons qu'elle est un témoin privilégié de l'action. Tout en respectant les consignes, en clair, sans brûler de punchs, on a discuté avec elle de cette production très attendue et des à-côtés.

Comme on le sait, l'équipe de production a presque mis sous séquestre le Colisée depuis plus d'une semaine. Même les dieux de l'enceinte, les Remparts, ont dû déménager temporairement au Pavillon de la jeunesse. On doit mon-

trer patte (très) blanche pour espérer avoir accès aux lieux. Sur place, une fourmilière de 400 personnes est à pied d'œuvre. Et ce n'est pas un campement à la vavite, selon Élisabeth Farinacci. L'équipe du Cirque du Soleil est déployée comme pour un spectacle de plusieurs semaines... mais pour trois jours de représentations.

Concernant le spectacle lui-même, M^{me} Farinacci en a vu quelques bribes lors des répétitions et les termes *épatant, extraordinaire, ça va partir de tous bords, tous côtés* résument son appréciation. Une production dont le concept est le don, l'échange : la participation du public sera donc très importante. Un grand échange de photos-cadeaux commencera d'ailleurs chacune des représentations. Le Cirque désire que les gens fassent partie intégrante du spectacle, qu'ils en deviennent aussi les artistes.

D'ailleurs, les gens sont invités à se présenter à leur siège 30 minutes avant la représentation. Disons que c'est une demi-heure de boni. De plus, le spectacle, qui devait au départ durer 85 minutes, en fait maintenant 100, soit 1h40 sans

entracte. À 2,50 \$ du billet, vous en aurez pour votre argent... à moins que vous ayez fait des folies sur eBay.

En tout, c'est plus de 70 000 personnes qui assisteront à l'une ou l'autre des représentations. Mises à part les cinq représentations déjà connues, une sixième, une générale devant public, aura lieu demain à 13h30. Quelque 7000 personnes y seront, sur invitation très spéciale seulement. En fait, c'est une représentation-récompense pour les bénévoles du 400^e et ceux du Championnat mondial de hockey, qui a eu lieu au printemps. De plus, les entreprises qui ont reçu des billets à distribuer devaient en remettre 10 % à des organismes communautaires ou de charité. Ces heureux bénéficiaires seront aussi présents.

Enfin, on le dit depuis le début, ce spectacle-événement est un cadeau pour la population de Québec. Donc, pas de tapis rouge ou de *jet-set* qui vole la vedette. Cependant, comme on peut s'y attendre, quelques dignitaires seront parmi la foule, mais discrètement. Leur identité reste à confirmer.

En terminant la discussion avec Élisabeth Farinacci, une dernière question (puisque on ne saura rien de plus sur les «vraies» affaires!) : ne craint-on pas de créer trop d'attentes chez les spectateurs et risquer que certains soient déçus? «Pas du tout! répond catégorique-

ment notre informatrice. Même ceux qui ont vu plusieurs productions du Cirque s'entendent pour dire que ce sera extraordinaire. Avec une équipe de ce calibre, impossible d'être déçu.» Environ 70 000 personnes iront vérifier ses dires dès demain.

De l'école à la réalité

L'équipe du Cirque du Soleil actuellement à Québec comprend 250 artistes, qui viennent d'un peu partout dans le monde. Parmi eux, une quarantaine proviennent d'ailleurs loin que... Limoilou, de l'École de cirque de Québec. En fait, l'École de cirque a servi de courroie de transmission entre les artistes et le Cirque, qui désirait embaucher quelques artistes d'ici. Des jeunes de 10 ou 11 ans, en formation, jusqu'aux professionnels en exercice feront partie du spectacle. Le directeur de l'École depuis quatre ans, Yves Neveu, est lui-même un ancien du Cirque du Soleil. Il y a déjà occupé le rôle de directeur artistique en tournée et de responsable du studio de création. On se dit qu'avec son statut, il a dû tout voir avant tout le monde... mais non, lui aussi veut garder la surprise pour le spectacle! Profitons de l'occasion pour rappeler que l'École de cirque de Québec existe depuis 15 ans et loge depuis cinq ans dans l'ancienne église Saint-Esprit, sur la 2^e Avenue. Une particularité souvent citée en exemple comme une réussite de mise en valeur et de réutilisation du patrimoine religieux, selon son directeur.

Josée Guimond

Quand on investit dans l'aluminium, ça nous revient.



RioTintoAlcan

Le recyclage et une plus grande utilisation de l'aluminium dans les transports améliorent la qualité de l'environnement et réduisent les gaz à effet de serre.

La circulation dans tous ses états

Automobile

De 13h demain à 18h le 19 octobre, les voies entourant le Centre des congrès seront murées. Notez que le stationnement sera interdit dans plusieurs artères. (www.ville.quebec.qc.ca dans la section Sommet de la Francophonie)

Autobus

«À partir de 13h le vendredi et toute la fin de semaine, aucun autobus n'aura accès à la place D'Youville et au secteur autour du Centre des congrès de 6h30 à 22h30», résume Carole Brousseau, conseillère en communication au Réseau de transport de la Capitale. Après 22h30, la plupart des trajets retrouvent leur voie, exception faite de petits détours près de l'Assemblée nationale. Deux stations névralgiques pour l'autobus : place Jacques-Cartier (coin de la Couronne et Saint-Joseph) et le Grand Théâtre. (www.rtcquebec.ca dans la section Quoi de neuf? Naviguez vers les Avis à notre clientèle, puis cliquez sur Sommet de la Francophonie.)

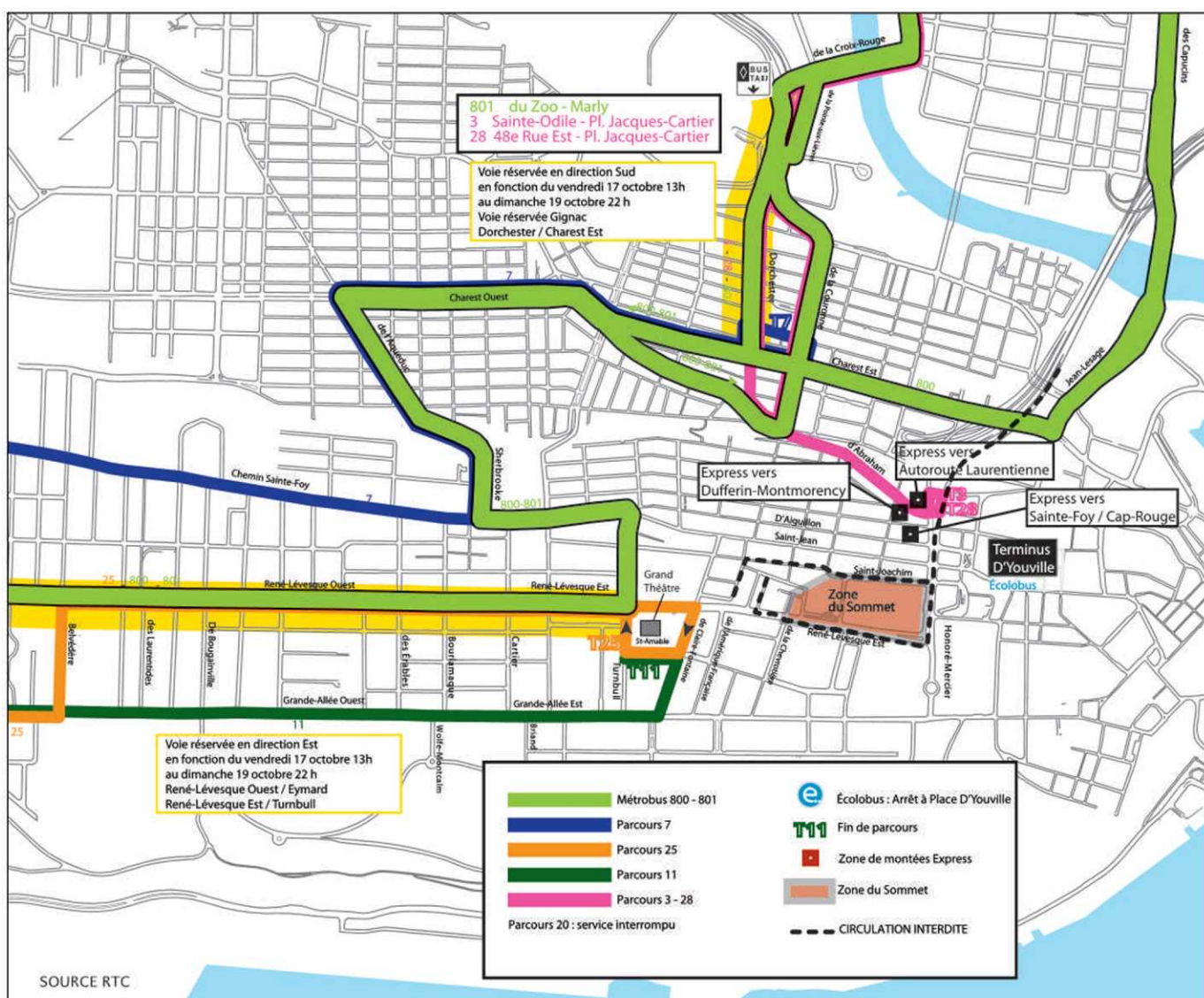
À pied

On est loin, très loin des clôtures du Sommet des Amériques. Les badauds pourront même *zieuter* la visite en face du Centre des congrès, boulevard René-Lévesque. La cavalerie envahira toutefois les rues pour les déplacements des convois de notables.

Et le Palais Montcalm?

Partez plus tôt! Le trajet réservé aux amants de Gilles Vigneault et aux spectateurs de la *Symphonie du nouveau monde* est quelque peu alambiqué. Accès par la basse ville, via le boulevard Charest puis la rue Saint-Paul. Tournez sur Saint-Nicolas, puis à droite dans la côte de la Potasse, à gauche sur des Glacis. Au sommet, vous serez en terrain connu! Le stationnement est accessible. À 22h30, les autobus pourront vous embarquer à deux pas du Palais Montcalm. (www.palaismontcalm.ca)

Baptiste Ricard-Châtelain



PLUS DE 1000 MANTEAUX à faire rêver...
3 étages à découvrir

Fourrures DU VIEUX-PORT

Échanger votre vieux manteau? C'est possible! Redonnez vie à votre fourrure, laissez-nous vous surprendre

sans frais : 1 866 692-6688
www.quebecfourrure.com
55, rue Saint-Pierre, Québec
418 692-6688

HOSTELLERIE
PARC DES BRAVES
Tradition & Distinction

Pour mieux vivre votre retraite

LOGEMENTS Studio, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces

PROMOTION SPÉCIALE 1 MOIS GRATUIT
Disponible immédiatement
Studio, 2 1/2 et 3 1/2

Vous serez impressionné par la qualité de notre table.

- Personnes autonomes;
- Infirmière sur place;
- Soins d'assistance;
- Salle à manger;
- Animation;
- Et beaucoup plus...

Une vue imprenable

750, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4P1
418 681-0041
host-braves@lacapitale.com

CONCOURS
DU 9 OCTOBRE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE

LE CAFÉ DU MONDE en Californie

20 PLATS d'inspiration californienne

PLUS DE 20 sélections de vins dont les nouveaux TRIOS DÉGUSTATION

Tirage d'un VOYAGE POUR 2 en Californie
Avec visite au vignoble de Robert Mondavi, hôtel et avion inclus.

WOODBIDGE BY ROBERT MONDAVI
LE CAFÉ DU MONDE BISTRO PARISIEN
ROBERT MONDAVI WINERY

84, DALHOUSIE, QUÉBEC (TERMINAL DE CROISIÈRES) • RÉSERVATIONS : 418.692.4455
www.lecafedumonde.com • 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT



Pour surveiller les voies maritimes, des canots pneumatiques et des motomarines de la GRC et de la SQ patrouilleront nuit et jour sur le fleuve Saint-Laurent dans les environs de Québec. Toutes les embarcations suspectes seront vérifiées. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ



Tous les véhicules qui se déplaceront dans les zones sécurisées, notamment près du Centre des congrès et près des hôtels où les dignitaires séjourneront, seront fouillés. Des maîtres-chiens de la GRC et de la SQ peuvent être mobilisés pour détecter la présence d'explosifs, par exemple. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Imposant déploiement policier

Trois corps de police dotés d'équipements sophistiqués assurent la sécurité des dignitaires

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Des hélicoptères dans le ciel, des canots pneumatiques sur le fleuve, des convois dans les rues et des légions de policiers qui quadrillent les hôtels et le Centre des congrès : Québec est sous étroite surveillance pour le Sommet de la Francophonie, qui commence officiellement demain.

La Gendarmerie royale du Canada, la Sûreté du Québec et la police de Québec sont tous mis à contribution.

Les trois corps policiers, déjà omniprésents hier dans la ville, ont chacun leur mandat, mais collaborent.

«Pour des raisons de sécurité», la GRC, la SQ et le SPVQ ne divulguent pas le nombre visiblement imposant d'agents qui sont affectés au Sommet et qui surveillent

les routes, les voies maritimes et les airs.

Le Sommet de la Francophonie ne suscite pas autant de controverse que le Sommet des Amériques, en 2001. Mais Québec attend de demain à dimanche un nombre record de dignitaires. D'où l'ampleur du déploiement policier.

«On n'anticipe pas de débordement, mais on se prépare au pire», résume Richard Faucher, porte-parole de la GRC.

Plus le niveau de menace associé à un invité est élevé, plus la sécurité qui l'entoure est importante

La GRC est responsable de protéger les chefs d'État, les ministres, les diplomates et tous ceux qui jouissent d'une protection in-

ternationale. Elle les escorte avec des gardes du corps de leur arrivée à l'aéroport jusqu'à leur retour à la fin du Sommet.

Plus le niveau de menace associé à un invité est élevé, plus la sécurité qui l'entoure est importante, explique Charles Vallée, aussi porte-parole de la GRC.

L'accès aux dignitaires est très restreint. L'identification de tous les gens qui gravitent dans leur entourage est vérifiée avant leur arrivée, au cas où quelqu'un représenterait une menace pour eux.

Ainsi, tous les employés qui travaillent dans les hôtels où les dignitaires séjournent — Hilton, Château Frontenac, Loews Le Concorde, Palace Royal — ont été identifiés au préalable et devront présenter une accréditation avant d'entrer dans leur lieu de travail. Même chose pour les employés du Centre des congrès, où la rencontre internationale aura lieu.

De leur côté, la Sûreté du Québec et la police de Québec fournissent notamment des policiers en moto qui escortent les convois d'automobiles de la GRC pour les dignitaires. Les deux corps policiers s'assurent aussi du maintien de l'ordre, notamment en cas de manifestation.

La SQ protège également les personnalités québécoises, comme le premier ministre Charest, et sécurise les endroits liés aux invités du gouvernement provincial.

De plus, elle appuie la GRC en fournissant toute une série de services spécialisés comme des techniciens en explosifs, des maîtres-chiens, des plongeurs, son Groupe tactique en intervention et même des spécialistes CBRN (chimique, biologique, radiologique et nucléaire).

«On se doit d'être prêts à faire face à toute éventualité», explique Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec. Bien sûr, on espère ne pas se ser-

vir de tout ça, mais c'est comme ça partout dans le monde, lors d'activités semblables. Avec des dignitaires d'autant de pays, tu ne peux pas prendre la moindre chance de ne pas être capable de faire ton travail.»

Quant aux policiers de Québec, ils doivent également surveiller les périmètres de sécurité autour des quatre hôtels et du Centre des congrès. Et contrôler le trafic dans le Vieux-Québec, où les dignitaires circuleront beaucoup à partir de demain.

Tout le travail des policiers est coordonné à partir du Centre de commandement unifié, situé dans le même édifice que le central 9-1-1 de la Ville de Québec, dans le secteur Beauport. Dans les périodes de pointe, une cinquantaine de personnes travailleront dans ce centre, doté de nombreux ordinateurs et d'écrans géants reliés à des caméras qui ont été installées au centre-ville de Québec.

Paris, un «parent proche» de Québec

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Paris se devait de «laisser une trace» pour souligner le 400^e de Québec, estime le maire de Paris, Bertrand Delanoë, qui dévoilait hier le legs de sa ville. «Ce qui se passe dans votre histoire, nous le ressentons comme des parents proches.»

En visite à Québec, le maire parisien a insisté sur le lien unissant les deux capitales francophones. «Entre Québec et Paris, ça ne peut être qu'extraordinaire, ça ne peut être que doux, ça ne peut être qu'affectueux, ça ne peut être que beau.»

M. Delanoë a salué le caractère des Québécois, «fidèles à l'histoire, mais projetés dans l'avenir». D'où l'idée d'offrir une sculpture-lumière de l'artiste Patrick Rimoux pour illuminer la façade sud de l'hôtel de ville, un cadeau «à la hauteur de votre goût du beau».

Le maire Labeaume a remercié son homologue pour cette sculpture-lumière rappelant l'importance de l'hôtel de ville. Il a en ef-

fet fait le parallèle avec l'incendie du Manège militaire le 4 avril dernier alors que lui-même se trouvait — sombre ironie — à Paris.

«Cet incendie nous a fait prendre conscience que nous prenons trop pour acquis nos immeubles tellement nous sommes habitués de les voir. Je crois que c'est l'un des grands mérites de Patrick Rimoux, de nous faire redécouvrir ces immeubles patrimoniaux qui font la richesse de nos villes», a déclaré M. Labeaume.

MAIRES FRANCOPHONES

Les deux hommes ont ainsi clôturé une journée chargée, alors qu'une centaine d'élus municipaux francophones se réunissent à Québec sous la bannière de l'Association internationale des maires francophones (AIMF). Réunis hier et aujourd'hui au Château Bonne Entente, ceux-ci sont venus discuter des façons d'améliorer la gestion municipale.

D'ailleurs, en après-midi, le directeur général de Québec, Alain Marcoux, a plaidé devant les élus pour une meilleure autonomie fi-



Le maire de Paris, Bertrand Delanoë, a salué le caractère des Québécois, «fidèles à l'histoire, mais projetés dans l'avenir».

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

nançière des villes. Pour offrir un meilleur service aux citoyens, les municipalités doivent percevoir elles-mêmes leurs revenus pour décider comment ces fonds seront ensuite dépensés.

Son exposé s'adressait surtout aux villes de pays en développement qui forment plus des trois quarts des membres de l'AIMF.

Rappelons que cette association fondée en 1979 par les anciens maires Jacques Chirac (Paris) et

Jean Pelletier (Québec) regroupe désormais 176 villes de 46 pays différents.



2013597

La nouvelle A4 Brillante.

Voici la nouvelle A4. Totalement redessinée pour être plus spacieuse, plus puissante et consommer moins d'essence. Voyez ses caractéristiques de série. Brillant.



- Moteur 2.0 TFSI[®] de 211 ch et 258 lb-pi de couple
- 10% moins économe que la A4 2008
- Traction intégrale quattro[®]
- Transmission automatique à 6 vitesses Tiptronic[®]
- Roues en alliage de 17 po
- Climatiseur automatique
- Radio par satellite SIRIUS[®]
- Sièges en cuir chauffants
- Toit ouvrant

Audi A4 Berline quattro 2009
À partir de

41 200\$*

Venez en faire l'essai

Audi
Ste-Foy

Faites-vous
plaisir

2834, rue Einstein, Québec • 418 659-2834

www.audiste-foy.com



*Prix de détail suggéré par le fabricant d'une Audi A4 Berline 2.0 TFSI est de 41 200\$. Taxes, transport et préparation en sus. Détails sur place. Photo à titre indicatif.

2 pour une
Jeudi de filles
2 pour 1 pour les filles, tous les jeudis
de 4 à 7 sur notre sélection de cocktails.

Boudoir
LOUNGE · RESTO · JEUX

Mangez au salon
Jouez au sous-sol

Menu cocktail, dînatoire ou personnalisé
Entrées · Tartares · Woks & cie · Salades · Grillades
Écrans HD · DJ · Danse · Wii · PS3 · Jeux vintage · Billard · Dards · Foyer
Québec · St-Roch · boudoirlounge.com · 418.524.2777

2013596

LE 12^e SOMMET DE LA FRANCOPHONIE

LA RADIO DE RADIO-CANADA,
ICI AVEC VOUS

Vendredi

5 h 30 **Première heure**, Claude Bernatchez
13 h 30 **Fréquence libre**, Monique Giroux
17 h **Desautels**, Michel Desautels

Samedi

12 h **Ouvert le samedi**, Michel Lacombe
14 h **Je l'ai vu à la radio**, Franco Nuovo

Dimanche

10 h **Dimanche magazine**, Joane Arcand



106,3 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

Radio-Canada.ca/quebec



Partez avec
le plein
pour l'année.**



Accord LX manuelle 2008

298 \$*

0 \$

Sur certains modèles

À l'achat ou à la location
d'une Accord 2008, obtenez
une carte d'essence
valable pour un an.**



CR-V LX 2008

298 \$*

0\$

À l'achat ou à la location
d'un CR-V Navi 2008,
obtenez une carte d'essence
valable pour un an.**



Odyssey DX 2008

298 \$*

0\$

À l'achat ou à la location
d'une Odyssey Touring 2008,
obtenez une carte d'essence
valable pour un an.**

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN



*Les offres de location-ball sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Accord berline LX manuelle (modèle CP2538E) : a) 298 \$, b) 4 489 \$, c) 19 306 \$. CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 298 \$, b) 4 489 \$, c) 19 306 \$. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 298 \$, b) 8 059 \$, c) 23 923 \$. Franchise de kilomètre de 96 000 km; frais de 0.12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non-inclus en location et en financement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location est basé sur un kilométrage annuel de 16 000 km. **Offre du plein pour l'année gratuite applicable à l'achat ou à la location des modèles Accord 2008 neufs suivants : CP2588K (2 588K), CP3688K (2 588K), CP3688K (2 588K). Photos à titre indicatif. *Offre du plein pour l'année gratuite applicable à l'achat ou à la location des modèles Accord 2008 neufs suivants : CP2588K (2 588K), CP3688K (2 588K), CP3688K (2 588K). Nous avons déterminé les montants selon la ressource nationale Canada. Nous avons déterminé les montants selon la ressource nationale Canada. Les montants attribués sont les suivants : CP2588K (2 588K), CP3688K (2 588K), CP3688K (2 588K). Veuillez noter que les estimés sont basés sur les critères et les tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Référez-vous au guide EnerGuide du gouvernement du Canada pour plus d'information sur la consommation de carburant. Les autres modèles d'Accord 2008 neufs sont admissibles à une remise de 1 000 \$.

1804887

Harper offusque les Acadiens

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Les relations difficiles entre le gouvernement Harper et les communautés francophones au pays ne sont pas terminées. Hier, la Société nationale des Acadiens (SNA) a dénoncé le gouvernement conservateur pour avoir retiré son représentant de la délégation canadienne au 12^e Sommet de la Francophonie qui s'ouvre demain à Québec.

«C'est un affront, une insulte aux Acadiens. C'est inacceptable. Le gouvernement Harper ne reconnaît pas la richesse que représente le peuple acadien», a affirmé au *Soleil* la directrice générale de la SNA, Lucie Lebouthillier, en marge d'une conférence de presse sur l'urgence d'une politique canadienne d'immigration francophone.

Lors des derniers sommets, un représentant de la Société a toujours fait partie de la délégation canadienne, sans toutefois intervenir lors des discussions entre chefs d'État. «Cela nous donnait la chance de rayonner sur le plan international. On s'explique mal cette décision du gouvernement fédéral alors que notre organisation

est déjà reconnue au niveau international», a-t-elle ajouté.

«Nous avons été informés de cette décision au cours des derniers jours par des hauts fonctionnaires. Nous n'avons pas voulu que ce sujet intervienne dans la campagne électorale. C'est une question qui va au-delà de ça», a dit M^{me} Lebouthillier.

Par ailleurs, des représentants de groupes francophones de plusieurs provinces réunis à Québec ont réclamé hier la mise en place d'une politique fédérale de soutien à l'immigration francophone au Canada à l'image de celle du gouvernement du Québec.

«Ça prend des mesures d'aide à l'accueil des immigrants. Des mesures aussi pour les aider à trouver de l'emploi afin qu'ils demeurent dans les communautés francophones, sinon c'est le poids démographique des francophones au pays qui continuera de diminuer», a soutenu Roukya Abdi Aden, de la Fédération des communautés francophones et acadiennes.

De plus, ces représentants de groupes francophones ont demandé aux responsables de la Francophonie internationale de faire respecter l'usage du français dans les instances internationales et à l'occasion d'événements comme les Jeux olympiques de 2010 à Vancouver.



Québec a célébré l'Acadie avec un grand Tintamarre le 15 août. Mais cette fin de semaine, les Acadiens reviennent en ville sans représentant au Sommet. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

À l'heure.

Vois directs | Aller-retour à partir de...

air transat	TS-461	A12	À l'heure
air transat	TS-542	D48	À l'heure
air transat	TS-756	P35	À l'heure
air transat	TS-210	D32	À l'heure
air transat	TS-598	D31	À l'heure

445\$ PARIS

495\$ BARCELONE, MALAGA

air transat

Visitez le www.airtransat.com ou communiquez avec votre agent de voyages.

Départs de Montréal, sauf Paris au départ de Québec. Prix par personne en classe économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en octobre 2008. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnée. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement, sous réserve de modifications. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

Le confort à la Norvégienne



Le seul fauteuil approuvé par l'Association américaine de chiropraxie.

Bienvenue à nos célébrations de la Norvège!

Nous vous invitons à découvrir notre plus importante sélection de **nouveaux** fauteuils et canapés inclinables Stressless® jamais présentée et à venir apprécier le confort à la norvégienne.

Venez célébrer avec nous!

Profitez de notre promotion spéciale

ACHETEZ LE 1^{er} ARTICLE

OBTENEZ LE 2^e ARTICLE

De Prix égal ou inférieur

1/2 PRIX*

* Tous les fauteuils et canapés inclinables Stressless® en magasin au plus bas prix.

LA GALERIE DU MEUBLE

CONTEMPORAIN 18, Courcellette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest O., Québec G1N 2C9
 418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

Imaginer. Réaliser.

VOYAGE D'AFFAIRES

Fluë

Obtenez

1000

milles Aéroplan/séjour*
du 13 octobre au 14 décembre 2008

aeroplan

et courez la chance de gagner

50 000

milles Aéroplan^{MD}*

Inscrivez-vous à l'hôtel lors de votre séjour ou sur

www.gouverneur.com



GOVERNEUR HÔTELS

1-888-910-1111
www.gouverneur.com

Montréal (Place Dupuis) • Montréal (Île Charron) • Québec (Sainte-Foy)
 Trois-Rivières • Saint-Georges • Rimouski • Sept-Îles • Rouyn-Noranda
 Shawinigan • Saint-Jean-sur-Richelieu

* Retrouvez les conditions de l'offre et le règlement de notre concours sur gouverneur.com
^{MD} Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.



Toujours fidèle

MÉCHANTE OFFRE DE FIDO



17⁵⁰\$

par mois

Frais d'accès au réseau de
6,95 \$ et autres frais en sus

Week-ends et soirées à partir de 17 h

Illimités

Messages texte entrants

Illimités

200

minutes de jour en semaine

Facturation à la seconde

Avec Entente Fido® de 3 ans

Autres méchantes offres en magasin à partir de 20 \$.



15\$ ~~50\$~~

MOTOKRZR K1



25\$ ~~50\$~~

Samsung SGH-e747



25\$ ~~40\$~~

Sony Ericsson W380a

Avec Entente Fido de 3 ans

**Les clients Fido peuvent maintenant économiser jusqu'à 10 % en jumelant les services suivants de Rogers :
téléphonie résidentielle et Internet haute vitesse*. Passer à Fido dès maintenant : 1-866-301-3436.**

Des frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 \$ (frais non gouvernementaux) et des frais mensuels d'accès au service d'urgence 911 de 50 ¢ (frais non gouvernementaux) s'appliquent en plus des frais de service mensuels. Les frais liés aux minutes supplémentaires, les frais d'interurbain, les frais d'itinérance, les frais liés aux services additionnels sélectionnés et les taxes exigibles sont également facturés mensuellement. Le forfait à 17,50 \$ est offert jusqu'au 3 novembre 2008 uniquement en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, au Québec et en Nouvelle-Écosse avec une Entente Fido de trois ans. Le forfait s'applique au temps d'antenne local seulement, à l'exclusion des appels faits et reçus dans le réseau élargi, par l'Appel vidéo et par le Renvoi d'appels. Des frais s'appliquent pour les messages texte reçus du service Courriels à votre Fido et pour les messages texte à tarification supplémentaire (alertes, messages relatifs au contenu, aux concours et aux promotions). Sous réserve de la politique d'utilisation acceptable de Fido. Des frais de résiliation hâtive s'appliquent à tous les abonnés qui souscrivent une Entente Fido. Les prix des appareils sont valides jusqu'au 3 novembre 2008 avec Entente Fido de trois ans. *Le rabais s'applique aux frais de service mensuels récurrents pour les services admissibles. Les services ne sont pas tous offerts dans toutes les régions. Une entente d'une durée minimum de 24 mois est exigée pour certains services. Consulter fido.ca/offresgroupees pour les détails. ® Fido & dessin et *Toujours fidèle* sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. © 2008 Fido Solutions Inc.

MAGASINS FIDO
Place Fleur de Lys
Place Laurier
Galeries de la Capitale
Galeries Chagnon

DÉTAILLANTS EXCLUSIFS
TÉLÉPHONES ET ACCESSOIRES CHOCK ELECTRONICS
2485, boul. Ste-Anne, Québec

FUTURE SHOP

la cabine
la cabine téléphonique

WAL-MART

Plus de pesticides que jamais dans les fruits et légumes européens

Agence France-Presse

PARIS — La présence de pesticides a été décelée dans 49,5 % des fruits, légumes et céréales produits dans l'UE en 2006, le plus haut niveau de contamination jamais enregistré en Europe, selon une ONG française qui s'est procuré le rapport de Bruxelles à paraître la semaine prochaine.

Le rapport officiel 2008 de l'UE sur les pesticides porte sur les données de 2006.

Dans un communiqué hier, le Mouvement pour les droits et le respect des générations futures (MDRGF), qui diffuse les conclusions du rapport en avant-première, note que ces données représentent «une augmentation de 20 % sur les cinq dernières années».

«Les céréales sont de plus en plus contaminées avec 27,2 % de contamination en 2006 contre 21 % en 2005», note le mouvement.

MULTITUDE DE RÉSIDUS

Plus d'un quart des échantillons testés — 27,7 % — contenaient deux résidus ou plus, et plus de 10 % en contenaient quatre ou plus.

Selon le MDRGF, 23 pesticides ont été détectés à des niveaux suffisamment élevés pour représenter un risque sanitaire et cinq des produits les plus fréquemment décelés dans les aliments vendus dans l'UE sont considérés comme «cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction ou perturbateurs du système hormonal».

«Au total, 4,7 % des fruits et légumes testés contiennent des pesticides à des concentrations supérieures au maximum des limites légales (LMR)», assure l'association, qui se demande si «la Commission européenne compte sur les nouvelles normes artificiellement relevées en 2008 pour résoudre artificiellement le problème».

Vingt-trois pesticides ont été détectés à des niveaux suffisamment élevés pour représenter un risque sanitaire

Un règlement européen a relevé en septembre les plafonds autorisés pour la présence de résidus de pesticides dans les aliments afin d'harmoniser les normes au sein de l'Union, mais avec pour effet d'augmenter singulièrement les limites existantes.

Les ONG avaient alors estimé que le relèvement de plusieurs centaines de seuils atteignait des limites dangereuses pour les consommateurs.

1809515

Recherchons
camelots pedestres
ou **motorisés**

- Basse-ville
- Haute-ville
- Vanier
- Charlesbourg

Communiquez avec Robert Wiltos
au **418 265-1204**

Craintes de *Listeria* à Repentigny

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Un autre comptoir de fromages, celui de Fruits et légumes Notre Dame Nature, de Repentigny, doit rappeler toutes les pointes de fromage vendues entre le 7 et le 10 octobre par crainte d'une contamination à la bactérie *Listeria monocytogenes*.

C'est celle-là même qui a été à l'origine

de la destruction de milliers de kilogrammes de fromage et de l'inspection de centaines de fromageries à travers le Québec. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) recommande aux consommateurs qui auraient des fromages suspects en leur possession de les jeter ou de les retourner au détaillant, même s'ils ne présentent pas de signe d'altération ou d'odeur désagréable.

Clément Falardeau, porte-parole du

MAPAQ, affirme qu'il s'agit d'un «cas comme les autres, comme on en a chaque année», et qu'il n'est pas relié à l'importante épidémie de listériose de la fin de l'été. «Quelqu'un qui est pris avec ça, c'est très difficile de s'en débarrasser. Comme c'est une bactérie présente dans la nature, elle peut être introduite n'importe quand», fait-il remarquer. La souche de *Listeria* retrouvée — qui a rendu au moins une personne malade — n'a pas été déterminée encore.

LE BIFTHÈQUE

NOUVEAU! SOUPE-TÔT Spécial
du Lundi | de 16h
au Vendredi | à 18h

Brochette de poulet à **12.95\$**
Entrecôte junior à **13.95\$**
Côte de Boeuf au jus à **14.95\$**
Soupe ou Salade Inclus!

GALETTES DE CRABE DU MARYLAND ET CREVETTES

Seulement **16.95\$**

FILET MIGNON AUX POIVRES ET BEURRE AUX FINES HERBES

Repas et prix alléchants!

Québec
5050, boul. Hamel Tél.: 418 871-1717
www.lebiftheque.com

***Spéciaux de la Boucherie**

Fondue chinoise au boeuf
4.98\$
paquet de 350g

Fondue chinoise au poulet
4.59\$
paquet de 200g

COMPTOIR DÉLICATESSE
Poulet familial à **13.98\$**
+tx, avec coupon

includ: • 1 poulet
• Frite format familial
• Sauce BBQ format 8oz
• Boisson gazeuse format 2L
valide du 15 au 21 octobre 2008

OIGNON FLEURI GRATUIT
À l'achat d'un plat principal, à partir de 15h. Valable jusqu'au 21 octobre 2008, en salle à manger et avec coupon seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Restaurant de Québec seulement.

Les spéciaux du restaurant et de la boucherie sont valides du 15 au 21 octobre 2008 dans les succursales participantes seulement. *Ces spéciaux sont valides en boucherie seulement.

Perquisition dans une maison transformée en serre à cannabis

→ Les policiers de Thetford Mines ont saisi pour 337 000 \$ de stupéfiants dans une maison non habitée, transformée en partie pour la culture de cannabis. Ce sont des informations provenant du public qui ont conduit les policiers à cette résidence de la rue Paul VI, mardi avant-midi, selon ce qu'a fait savoir la Sûreté municipale de Thetford Mines hier par voie de communiqué. Lors de leur perquisition, ils ont saisi 337 plants

de cannabis, six contenants de marijuana en vrac et plusieurs appareils servant à la culture de marijuana, dont des lampes, des engrais et des ventilateurs. Le propriétaire des lieux, un homme âgé de 38 ans, a été arrêté, ainsi qu'une femme âgée de 32 ans. Ils devaient comparaître hier au palais de justice de Thetford Mines. Partout au Québec, les corps policiers sont en pleine période de récolte.

La Presse Canadienne

ALCOOL AU VOLANT

Destin pathétique pour deux familles

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

La publicité de la Société de l'assurance automobile du Québec selon laquelle l'alcool au volant brise des vies a pris tout son sens hier au palais de justice de Québec à l'occasion des représentations sur la peine à imposer à Benoît Renaud, coupable de conduite avec les capacités affaiblies causant la mort.

L'émotion était à son comble dans une salle, où deux familles touchées par l'accident pleuraient et ont témoigné sur les conséquences du drame survenu le 10 juin 2007, sur le chemin Saint-Louis, à Sainte-Foy, sans jamais exprimer de rancune. Cette nuit-là, Benoît Renaud roulait à vive allure, a perdu la maîtrise de sa voiture et a heurté celle conduite par Nathalie Roy, 28 ans. L'accusé n'avait que 18 ans et détenait un permis probatoire. C'était donc tolérance zéro pour lui en ce qui concerne l'alcool.

Peu de temps après son arrestation, Benoît Renaud a dit aux policiers qu'il aurait préféré mourir à la place de la victime. Pensée qui le hante encore aujourd'hui. «Je m'excuse du plus profond de mon cœur. J'aimerais revenir en arrière», a dit l'accusé à l'intention de la vingtaine de membres de la famille et amis de la victime.

«J'ai beaucoup de misère à vivre, je me sens très coupable», a dit Renaud, ajoutant qu'il pense à cette tragédie tous les jours, ce qui lui cause des difficultés de sommeil.

Les proches de la victime tenaient à raconter au tribunal les conséquences de ce drame sur leur vie. «La mort est la plus présente des absences», a dit André Roy, le père de la victime.

Dans une lettre lue devant le tribunal en refoulant ses sanglots, le père a dit qu'il n'oubliera jamais avoir vu sa fille pour la dernière fois à la morgue, «ses beaux yeux bleus sans expression pour la première fois».

Julie, la sœur de la victime, a elle aussi lu une lettre dont le but était de permettre à Benoît

Renaud de mieux connaître sa victime. «Je vais vous raconter l'histoire de ma famille pour qu'il sache ce qu'il a détruit.»

Elle a conclu son message en déclarant que tout ça n'aurait pas dû arriver. «On ne peut pas jouer avec la vie comme ça.»

L'ACCUSÉ

La famille de l'accusé vit aussi des moments difficiles. «C'est l'enfer à la maison, une situation impossible à vivre pour nous», a déclaré la mère du jeune accusé. «Chez nous aussi, c'est un drame. On comprend le drame que vous vivez», a dit la mère en se tournant vers la famille de la victime.

Depuis l'accident, l'accusé n'a consommé ni drogue ni alcool, ses parents le soumettant à des tests d'urine aléatoires. Dès qu'il reçoit un appel, le jeune homme doit se rendre chez le médecin pour fournir un échantillon. Les neuf tests se sont révélés négatifs.

Benoît Renaud a dit aux policiers qu'il aurait préféré mourir à la place de la victime

Selon le témoignage d'un psychologue, le sentiment de culpabilité chez l'accusé est tellement profond que le risque de récidive est pratiquement nul.

Compte tenu des remords sincères de l'accusé, de son cheminement depuis l'accident et de son plaidoyer de culpabilité, «j'ose prétendre que ce jeune homme devrait bénéficier d'une peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité», a dit l'avocat de la défense, M^e Serge Goulet.

La poursuite réclame une peine de trois ans d'emprisonnement avec une interdiction de conduire pendant cinq ans. M^e Jean-Roch Parent a souligné que la conduite avec les capacités affaiblies est le crime causant le plus de morts au pays, et que les 18 à 25 ans en sont les plus grands responsables.

Le juge Michel Babin tranchera le 9 janvier.

LES 25 ANS DE LA CAGE À FESSE FORT

SURTOUT AVEC LES AILES À 8¢
LE PRIX D'IL Y A 25 ANS, AUJOURD'HUI TOUTE LA JOURNÉE

LA CAGE AUX SPORTS
25^e ANNIVERSAIRE

Une collaboration
FLAMINGO Au cœur de votre assiette depuis 50 ans

En restaurant uniquement. Jusqu'à épuisement des stocks.

Les coupables de la crise alimentaire

La Presse Canadienne

SHERBROOKE — Même si les médias de la planète n'ont d'yeux que pour la crise financière depuis quelques semaines, la crise alimentaire mondiale persiste. Cinq experts œuvrant dans différents domaines l'ont rappelé, hier, lors d'un forum sur le sujet tenu à l'Université de Sherbrooke.

Des dizaines de personnes ont pris part à l'événement dans le but de parfaire leurs connaissances sur la crise alimentaire touchant plusieurs pays de la Francophonie. Ils ont aussi fait valoir leurs idées en débattant de cette problématique qui affecte près d'un milliard d'êtres humains.

«La crise alimentaire n'a pas qu'un seul aspect», a expliqué l'organisateur du forum, Dicko Baldé, de la coopérative sherbrookoise Maifracoop. La crise intègre des dimensions éthiques, économiques, sociales et environnementales.

Face à l'explosion des prix des aliments, qui ont grimpé de 83 % en trois ans, des milliers d'affamés ont manifesté dans une vingtaine de pays, il y a quelques mois.

Au banc des accusés : les biocarburants, notamment. La course vers cette source d'énergie a créé des distorsions sur le marché alimentaire, détournant une partie des céréales vers les carburants au détriment de l'alimentation, et entraînant une spéculation financière sur le marché des céréales.

«Si les biocarburants sont viables actuellement, c'est tout simplement parce qu'ils sont subventionnés par les gouvernements», a fait valoir M. Baldé. Selon lui, il s'agit de choix politiques.

LA VERTU DES OGM

Quant aux organismes génétiquement modifiés (OGM), ils n'ont pas que des côtés négatifs, a évoqué Dicko Baldé, en écho aux propos tenus par l'un des experts invités.

Si les OGM sont en bonne partie contrôlés par le géant mondial Monsanto, ils permettent dorénavant

de limiter les impacts environnementaux liés à l'épandage de pesticides par la voie des airs, selon l'organisateur du forum. «Les pesticides sont maintenant intégrés directement aux semences», a-t-il indiqué, si bien qu'ils ne sont plus respirés par les populations bordant les champs. De plus, les pesticides à même les semences limiteraient

la contamination des sources d'eau potable environnantes.

Toutefois, les OGM ne représentent pas la solution à la crise alimentaire des pays en développement, ont jugé deux participants au forum, Benoit Duval et Mouhamadou Gueye.

Producteur maraîcher biologique de Franklin, à l'ouest de la Montérégie, Benoit Duval s'est dé-

placé jusqu'à Sherbrooke pour prendre part à ce forum. «Une de mes motivations, c'est de trouver un système équilibré pour qu'on puisse donner à manger à tout le monde sur la planète. C'est la base de la société», a-t-il soutenu.

Pour sa part, l'agent de développement économique local et international Mouhamadou Gueye, originaire du Sénégal, voulait en sa-

voir plus sur les impacts de la spéculation. Selon un rapport de l'organisme Développement et Paix publié en juillet, la spéculation sur le cours des denrées, surtout des céréales, est la première responsable de la crise alimentaire. L'ONG juge que la seule manière d'éradiquer la crise mondiale implique de restaurer la «souveraineté alimentaire» de chaque pays.

Une femme à la tête de l'UPA

→ L'Union des producteurs agricoles (UPA) a choisi une femme pour occuper le poste de directeur général laissé vacant par le départ de Jean Larose, qui était aux commandes du syndicat agricole depuis plus de 10 ans. C'est l'actuelle directrice générale de la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ), Guylaine Gosselin, qui prendra les commandes le 3 novembre. Elle est la première femme à occuper ce poste stratégique de bras droit du président. Diplômée en agroéconomie de l'Université Laval et titulaire d'un MBA, elle a commencé sa carrière comme conseillère au syndicat de gestion de l'Assomption, puis elle est entrée à la FPLQ, où elle a gravi les échelons jusqu'au sommet. **Annie Morin**

LE PLUS IMPORTANT FABRICANT INDÉPENDANT AU QUÉBEC

LIQUIDATION

Jusqu'à **40%** de **RABAIS** sur tous les modèles à ressorts ensachés



PLUSIEURS AUTRES OFFRES EXCEPTIONNELLES EN MAGASIN!

REMBOURSEMENT de l'équivalent des 2 TAXES
et **PAYEZ dans 6 MOIS** sans intérêts* 

LE MEILLEUR ENDROIT POUR TROUVER LE MATELAS QUI VOUS CONVIENT VRAIMENT!

Détaillant autorisé

MATELAS René

www.matelasrene.com

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT

MAINTENANT 13 BOUTIQUES AU QUÉBEC POUR VOUS SERVIR!

DRUMMONDVILLE
GATINEAU
GRANBY
NICOLET
RIMOUSKI
RIVIÈRE-DU-LOUP
SHAWINIGAN
SOREL
TROIS-RIVIÈRES
VICTORIAVILLE

QUÉBEC

707, boul. Charest Ouest
418 681-3636



QUÉBEC

850, boul. Pierre-Bertrand
418 683-8836



* Avec approbation du crédit. Promotion pour une durée limitée.

L'aide internationale manque de fonds

Louise Lemieux
llemieux@lesoleil.com

Depuis 2005, les organismes d'aide internationale sont dans le flou financier. À un point tel que certains programmes ont dû cesser leurs activités, faute d'argent.

C'est le cas du programme Sida 3 de l'organisme CCISD (Centre de coopération internationale en santé et développement) de Québec. «Ce programme était pourtant reconnu par les Nations unies. Il aurait dû continuer. Mais nous n'avions plus d'argent à cause de la nouvelle forme de financement», déplore Pierre Champagne, directeur des opérations pour l'organisme.

La nouvelle tendance dans le financement des projets d'aide internationale remonte à 2005. Plutôt que de financer des projets particuliers, les pays donateurs octroient dorénavant une somme globale au pays receveur. Ce dernier distribue l'argent selon ses priorités, à des organismes du pays.

Pour les organismes d'aide canadiens, cette nouvelle forme de financement change complètement la donne. Plutôt que d'être financés par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour des projets, ils doivent maintenant obtenir des fonds du pays en développement et faire des alliances avec les organismes sur place, ce qui n'est pas simple. D'où le flottement financier vécu par l'ensemble des organismes d'aide.

L'idée d'attribuer l'argent aux gouvernements des pays demandeurs est de leur donner plus d'autonomie, de leur permettre de décider eux-mêmes du type de projet à financer. «C'est comme mettre le pays receveur dans le siège du conducteur. Théoriquement, l'idée est bonne. Mais il aurait d'abord fallu offrir des cours de conduite aux gestionnaires de ces pays», constate Pierre Viens. Le médecin de Québec travaille en coopération internationale depuis 1964, il a fondé le CCISD en 1987.

TROP D'ARGENT, TROP VITE

«Souvent, les sommes octroyées par les pays donateurs sont supérieures au budget total du pays receveur. On donne trop d'argent, trop vite. Du jour au lendemain, pour les fonctionnaires, gérer 10 à 15 millions \$ d'aide internationale, ce n'est pas si facile.» Pierre Viens craint les dérapages. «Les pays donateurs ne donnent pas de chèque en blanc. Mais il y a certes une perte de contrôle sur l'utilisation des sommes», constate-t-il.

Une première évaluation de ce nouveau mode de financement a eu lieu il y a quelques semaines à Accra, au Ghana. Constat: les organismes en place dans les différents pays se sentent exclus. «Ils ont l'impression de ne pas être considérés par leur gouvernement. Les gouvernements accordent de l'aide, mais sans consulter la société civile», déplore Pierre Champagne.



Toute bonne chose a une fin.



LE TOUT NOUVEAU SAC OXOBIODÉGRADABLE DE NATREL

Pour tous les détails, rendez-vous sur natrel.ca

PISTE CYCLABLE

Les commerçants résistent

Éric Moreault

emoreault@lesoleil.com

Serge Bilodeau a déménagé le commerce familial en 1978, de la rue Cartier au boulevard René-Lévesque, en raison des problèmes de stationnement. Trente ans plus tard, il craint que ce soit encore pire avec la future piste cyclable est-ouest au centre-ville de Québec. Il n'est pas le seul. La résistance des commerçants s'organise.

Une cinquantaine de commerces et d'établissements du boulevard René-Lévesque ont endossé une proposition demandant le détournement de la piste cyclable sur les rues Fraser et Maisonneuve. «C'est unanime. Si on enlève les stationnements, les commerces vont mourir», souligne André Lahoud, un promoteur immobilier du quartier Montcalm.

Au pire, dit-il, qu'on interdise le stationnement sur la piste cyclable seulement sur les heures de pointe. Le reste du temps, «il n'y a pas de circulation». «On n'est pas contre la piste», précise-t-il.

L'Association des commerçants de l'axe Montcalm, également en faveur de la piste, aurait plutôt aimé un détournement sur... Grande Allée! Mais après une rencontre avec Régis Labeaume, ils en sont venus à la conclusion que le maire de Québec ne «démordrait» pas de son projet de piste utilitaire en ligne droite entre l'Université Laval et l'Assemblée nationale pour 2009.

Comme il «semblait ouvert à des solutions de rechange pour le sta-



«C'est unanime. Si on enlève les stationnements, les commerces vont mourir», souligne André Lahoud, un promoteur immobilier du quartier Montcalm. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

tionnement, nous préférons miser sur le dialogue», souligne Claudine Beaudoin, la directrice générale de l'Association.

Ce que semble aussi préconiser la conseillère municipale Anne Guérette, qui recueille les doléances. Montcalm est «une zone

particulière où il devrait y avoir des mesures compensatoires pour atténuer les impacts sur le stationnement», indique-t-elle en soulignant son accord avec le «principe» de la piste.

M^{me} Guérette réfléchit encore à la question et dévoilera sa posi-

tion à l'assemblée publique d'information qui se déroulera à la fin novembre ou au début de décembre, selon la Ville.

«Ça n'a pas de bon sens ce que veut faire le maire Labeaume. Il faut se mobiliser», continue à pester Serge Bilodeau, de Chaus-

sures Bilodeau, établi depuis 1970 ans dans le quartier. Il n'y a pas que les commerçants. Les résidents qui se stationnent dans la rue subiront aussi les inconvénients, fait-il valoir.

Tous, à l'exception de M^{me} Guérette, entonnent le refrain de la sécurité des cyclistes, qui auront à composer avec les Métrobus 800 et 801, qui viendront empiéter sur la piste pour faire monter et descendre les passagers.

Les commerçants du Vieux-Port avaient aussi évoqué — sans trop de succès — des raisons de sécurité, il y a deux ans, concernant le nouveau tronçon de piste cyclable aménagé pour le 400^e de Québec.

Une cinquantaine d'établissements du boulevard René-Lévesque veulent faire détourner la piste

Québec ne laissera pas tomber les commerçants, assure Paul-Christian Nolin, l'attaché de presse du maire Labeaume. Diverses hypothèses sont à l'étude, comme un stationnement, un peu plus loin, desservi par l'Écolobus du Réseau de transport de la Capitale, de même que l'installation de supports à vélo. Mais «ce sont beaucoup des commerces de proximité dans Montcalm», croit-il.

«Je me souviens d'avoir déjà entendu ce genre de plaintes à propos de la rue Saint-Jean» lorsqu'elle devient piétonne. Aujourd'hui, plus personne ne s'en plaint.



- Je vous le dis, c'est vraiment le prix pour une 2009.



323i 2009

34 900\$

Prix 2009 révisés.

OFFRE À L'ACHAT

3.9%

Taux de financement jusqu'à 60 mois

OFFRE À LA LOCATION

475\$¹

/mois pendant 36 mois

5.9%

Taux de location

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

Le taux de location est celui offert par Services Financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-dessus. Le PDSF pour le modèle de base est de 34 900\$. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 5,9%, un montant de 5 731\$ est exigé à la signature du contrat de location. Le montant mensuel est de 475\$. Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le montant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'assurance d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'immobilisation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Le taux de financement à l'achat et l'offre à la location sont mutuellement exclusifs et ne peuvent être combinés. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 octobre 2008. Photo: Sébastien 33. BMW Canada Inc. © 2008 BMW Canada Inc. «BMW» le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

La participation glisse sous les 60 %

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com

Pour la première fois de l'histoire, le taux de participation aux élections fédérales est passé sous la barre des 60 %, mardi, alors qu'à peine plus de 59 électeurs sur 100 se sont donné la peine de voter. La

bonne nouvelle, cependant, est que cette descente pourrait bientôt toucher à sa fin, selon un expert.

Le taux de participation baisse de façon à peu près constante depuis le scrutin de 1988, alors qu'il s'était élevé à 75,3 %. Il avait atteint un premier plancher de 60,9 % en 2004, avant de rebondir à 64,7 % en février 2006 et de re-

tomber à 59,1 % cette semaine.

C'est à l'Île-du-Prince-Édouard que la participation a été la plus élevée cette année, à 69,5 %, et c'est à Terre-Neuve qu'elle a été la plus faible (48,1 %). Le Québec se situe un peu au-dessus de la moyenne canadienne, à 61,1 %.

Le phénomène inquiète de plus en plus le monde politique, mais selon André Blais, politologue de l'Université de Montréal et directeur de la Chaire de recherche du Canada en études électorales, cette tendance baissière ne devrait pas se poursuivre encore longtemps. «Je pense que ça peut encore baisser un tout petit peu, mais pas beaucoup plus, dit-il.

Clairement, on est dans un contexte maintenant où le taux de participation "normal" est entre 60 et 65 %.

DÉCLIN DU SENTIMENT DE DEVOIR

Il souligne toutefois que les raisons pouvant expliquer la chute du taux de vote n'ont pas encore été établies solidement. «Le facteur que je privilégie, dit M. Blais, c'est un déclin du sentiment du devoir. Dans les années 70 et 80, il y avait beaucoup de gens qui ne s'intéressaient pas à la politique, ou qui étaient cyniques, mais qui estimaient que c'était une obligation morale d'aller voter. Ce sen-

timent d'obligation morale est beaucoup plus faible qu'avant chez les jeunes générations.»

Des études menées pour le compte d'Élections Canada ont trouvé que le taux de participation avait un peu augmenté chez les jeunes aux élections de 2004 et de 2006, mais il reste à voir si ce regain d'intérêt s'est maintenu cette année.

C'est la première fois qu'aussi peu de Canadiens votent

Selon le politologue de l'Université Laval Jean Crête, il existe diverses façons de motiver les électeurs, bien qu'elles ne donnent pas toutes des résultats spectaculaires. Un système de représentation proportionnelle, dit-il par exemple, pourrait ramener un certain nombre d'électeurs sur le chemin des urnes, puisque dans les pays qui ont un tel système, le taux de participation est plus élevé qu'ici.

M. Crête souligne également qu'une campagne dont l'enjeu est clair et porteur peut faire sortir le vote, comme en témoigne le référendum de 1995, où plus de 90 % des électeurs s'étaient exprimés.

DÉCOUVREZ CHEZ LALLIER STE-FOY

LA NOUVELLE
SENSATION
CET AUTOMNE...

FIT DX
MANUELLE 2009

Nouvelle FIT 2009
COMPLÈTEMENT
REDESSINÉE
...



Modèle
DX illustré

En location
à partir de

198\$

par mois
pendant 60 mois

Nouvelle FIT 2009
ÉCONOMIQUE ET
PRATIQUE
...



ÉGALEMENT PLUSIEURS
MODÈLES 2008 NEUFS
EN INVENTAIRE



FIT DX 2009 (modèle GE872), mensualité : 198\$, montant initial requis ou échange équivalent : 1 477\$, montant au terme de la location : 11 880\$. Franchise de Kilométrage de 120 000km, frais de 0,125 le kilomètre excédentaire. Transport et préparation en sus. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photos à titre indicatif. Offre d'une durée limitée soumise à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur véhicules en inventaire seulement.

687.2525

2000, Cyrille-Duquet, Ste-Foy

www.lallierstefoy.com

Sec-Foy
lallier
Lallier Ste-Foy la référence!



LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2008-10-15

1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
734690	097503	849565

décomposables

Nombres «Télé» 078006 795277 671236 Numéro boni (21)

non décomposables

LOTTO 6/49 07 09 15 13 01 09 21 04
21 38 40 compl. 28 30 38 compl.

Lots bonis

6/49 + 02 11 15 28 07 10 34 49

Les détenteurs d'une sélection Québec 49 jouée avec le Loto 6/49 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni tirée se partagent une cagnotte de 49 000 \$.

Quotidien 3 686 01 04 05 12 13 15 16 23 29 30 19 20
4 2298 32 35 36 38 46 50 52 54 61 64 33 36 41

Panço

Triplex

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra**
04 JUIN 25 BALANCE 2208300

BANQUIER COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ, PLUS QUE 2 JOURS POUR ACHETER VOTRE BILLET!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

MIROIR, MIROIR, DITES-MOI...

Même les abeilles aident à nous embellir? Les bienfaits que nous ont procurés ces insectes depuis la nuit des temps, sont incalculables. Non seulement dans le domaine de l'alimentation ou de la pharmacopée, mais également dans celui de la cosmétologie. Les propriétés d'une belle peau par le miel étaient déjà connues au temps des romaines qui se baignaient le visage d'un mélange fait de lait et de miel. Ce n'est donc pas d'hier que les propriétés naturelles du miel sont connues et appréciées.

Pour mettre à votre portée toutes les richesses du monde végétal extraites du nectar des fleurs par les abeilles, la crème pour le visage Alvéol recèle d'innombrables molécules florales en faisant appel aux six éléments du mas des abeilles. Avec la crème Alvéol, vous accédez aux technologies à la fois les plus innovatrices et les plus anciennes. Vous profitez de la compétence ancestrale des abeilles qui ont assimilé ce nectar des dieux présent dans le règne végétal, gorgé de micro-nutriments transépidermiques et de micro-piliers, oui, une symbiose végétale toni-active pour toutes les peaux.

Plusieurs chercheurs ont étudié l'activité cosmétologique de la gelée royale. Grâce à ses acides aminés, ses vitamines du groupe B et ses hormones, la gelée royale ravive l'épiderme, atténue les irritations ainsi que les inégalités de pigmentation. La crème Alvéol pour le visage contient six ingrédients du mas des abeilles : la gelée royale, le pain d'abeilles, le pollen, la propolis, la cire, le miel d'oranger, oui, six ingrédients, les six facettes de l'alvéole, l'hexagone prodigieux du monde des abeilles.

Alvéol contient ce dont votre peau a un constant besoin : la nourrir, l'hydrater, la protéger et lui offrir une véritable cure de jeunesse. Alvéol accroît la fraîcheur et la fermeté de votre peau. Toute la douceur du miel pour prendre grand soin de votre épiderme.

Ingrédients INCI déposés aux autorités gouvernementales sous Alvéol®
Pour connaître les points de vente : Montréal : 514-272-1365
Ligne extérieure : 1-800-272-1365 Estrie : 1-819-823-3322
Mauricie : 1-819-378-7777



Le Québec se situe un peu au-dessus de la moyenne canadienne, avec un taux de participation de 61,1 %.

— PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Depuis 1988

TAUX DE PARTICIPATION AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES

1988	75,3 %
1993	71,8 %
1997	69,6 %
2000	67,0 %
2003	64,1 %
2004	60,9 %
2006	64,7 %
2008	59,1 %

Un ministère? Blaney s'en remet à son chef

Marc Saint-Pierre

mstpierre@lesoleil.com

Dépêché en pleine campagne électorale pour tenir la dragée haute à Gilles Duceppe quand celui-ci s'est adressé à l'élite financière canadienne à Toronto, Steven Blaney observe sans plus qu'il s'est agi «d'une marque de confiance» de son chef Stephen Harper.

Et quand on lui demande, au lendemain de sa réélection, si cette confiance pouvait maintenant se manifester par un appel au Conseil des ministres, il répond avec un sourire.

«Je suis déjà le ministre de Lévis-Bellechasse et des Etchemins. Mon rôle, c'est d'être au service des gens. Ils m'ont fait valoir leur appréciation en me renouvelant leur confiance», indiquait-il à l'occasion d'un entretien accordé au *Soleil*, hier.

«Pour le reste des choses, je fais confiance au jugement de mon chef Stephen Harper», a-t-il ajouté.

INGÉNIEUR

Ingénieur spécialisé en infrastructures et en environnement, notamment en assainissement des eaux et en efficacité énergétique, Steven Blaney a été élu la première fois en 2006 avec une majorité de 9700 voix. Cette fois, c'est avec une majorité 11 300 voix que le député conservateur a été renvoyé aux Communes par ses commettants,

David Suzuki s'inquiète de l'échec du Tournant vert

TORONTO — David Suzuki craint que la performance désastreuse des libéraux aux élections de mardi et les appels discrets en faveur de la démission du chef libéral Stéphane Dion ne dissuadent les politiciens de faire de l'environnement une priorité aux prochaines campagnes électorales. Le Tournant vert de M. Dion était la pièce maîtresse de la plateforme libérale, mais elle n'a jamais obtenu la faveur des électeurs — surtout parce que M. Dion a été incapable d'en expliquer correctement les avantages aux Canadiens, disent des environnementalistes. M. Suzuki a peur que le prochain chef du PLC n'ait pas l'audace de M. Dion en matière de politiques environnementales, et que le Canada passe encore 20 ans sans rien faire. L'écologiste a rappelé que cela fait déjà 20 ans que l'ex-premier ministre conservateur Brian Mulroney et son ministre de l'Environnement, qui était alors Lucien Bouchard, prévenaient les Canadiens de la menace que représentent les changements climatiques. *La Presse Canadienne*

aux côtés des Gourde, Paradis et Bernier, de quoi peindre à nouveau la région Chaudière-Appalaches en bleu foncé.

En face, du côté du fief du maire Régis Labeaume, les conservateurs ont perdu la circonscription de Louis-Hébert, mais ils ont conservé les trois autres qu'ils détenaient déjà. Ce qui a pu surprendre des observateurs de la scène politique, mais qui somme toute confirme le bon bilan des équipiers de Stephen Harper, estime M. Blaney.

Pour le Québec dans son ensemble, les conservateurs se sont retrouvés mardi soir au même point qu'au déclenchement des élections,

avec 10 sièges, le ministre poids lourd Michael Fortier en moins.

Mais de l'avis du député de Lévis-Bellechasse, il y avait pourtant lieu de faire ce même constat de bon bilan du gouvernement Harper pour tout le Québec. Il n'est pas en mesure d'expliquer à ce moment-ci ce qui a pu se passer, parce que ces quelque 30 derniers jours, il était loin du «mode analyse». «J'ai été très présent sur le terrain», a-t-il noté, évoquant notamment les créneaux auxquels il est monté, des débats et échanges publics entre autres.

«Laissons la poussière retomber. Après, nous serons en mesure de faire une analyse», a-t-il dit.



«Je suis déjà le ministre de Lévis-Bellechasse et des Etchemins», répond Steven Blaney quand on lui demande s'il aspire à être nommé au Conseil des ministres. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Vente D'ouverture

Dans tous nos magasins

Maintenant à Beauport coin Clémenceau et St-David



Matelas de mousse mémoire viscoélastique

1598\$ **799\$**
format Queen 60"



PM

Un vrai rabais de 800\$



Un vrai rabais de 400\$

PM

Matelas de 666 ressorts avec plateau coussiné double épaisseur

798\$ **399\$**
format Queen 60"

Lit ajustable avec matelas Orchidée inclus
Base Ultra silencieuse système à glissoire télécommande sans fil

2299\$ **1499\$**
format Simple 39"

Bio-Flex

PM

LA PLACE DU MATELAS



Un vrai rabais de 800\$

www.laplacedumatelas.com



Toujours moins cher ou votre matelas est gratuit*



90 nuits d'essai, échange sans frais*



Service de livraison gants blancs gratuit*



Nous récupérons votre matelas périmé

Fabrication sur mesure

Financement sans frais

Mise de côté sans frais

Québec

1100, Bouvier
voisin de
Club Jouet
Tél. 418-780-3455

Ste-Foy

1270, Duplessis
voisin de
Cinéplex-Odéon
Tél. 418-780-3689

Lévis

110, Kennedy
voisin de
PFK
Tél. 418-830-1414

Ste-Marie

800, Carter
voisin de
la sortie 91
Tél. 418-387-3635

Beauport

3469, Clémenceau
en face du
Boston Pizza
Tél. 418-614-6823

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR**Danny Williams veut faire la paix avec Stephen Harper**

La Presse Canadienne

MONTREAL — Au lendemain d'un scrutin fédéral qui a vu le Parti conservateur augmenter d'une quinzaine de sièges sa présence à la tête du gouvernement, l'heure

semblait à la réconciliation entre le premier ministre, Stephen Harper, et ses homologues de deux provinces « rebelles ».

Le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, dont la campagne Anything but conservatives (N'im-

porte quoi sauf les conservateurs) a contribué à rayer le parti de Stephen Harper de la carte électorale de la province, a souhaité hier tourner la page sur leur conflit. M. Harper lui a fait écho, appelant à une collaboration constructive.

M. Williams reproche à M. Harper d'avoir renié une promesse qu'il avait faite, en tant que chef de l'opposition, d'exclure du calcul de la péréquation les redevances que tire Terre-Neuve de l'exploitation des réserves de pétrole en mer.

À la lumière des craintes que la province se soit isolée du pouvoir en élisant seulement des députés de l'opposition pour la

première fois de son histoire, M. Williams a affirmé hier qu'il n'y a pas de combat contre le premier ministre présentement. Ces enjeux sont derrière nous.

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, a aussi tenté de calmer le jeu.

M. McGuinty a affirmé que l'Ontario s'attendait à ce que ses 106 députés fédéraux poussent en faveur d'une meilleure entente avec le gouvernement fédéral sur le plan financier. « Peu importe votre parti, nous nous attendons à ce que vous représentiez les Ontariens sur les questions d'équité dans le financement des soins de santé, des infrastructures et de l'assurance emploi. »

2013468



Tout est réduit en magasin

Jusqu'à **50%** de rabais

VENTE ANNIVERSAIRE
du 11 au 26 octobre inclusivement



SPÉCIAL 65\$

LA PLAZA DE L'UNIFORME
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1970

Centre commercial Plaza Laval (sous-sol)
2750, chemin Ste-Foy (face à l'hôpital Laval) 418 653-8554
Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h.

2013985

PROMO 5\$ EN POCHE

Sur présentation de ce coupon, un **certificat-cadeau de 5\$*** sera remis aux personnes qui se présenteront au comptoir d'information de Place de la Cité avant le dimanche 19 octobre 2008.

*Quantité limitée

PLACE DE LA CITÉ
exclusivement votre

Valable jusqu'au dimanche 19 octobre 2008 chez les marchands participants. Limite d'un seul certificat-cadeau par client. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

MARCHÉS RESTOS

IL Y A DIX ANS, VOTRE CHOIX DE VUS DE LUXE SE LIMITAIT AU LEXUS. À CE PRIX, C'EST TOUJOURS VRAI.



LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

AWD
TRACTION INTÉGRALE

Moteur V6 de 3,5 L et 270 ch • 4 roues motrices permanentes • Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule • Régulateur de traction • 7 coussins gonflables • Système audio haut de gamme Lexus

RX 350 2009

LOCATION 48 MOIS

RX 458\$* PAR MOIS

TAUX ANNUEL DE **3,9%***
ACOMPTÉ DE 5 887 \$*
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 \$*

PDSF CANADIEN AJUSTÉ

42 950\$*

FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS
TAUX ANNUEL DE **3,9%***

boulevard.lexus.ca

BOULEVARD LEXUS 122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

Le PDSF de pratiquement tous les modèles 2008 et des modèles 2009 a diminué comparativement au PDSF des modèles 2008 similaires. Voyez votre concessionnaire Lexus ou visitez lexus.ca pour les détails complets au sujet des prix. Modèle Lexus neuf RX 350 2009 S4x-R à un PDSF de 42 950 \$. Frais de transport et de préparation (1 895 \$), taxes applicables, immatriculation, droits sur les pneus neufs, enregistrement et assurances en sus. *Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Offres de durée limitée valides pour un modèle neuf RX 350 2009 S4x-R*. Location basée sur un terme de 48 mois au taux annuel de 3,9 %. Paiement mensuel de 458 \$ avec acompte de 5 887 \$ ou échange équivalent. Frais de transport et de préparation de 1 895 \$, dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. Taxes applicables, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir les prix de détail et de location à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres expirent à la fin du mois, à moins d'un prolongement ou d'une révision. Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

Dion risque de se faire montrer la sortie

Fannie Olivier

La Presse Canadienne

OTTAWA — Après avoir subi un revers brutal lors du scrutin mardi soir, Stéphane Dion était le seul chef d'un parti fédéral à ne pas rencontrer la presse hier, se donnant du temps avant de répondre aux questions des journalistes, lesquelles tourneront inévitablement autour de son leadership.

La défaite a été douloureuse pour les libéraux, qui sont les seuls à avoir encaissé des pertes aux Communes. Ils ont concédé près d'une quinzaine de sièges et enregistré une baisse dans leur pourcentage de vote absolu.

Devant pareille débâcle, il y a fort à parier que, s'il ne rend pas lui-même les armes, M. Dion risque de se faire montrer la sortie par des membres de son propre

parti. Mais du côté des libéraux du Québec, on semblait prêt à laisser d'abord la poussière retomber.

Le président du Parti libéral du Canada (PLC) section Québec, Robert Fragasso, convient que la défaite fait très mal. «Nous avons eu un score bien en deçà de ce que nous pensions obtenir. Il faut se rappeler que c'est une défaite plus importante que celle que nous avions eue à l'époque de (John) Turner» en 1984, a-t-il concédé.

Selon lui, un travail d'introspection devra être fait par tous les libéraux, y compris par leur chef.

«J'ai confiance en son jugement et je suis sûr qu'il va se prêter à ce travail d'introspection, sur comment il peut améliorer son travail de chef. Et je suis certain qu'il va prendre les bonnes décisions en fonction du Parti libéral du Canada», a indiqué M. Fragasso.

Pour le député réélu de Bourassa, Denis Coderre, il est inutile

de brûler les étapes. Si ce qu'il appelle un «post-mortem» doit être fait, les libéraux n'envisagent «certainement pas laver leur linge sale en public».

Le député lui aussi réélu dans Honoré-Mercier, Pablo Rodriguez, croit, lui, qu'il n'est pas juste de montrer du doigt un seul coupable pour le mauvais résultat libéral.

«On ne peut pas imputer la défaite uniquement à M. Dion (...). Les victoires et les défaites se font en équipe», a-t-il soutenu.

PAS D'INDICES

Devant les quelques partisans réunis dans sa circonscription de Saint-Laurent-Cartierville, mardi soir, M. Dion n'a pas donné d'indices comme quoi il entendait démissionner.

«Les Canadiens me demandent d'être le chef de l'opposition et j'accepte cette responsabilité avec honneur», a-t-il lancé lors de son

discours concédant la victoire à Stephen Harper.

Deux jours plus tôt, il avait traité M. Harper de «lâcheur» pour avoir envisagé lui-même de quitter son poste de chef de parti advenant une défaite conservatrice.

Stéphane Dion devra se soumettre à un vote de confiance au congrès du parti au printemps 2009, à Vancouver

S'il décide dans les prochains jours de demeurer à la tête du PLC, M. Dion devra cependant déployer des efforts surhumains pour rester en place, alors que les candidats souhaitant lui succéder risquent de se bousculer.

Car quoi qu'il arrive, M. Dion devra se soumettre à un vote de confiance au congrès du parti au

printemps 2009, à Vancouver.

Une course à la direction serait néanmoins coûteuse pour un parti qui ne roule certainement pas sur l'or et risquerait de le diviser encore davantage.

LA SEULE CONSOLATION

Le nouvel élu libéral dans Papi-neau, Justin Trudeau, croit qu'il est trop tôt pour envisager tout scénario de course à la direction du parti à l'issue de ce congrès.

«On parle du mois de mai prochain. Moi, ce que j'espère, c'est que d'ici là, on va avoir fait un bon travail de fond pour vraiment comprendre nos faiblesses (...) et à ce moment-là, on sera plus en mesure de répondre à cette question (du leadership)», a-t-il indiqué.

La victoire du fils de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau sur la bloquiste Vivian Barbot figure parmi les seuls gains libéraux au pays.

1809387

WE d'activités

Activités sociales

Soirées de danse pour fervents avec
Loreyne et Yvon, Edyme
Info : 418 523-7251, 8\$.

Au 709, Kirouac, Québec
(coin Charest et Marie-de-l'Incarnation)

De 20h à 1h, 11 oct. et 22 novembre

Autocueillette de pommes

Domaine Orléans, Île d'Orléans

Autocueillette, cidre de glace, jus, produits de la pomme.
Vente au kiosque à la ferme. Pêche familiale en étang.
285, chemin Royal, St-Pierre (à 1 km à droite, à la sortie du pont)
418 828-9071, www.domaineorleans.com

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi,
communiquiez avec le Télémarcheting au 418 686-3377 ou
1 800 318-3378, télécopieur : 418 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

2012450

Josef Seibel

Jolan CENTRE D'AJUSTEMENT

Le confort d'un soulier européen

Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

Laurier Québec 418 651-7418

Place Fleur de Lys 418 525-6755

2013728

COURS BOURSIER

Les AUBAINES sont à nos portes : préparez-vous!

CONFÉRENCE

COMMENT S'ENRICHIR SANS TROP D'EFFORT

« C'EST LORSQUE LES MARCHÉS SONT AUX PLANCHERS QU'IL FAUT PENSER INVESTIR ».

Venez apprendre

- À MAÎTRISER L'ANALYSE TECHNIQUE ET FONDAMENTALE
- À INTERPRÉTER LES RECOMMANDATIONS DES ANALYSES
- À FAIRE LA DISTINCTION ENTRE UN VRAI ET UN FAUX SIGNAL D'ACHAT OU DE VENTE
- À SE SERVIR D'UN BON OUTIL DE TRAVAIL (LOGICIEL)
- À SAVOIR PROFITER DES OCCASIONS DE PLACEMENT « TRADING »

Entrée gratuite

• DÉMONSTRATION DE MÉTHODES EFFICACES le lundi 3 novembre à 19h, Hôtel Québec Inn, Salle du Roi, 7175, boul. Hamel, Québec.

LUNCH GRATUIT DE 18h À 19h :

Réservation : LÉONARD BILODEAU 418 875-1980
20 ans d'expérience en investissement

30 à 40 % de réduction. Faites vite, les places s'envolent.

Réservez d'ici au 22 octobre 2008. Voyagez d'ici au 28 février 2009*.

Pour les destinations au Canada et aux États-Unis, voyagez un mardi, un mercredi ou un jeudi.

ALLERS SIMPLES au départ de Québec offerts à partir de :

139\$ Toronto	179\$ Nassau, Bahamas	195\$ Halifax†	195\$ Orlando	195\$ Tampa*
209\$ Montego Bay†	199\$ Fort Lauderdale*	215\$ Fort Myers*	235\$ Winnipeg	269\$ Regina† • Saskatoon†
285\$ Kelowna†	289\$ Abbotsford	299\$ Vancouver	309\$ Victoria	369\$ Fort McMurray† • Grande Prairie†



Pour réserver un vol, visitez westjet.com, composez le 1 877 956 6982 ou communiquez avec votre agent de voyages.

PAS DE SUPPLÉMENT CARBURANT

WESTJET

PARCE QUE LE PROPRIO Y TIENT

*Les vols quotidiens à destination de Tampa, Fort Lauderdale et Fort Myers débutent le 3 novembre 2008. †Le service saisonnier pour les vols à destination d'Halifax, Montego Bay, Regina, Saskatoon, Kelowna, Fort McMurray et Grande Prairie débute le 3 novembre 2008. †Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 22 octobre 2008 (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués d'ici au 28 février 2009. L'offre ne s'applique pas aux vols effectués entre le 18 décembre 2008 et le 4 janvier 2009. Pour les destinations aux États-Unis et au Canada, les tarifs s'appliquent aux vols effectués un mardi, un mercredi ou un jeudi. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique aux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Les billets doivent être achetés à l'avance. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples. Visitez westjet.com pour plus de détails.



Le complexe multifonctionnel de deux glaces devra être loué pendant 30 ans par la Ville de L'Ance-Lorette. — PHOTO CONSORTIUM DROLET-ROCHE

L'ANCIENNE-LORETTE

Aréna par le

Claude Vaillancourt

cvaillancourt@lesoleil.com

La Ville de L'Ance-Lorette a franchi un pas de géant dans son projet de construction d'un nouvel aréna avec un partenaire privé en entérinant, hier, les termes du protocole qui la liera au consortium Drolet-Roché pour les 30 prochaines années. Les deux conseillers formant l'opposition, Daniel Dupuis et Christian Thériault, ont voté contre.

Le «complexe sportif multidisciplinaire» dont la construction devrait prendre environ un an, selon le maire Émile Loranger, sera érigé au coût de 17 millions \$ sur un terrain appartenant à la Ville, dans le parc central de la rivière Lorette. Des travaux de déboisement, aux frais de la Ville, seront nécessaires pour que le principal promoteur, Marc Drolet, de Drolet Construction, puisse y ériger l'aréna privé de deux glaces et 1000 sièges.

«Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport nous presse d'adopter le protocole d'entente pour débloquer la subvention», a fait savoir le maire Loranger à ses collègues du conseil municipal. Selon M. Loranger, la subvention attendue est de 7 millions \$, le promoteur s'engageant à investir 5 millions \$ de sa poche et à emprunter le reste pour combler la facture.

En retour, la Ville de L'Ance-Lorette consent à louer 2400 heures de glace par année, pendant 30 ans, au tarif horaire de 263,21 \$, excluant les taxes.

«C'est pour nos jeunes, pas pour les ligues d'old timers», a spécifié le maire Loranger. D'autres blocs horaires pourraient être ajoutés, si besoin est, mais à un coût supérieur, selon les termes de l'entente. Ainsi, la facture grimperait à 289,53 \$ l'heure pour les 200 premières heures supplémentaires requises et à «un taux équivalent au taux que le consortium aurait consenti à un autre client» pour les 300 autres heures de glace qui pourraient être ajoutées. «En



LES NOUVEAUX LUMINAIRES ENERGY STAR®, HAUTEMENT PERFORMANTS, CLAIREMENT ÉCONOMIQUES.

Les luminaires homologués ENERGY STAR® sont vraiment économiques : ils consomment jusqu'à 75 % moins d'énergie que les luminaires courants. Et, nouveauté, ils sont maintenant offerts dans une grande variété de modèles.



OBTENEZ
15\$*

de remise par la poste

à l'achat d'un luminaire homologué ENERGY STAR de marque admissible (ou le coût d'achat avant taxes, s'il est inférieur à 15 \$). Maximum de cinq luminaires.

Obtenez votre coupon chez votre détaillant participant ou sur notre site au www.hydroquebec.com/residentiel.

* Offre d'Hydro-Québec. Certaines conditions s'appliquent.

Pensez à l'environnement. Le site www.recyclu.ca est une bonne source de renseignements en ce qui a trait au recyclage des ampoules fluocompactes et aux précautions à prendre en cas de bris.



Lévis reconnue pour ses archives

→ La Ville de Lévis est maintenant considérée comme un service d'archives privées historiques agréé par le gouvernement du Québec. La Ville voit cet agrément comme une première étape importante pour la conservation et la mise en valeur des archives privées historiques de Lévis. Surtout, la municipalité devient ainsi admissible au programme d'aide aux immobilisations du ministère

érigé privé

aucun cas, précise-t-on dans le document, la Ville ne peut payer des tarifs supérieurs à ceux payés par les autres utilisateurs du complexe multifonctionnel.

Pour Daniel Dupuis et son collègue, la Ville devra verser 650 000 \$ par année pour remplir ses obligations alors qu'elle paie actuellement 250 000 \$ pour faire jouer ses jeunes à l'aréna Mario-Marois, de propriété municipale. «Mais je n'aurai plus de personnel à payer, lui répond le maire. J'ai prévu cette augmentation de dépenses dans le budget, à l'item immobilisations à même les revenus», assure-t-il.

PATRIMOINE NATUREL

Dans un courriel adressé au *Soleil* plus tard, le conseiller Dupuis croit qu'en plus d'assumer le loyer des heures de glace, «la Ville fournit le terrain, paiera pour le déboisement et le déplacement de la tour de communication, exemptera de taxes le consortium et paiera pour l'entretien et le déneigement du terrain de stationnement».

«Je ne peux accepter aussi que

«**C'est pour nos jeunes, pas pour les ligues d'old timers**»

— Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette

l'on déboise une importante portion de notre patrimoine naturel de la ville (le boisé) pour faire de la place pour une patinoire destinée à des non-résidents.»

L'accord de partenariat public-privé stipule que le nouvel amphithéâtre sportif de L'Ancienne-Lorette deviendra propriété de la Ville après 40 ans. Les activités définies comme sport de glace devront cesser à l'aréna Mario-Marois dès la mise en service du nouveau complexe sportif, prévoit enfin le contrat. «On pourrait s'en servir pour faire du soccer intérieur», pense le maire.

de la Culture et des Communications, ce qui permettra éventuellement de créer un centre unique d'archives qui aurait pignon sur rue à Lévis, le but avoué de la démarche. Actuellement, la Ville conserve en différents endroits plus de 2,8 km d'archives réparties en sept fonds et collections privés. Ces fonds se rapportent entre autres à l'entreprise familiale des chantiers Davie et à leurs descendants ainsi qu'aux chantiers maritimes de Gaspé et de Saint-Antoine-de-Tilly. *Josée Guimond*

POURSUITE CONTRE DES POLICIERS

Anne-Marie Péladeau réclame 95 000 \$

Christiane Desjardins
La Presse

Dans une poursuite déposée cette semaine au palais de justice de Montréal, Anne-Marie Péladeau réclame 95 000 \$ en dommages aux deux policiers qui l'ont arrêtée brutalement, il y a trois ans.

Les deux policiers en question, Roberto Sforza et Fabio Nicola Cavaliere, ont eux-mêmes intenté une poursuite en dommages de 1,5 million contre M^{me} Péladeau

en 2006. L'affaire est toujours pendante. Par ailleurs, au terme de leur procès criminel, en mai dernier, ils ont été acquittés des accusations de voies de fait à l'endroit de M^{me} Péladeau. Le juge Martin Vaclair avait conclu que la force policière utilisée contre M^{me} Péladeau avait été vigoureuse, mais pas criminelle.

L'arrestation au terme d'une poursuite policière s'était produite le matin du 12 octobre 2005. L'affaire avait fait grand

bruit puisque, par le plus grand des hasards, elle avait été filmée par la caméra de l'hélicoptère de TVA.

PASSÉ TROUBLE

M^{me} Péladeau, cadette des enfants issus du premier lit de Pierre Péladeau, fondateur de Quebecor, est aux prises avec de graves problèmes de drogue. À l'époque des incidents, elle n'avait pas de véritable domicile fixe et volait dans les dépanneurs

avec son conjoint Éric Kennedy.

Dans sa poursuite, déposée à la limite de la prescription, qui est de trois ans, M^{me} Péladeau repasse le fil des événements et dénonce la «brutalité policière et la force excessive» utilisées à son endroit. Elle réclame aux deux policiers, ainsi qu'au Service de police de Montréal, la somme de 25 000 \$ pour souffrances, douleurs et préjudice esthétique, ainsi que 70 000 \$ en dommages punitifs.

LE MIDI

avec **ANDRÉ ARTHUR**

LUNDI AU VENDREDI 11 H 30
Et en simultané sur **tqs.ca**

tqs
tqs.ca

AGRESSION SEXUELLE SUR UNE ENFANT QU'IL DISAIT ÊTRE SA FEMME

Le «pasteur» Daniel Cormier déclaré coupable

Christiane Desjardins
La Presse

MONTREAL — Après un interminable processus judiciaire, Daniel Cormier, 56 ans, a été déclaré coupable, hier, d'agression sexuelle à l'endroit de la fillette qu'il prétendait avoir épousée le jour de son 10^e anniversaire.

Le verdict rendu par la juge Sylvie Durand n'a causé aucune surprise, tant l'issue paraissait inéluctable. Malgré tout, en invoquant son histoire de mariage

avec l'enfant, en défiant la constitutionnalité de la Loi du mariage et en multipliant les requêtes, Cormier a contribué à étirer les procédures pendant plus de cinq ans. Celui qui assurait seul sa défense a même eu le temps d'entreprendre et de compléter des études en droit à l'université.

Cormier a connu la victime par le biais de l'Église du centre-ville, un mouvement évangélique qu'il avait fondé au cours des années 90, et qui s'était donné pour mission d'aider les sans-abri et les paumés du centre-ville. Parmi sa poignée de fidèles, le pasteur au-

toproclamé comptait une jeune mère de famille qui se consumait dans la drogue et la prostitution. Il l'a aidée à sortir de la rue, et à lui faire retrouver la garde de ses deux fillettes, que la DPJ lui avait enlevées.

En multipliant les requêtes, Cormier a contribué à étirer les procédures pendant plus de cinq ans

Mais Cormier s'est incrusté, aidant la femme financièrement et en gardant régulièrement ses deux filles, qui avaient six ans et huit ans à ce moment, en 1997. Il est «devenu amoureux» de la plus jeune, et a commencé à la faire coucher dans son lit. Les attouchements, qui ont débuté à l'âge de neuf ans, ont augmenté, allant jusqu'à la pénétration alors que l'enfant avait 10 ou 11 ans.

Deux femmes membres de son église s'étaient inquiétées de son attitude avec la fillette. Cormier avait réagi en disant que c'est «Satan» qui leur avait mis ces idées dans la tête. Un signalement à la DPJ et une enquête policière ont finalement mené à l'arrestation de Cormier, en juin 2003. La jeune victime avait alors 14 ans, et elle se considérait vaguement comme l'épouse de Cormier, puisque c'est ce qu'il lui avait dit.

Cormier a convenu qu'il avait eu des gestes sexuels avec l'enfant, mais il invoquait son fameux mariage, célébré supposément dans sa propre église en juin 1999.

En juin dernier, la juge Durand l'a avisé que ça ne constituait pas une défense. Il n'en avait pas d'autre à offrir.

AUTRE PROCÈS EN JANVIER

En rendant sa décision, hier, la juge a relevé le fait que Cormier s'était défendu en disant que la fillette était «très éveillée» dès

l'âge de huit ans, qu'elle était tombée en amour avec lui à l'âge de neuf ans, et qu'il s'agissait d'une fille exceptionnelle et «extrêmement mature».

Cette victime, maintenant âgée de 19 ans, ainsi que sa mère se trouvaient dans la salle d'audience. Elles sont parties sans faire de commentaire à la fin de l'audience. Selon la procureure de la Couronne Anne-Andrée Charrette, qui a mené ce dossier pendant toutes ces années, elles étaient satisfaites du dénouement et du fait que ce soit fini.

Les plaidoiries sur la peine à imposer à Cormier auront lieu dans la semaine du 24 novembre. Celui-ci est détenu en attendant, puisqu'il a brisé ses conditions en tentant de communiquer avec la victime, en juin. Notons aussi qu'il doit subir un autre procès, en janvier. On lui reproche des attouchements sur une jeune fille mineure, gestes qui se seraient produits au milieu des années 90.

Jean-Guy Boilard
MODÉ AU MASCULIN

VENTE DE FERMETURE

La vente se continue (dernière chance)
(fermeture samedi 1^{er} novembre)

Tous nos complets et vestons sport (Samuelsohn • Orsini • Manzoni)	50% à 60%
Tous nos «cuirs» d'automne et de printemps (Création Cuir Yvan) (blousons à la taille et surchemise)	50% à 60%
Groupe de pantalons habillés (Samuelsohn • Manzoni • Gala)	60%
Pantalons de velours rég. *225\$, spéc. *135\$ Marque connue (nouvel arrivage)	40%
Pantalons «Bruno St-Hilaire»	40%
Toutes nos chemises de toilette (Léo Chevalier y compris les «autodéfroissantes»)	60%
Tous nos chandails et cardigans (nouvel arrivage)	50% à 60%
Toutes nos cravates 100% soie (nouvel arrivage)	50%
Tous nos foulards • chapeaux • casquettes	50% à 70%

Plusieurs autres spéciaux en magasin. Spéciaux sur marchandise en magasin seulement. Retouches en sus. Tailles, couleurs et quantités désassorties.

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi et mercredi de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Au Marquis de Brummell Inc. spécialisé dans la vente et la location de vêtements de cérémonie demeure ouvert à la clientèle et sera à votre service sous une autre administration.

657, 3^e Avenue, Limoilou (Québec) 418 529-8691
www.jeanguyboilard.com

Option
✓ SÉCURITÉ
FIABILITÉ
PLAISIR



SUBARU OUTBACK 2.5i 2009 TRACTION INTÉGRALE

Location 48 mois à partir de **389\$**/mois
Transport et préparation inclus
Taxes en sus

Option SUBARU Je commence et je continue ma route avec Option Subaru!

2505, boul. Henri-Bourassa
418.648.9518
www.optionsubaru.com



Modèle Outback 2.5i 2009 (9018P), 5 vitesses, transmission manuelle. Paiements mensuels de 389\$ (taxes en sus) basés sur un bail de 48 mois, 0\$ de dépôt de sécurité. Comptant: 2 999\$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 841,13\$ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 24 000 km par année, 0,10\$ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Photo à titre indicatif.

Traction intégrale
SUBARU



La retraite arrive plus vite que vous le pensez.

Êtes-vous prêt ? Aurez-vous assez d'argent pour en profiter ?
Prenez rendez-vous sans tarder avec un de nos conseillers.

1 877 333-5252
www.bnc.ca/rdv

BANQUE NATIONALE

Le Canada peu affecté par la hausse du prix des aliments

Lauren La Rose
La Presse Canadienne

TORONTO — L'impact de la hausse des prix des aliments et de l'énergie se fait lourdement sentir sur une proportion significative de la population mondiale, indique un nouveau sondage.

Au Canada, pour ce qui est de l'impact des prix plus élevés de la nourriture, on semble s'en tirer mieux que la plupart des 25 autres pays ayant participé au sondage, commandé par le service international de la British Broadcasting Corporation (BBC).

Les résultats de cette consultation, rendus publics hier, révèlent qu'à l'exception de la Chine, une majorité des personnes interrogées dans chacun des pays se dit affectée «négativement» par l'augmentation des prix des aliments, du carburant et de l'électricité. Soixante pourcent des gens considèrent être «grandement» affectés par l'augmentation des prix des aliments et de l'énergie.

Sans surprise, le Canada et les autres nations développées comme l'Australie et l'Allemagne font état de pourcentages relativement faibles de personnes se disant pénalisées par la majoration des prix des aliments. Chez les Canadiens sondés, 27 % disent avoir été «grandement» affectés — c'est le plus petit pourcentage de tous les pays impliqués.

24 %
des Canadiens
disent manger moins

36 %
des Canadiens disent
modifier le type
de nourriture
qu'ils consomment

En revanche, les résidents des pays en voie de développement sont parmi les plus durement touchés. Plusieurs affirment même qu'ils mangent moins à cause des coûts élevés des aliments. Aux Philippines, 63 % ont dit qu'ils se contentent de portions réduites; au Kenya, 61 % disent qu'ils s'alimentent moins.

Pire, près de la moitié des individus questionnés par les sondages ont dit que l'augmentation des coûts des aliments les amène à changer leur régime alimentaire, et encore une fois, ceux-là sont proportionnellement plus nombreux dans les pays en développement. Au Canada, seulement 24 % des sondés disent avoir mangé moins, et 36 % ont rapporté avoir modifié le type de nourriture qu'ils consomment.

Les sondages ont été effectués principalement au cours des mois

de juillet et août, une période où les prix des denrées ne grimpaient plus, mais au cours desquelles les répercussions se faisaient toujours sentir, note Doug Miller, président de GlobeScan Incorporated, à Londres.

FORCE DU HUARD

L'escalade et la force du huard par rapport au dollar américain

dans la période qui a précédé le sondage explique probablement pourquoi le Canada s'en sort mieux que d'autres pays, croit Adam Finn, responsable de la faculté de marketing, d'économie de l'entreprise et de droit à l'Université de l'Alberta. À son avis, c'est surtout la variation de la valeur de la devise canadienne qui a évité aux Canadiens d'avoir à changer

leur mode de vie autant qu'ils auraient pu devoir le faire. Au cours des tout derniers mois, le dollar canadien a reculé, alors ces effets pourraient se faire sentir, dit-il. Mais les prix des denrées ont aussi baissé, souligne-t-il.

26 PAYS SONDES

Le sondage a été réalisé auprès de 27 319 adultes dans 26 pays: Al-

lemagne, Australie, Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, Costa Rica, Égypte, Émirats arabes unis, Espagne, États-Unis, France, Inde, Indonésie, Italie, Kenya, Liban, Mexique, Nigeria, Pakistan, Philippines, Pologne, Royaume-Uni, Panama, Russie et Turquie.

Ce sondage comporte une marge d'erreur de 2,5 à 4 points de pourcentage, 19 fois sur 20.



Ici, tout prend vie!

Ne manquez pas notre journée portes ouvertes
26 octobre de 10 h à 16 h

Examens d'admission
préscolaire : 8 novembre / primaire : 15 novembre / secondaire : 22 et 23 novembre

Choisir le Collège Jésus-Marie de Sillery,

C'est vivre dans un milieu stimulant et un environnement sécuritaire situé sur un site exceptionnel!

Depuis 1870, le Collège Jésus-Marie offre une pédagogie de qualité et un encadrement adapté à chacune des filles afin que toutes puissent optimiser leur potentiel.

Du préscolaire au secondaire, l'apprentissage se fait dans un contexte où les valeurs fondamentales de l'institution sont transmises en prenant soin de répondre attentivement aux besoins et à la réalité des filles d'aujourd'hui.

«Au Collège Jésus-Marie de Sillery, nous formons les femmes de demain pour qu'elles puissent s'épanouir, prendre leur place et se distinguer.»



COLLÈGE
JÉSUS-MARIE
DE SILLERY

2047, chemin Saint-Louis
Québec QC G1T 1P3
Téléphone : 418 687-9250

www.cjmds.qc.ca

SOMALIE

L'OTAN envoie des navires lutter contre la piraterie

Agence France-Presse et
La Presse Canadienne

BRUXELLES — Des navires de guerre de l'OTAN cinglaient hier vers la Somalie, afin d'y participer à la lutte contre la piraterie qui sévit au large de ce pays de la Corne de l'Afrique, a annoncé le porte-parole de l'Alliance atlantique.

«Sept bateaux de six marines de l'OTAN transitaient par le canal de Suez aujourd'hui, leur mission étant à la fois de mener des opérations antipiraterie et de visiter des pays partenaires de l'OTAN dans la région», a déclaré James Appathurai.

Battant pavillons allemand, américain, britannique, grec, italien et turc, quatre frégates, deux destroyers et un navire de ravitaillement devraient entamer leur mission face à la piraterie dans la semaine à venir.

Une flottille de l'Union européenne devrait prendre ensuite le relais, sans doute en décembre, a indiqué M. Appathurai.

Les pirates éventuellement arrêtés seront soumis aux lois nationales de chacun des pays ayant engagé un bateau dans la flottille de l'OTAN, a-t-il précisé.

Ces unités auront aussi pour mission d'escorter les convois maritimes du Programme alimentaire mondial (PAM).

Le PAM achemine de 30 000 à 35 000 tonnes d'aide chaque mois en Somalie. En attendant la relève, le Canada assure leur protection jusqu'au 20 octobre.

PROTECTION CANADIENNE

La frégate *Ville de Québec*, habituellement basée à Halifax, a entrepris le 19 août d'escorter des navires du PAM, se joignant à



Depuis sa mise en service il y a 14 ans, le *NCSM Ville de Québec* a participé à la mission de soutien aux forces de l'ONU à Haïti. Il a aussi effectué plusieurs déploiements avec l'OTAN, en ex-Yougoslavie, en Méditerranée et sur les côtes africaines. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

l'opération ALTAIR, la contribution maritime du Canada à la campagne internationale contre le terrorisme dans la région du golfe persique et de la mer d'Oman.

Depuis la fin de septembre, le *NCSM Ville de Québec* est retourné patrouiller dans la Méditerranée, dans le cadre d'une autre mission de l'OTAN. Il doit rentrer au pays en décembre.

Le Canada a actuellement trois navires déployés avec l'opération ALTAIR : le destroyer *NCSM Iroquois* (navire amiral), la frégate *NCSM Calgary* et le pétrolier ra-

vitailleur *NCSM Protecteur*.

Au moins 32 bateaux étrangers ont été attaqués par des pirates somaliens dans l'océan Indien et le golfe d'Aden cette année, le double du bilan pour toute l'année 2007, selon le Bureau maritime international.

Les pirates somaliens, profitant de l'anarchie en Somalie, perturbent le trafic à la sortie du canal de Suez et de la mer Rouge, route maritime par laquelle transite près de 30 % du pétrole mondial.

Les pirates lourdement armés se servent de vedettes rapides, gar-

dant prisonniers, parfois pendant des semaines, bateaux et équipages, en attendant qu'une rançon leur soit versée par le gouvernement ou l'armateur concerné.

L'Union européenne a annoncé que sa propre flottille — constituée de bateaux d'Allemagne, de Belgique, de Chypre, d'Espagne, de France, de Lituanie, des Pays-Bas, de Suède et peut-être du Royaume-Uni — serait commandée par le vice-amiral britannique Philip Jones depuis le quartier général de Northwood, sur la côte anglaise.

AFGHANISTAN

Trois soldats canadiens blessés, dont un dans un état critique

La Presse Canadienne

KANDAHAR — Trois soldats canadiens ont été blessés, hier, par l'explosion d'une bombe artisanale alors qu'ils effectuaient une patrouille à pied dans une région dangereuse de l'Afghanistan, à l'ouest de Kandahar.

Un porte-parole militaire, le major Jay Janzen, a indiqué que les blessés ont été transportés par voie aérienne à l'hôpital de la base de Kandahar. L'un d'eux se trouvait dans un état critique, et les deux autres se portaient relativement bien.

Selon le major Janzen, l'explosion est survenue au cours d'une patrouille de routine menée par les forces de sécurité afghanes en collaboration avec les militaires canadiens afin de maintenir la sécurité dans la région. Aucun soldat afghan n'a été blessé.

UN DISTRICT FUNESTE POUR LE ROYAL 22^E

Il a ajouté que les noms des soldats blessés ne seraient pas rendus publics. Ils appartiennent au 3^e Bataillon du Royal 22^e Régiment, dont la base est à Petawawa, en Ontario.

Les militaires se trouvaient dans le district de Zhari, longtemps associé à une intense activité des rebelles, à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Kandahar.

L'été dernier, les troupes canadiennes avaient tenté d'expulser les talibans de la région. Trois soldats appartenant au Royal 22^e Régiment ont péri dans le district de Zhari durant cette opération. Ils ont tous été tués par des engins explosifs de fabrication artisanale.

Spéciaux d'automne

À l'achat d'une cocotte en fonte émaillée LE CUISTOT obtenez une POÊLE d'une valeur de 19,95\$

25% sur nos casseroles

STRAUSS PLATINUM

Renaud & cie
qui depuis 1845

vous offre le plus grand choix de services de vaisselle, verreries, coutilleries et articles de cuisine à Québec

Offre valide sur marchandise en inventaire seulement.



1257, boulevard Charest Ouest
(Angle St-Sacrement)
418 681-1944

Et toujours au 82, rue St-Paul, Québec 418 692-0122



**XII^e SOMMET
DE LA FRANCOPHONIE**
Ville de Québec · 2008



**17 OCTOBRE AU
19 OCTOBRE 2008**

**MODIFICATIONS
À LA CIRCULATION
ET AU
STATIONNEMENT**

À l'occasion du XII^e Sommet de la Francophonie, des modifications à la circulation et au stationnement seront en vigueur dans certaines rues des secteurs de la colline Parlementaire et du Vieux-Québec / Haute-Ville.

Ces mesures ont pour objectifs de :

- minimiser les inconvénients associés à la tenue de cet événement pour la population ;
- assurer des déplacements sécuritaires et efficaces aux participants du Sommet.

Ces mesures seront en vigueur à compter du vendredi 17 octobre, et ce, jusqu'au dimanche 19 octobre en fin de journée.



Info-événement

Vous désirez obtenir plus d'information sur les conditions de circulation durant cet événement ?

Nous vous invitons à communiquer avec votre bureau d'arrondissement. Exceptionnellement, une réponse téléphonique sera assurée durant tout le Sommet, du vendredi au dimanche.

Vous pouvez également consulter le site Internet de la Ville : www.ville.quebec.qc.ca

Modifications à la circulation

De 13 h, le 17 octobre, à 18 h, le 19 octobre

La circulation automobile sera interdite sur les artères suivantes :

- le boulevard René-Lévesque Est, entre la rue du Marché-Berthelot et l'avenue Honoré-Mercier ;
- l'avenue Honoré-Mercier, côté ouest, entre la rue Saint-Jean et le boulevard René-Lévesque Est ;
- la rue Saint-Joachim, entre l'avenue Honoré-Mercier et la rue Jean-Jacques-Bertrand ;
- la rue Jean-Jacques-Bertrand ;
- la bretelle de sortie de l'autoroute Dufferin-Montmorency donnant accès à l'avenue Honoré-Mercier.

De 12 h, le 17 octobre, à 19 h, le 19 octobre

Pour maintenir l'accès aux secteurs, **deux voies de circulation en directions opposées seront aménagées** dans les rues suivantes :

- l'avenue Honoré-Mercier, côté est, entre la côte D'Abraham et le boulevard René-Lévesque Est ;
- la rue D'Auteuil, entre les rues Saint-Louis et Sainte-Anne ;
- la place George-V Est, entre l'avenue Wilfrid-Laurier et la Grande Allée Est.

Modifications au stationnement

De 9 h, le 17 octobre, à 19 h, le 19 octobre

Le stationnement **sera interdit** dans les artères suivantes :

- le boulevard René-Lévesque, entre la rue Eymard et l'avenue Honoré-Mercier ;
- la rue Saint-Jean, côté nord, entre la rue Sainte-Marie et l'avenue Honoré-Mercier ;
- la Grande Allée Est, entre le cours du Général-De Montcalm, et la rue D'Artigny ;
- l'avenue Wilfrid-Laurier, entre le cours du Général-De Montcalm et la place George-V Ouest ;
- la place George-V Est, entre la Grande Allée Est et l'avenue Wilfrid-Laurier ;
- la rue D'Auteuil, entre les rues Saint-Louis et Sainte-Anne ;
- l'avenue Sainte-Geneviève, entre les rues D'Auteuil et Sainte-Ursule ;
- la rue Saint-Amable, côté nord, entre les rues De La Chevrotière et Louis-Alexandre-Taschereau ;
- la rue Jean-Jacques Bertrand ;
- la rue Saint-Joachim, entre l'avenue Honoré-Mercier et la rue Jean-Jacques-Bertrand.

Attention :

Dans les secteurs de la colline Parlementaire et du Vieux-Québec, plusieurs autres courtes sections de rues feront l'objet d'interdictions de stationner. Les automobilistes sont invités à porter attention à la signalisation spéciale qui sera mise en place à l'occasion de cet événement.

Circulation de transit / Zone d'accès contrôlés

Pour diminuer la circulation de transit à proximité des sites du Sommet de la Francophonie, une zone d'accès contrôlés sera en vigueur à proximité des accès aux secteurs de la colline Parlementaire et du Vieux-Québec. Les limites de cette zone sont indiquées par un pointillé sur le plan.

L'accès à cette zone **se fera cependant sans restriction** pour les résidents et l'accès aux commerces et entreprises.

Accès aux lieux de spectacles dans le Vieux-Québec

Les vendredi 17 octobre, samedi 18 octobre et dimanche 19 octobre

Théâtre Capitol – Palais Montcalm

Les spectateurs pourront accéder au stationnement de la place D'Youville en suivant le parcours ci-dessous.

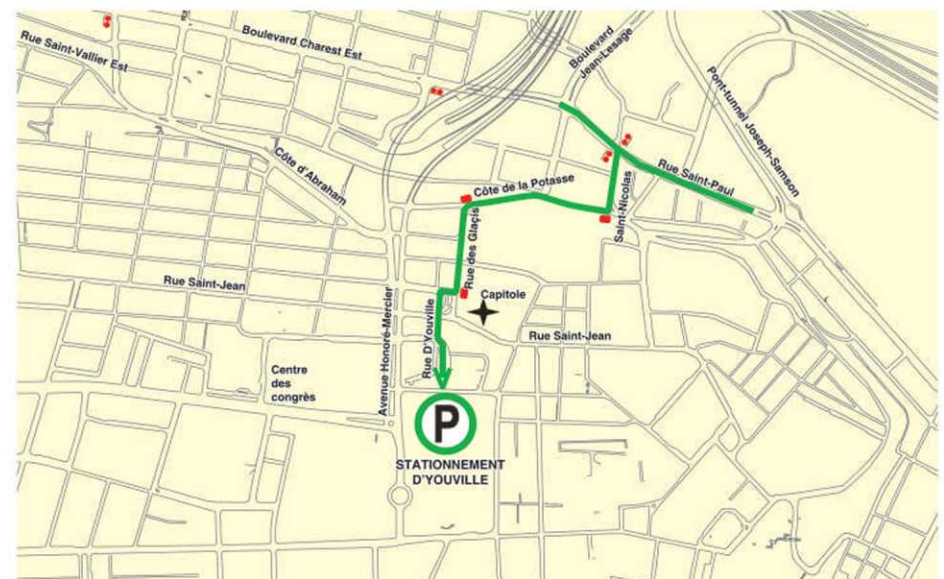
Suivez les indications des panneaux d'information lumineux placés aux intersections stratégiques.

Ces panneaux vous guideront vers le stationnement.

Nous vous invitons à partir plus tôt afin d'éviter tout retard.



★ Hôtels — Zone sécurisée Accès contrôlé ➡ Direction de la circulation (P) Interdiction de stationner



MISE AUX ENCHÈRES DU BOIS DES TERRES PUBLIQUES

La Gaspésie et les Îles veulent être exclues

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CARLETON — Les dirigeants de la Conférence régionale des élus de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine demandent au ministre des Ressources naturelles du Québec d'exclure leur région d'une éventuelle mise aux enchères d'une partie du bois des terres publiques, comme le suggère le livre vert sur la forêt déposé en début d'année par l'État.

Une vente au plus offrant de 25 % du bois venant des parterres publics aurait pour effet d'anéantir les efforts de restructuration de l'industrie sur lesquels le secteur forestier gaspésien travaille depuis trois ans. Le président de la Conférence régionale des élus, Bertrand Berger, craint même que l'industrie disparaisse dans la péninsule.

«Un système de mise aux enchères aura pour effet de vider la région du bois vendu. Une compagnie de l'extérieur pourra miser sur le bois gaspésien et l'emporter pour le transformer dans une autre région. Mais on ne verra pas l'inverse. Les marchés du bois québécois sont situés vers l'ouest. Il ne sera pas rentable de prendre du bois du Centre-du-Québec, de le transporter ici et de le retourner vers l'ouest», analyse M. Berger.

Dans le bois résineux, l'approvisionnement public gaspésien totalise un peu plus d'un million de mètres cubes. Le rapport Genest, traitant de la nécessaire restructuration de l'industrie du sciage dans la péninsule, a recommandé il y a deux ans qu'une scierie de résineux pour chacune des cinq MRC soit maintenue.

Le rapport a fixé le seuil plancher d'approvisionnement à 200 000 mètres cubes par scierie. Bertrand Berger rappelle que cinq scieries avec cet approvisionnement acca-



«Un système de mise aux enchères aura pour effet de vider la région du bois vendu», estime le président de la Conférence nationale des élus. — PHOTO THÉO LE SOLEIL

pareraient le million de mètres cubes annuellement récoltables. Il défendra ce point de vue aujourd'hui devant le ministre des Ressources naturelles à Québec.

«Mais si on met 25 % de 200 000

mètres cubes aux enchères, on fait passer l'approvisionnement sous le seuil de viabilité (...). Le gouvernement ne doit pas traiter les régions avec des politiques "mur à mur". Nous favorisons l'asymétrie. Si

vous tenez tant à votre système, que la Gaspésie en soit exclue», résume M. Berger.

Ce que la Conférence régionale des élus demande à l'État québécois, c'est que le bois résiduel, quand il y en a, soit plutôt confié à la grille d'analyse d'une instance régionale, qui lancerait un appel d'offres ayant pour but d'évaluer et de choisir les projets susceptibles de créer les meilleures retombées dans la région.

«Dans le (secteur du bois) feuillu, 77 % du volume récolté en forêt publique et 96 % du volume venant de la forêt privée sont transformés hors de la région, au Bas-Saint-Laurent et au Nouveau-Brunswick. On veut traiter notre bois en Gaspésie», tranche M. Berger.

Il croit que l'objectif recherché par l'État québécois avec la mise aux enchères, c'est-à-dire déterminer un prix du bois, pourrait être un mirage parce que quelques gros joueurs pourraient fausser le marché.

Le gouvernement du Québec est honoré

d'accueillir à Québec, dans le cadre du XII^e Sommet de la Francophonie, les délégations de plus de 60 États et gouvernements du monde.

Les changements climatiques concernent toutes les nations du monde.

Le Québec coopère avec ses partenaires francophones du Sud et du Nord en vue de formuler des réponses équitables et solidaires aux défis environnementaux.

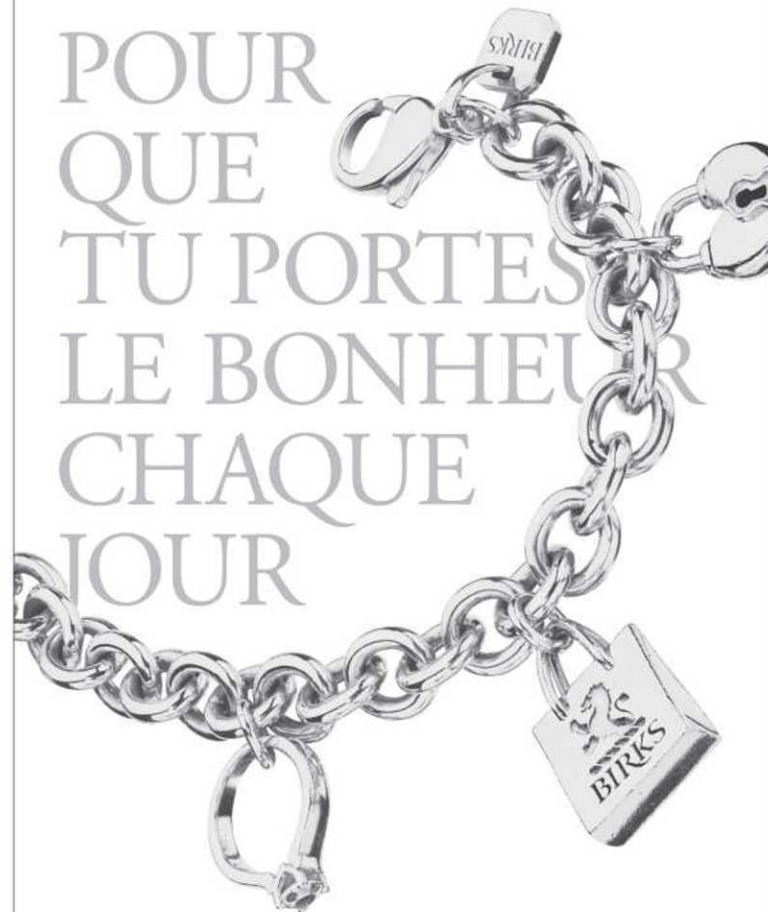
Le Québec salue l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF), qui œuvre depuis 20 ans à la protection de l'environnement et à une meilleure utilisation des ressources énergétiques des membres de la Francophonie.

Albanie • Andorre • Arménie • Autriche • Belgique • Bénin • Bulgarie • Burkina Faso • Burundi • Cameroun • Canada • Cap-Vert • Centrafrique • Chypre • Communauté française de Belgique • Comores • Congo • Côte d'Ivoire • Croatie • Djibouti • Dominique • Égypte • France • Gabon • Géorgie • Ghana • Grèce • Guinée • Guinée équatoriale • Haïti • Hongrie • Laos • Liban • Lituanie • Luxembourg • Macédoine • Madagascar • Mali • ar. • Maroc • Maurice • Moldavie • Monaco • Mozambique • Niger • Nouvelle-Brunswick • Pologne • République démocratique du Congo • République Tchèque • Roumanie • Rwanda • Sainte-Lucie • São Tomé et Príncipe • Serbie • Seychelles • Slovaquie • Slovincie • Suisse • Tchad • Togo • Tunisie • Ukraine • Vanuatu • Vietnam



vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

POUR
QUE
TU PORTES
LE BONHEUR
CHAQUE
JOUR



BRACELET PORTE-BONHEUR BIRKS
BRACELET EN ARGENT
STERLING AVEC BRELOQUES
EMBLÉMATIQUES DE BIRKS, 525 \$.

BIRKS.COM 1.800.682.2622

BIRKS
CÉLÉBREZ LE MOMENT

La Francophonie
j'en fais partie!

Québec

Un neurone peut réactiver des muscles paralysés

Agence France-Presse

PARIS — Une seule petite cellule du cerveau peut restaurer des mouvements volontaires de muscles paralysés, selon des chercheurs américains qui ont réussi cette expérience originale chez des singes.

Leurs résultats, publiés hier en ligne par la revue scientifique britannique *Nature*, pourraient à terme avoir des applications cliniques pour les paralysés par blessure de la moelle épinière ou par une attaque cérébrale.

Les chercheurs ont démontré que les singes peuvent apprendre à utiliser, en quelques minutes, un système de connexion artificielle directe entre des cellules du cortex moteur, la zone du cerveau qui contrôle les mouvements volontaires et un membre paralysé temporairement par injection d'anesthésiques.

Le développement de ce système, qui a permis aux primates de se servir d'un seul neurone pour bouger des muscles de leur poignet, pourrait permettre de créer une «neuroprothèse relativement naturelle», selon les chercheurs.

Si un singe peut le faire, alors un homme devrait être capable de le faire et même mieux, a estimé Chet Moritz (Université de Washington) au cours d'une conférence téléphonique.

«Pratiquement chaque neurone que nous avons testé peut être utilisé pour ce type de stimulation», a-t-il relevé.

Le cerveau humain contient quelque 100 milliards de neurones et l'étude montre leur étonnante ca-

pacité d'adaptation. Les chercheurs ont en effet découvert que la cellule nerveuse utilisée par les singes pouvait ne pas être une spécialiste de la commande des mouvements. Ce qui augmente considérablement le nombre de cellules susceptibles d'être réquisitionnées, selon eux.

Les macaques, une fois l'avant-bras paralysé, devaient réussir, en bougeant un curseur sur l'écran, à jouer à un jeu vidéo très simple auquel ils avaient été auparavant entraînés.

Des électrodes implantées dans des cellules nerveuses étaient reliées à l'avant-bras et au poignet des primates par un circuit externe couplé à un ordinateur.

Des singes ont réussi à bouger leur poignet paralysé grâce à des électrodes implantées dans le cerveau

L'activité des neurones déclenchée par la volonté par les singes a été transmise au système informatisé et traitée pour pouvoir déclencher en temps réel la stimulation musculaire. En affinant la méthode, des gestes plus complexes, comme saisir une tasse de café, pourraient être obtenus à partir d'un seul neurone.

Mais il reste des obstacles à franchir avant de pouvoir tester cette technique sur des humains. Il faudrait notamment un système miniature totalement implantable pour éviter tout risque d'infections liées aux fils traversant la peau.

Le Vatican dénonce la naissance d'un «bébé médicament»

CITÉ DU VATICAN — Le journal du Vatican a dénoncé hier la naissance en Espagne d'un bébé sélectionné génétiquement pour guérir son frère aîné d'une maladie congénitale. «L'Espagne, ces temps-ci,

est à l'avant-garde de toutes les décisions les plus discutables en matière de bioéthique», estime *L'Osservatore Romano*. Le journal du Vatican s'indigne du fait qu'«à partir du moment où la sélection a été faite (...) pour soigner un frère déjà né, beaucoup la considèrent comme éthiquement acceptable». Mais en acceptant la sélection d'embryons, les parents

«ont sacrifié d'autres enfants possibles», souligne le journal. Né mardi, Javier est le fruit de la sélection *in vitro* d'un embryon exempt de l'anomalie génétique dont souffre son frère aîné de six ans. Le sang du cordon ombilical du nouveau-né doit être transmis, par injection, à son frère Andrés dans l'espoir de le guérir de sa maladie. **Agence France-Presse**

Vorsprung durch Technik www.audi.ca

FAITES PEUR À L'HIVER. VRAIMENT PEUR.

Faites l'essai de la traction intégrale quattro™ et prenez le contrôle de l'hiver. Avec un temps de réponse vif comme l'éclair, le système Audi quattro vous permet de rouler en toute confiance, dans les conditions climatiques les plus difficiles. C'est Audi qui a innové la traction intégrale dans le segment des voitures de luxe, il y a plus de 25 ans. Et aujourd'hui, Audi est fière de l'offrir sur chacun de ses modèles, de la toute nouvelle A4 à l'incroyable R8. L'hiver est dans l'air, c'est le temps de vous rendre chez votre concessionnaire et de faire un essai routier. L'hiver ne sait pas encore ce qui l'attend.

L'événement Audi quattro
MAÎTRISEZ L'HIVER

DU 4 AU 31 OCTOBRE



LOUEZ OU ACHETEZ UNE AUDI 2008 OU 2009 ET OBTENEZ GRATUITEMENT 4 PNEUS D'HIVER OU LE PROGRAMME D'ENTRETIEN AUDI CARE*

Audi Ste-Foy
2834 rue Einstein
Québec
866 959-2834 | www.audiste-foy.com

Qué-Bourg Auto
7777 boulevard Henri-Bourassa
Charlesbourg
418 626-7777 | www.quebourgauto.com

CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter

JEAN-GUY MICHAUD
CRIA

EXPERT

DES CESSATIONS D'EMPLOI
Devant les instances du travail depuis 1964

T. (418) 657-2628 • (514) 940-6477
www.jeanguymichaudcra.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

*Offre de l'événement quattro valable entre le 4 et le 31 octobre 2008 à l'achat ou la location d'une nouvelle Audi 2008 ou 2009. Livraison avant le 31 octobre 2008. Offre de location d'une durée limitée sur les Audi Q7 3.6 2009 disponible seulement par Audi Finance. Quatre (4) pneus d'hiver Pirelli™ gratuits conçus pour le véhicule Audi acheté ou loué (valeur de 1 200 \$ à 4 000 \$). Les pneus d'hiver devront être de même dimension que les pneus toutes saisons ou d'été commandés avec la voiture. Sélection de pneus selon disponibilité. Installation et main-d'œuvre en sus. Programme d'entretien Audi Care couvre les services d'entretien périodique du manufacturier aux intervalles suivants : 25 000, 40 000, 55 000 et 70 000 kilomètres ou 5 ans à compter de la date de livraison originale du véhicule, selon la première éventualité (valeur de 750 \$). Offre sans aucune valeur monétaire. Modèle européen montré : Audi A4 3.2, PDSF de 50 900 \$. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. « Audi », « A4 », « R8 », « quattro », « Audi Care », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. ©Audi Canada 2008. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous au www.audi.ca

Le duel le plus dur

Associated Press et
Agence France-Presse

HEMPSTEAD, New York — Le troisième débat entre les deux candidats démocrate et républicain à la Maison-Blanche a été plus dur que les précédents.

«Vous n'avez pas dit la vérité aux Américains», a jeté John McCain à son adversaire.

«J'ai parfois confondu vos politiques avec celles de George Bush, parce que sur les questions économiques centrales qui importent pour le peuple américain, la politique fiscale, l'énergie, les dépenses prioritaires, vous avez été un vigoureux support du président Bush», a assené le démocrate Obama.

Les candidats se sont interpellés sur leurs messages négatifs, et leurs dépenses de campagne. «La campagne Obama a dépensé plus que pour toute autre campagne depuis Watergate», a affirmé le républicain McCain.

SARAH PALIN

Pourtant, ils se sont accordés sur la valeur du candidat à la vice-présidence démocrate, Joe Biden, un ami de John McCain. Quand à la capacité de Sarah Palin, la colistière du sénateur de l'Arizona à servir dans le bureau

ovale, «c'est aux électeurs d'en décider», a botté en touche Barack Obama.

WILLIAM AYERS

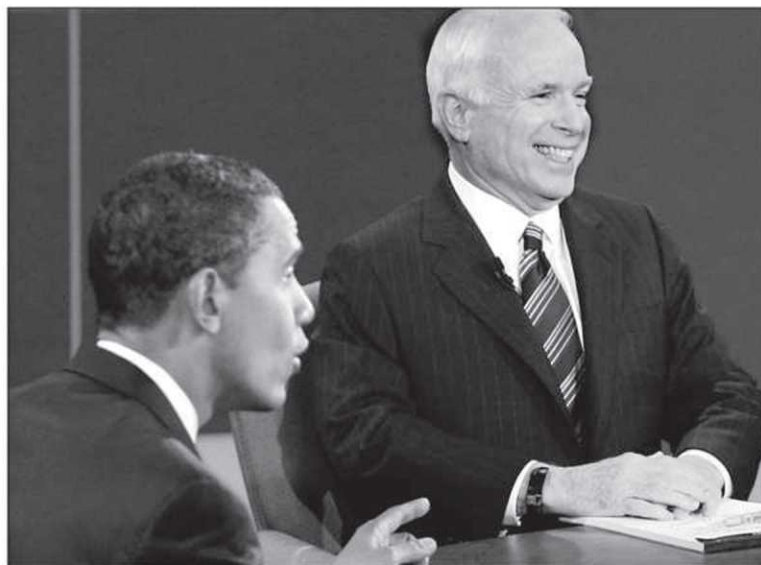
John McCain, s'en est pris à son adversaire sur ses liens avec un ex-militant d'extrême gauche et une association mise en cause pour fraude électorale, lors de ce même débat.

Le sénateur de l'Arizona, à la traîne dans les sondages, avait promis avant ce face-à-face d'évoquer les liens entre son rival et l'ancien militant d'extrême gauche William Ayers, accusé par le camp républicain d'être un «terroriste».

«Je ne me soucie pas d'un vieux terroriste du passé, mais comme la sénatrice (Hillary) Clinton l'a dit au cours de débats avec vous, nous devons connaître l'étendue de sa relation avec vous», a déclaré M. McCain à son adversaire démocrate.

Barack Obama a aussitôt répliqué: «Mettons les choses au clair. Bill Ayers est professeur à Chicago. Il y a 40 ans, quand j'avais huit ans, il a commis des actes méprisables avec un groupe radical. J'ai condamné ces actes».

«M. Ayers n'est pas impliqué dans ma campagne, il n'a jamais été impliqué dans ma campagne, et ne sera pas à la Maison-



Le républicain John McCain, à droite, rigole au moment d'une répartie de son adversaire démocrate Barack Obama pour l'élection présidentielle du 4 novembre aux États-Unis. — PHOTO REUTERS

Blanche», a insisté M. Obama. Bill Ayers, 63 ans, ainsi que sa femme, Bernardine Dohrn, étaient membres dans les années 60 d'un mouvement violent surnommé Weathermen, qui avait perpétré une série d'attentats.

M. McCain s'en est aussi pris à son adversaire sur ses supposés liens avec l'association ACORN, soupçonnée de fraude électorale pour avoir falsifié des inscriptions sur les listes électorales. «Ce n'est pas le fait que le sénateur

Obama choisisse de s'associer avec un type qui en 2001 a dit qu'il aurait aimé poser plus de bombes et ait été associé avec lui longtemps», a dit M. McCain. «C'est le fait que tous les détails doivent être connus sur les relations du sénateur Obama avec eux et avec ACORN.»

ACORN était une association et les inscriptions frauduleuses «n'avaient rien à voir avec nous. Nous n'étions pas impliqués», a répondu M. Obama.

Le Tigre celtique n'est plus...

Associated Press

DUBLIN — Le «Tigre celtique» est à genoux. Après 15 ans de brillante réussite économique, l'Irlande est devenue la première des 15 nations de la zone euro à entrer en récession le mois dernier, et les économistes estiment que le temps des fermetures d'usines et de l'émigration forcée pourrait bien revenir.

«Nous sommes devant des choix ardu. Si nous ne faisons pas les bons, cela aura des conséquences catastrophiques», a déclaré le premier ministre irlandais, Brian Cowen, lors d'un dîner avec les hommes d'affaires les plus en vue du pays la semaine dernière, tandis que son gouvernement autorisait un plan d'action d'urgence contre les faillites bancaires.

De 1994 à 2007, l'Irlande a été l'un des plus grands succès de l'Union européenne. Son produit intérieur brut a augmenté trois fois plus vite que la moyenne européenne, le taux de chômage est tombé de 15 % à moins de 4 % de la population active, et une tradition d'émigration vieille de plusieurs siècles s'est inversée.

Un millier d'entreprises étrangères, la moitié d'entre elles américaines, se sont installées ou développées dans cet avant-poste occidental et anglophone de l'UE. Ces groupes étaient surtout attirés par une fiscalité avantageuse.

Irak : Al-Qaida perd un chef

Agence France-Presse

BAGDAD — Le numéro deux d'Al-Qaida en Irak, Abou Qaswara, a été tué lors d'une opération de la coalition à Mossoul, un bastion du réseau dans le nord de l'Irak, a affirmé hier l'armée américaine, qui a infligé dernièrement plusieurs revers sérieux à Al-Qaida.

«Le terroriste tué par les forces de la coalition lors d'une opération à Mossoul le 5 octobre est bien Abou Qaswara», a annoncé le commandement américain dans un communiqué.

«Abou Qaswara, connu également sous le nom d'Abou Sara, était le responsable d'Al-Qaida pour le nord de l'Irak», ajoute l'armée américaine, précisant qu'il était d'origine marocaine et avait des liens de longue date avec le fondateur d'Al-Qaida en Irak, Abou Moussab Al-Zarqawi, tué en juin 2006.

À Stockholm, les services secrets suédois (Säpo) ont parallèlement annoncé la mort d'un Suédois d'origine marocaine âgé de 43 ans, soupçonné d'être un haut responsable d'Al-Qaida en Irak,



Abou Qaswara, le numéro deux d'Al-Qaida en Irak — PHOTO AFP

dans des circonstances similaires. Un peu plus tard, l'agence de presse suédoise TT a annoncé, sans citer sa source, que le citoyen suédois mentionné par les services secrets à Stockholm et le numéro deux d'Al-Qaida évoqué par l'armée américaine étaient la même personne.

Interrogée, la porte-parole de la Säpo, Tina Israelsson, a déclaré qu'elle ne pouvait à ce stade «ni confirmer ni démentir» que le citoyen suédois tué était Abou Qaswara.

L'armée américaine n'a pas voulu elle non plus confirmer que le Suédois et le numéro 2 d'Al-Qaida étaient le même homme. «Je ne peux pas confirmer qu'il s'agit de la même personne», a déclaré un porte-parole de l'armée américaine.

«Mais je peux confirmer qu'Abou Qaswara était bien un terroriste étranger avec des connexions régionales et internationales dans le réseau Al-Qaida», a-t-il déclaré.

«Des rapports de renseignement suggèrent que l'une de ses connexions menait au réseau de la mosquée Brandburgen», un réseau islamiste à Stockholm, a précisé le porte-parole.

Des soldats américains ont investi le 5 octobre un immeuble de Mossoul (370 km au nord de Bagdad) où se cachaient des «terroristes». Il y ont été accueillis par des tirs.

«Les forces de la coalition ont riposté en état de légitime défense, tuant cinq des terroristes. Il a été déterminé plus tard que l'un d'entre eux était Abou Qaswara», selon le communiqué.

Des tirs à la frontière thaï-cambodgienne

Agence France-Presse

PREAH VIHEAR — Des échanges de tirs entre soldats thaïlandais et cambodgiens ont fait au moins deux morts et sept blessés hier dans la région du temple sacré de Preah Vihear, au cœur d'un vif contentieux entre Bangkok et Phnom Penh.

Le ministre cambodgien des Affaires étrangères, Hor Namhong, a déclaré que «l'affrontement armé avait abouti à deux morts et deux blessés côté cambodgien».

Un haut responsable militaire thaïlandais, le lieutenant-général Wiboonsak Neeparn, a indiqué que cinq soldats thaïlandais avaient été blessés dans ces incidents qui ont duré au total un peu plus de deux heures, selon le général de brigade cambodgien Hom Sam Ol.

Des échanges de tirs s'étaient déjà produits début octobre dans le secteur, faisant trois blessés.

Les accrochages d'hier ont éclaté dans plusieurs endroits

d'une zone disputée à quelques kilomètres du temple majestueux de Preah Vihear, inscrit en juillet au patrimoine de l'UNESCO.

Les ruines de ce temple, situé sur un promontoire, relèvent de la souveraineté du Cambodge, selon une décision de la Cour internationale de justice de La Haye en 1962.

Mais une zone de 4,6 km² en contrebas continue de faire l'objet d'un grave différend entre Bangkok et Phnom Penh. Les Thaïlandais contrôlent les principaux accès à Preah Vihear.

De nombreux secteurs n'ont pas été délimités depuis des décennies à la frontière Cambodge-Thaïlande. La Thaïlande, autrefois appelée royaume du Siam, avait négocié toute sa frontière occidentale avec la France, qui contrôlait une Indochine englobant le Cambodge et un traité avait été signé en 1907. Les Français avaient alors placé la frontière sur une ligne de partage des eaux.

EN BREF

Bush avait approuvé la simulation de noyade

WASHINGTON — L'administration du président américain George W. Bush a autorisé la CIA à utiliser la technique de simulation de noyade sur des terroristes présumés du réseau Al-Qaida, selon deux notes de service classifiées de 2003 et de 2004, indiquait hier le *Washington Post*. Les notes ont été rédigées à la demande de responsables du renseignement « inquiets que les responsables à la Maison-Blanche n'aient jamais approuvé le programme par écrit », précise le journal, citant quatre responsables de l'administration et du renseignement qui ont eu connaissance de ces notes. **AFP**

Dick Cheney soigné pour une arythmie cardiaque

WASHINGTON — Le vice-président américain Dick Cheney, qui a reçu hier des soins à l'hôpital pour des problèmes d'arythmie cardiaque, a regagné son domicile et repris ses activités normales, a annoncé sa porte-parole. M. Cheney, 67 ans, qui a connu de graves antécédents cardiaques, souffre « d'une résurgence d'une fibrillation auriculaire, un rythme anormal touchant les oreillettes du cœur ». Le diagnostic a conduit M. Cheney à annuler une intervention prévue à un rassemblement de

la campagne des républicains dans l'Illinois (nord), en vue de l'élection présidentielle du 4 novembre. En outre, M. Cheney ne s'est pas rendu à une réunion du cabinet hier matin autour du président George W. Bush, où il était attendu. **AFP**

Nancy Reagan hospitalisée pour une fracture du bassin

LOS ANGELES — Nancy Reagan est hospitalisée pour une fracture du bassin, a annoncé hier sa porte-parole. Âgée de 87 ans, l'ex-première dame des États-Unis a été admise lundi au centre médical Ronald Reagan de l'Université de Californie. La semaine dernière, la veuve de l'ex-président s'est levée au milieu de la nuit et a chuté dans sa maison de Bel Air. **AP**

Il lave son pantalon et perd 112 000 \$US à la loterie

SAN JOSE — Un habitant du Costa Rica a failli gagner 112 000 \$US à la loterie, mais il ne touchera pas son gain, car il a lavé le billet gagnant avec son pantalon, a rapporté hier la presse locale. Le gagnant distrahit a été débouté par la Cour suprême costaricienne de son recours auprès de la Loterie nationale qui refusait de lui verser le gain auquel il prétendait après le tirage du 29 juin, en raison de l'illisibilité du billet délavé. **AFP**

**D'IKE À OMAR, LES DÉBRIS ABONDENT**

Les îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy (à 250 km au nord de Pointe-à-Pitre) ont été placées hier après-midi en état d'alerte cyclonique rouge en prévision du passage de l'ouragan Omar, qui se dirige de la mer des Caraïbes vers l'océan Atlantique. Omar, de catégorie 1, progressait hier soir en direction de l'Atlantique et devait être classé en catégorie 2 la nuit dernière. Entre-temps, cette autoroute du Texas demeure jonchée de débris provoqués par l'ouragan Ike qui a frappé l'État, il y a plusieurs jours.

— PHOTO AP

2013558

Salon des sports récréatifs motorisés

Centre de foires de Québec
250, boul. Wilfrid-Hamel (Québec) Tél. : 418 691-7110

17-18-19 octobre 2008

Vendredi 17 octobre 16h à 22h

Samedi 18 octobre 10h à 21h

Dimanche 19 octobre 10h à 16h



Accessoires, remorques, hébergements, vêtements, destinations touristiques, motoneiges antiques, défilé de mode, conférences, ateliers de mécanique et beaucoup plus...

Présenté par :

MaxNeige



Desjardins

En collaboration avec :

leSoleil

TVR

Pied de nez français

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Le président français, Nicolas Sarkozy, se contentera d'une visite éclair au XII^e Sommet de la Francophonie. Si ce n'est pas du mépris, c'est un sacré manque de considération pour la planète francophone. On est proche du pied de nez.

On savait depuis quelque temps que Nicolas Sarkozy ne participerait pas à la clôture de la réunion internationale qui s'ouvre demain soir à Québec et se termine dimanche. On savait qu'il raterait les discussions sur l'avenir de la langue française prévues le dernier jour du Sommet.

Plusieurs s'en désolaient. Et pour cause : M. Sarkozy est le responsable du pays qui devrait agir comme locomotive de la Francophonie.

Or, on apprend qu'il fera à peine acte de présence aux tables rondes de samedi portant sur l'environnement, la crise alimentaire et la situation financière et économique. Aussi bien dire qu'il tournera le dos à ses homologues. Une façon de dire que l'Organisation internationale de la Francophonie n'a pas tellement d'importance.

On peut convenir qu'elle pèse peu dans la balance quand il s'agit d'aller rencontrer le président américain, George W. Bush, à Camp David pour s'entretenir avec lui de la crise financière mondiale. Ce qu'il fera samedi après-midi à titre de président de l'Union européenne.

Mais si la Francophonie peut écopper ainsi, c'est que le président français sait qu'elle compte pour des prunes en France. Sarkozy n'a rien à gagner dans l'opinion pu-

blique française en y participant.

La Francophonie se cherche après s'être trop dispersée. Le problème est qu'en agissant comme s'il ne pouvait que perdre son temps au Sommet, le chef de l'État français renforcera l'image de club social qu'elle traîne comme un boulet.

À l'heure où la Francophonie a besoin d'un nouveau souffle, c'est décevant. Minant, même, pour tous ces gens qui cherchent à lui forger un avenir. Ce sera comme une occasion ratée.

Finalement, c'est presque exclusivement à un voyage officiel au Québec que prendra part le président français.

La réunion Canada-Union européenne donnera le coup d'envoi à des négociations de libre-échange. Le Québec et la France signeront une entente sur la mobilité de la

Nicolas Sarkozy envoie un mauvais signal à la Francophonie

main-d'œuvre. À l'Assemblée nationale, le président Sarkozy prononcera un discours dans lequel il dira qu'il considère les Canadiens comme des amis et les Québécois comme des frères. De quoi plaire à tout le monde sans déplaire à qui que ce soit.

Cette portion de son séjour, qui se déroulera durant la journée de demain, sera réussie. On ne pourra en dire autant de l'autre volet.

on devrait écrire *Québec-Canada* puisque tous reconnaissent maintenant que le Québec est souverain dans ses champs de compétence (à l'égal du Canada) et qu'il forme une nation. Même notre premier ministre québécois fait fonds sur cette reconnaissance tardive. Il n'y a qu'un petit pas à faire: et ce sera enfin une illustration de la déclaration de principe du premier ministre Harper.

Ghislain Bernier
Québec

LE TOURNANT VERS...



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Comment ça s'écrit déjà : Ignettief, Ignotiev, Ignatieff?

Point de vue Monique Gagnon-Tremblay*

Une langue et des valeurs communes

C'est avec une grande fierté que le Québec, à titre de coôte du XII^e Sommet de la Francophonie, accueillera les chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage, du 17 au 19 octobre, soit 21 ans après le premier Sommet de Québec tenu en 1987.

Nous accueillerons les plus hautes instances de 68 États et gouvernements représentant quelque 800 millions de personnes, dont 200 millions partageant notre langue. Nous les recevons dans la ville de Québec, berceau de la civilisation française en Amérique, qui fête les 400 ans de sa fondation cette année.

Notre fierté est à la hauteur de nos attentes. Le peuple québécois est très attaché à la langue française et à sa culture. Sa volonté inébranlable de conserver et de promouvoir sa langue dans un esprit d'ouverture et de respect de la différence a forgé son identité et a fait de lui une nation en Amérique et dans le monde.

Le Québec a contribué à la naissance de la Francophonie et participe activement à son développement. Il y a investi ses efforts et

son expertise. Au sein de l'espace francophone, le Québec parle de sa propre voix, fait valoir ses réalisations et partage son savoir-faire. Sa présence continue et active lui a permis de tisser un solide réseau de contacts politiques, ainsi que des liens bilatéraux sur les cinq continents. L'expertise du Québec est reconnue, et de nombreux pays font appel à lui dans différents domaines.

La Francophonie se fonde sur le partage d'une langue, le français, et de valeurs communes. C'est pourquoi le gouvernement du Québec souhaite que les États et gouvernements membres de la Francophonie s'engagent résolument à promouvoir l'usage de la langue française sur leur territoire, dans le respect de leur situation linguistique respective, et à renforcer son statut de grande langue de communication internationale. Défendre le français, c'est défendre la diversité des langues et combattre l'uniformisation linguistique.

Le Québec souhaite que les chefs d'État et de gouvernement abordent les grands sujets de l'heure que sont les crises alimen-

taire et financière dans un esprit de solidarité et de coopération. Il a proposé de débattre de grands enjeux, dont celui des changements climatiques, qui lui semble le plus crucial du XXI^e siècle. Les défis environnementaux, qui figurent déjà au cœur des relations entre les pays du Nord et du Sud, façonneront assurément leurs rapports dans la décennie à venir. (...) Je souhaite que chaque Québécois et chaque Québécoise se sentent les hôtes de tous ces peuples de la Francophonie.

À titre de ministre des Relations internationales du Québec, c'est avec fierté que je parlerai en leur nom et défendrai les actions qu'il nous faut mener conjointement et solidairement dans le but de mettre en place et de léguer à nos enfants un monde plus juste, plus respectueux des droits de la personne et de l'égalité des hommes et des femmes, un monde qui protège et promeut les diversités culturelles et linguistiques, et qui place la personne au centre de toute notion de progrès.

***Ministre des Relations internationales du Québec et de la Francophonie**

COMMENTAIRE

Un petit pas pour la nation

Le Sommet de la Francophonie aura lieu à Québec cette semaine. L'occasion est on ne peut plus belle pour illustrer le fait que le Québec est une nation. Lors du plus récent Sommet, celui de Roumanie, avant que M. Harper ne reconnaisse le statut du Québec, le carton d'identification placé devant M. Charest se lisait *Canada-Québec*. À compter de maintenant et dorénavant,

VOS RÉACTIONS

Les résultats des élections fédérales

Gaspillage de 290 millions \$

Le résultat d'hier démontre une chose : le gouvernement conservateur sortant a gaspillé l'argent des contribuables à des fins partisans en déclenchant des élections. Un gaspillage de 290 millions \$ pour des résultats identiques à la dernière fois... en 2006! Heureusement, il est demeuré minoritaire. Le gouvernement de Stephen Harper ne pourra pas menacer, par des votes de confiance aux Communes, le déclenchement d'élections une autre fois sans risquer de miner sa crédibilité. Autrement dit, il devra travailler avec l'opposition. Ce fut peut-être la meilleure nouvelle de la journée.

Jean-Guy Gagné
Rimouski

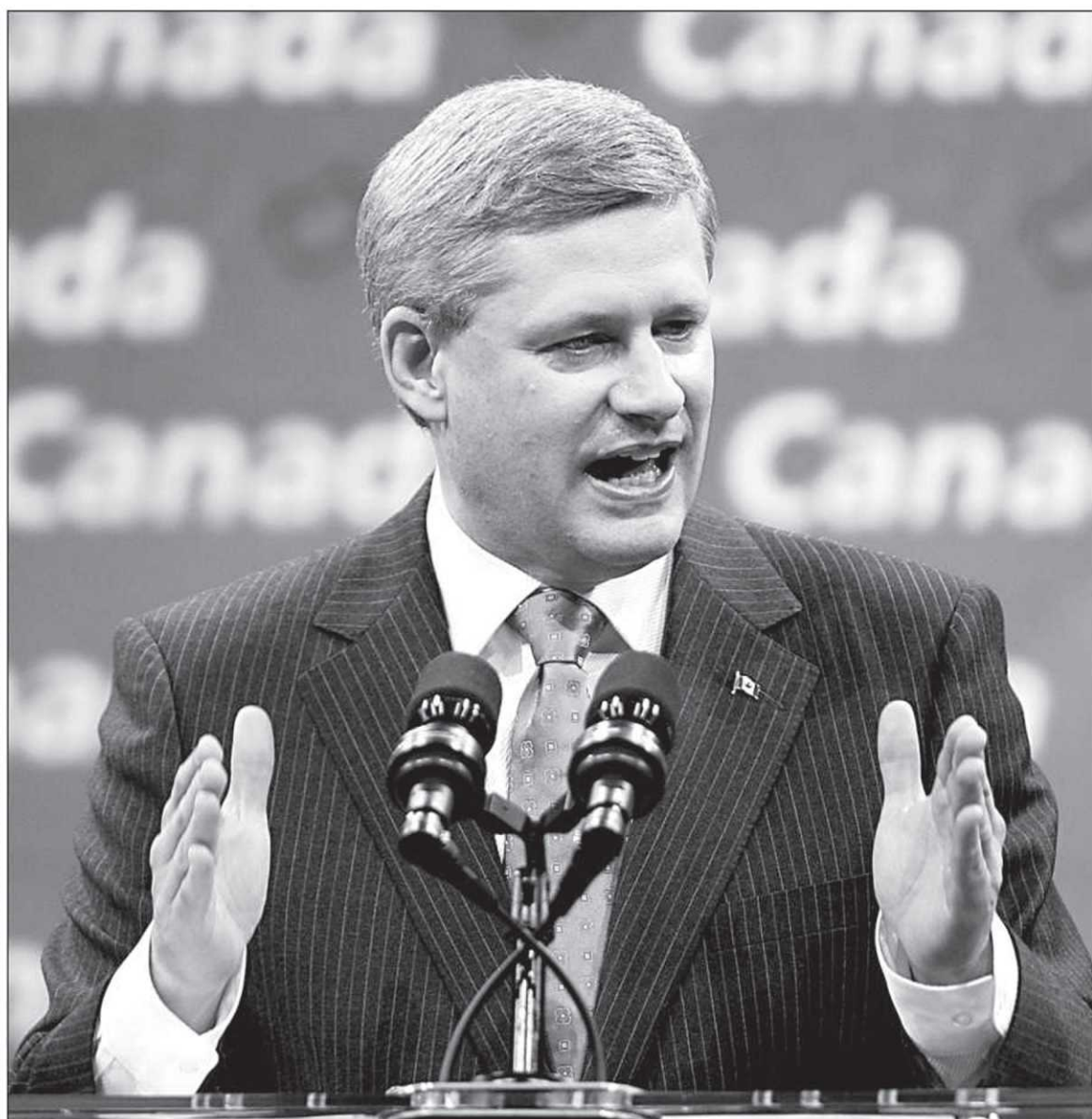
Il a perdu son pari

M. Harper a décidé, à l'encontre de la loi qu'il avait fait voter, de déclencher des élections anticipées en escomptant obtenir un mandat majoritaire. Il a perdu son pari et cet exercice inutile nous a coûté 300 millions \$, somme qui aurait pu être investie de façon plus productive dans une économie en très mauvais état. Stephen Harper a déclaré que, même minoritaire, il voulait maintenir sa politique, parfois extrémiste, au risque de se faire renverser par un vote de l'opposition et de provoquer de nouvelles élections hâtives. Or, il doit reconnaître que les députés élus, quelle que soit leur allégeance politique, l'ont été par une majorité de citoyens. Il doit respecter ce choix et gouverner avec tous les élus. Aucun d'eux n'est «dans les estrades», tous sont des joueurs actifs au Parlement. M. Harper devrait prendre exemple sur Jean Charest. Ce dernier a appris à gouverner avec l'opposition, et la recette fonctionne bien dans les meilleurs intérêts des Québécois. Le taux extrêmement faible de participation au récent scrutin montre bien que les Canadiens sont lassés d'aller voter de façon répétitive. D'autres élections déclenchées trop rapidement risqueraient de réduire encore la participation au détriment de l'expression d'une véritable démocratie.

L.-P. Milot
Québec

Attitudes de peur

Au lendemain des élections fédérales, la carte politique du Québec est divisée en trois parties. La région de Québec est conservatrice, même si elle ne partage pas certaines positions moins progressistes. La région de Montréal est libérale, même si la volonté centralisatrice du Parti libéral constitue un obstacle. Le reste du Québec a endossé les attitudes de peur et d'opposition proposées par le Bloc québécois. Ce n'est certainement pas une attitude de ga-



Certains lecteurs reprochent au premier ministre, Stephen Harper, d'avoir dépensé inutilement l'argent des contribuables en déclenchant des élections. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Une leçon d'histoire à méditer...

L'histoire politique récente a démontré que le Québec francophone, sentant que les gouvernements fédéraux étaient peu sensibles à ses aspirations, a choisi de leur retirer sa confiance. Ce qui a eu pour effet de contribuer à l'élection de trois gouvernements minoritaires successifs. En 1958, les conservateurs de John Diefenbaker avec l'appui tout à fait imprévisible de l'électorat québécois (fidèle aux libéraux depuis 1935) obtiennent la plus forte majorité de l'histoire avec 208 députés élus contre 49 pour les libéraux. Aux élections suivantes, en 1962, ils se retrouvent minoritaires avec 116 députés.

Ce recul était en grande partie attribuable au fait que son électorat québécois francophone mécontent s'était tourné vers le Crédit social, dirigé par le populiste Réal Caouette qui avait fait élire 30 députés. Les libéraux de Lester B. Pearson avaient fait élire 100 députés.

Les conservateurs minoritaires seront donc forcés de retourner en élections quelques mois plus tard pour se retrouver battus par les libéraux. Mais eux aussi vont devoir former un gouvernement minoritaire, et cela, parce qu'une bonne part du vote traditionnel libéral dans le Québec francophone demeurait toujours aux mains des créditistes. En 1965, Pearson reviendra au pouvoir avec une équipe de personnalités prestigieuses (les trois colombes), mais en demeurant toujours minoritaire.

Cette fois encore, la présence des créditistes, bien qu'affaiblie (13 députés), en fut la cause. Il faudra attendre en 1968, alors que la *trudeaumanie* s'étendra dans toutes les régions du Canada, pour sortir de cette impasse. Une leçon d'histoire à méditer!

Claude Poulin, Québec

gnant, mais elle est encore largement répandue. Même si elle a eu lieu il y a 40 ans, la Révolution tranquille n'est pas encore complétée.

Serge Parent
Québec

Défaite de la droite

Malgré la victoire apparente des conservateurs, la droite au Canada n'a pas atteint l'objectif inquiétant qu'elle s'était fixé : obtenir un gouvernement majoritaire. L'opposition a donc la ma-

ajorité, et elle devrait en profiter pour former une coalition. On connaît la tête dure de Stephen Harper, son sens de la stratégie, puis la faiblesse du principal prétendant au trône, le Parti libéral. M. Harper voudra donc mettre le couteau sur la gorge de l'opposition pour passer tous ses projets de loi controversés. On a vu la servilité des libéraux dans pareil contexte. L'opposition doit donc rencontrer la gouverneure générale au plus tôt et prévoir avec elle que le jour où M. Harper voudra abuser de sa position, une

coalition de l'opposition puisse prendre le pouvoir sans déclencher des élections. Le peuple a déjà parlé, et il a refusé la dictature conservatrice temporaire. Il n'est pas nécessaire de le consulter de nouveau dans quelques mois.

Jeannot Vachon
Québec

Le ciel bleu...

(À Régis Labeaume)
Il me semble, Monsieur le maire, que devant le ciel bleu de Qué-

bec, vous aurez de la difficulté à obtenir d'Ottawa le financement de votre liste d'épicerie. Vous devriez contenir vos émotions et être patient. Les prochains mois seront difficiles. Vous devriez confier les relations fédérales à un des vice-présidents du comité exécutif...

Yves Fortin

Un bleu de Beauport-Limoilou

La grande perdante

Non, le grand perdant n'est pas Stéphane Dion, ni le PLC, ni même Stephen Harper (avec son pari perdu). La grande perdante, c'est la population à qui on a royalement fait perdre son temps. À qui on a arraché pour rien des centaines de millions de dollars, et dont on a hypothéqué, plus encore, la réserve d'énergie en général et la confiance aux politiques en particulier.

Denis Beaulé
Montréal

Voter dans une église

Après le bar, l'église! Élections Canada a de quoi surprendre les électeurs de Saint-Jean-Chrysostome. Après nous avoir conviés à voter dans un bar à l'occasion d'élections précédentes, l'endroit retenu pour 2008 est nul autre que l'Assemblée évangélique de la Rive-Sud. Imaginez le tollé si la population avait été conviée à voter à l'église catholique. Je comprends qu'il peut être difficile de trouver une salle disponible de 9h à 21h30, mais un endroit plus neutre, comme l'hôtel de ville, le centre civique ou le club de ski de fond La Balade aurait été plus approprié. Qu'en pensez-vous?

Gervais Nadeau
Saint-Jean-Chrysostome

Un endroit public, svp!

Électeur dans la circonscription de Louis-Hébert, quelle ne fut pas ma surprise de constater, en prenant mon carton d'électeur, que mon bureau de vote se trouvait à l'Hôtel Plaza, coin boulevard Laurier et Lavigerie. Comment se fait-il que le bureau ne soit pas dans un lieu public comme une école ou une salle communautaire? En arrivant au bureau, je fais part de mon étonnement à des collègues, et l'un d'eux me dit que son bureau de vote est situé à l'Hôtel Québec. Or, c'est le même propriétaire. Coïncidence, me direz-vous? Vraiment!

Claude Légaré
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web (www.cyberpresse.ca/lesoleil), votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.



La catastrophe simulée d'un écrasement ayant causé la mort de 6 des 20 passagers d'un avion s'est déroulée sur la route 362, à quelques kilomètres au sud de l'aéroport de Saint-Irénée. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

Écrasement mortel simulé géré avec succès à Saint-Irénée

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

SAINT-IRÉNÉE — Un accident d'avion a causé la mort de six personnes après que l'appareil se fut écrasé hier matin au décollage de l'aéroport de Saint-Irénée, dans Charlevoix. Heureusement, il ne s'agissait que d'une simulation, au cas où...

«On a choisi cette situation parce qu'elle apparaît potentielle et qu'elle permettait à tous d'intervenir. L'objectif était de mettre à jour certains éléments de notre

plan de mesures d'urgence», a indiqué Gérald Bouchard, responsable du Comité d'organisation des mesures d'urgence régionales (COMUR) de Charlevoix-Est.

Pompiers, ambulanciers, employés de Transports Québec et policiers étaient là afin de secourir les rescapés de ce crash d'un avion de type DASH-8-100 avec à son bord une vingtaine de personnes. Même les journalistes ont accouru sur les lieux, jouant le jeu eux aussi.

Pour Pierre Boudreault, à la fois maire et chef pompier de Saint-Irénée, l'événement fictif a permis de valider le plan d'urgence

de l'aéroport déposé il y a cinq ans. «Il nous restait à réaliser cet exercice et c'a bien été. Dans la réalité, qu'on espère ne jamais avoir à vivre, ça irait bien», a-t-il affirmé.

Quelque 2000 manœuvres de décollage et d'atterrissage sont enregistrées, bon an, mal an, à cet aéroport, dont ceux de la famille Desmarais et de ses riches visiteurs internationaux.

NOTE DE 8 SUR 10

Les intervenants se sont donné une note de 8 sur 10, même si bien peu de lacunes ont été relevées. «Les pompiers ont une job à faire,

les paramédics aussi, tout comme les policiers, c'est quand vient le temps de coordonner qu'on note des choses», observait Germain Rousseau, adjoint au directeur de la Coopérative des techniciens ambulanciers de Québec.

«On considère que c'est une bonne note», a conclu la directrice adjointe de la MRC, Caroline Dion.

Près de 60 personnes ont participé à l'exercice, sans compter les comédiens et les observateurs. Le dernier exercice remontait à 1995, alors qu'on avait mis en scène une collision entre un autobus et un camion transportant des matières dangereuses.

Le 37^e Festival de l'oie blanche aborde son dernier droit

Sylvain Fournier

Collaboration spéciale

MONTMAGNY — Plusieurs activités animeront Montmagny jusqu'à dimanche à l'occasion du 37^e Festival de l'oie blanche. Au quai, les élégantes migratrices sont au rendez-vous, et les visiteurs pourront les voir de très près lorsque la marée sera montante.

SUR SCÈNE

De grosses pointures s'amèneront à la place Festival tout au long de cette dernière fin de semaine. Éric Lapointe sera sur scène ce soir, alors que demain soir, à l'occasion de la traditionnelle soirée Défoule-t'oie, les Porn Flakes animeront la foule avec leurs invités Marc Dupré, Martin Deschamps, Lulu Hughes, Loco Locass et les Denis Drolet. Samedi soir, le Festival présentera le phénomène Cayouche.

Plusieurs activités ornithologiques et culturelles sont prévues pour cette grande célébration dans la capitale de l'oie blanche. Dimanche, après les cérémonies de clôture, le Festival présente le spectacle d'Arthur l'Aventurier, en plus de présenter à compter de 9h la Journée des ressources naturelles.

On peut connaître tous les détails de la programmation du Festival en visitant le site Internet www.festivaldeloie.qc.ca.

L'organisation présidée par Michel Pouliot peut compter sur 500 bénévoles et sur un budget de 350 000 \$. Les dernières statistiques, qui remontent à quelques années, évaluaient à plus de 10 millions \$ les retombées économiques générées par le produit de l'oie blanche dans la région de Montmagny.

LASIK MD
VISION

La qualité à prix abordable!

Nouveau
financement!

CORRECTION DE
LA VUE AU LASER

À PARTIR DE

1\$
/jour*

OU

490\$
par œil†



Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980



†Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
*Basé sur un financement de 60 mois à 13,5 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Halifax | Hamilton | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Edmonton | Calgary | Vancouver

affaires

CONTRAT DU MÉTRO DE MONTRÉAL

Bombardier et Alstom veulent s'associer

Marc
Larouche

Collaboration spéciale



LA POCATIÈRE — Loin de s'affronter, les compagnies Bombardier et Alstom pourraient s'allier pour présenter à la Société des transports de Montréal (STM) une proposition commune pour l'obtention du contrat de construction des voitures du métro de Montréal, une affaire initialement évaluée à 1,8 milliard \$.

«C'est Alstom qui a initié les démarches. Nous discutons pour voir si nous pourrions former un consortium afin de mettre

nos expertises en commun en vue de répondre le mieux possible à l'appel d'offres lancé le 31 juillet par la STM», confirme Geneviève Dion, de Bombardier, ne voulant pas adhérer à l'hypothèse qu'une telle alliance puisse provenir du fait que l'une ou l'autre des compagnies se voyait dans l'impossibilité de répondre à l'ensemble des exigences.

«Il ne faut pas voir le dossier de cette manière, mais de façon globale. Les voitures du métro de Montréal comptent parmi les plus anciennes au monde. Leur remplacement est devenu urgent. L'achalandage ne cesse d'augmenter. On parle d'une hausse de 7 %

depuis janvier. Jumeler nos savoir-faire représenterait une solution rapide et intéressante dans le meilleur intérêt du client. Il faut aussi respecter l'échéancier.» Et le temps alloué n'est pas éternel. La date maximale de remise des appels d'offres est fixée au 14 novembre, dans moins d'un mois.

Ce ne serait pas la première fois que Bombardier et Alstom s'unissent. Les deux entreprises ont déjà travaillé de concert dans la réalisation de plusieurs contrats, notamment ceux du train reliant Washington et Boston et de lignes de TGV en France.

Il est trop tôt pour savoir qui ferait quoi. Chose certaine, l'usine

de La Pocatière jouerait un rôle important. «Cela ne fait aucun doute. Je dois dire que quel que soit le contrat pour lequel nous travaillons, l'ensemble des composantes requises se retrouve rarement dans une seule et même usine. Nous faisons appel à nos différentes usines pour rencontrer les exigences de performance. Le contrat pourrait se faire à plusieurs. La STM a l'opportunité de moderniser son métro», explique M^{me} Dion.

Selon les données préliminaires, les 38 trains de neuf voitures, pour un total de 342 voitures (plutôt que les 336 prévues initialement), seront uniques au monde. «Il y aura beaucoup d'innovations

au niveau des technologies et du design. Aucun métro de ce type n'est encore en opération. Ce serait un train où il n'y aurait aucune séparation, aucune porte entre les voitures. C'est complètement ouvert. Les gens peuvent marcher librement d'une voiture à l'autre en toute aisance», conclut M^{me} Dion.

L'appel d'offres international doit être déposé d'ici un mois. Le choix du soumissionnaire se fera en mars et un premier prototype devra être livré en novembre 2011, pour une mise en service entre 2012 et 2014.

Pendant ce temps, à La Pocatière, les quelque 600 employés de l'usine de Bombardier s'affairent à compléter le contrat de construction des voitures de train de banlieue à deux niveaux pour le réseau de transport du New Jersey.



EPSON

ELITE PRO 80X 2.0GB SD

GRATUIT
IMPRIMANTE COULEUR*
+ CARTE MÉMOIRE 2GO

* Imprimante Epson: Après rabais postal. Quantités limitées. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

Nikon D60

GARANTIE 2 ANS
Nikon APPAREIL

CAMÉRA NUMÉRIQUE

- Lentille 18-55mm VR
- Lentille stabilisé
- 10 méga pixels
- Anti-poussière

797\$

INCLUS

À L'ACHAT DE CETTE CAMÉRA

OBTENEZ

UN SAC DE TRANSPORT,
FLASH SB-400,
UN ENSEMBLE DE NETTOYAGE

La clef de sol
840, Bouvier, 418-627-0840

La descente aux enfers reprend

Les Bourses nord-américaines plongent de plusieurs centaines de points

Malcolm Morrison
La Presse Canadienne

TORONTO — Les marchés boursiers nord-américains ont plongé de plusieurs centaines de points, hier, alors qu'ils ont été rattrapés par le pessimisme croissant au sujet de l'économie américaine et les préoccupations entourant la paralysie des marchés du crédit.

L'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a cédé 631,81 points, soit 6,35 %, pour clôturer à 9323,85, plombé par une retraite de 12 % du secteur de l'énergie provoquée par la chute des cours du pétrole.

«Il va falloir du temps pour rétablir la confiance (des investisseurs)», a déclaré Ian Nakamoto, directeur de la recherche chez MacDougall, MacDougall and MacTier.

«On peut perdre confiance très rapidement, ce qui est d'ailleurs arrivé durant le mois de septembre. Mais il faudra des mois pour regagner cette confiance», a-t-il ajouté.

La perte subie par la Bourse torontoise a effacé une grande partie des gains de 890 points réalisés mardi, à la suite de l'annonce par le président américain George W.



Les courtiers de Wall Street ont perdu, hier, les sourires qu'ils affichaient lundi. — PHOTO AP

Bush de la nationalisation partielle des principales banques des États-Unis, pour 250 milliards \$US.

La chute a été encore plus brutale à Wall Street, où la moyenne Dow

Jones des 30 valeurs industrielles a dégringolé de 733,08 points, soit 7,9 %, à 8577,91, après que le président de la Réserve fédérale américaine, Ben Bernanke, eut

affirmé que l'économie américaine ne rebondira pas du jour au lendemain.

À l'occasion d'une allocution prononcée devant l'Economic

Club de New York, M. Bernanke a déclaré que «la stabilisation des marchés financiers est une première étape critique, mais, même s'ils se stabilisent comme nous l'espérons, une reprise économique n'aura pas lieu immédiatement».

La Bourse de croissance TSXV a clôturé à 991,21, en baisse de 63,49 points, tandis que la forte baisse des cours pétroliers contribuait à faire reculer le dollar canadien de 1,91 ¢US, à 84,18 ¢US.

L'indice S&P 500 a subi une perte de 90,17 points, soit 9 %, et clôturé à 907,84, l'indice composite NASDAQ ayant, quant à lui, cédé 150,68 points, ou 8,45 %, à 1628,33.

Le secteur de l'énergie de la Bourse de Toronto a chuté de 12 %, alors que le cours du baril de pétrole brut léger pour livraison en novembre s'est établi à 74,54 \$US à New York, en baisse de 4,09 \$US, après avoir cédé 2,56 \$US la veille.

Les actions d'EnCana ont chuté de 6,50 \$, à 44,30 \$, après que le géant de l'énergie eut annoncé avoir mis sur la glace son projet de scission en deux sociétés énergétiques distinctes en raison de l'incertitude et de l'instabilité des marchés financiers mondiaux.

L'UE réclame un sommet mondial

Agence France-Presse

BRUXELLES — Tous les dirigeants européens réunis hier en sommet se sont mis d'accord pour demander la tenue d'un sommet mondial d'ici la fin de l'année afin de réformer le système financier, renforçant un peu plus la pression sur les États-Unis.

«Tout le monde est d'accord sur la nécessité à bref délai d'un sommet mondial sur ce sujet», a indiqué le chef de l'État français Nicolas Sarkozy, dont le pays préside l'Union européenne (UE), lors d'une conférence de presse à l'issue du premier jour du sommet européen à Bruxelles.

MESSAGE À BUSH

«Avec (le président de la Commission européenne José Manuel) Barroso, nous porterons ce message aux États-Unis samedi», a-t-il dit. Les deux hommes doivent rencontrer le président américain George W. Bush à Camp David pour parler de la crise financière.

Ce sommet des principales puissances «doit se faire avant la fin de l'année. Nous pensons que le mieux c'est novembre», a déclaré M. Sarkozy.

Année de transformation chez EXFO

Les ventes augmentent de 20 %, mais le bénéfice glisse de 42 %

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Le chiffre d'affaires d'EXFO a progressé de 20 % au cours de la dernière année. Ce qui n'a pas empêché la firme d'ingénierie optique de Québec de voir son bénéfice net glisser de 42 %.

«C'est une année de grande transformation», a reconnu hier le pdg d'EXFO, Germain Lamonde, lors d'une conférence de presse avec les analystes financiers.

En 2008, EXFO a enregistré des ventes de 184 millions \$US, en hausse de 20 % comparativement à 2007 (153 millions \$US). Sans grande surprise, la division Telecom a mené le bal en générant des revenus de 161 millions \$US.

En revanche, les profits n'ont pas suivi la progression des ventes. La société a dégagé l'an dernier un bénéfice net de 18,4 millions \$US comparativement à 42,2 millions \$US un an auparavant.

La direction d'EXFO soutient que la baisse du bénéfice net est liée à des frais découlant de l'acquisition de la société Brix plus tôt cette année. «Nous avons accepté des pertes à court terme en faveur des avantages à long terme de l'acquisition de Brix, a fait savoir M. Lamonde. J'ai

confiance que nous reprendrons notre rythme habituel dans un contexte macro-économique manifestement difficile.»

Car malgré un ralentissement économique mondial, la direction d'EXFO demeure optimiste. Hier, Germain Lamonde a réitéré son objectif de faire progresser le chiffre d'affaires de la société de 20 % par année au cours des trois prochaines années.

DES TESTS QUI ONT LA COTE

Dans le secteur de la fibre optique, EXFO continue d'investir massivement en recherche et en développement, les résultats des ventes dans les tests pour les grands réseaux de télécommunications affichant un rendement en pleine croissance.

Avec ses nouveaux produits, EXFO dit ainsi être positionnée pour tirer avantage de la migration des opérateurs vers les réseaux à convergence IP.

Car la bataille que se livrent les géants de la téléphonie et de la câblodistribution tant au Canada, aux États-Unis et en Europe pour gagner des parts de marché auprès des abonnés devrait avoir un impact sur le bilan d'EXFO. La compétition les pousse à investir dans leurs réseaux à large bande.

Par exemple, dans le secteur des tests utilisés lors de l'installation d'équipement chez un abonné (câble-téléphone-Internet), la société de Québec détient près de 25 % du marché. EXFO compte parmi ses clients des poids lourds de l'industrie comme Verizon et Deutsche Telekom.

Selon M. Lamonde, EXFO commence d'ailleurs à récolter le fruit de ses investissements en recherche et en développement de logiciels en Inde et de son usine de fabrication en Chine.

L'an dernier, 55,8 % des ventes d'EXFO provenaient des Amériques comparativement à 28,4 % de l'Europe, du Moyen-Orient et de l'Afrique et 15,8 % de la région de l'Asie-Pacifique.

Chez Valeurs mobilières Desjardins, l'analyste Ben Jekic recommande d'ailleurs l'achat du titre d'EXFO. Ce dernier soutient que la demande pour les produits de l'entreprise de Québec demeurera importante au cours des prochains trimestres malgré un ralentissement dans l'industrie, notamment aux États-Unis avec les gros clients Verizon et AT&T. D'ici un an, il fixe un prix cible de 7,15 \$ sur le titre.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action d'EXFO a terminé la journée à 2,90 \$, en baisse de 40 ¢.



Germain Lamonde
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Le secteur reste prometteur à Québec

Louis Tanguay

ltanguay@lesoleil.com

Même si le rendement est à la baisse, le secteur de l'immobilier commercial reste prometteur à Québec, particulièrement pour les immeubles de première catégorie.

C'est ce qu'ont soutenu hier, dans une présentation aux membres du Cercle finance à Québec, deux spécialistes, Steve Gilbert et Marie-France Benoit, de la firme GroupeAltus.

Et cela, même si les constructions actuellement en chantier doivent offrir en 2009 environ un million de pieds carrés de plus d'espace de bureaux de première classe, notamment sur le boulevard Laurier, dans Lebourgneuf et dans le quartier Saint-Roch.

Depuis 2005, Québec est la troisième ville au Canada (après Calgary et Edmonton) pour la croissance de son parc d'édifices à bureaux.

Malgré cela, précise M^{me} Benoit, le taux d'occupation dans cette classe d'édifices est le plus faible au Canada, à 3,3 %, comparative-ment à 5,9 % à Ottawa et 7,9 % à Montréal.

Donc, M. Gilbert estime que le marché est en mesure d'absorber la nouvelle offre.

Sans nouvelle vague de construction comme celle d'aujourd'hui, le taux d'occupation devrait remonter pour quelques années autour de 7 %, ce qui représente le niveau d'équilibre pour ce marché.

On ne connaît pas encore l'ampleur de la crise financière mais, explique M^{me} Benoit, les données fondamentales (loyers et ratio d'occupation) ne sont pas encore

touchées. Et, depuis quelques années, la région de la capitale demeure sur l'écran radar des grands joueurs des transactions immobilières qui ont animé les acquisitions successives de 2007.

Il y a toujours des acheteurs en lice pour acquérir des édifices de première catégorie et notamment des immeubles «verts», selon M. Gilbert.

À cause du resserrement du crédit, les immeubles de seconde classe sont cependant «très difficiles à financer».

En général, le marché est particulièrement favorable à ceux qui ont des liquidités et qui n'ont pas à chercher de financement.

Mais, même en cas de récession prolongée, M. Gilbert ne prévoit pas de désastre sur le marché immobilier de Québec.

Selon lui, l'économie régionale est favorisée par la croissance démographique et par la force du marché du travail avec un taux de chômage inférieur à celui de Montréal par deux points de pourcentage.

Elle est aussi partiellement protégée des effets d'une crise parce qu'elle est axée sur les services. En effet, dit-il, 19 % de l'activité vient du secteur des finances et de l'assurance, 14 % du secteur public et le total atteint presque 50 % si on ajoute la santé et l'éducation.

En plus des importants projets d'infrastructures, le spécialiste ajoute que Lévis aussi change ra-



Marie-France Benoit, consultante senior, et Steve Gilbert, évaluateur et directeur de GroupeAltus à Québec.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

pidement de visage. Dans les secteurs d'investissement autres que les bureaux, les deux spécialistes soulignent que le taux d'occupation demeure bas dans le multirésidentiel. La demande

est forte pour les résidences pour personnes âgées, mais il y a eu «surconstruction» dans certaines zones.

Le rattrapage se poursuit dans les condominiums et les prix res-

sent très bons dans certaines gammes. Pour les immeubles industriels, M^{me} Benoit et M. Gilbert parlent d'une pénurie d'espace et même de terrains, surtout sur la Rive-Nord.

Le loyer de l'argent

Institutions	Comptes d'épargne (rachetables à échéance)		Dépôts à court terme garanti (int. semestriel)				Certificats de placement			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque CIBC 15-10				1,75	1,80	1,80	*1000	2,10	2,85	3,20
Banque HSBC Canada 15-10		0,05	+1,05	1,50	1,55	1,55	*1000	2,25	2,85	3,20
Banque Laurentienne 15-10			1,75	1,75	1,80	1,80	*1000	2,25	2,85	3,20
Banque de Montréal 15-10			+1,75	1,75	1,80	1,80	**1000	2,25	2,85	3,20
Banque Nationale 15-10			+1,75	1,75	1,80	1,80	*1000	2,10	2,85	3,20
Banque Scotia 15-10		0,10	1,50	1,60	1,65	1,65	*1000	2,125	2,725	3,075
Banque Royale/Trust Royal 15-10			+1,75	1,75	1,80	1,80	*1000	2,10	2,85	3,20
Caisses Desjardins Qc 15-10			*1,75	1,75	1,80	1,80	**1000	2,25	2,85	3,20
Épargne Plac. Québec 14-10		2,75					(1) 100	2,75	3,75	4,25
Industrielle Alliance 03-10			1,75				1000	2,55	2,75	3,55
Promutuel Capital 14-10			+1,75	+1,80	+1,85	+1,90	1000	2,55	2,95	3,45
SSQ groupe financier 09-10			(2) 2,75				1000	1,95	2,70	3,45
TD Canada Trust 14-10		0,05	1,50	1,50	1,55	1,55	500	2,10	2,85	3,20

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. * : non rachetables; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$;

(1) Obligations à taux fixe du Québec. (2) Taux fixe 30 jours rachetable sans frais. Compilation : M. Bêty — TABLEAU, LE SOLEIL

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI PRIVÉ

Projet de loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec.

Prenez avis que le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec entendent s'adresser à l'Assemblée nationale du Québec pour y proposer un projet de loi d'intérêt privé dont les objets sont :

- prévoir que les subdivisions et les plans créant les subdivisions 4443-1, 4932-1 et 4932-2 du cadastre de la cité de Québec (Quartier Montcalm) et la subdivision 153-1 du cadastre de la paroisse Notre-Dame-de-Québec (Banlieue), tous de la circonscription foncière de Québec, déposées en 1985 et 1988 par l'auteur du Musée national des beaux-arts du Québec et de la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec, les Dominicains ou Frères prêcheurs de la cité de Québec, ne pourront être annulés en raison du défaut d'avoir reçu l'autorisation du ministre de la Culture et des Communications requise par les articles 48 et 50 de la Loi sur les biens culturels (L.R.Q., chapitre B-4);
- prévoir que les lots et plans créant les lots 4932 du cadastre de la cité de Québec (Quartier Montcalm) et 1314802 et 1314806 du cadastre du Québec, tous de la circonscription foncière de Québec, ayant remplacé tout ou partie des lots ci-dessus mentionnés, ne pourront être annulés en raison de ce défaut d'autorisation;
- prévoir que les actes de vente par les Dominicains ou Frères prêcheurs de la cité de Québec du lot 4932-2 et de l'Église Saint-Dominique en 1989 à la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec, et du lot 1314802 et du couvent des Dominicains en 2007 au Musée national des beaux-arts du Québec ne pourront être annulés en conséquence de ce défaut d'autorisation.

Toute personne qui a des motifs d'intervention sur le projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale. Québec, le 6 octobre 2008

Les procureurs du Musée national des beaux-arts du Québec et de la Fabrique de la paroisse Saint-Dominique de Québec

Beauvais Truchon, S.E.N.C.

Dilbert



Le projet survivrait aux coupes d'Alcoa

Collaboration spéciale

M. Després assure qu'il n'était pas encore en mesure de prévoir une date pour le début formel des

Une baisse au chapitre des profits au troisième trimestre a incité Alcoa à prendre cette décision la semaine dernière. Le géant de l'aluminium a rapporté des profits nets de 268 millions \$, presque deux fois moins que les 555 millions \$ enregistrés au trimestre correspondant de 2007. La baisse marquée du prix de l'aluminium et une

En contrepartie de ses investissements, l'entreprise recevra du gouvernement une garantie de prêt de 228 millions \$ assortie d'un congé d'intérêt et 175 mégawatts supplémentaires d'hydroélectricité.

Marc Dutil répondra à vos questions

Le président et chef de la direction du Groupe Canam, Marc Dutil, a accepté de répondre aux questions des lecteurs du *Soleil*. Nous vous invitons à nous transmettre vos questions à M. Dutil d'ici le 23 octobre, à l'adresse qui apparaît ci-dessous. Il répondra aux principales



Marc Dutil — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ou par la poste à
Journal Le Soleil
410, boul. Charest Est
Québec (Québec) G1K 7J6
ou par télécopieur au
418 686-3374 en précisant
«pour la section Affaires».

Aucun achat requis. Le concours se termine le 15 décembre 2008 à 23 h 45 (HE). Ce concours s'adresse à toute personne qui réside au Canada, qui est âgée d'au moins 18 ans au moment du concours. Il y a un prix pour une valeur totale approximative de 5 000 \$ CA. Les chances de gagner sont en fonction du nombre de participations reçues. Règlement disponible à : <http://concours.cyberpresse.ca>.

La Presse Canadienne		Indonésie (roupie)	0.000121
TORONTO - Voici les taux des devises		Israël (shekel)	0.3235
étrangers, hier, établis par la Banque de		Jamaïque (dollar)	0.0162
Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar		Japon (yen)	0.011864
canadien, ne sont pas ceux du commerce au		Kyona (shilling)	0.0156
détail des devises.		Koweït (dinar)	4.41
		Liban (livre)	0.000787
Afrique du Sud (rand)	0.1230	Malaisie (ringgit)	0.3362
Arabie saoudite (riyal)	0.3139	Maroc (dirham)	9.7546
Argentine (peso)	0.3685	Mexique (peso)	0.0924
Australie (dollar)	0.8035	Norvège (couronne)	0.1846
Bahamas (dollar)	1.1802	Nouvelle-Zélande (dollar)	0.7277
Bahrein (dinar)	3.0305	Pakistan (roupie)	0.0141
Barbade (dollar)	0.5931	Pérou (sol)	0.3836
Bermudes (dollar)	1.1802	Philippines (peso)	0.0249
Bresil (real)	0.5449	Pologne (zloty)	0.4522
Bulgarie (lev)	0.8162	Rép. dominicaine (peso)	0.0338
Caraïbes (dollar)	0.4505	Rép. tchèque (couronne)	0.0644
Chili (peso)	0.00188	Roumanie (leu)	0.4195
Chine (renminbi)	0.1728	Royaume-Uni (livre)	2.05191
Colombie (peso)	0.000512	Russie (rouble)	0.0450
Corée (won)	0.00095	Singapour (dollar)	0.8012
Costa Rica (colon)	0.002130	Slovaquie (couronne)	0.0524
Danemark (couronne)	0.2143	Si Lanka (roupie)	0.0109
Égypte (livre)	0.2119	Suède (couronne)	0.1603
Ém.A.U. (dirham)	0.3204	Suisse (franc)	1.0374
États-Unis (dollar)	1.1879	Taiwan (dollar)	0.0364
Europe (euro)	1.6037	Tanzanie (shilling)	0.00098
Fidji (dollar)	0.6659	Thaïlande (baht)	0.0346
Guyane (dollar)	0.00582	Trinité-Tobago (dollar)	0.1913
Haïti (gourde)	0.0302	Tunisie (dinar)	dinar 0.9102
Hong Kong (dollar)	0.1521	Turquie (livre)	0.8191
Hongrie (forint)	0.0060	Ukraine (hryvna)	0.2330
Inde (roupie)	0.0244	Venezuela (bolivar)	0.550312

Septembre s'est révélé le pire mois pour les ventes de fonds communs depuis la crise de la dépréciation du rouble russe, en 1998, mais l'IFIC a affirmé que même si les déclin du mois dernier étaient prononcés, «ils restent en deçà de ce qui avait été observé en août 1998 pour la plupart des catégories d'éléments d'actif».

Rio Tinto Alcan revoit ses projets d'expansion

Hugo Fontaine

La Presse

MONTREAL — Les grands projets d'expansion des alumineries de Rio Tinto Alcan au Québec et au Canada pourraient être remis à plus tard. Dans le contexte d'une baisse majeure des prix de l'aluminium, le géant minier veut se garder quelques réserves financières en vue d'éventuelles acquisitions.

«Nous pourrions choisir de reporter certains de nos projets de croissance interne pour avoir la flexibilité d'effectuer des acquisitions, comme Alcan a fait lors du dernier repli des prix du métal», a déclaré le chef de la direction de Rio Tinto Alcan, Dick Evans, dans une entrevue accordée hier à Reuters.

Dick Evans n'a toutefois pas mentionné la nature ou l'emplacement des projets qu'il avait en tête.

La porte-parole de Rio Tinto Alcan, Michelle Adams, a précisé à *La Presse Affaires* «qu'aucune décision n'avait été prise par rapport aux projets canadiens. Nous faisons une révision de l'échéancier des projets, mais aucun ne sera mis en cause».

Rio Tinto Alcan prévoit agrandir ses alumineries de Saguenay (Jonquière)

et d'Alma, et veut doubler la superficie de celle de Kitimat, en Colombie-Britannique.

Les projets québécois en sont encore au stade des études de préféabilité, alors que l'entreprise a annoncé l'octroi d'un contrat de construction de 200 millions \$ en juillet dernier dans le projet de Kitimat.

Après avoir dépassé les 1,50 \$US la livre en juin dernier, le prix de l'aluminium a flirté avec les 1,02 \$US hier à Londres, selon la mise à jour quotidienne de Desjardins Valeurs mobilières.

«Sous la barre des 1 \$US, 93 % des fondries dans le monde perdent de l'argent, note Tony Robson, analyste chez BMO Marchés des capitaux. C'est extrêmement mauvais.

«Ce n'est pas surprenant que Rio Tinto veuille retarder certaines dépenses en capital, ajoute M. Robson. Je ne pense pas que les projets canadiens sont en danger, parce que les prix de l'aluminium vont remonter.»

Mais à court terme, les stocks sont élevés et la demande, affectée par le ralentissement chinois et la crise financière, ne devrait pas rebondir avant l'année prochaine, selon l'évaluation de Rio Tinto.

Selon Dick Evans, certains producteurs chinois mis sous pression par les faibles prix songent à diminuer la production, ce qui pourrait aider à stabiliser les prix.

Reste que les bas prix de l'aluminium, jumelés à la crise financière mondiale, malmènent et rendent vulnérables certains producteurs. Rio Tinto Alcan pourrait donc profiter de belles occasions d'achat, comme ce fut le cas quand Alcan avait acheté une part de 40 % dans l'aluminerie Alouette.

Mais pour cela, il faut une marge de manœuvre financière, et c'est exactement ce que veut sauvegarder Dick Evans en révisant les dépenses.

De plus, en repoussant certains investissements liés aux projets d'expansion, l'entreprise pourrait profiter plus tard de coûts de capitaux moins élevés et de matériaux à meilleur prix, notamment l'acier.

Le plan de croissance de Rio Tinto Alcan prévoit une augmentation de la production annuelle de métal de quatre millions à sept millions de tonnes.

Au Saguenay, Alcan veut augmenter sa production de 600 000 tonnes, soit 200 000 tonnes de plus que prévu initialement dans un engagement pris avec le gouvernement du Québec. Cette expansion nécessite des investissements d'au moins 3,5 milliards \$US.

Par ailleurs, Rio Tinto, dans sa revue d'activités du troisième trimestre, a annoncé qu'elle retardait aussi la vente de 10 milliards \$US d'éléments d'actif.

PARTENARIAT CANADA-EUROPE

Pas de négociations avant plusieurs mois

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le Canada et l'Union européenne donneront demain «une impulsion définitive» au projet de «nouvel espace économique» commun, mais il faudra encore attendre des mois avant que ne soient lancées les véritables négociations, a convenu hier le ministre québécois du Développement économique, Raymond Bachand.

Jusqu'ici, on laissait entendre que le lancement officiel des négociations aurait lieu dans le cadre du sommet Canada-Union européenne, qui se tiendra demain à Québec, en présence du premier ministre Stephen Harper et du président français Nicolas Sarkozy.

Dans un discours prononcé devant un regroupement de chambres de commerce canado-européennes, hier à Montréal, M. Bachand a plutôt indiqué que le sommet de demain permettrait de faire un «pas décisif» et «d'aller vers le lancement de cette négociation».

«Normalement, il va y avoir une impulsion définitive qui va être donnée», a précisé le ministre au cours d'un point de presse.

Raymond Bachand a par la suite expliqué que l'Union européenne devait encore obtenir officiellement le mandat de négocier un traité avec Ottawa de la part de ses 27 États membres. Ce processus n'implique pas l'adoption de résolutions parlementaires, mais prendra tout de même quelques mois, selon lui.

«Le consensus est déjà fait là-bas sur l'opportunité politique et économique pour eux de faire ça (un partenariat avec le Canada), a soutenu M. Bachand. Maintenant, il faut qu'ils s'assoient parce qu'en Europe, les 27 pays doivent donner le mandat à Bruxelles. Après ça, Bruxelles décide.»

Événement Collège

exclusif à  naturalizer

Du 9 au 19 octobre 2008

Avec tout achat de bottes Collège ou AquaCollège, obtenez ce cadeau!

Valide dans les magasins Naturalizer participants du Québec et de l'Ontario.



Quantité limitée.
Jusqu'à épuisement des stocks.

Pour trouver un magasin Naturalizer près de chez vous, visitez le www.naturalizer.ca



CHEZ HARVEY'S, NOUS VOUS PROPOSONS
**UNE FRANCHISE
À VOTRE IMAGE.**



Harvey's se refait une beauté!

Nos restaurants arborant un **tout nouveau look** sont maintenant ouverts!

- ★ Joignez vous à une bannière comptant 50 années d'expérience
- ★ Soutien marketing dynamique
- ★ Programme de formation élaboré
- ★ Sélection de site approfondie
- ★ Soutien opérationnel

Nous sommes à la recherche de partenaires franchisés pour acquérir et exploiter un ou plusieurs restaurants Harvey's à l'échelle du Québec et particulièrement à :

Route Du Pont et Route Allard, St. Nicolas

Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos occasions de franchisage, visitez harveys.ca ou composez le

1-888-854-4402 ext. 5242
harveysfranchising@cara.com | harveys.ca



L'ÉCONOMIE EN BREF

Qué-Bourg Auto plaide coupable

→ Qué-Bourg Auto a reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre elle à la suite d'infractions à la Loi sur la protection du consommateur. L'entreprise spécialisée dans la vente d'automobiles d'occasion à Québec devra payer des amendes totalisant 1260 \$ pour avoir omis d'apposer l'étiquette prescrite par la loi sur les automobiles d'occasion offertes en vente ou en location à long terme dans son commerce. La loi impose l'obligation d'apposer une étiquette sur chaque automobile d'occasion de façon à ce qu'elle puisse être lue en entier de l'extérieur de l'automobile. **Yves Therrien**

Restaurant coupable d'infractions fiscales

→ Le restaurant La Belle Province, situé sur la route du Président-Kennedy à Lévis, a reconnu sa culpabilité, le 6 octobre, à 10 chefs d'accusation d'avoir omis de conserver des pièces justificatives. Du 20 septembre 2006 au 13 mars 2007, l'entreprise a omis de conserver des factures de vente relatives aux transactions. Le tribunal a imposé à la société des amendes totalisant 20 000 \$, plus les frais qui s'y rattachent, dans un délai de trois mois. **Yves Therrien**

Desjardins et la Banque Nationale concluent une entente à l'amiable

MONTREAL — Valeurs mobilières Desjardins et la Financière Banque Nationale ont annoncé hier la conclusion d'une «entente à l'amiable» au sujet d'un différend entre conseillers en placement survenu en 2004. Les détails de l'entente au sujet de ce conflit entourant le départ d'un groupe de conseillers en placement de la Financière Banque Nationale pour se joindre à Valeurs mobilières Desjardins en 2004, à Rivière-du-Loup, n'ont cependant pas été dévoilés. **La Presse Canadienne**

Mecachrome International abolit 120 postes de plus au Canada

MONTREAL — Mecachrome International, un fabricant montréalais de composants pour les secteurs de l'aéronautique et de l'automobile, a annoncé hier l'abolition de 120 postes au Canada. La société, dont les installations canadiennes sont situées à Montréal, à Mirabel et à Toronto, n'a pas précisé où les postes seraient supprimés. Les licenciements seront effectués au cours de l'année 2009. **La Presse Canadienne**

Nissan rappelle plus de 200 000 voitures

NEW YORK — Le constructeur automobile japonais Nissan a annoncé hier qu'il allait rappeler 204 000 véhicules, la plupart vendus en Amérique du Nord, pour un problème de coussin gonflable. Les clients seront appelés la semaine prochaine à apporter leur véhicules chez leur concessionnaire, qui vérifiera le fonctionnement d'un capteur logé dans le siège avant, dont un défaut de fabrication conduirait à désarmer sans raison le système de coussin gonflable. Il s'agit des modèles Nissan Altima, Infiniti EX35, G35 Sedan, G37, Nissan 350Z, Murano et Rogue. Ces véhicules, principalement des modèles des années 2007 et 2008, ont été vendus aux États-Unis, au Canada et au Mexique ainsi que dans une moindre mesure dans des pays du Golfe. **AFP**

Bombardier Transport pourrait construire une usine au Kazakhstan

MONTREAL — En vertu d'une entente de principe récemment conclue avec le gouvernement kazakh, Bombardier pourrait construire une usine d'équipement ferroviaire dans cette ancienne république soviétique. L'accord ouvre la porte à la vente de quelque 1000 véhicules ferroviaires pour passagers, a indiqué hier un porte-parole de Bombardier Transport, David Slack, au cours d'un entretien téléphonique. Pour répondre à la demande, Bombardier envisage de construire une usine au Kazakhstan ou de lancer une coentreprise avec des intérêts locaux, a précisé M. Slack. **La Presse Canadienne**

La consommation a chuté de 1,2 % aux États-Unis en septembre

WASHINGTON — Pris dans la tourmente financière, les ménages américains ont boudé les centres commerciaux et les concessionnaires automobiles le mois dernier. Leur consommation a chuté de 1,2 % en septembre, presque deux fois plus que la baisse prévue (-0,7 %), selon les chiffres annoncés hier par le département du Commerce. Il s'agit de la plus grosse chute mensuelle depuis celle enregistrée en août 2005 (-1,4 %). **AP**

Les exportateurs souhaitent qu'Ottawa stimule l'économie

OTTAWA — Les Manufacturiers et exportateurs du Canada (MEC) estiment que la principale priorité du nouveau gouvernement conservateur minoritaire devrait être d'accroître les efforts visant à stimuler l'économie. «Même si ce n'est encore que le lende-

main de l'élection, les difficultés affectant l'économie canadienne sont trop importantes et trop urgentes pour notre nouveau gouvernement», a indiqué dans un communiqué le président de l'association, Jason Myers. La croissance de l'économie canadienne a été au point mort pendant la plus grande partie de l'année et le secteur manufacturier continue de perdre des emplois en raison du ralentissement économique aux États-Unis. **La Presse Canadienne**

Avec une grande équipe
à superviser,
avoir une bonne vue
ne suffit pas.



Solutions d'affaires

Effectuez des suivis sans vous déplacer avec nos solutions de repérage et de répartition sans fil.

Où que vous soyez, prenez des décisions éclairées et optimisez les horaires et les trajets de vos ressources mobiles en accédant rapidement à des données précises en temps réel. Quel que soit votre secteur d'activité, TELUS offre des solutions qui s'adaptent aux besoins spécifiques de votre entreprise. Découvrez-les.



Informez-vous sur l'offre d'un **ordinateur portable GRATUIT***. Communiquez dès maintenant avec votre représentant TELUS, composez le **1-866-934-7260** ou visitez **telus.com/solutions**

compréhension | innovation | solutions

TELUS
le futur est simple™

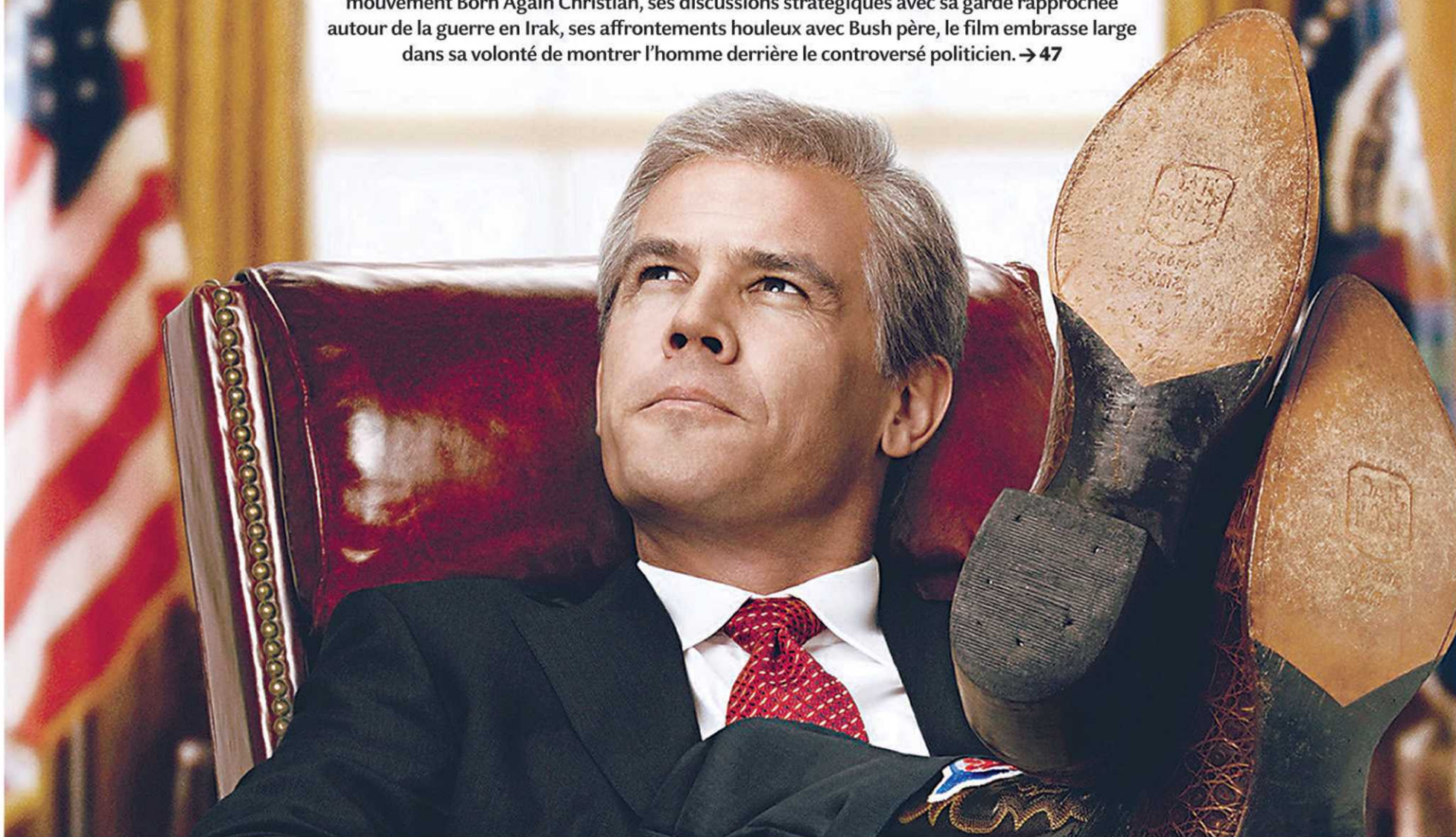
* Cette offre est réservée aux entreprises situées au Québec, qui activent de nouveaux services affaires de TELUS, et prend fin le 19 décembre 2008. L'offre peut changer ou prendre fin sans préavis. Certaines conditions s'appliquent, tous les détails sur telus.com/solutions. Photo à titre indicatif seulement. TELUS, le logo TELUS, le futur est simple sont des marques de commerce de TELUS Corporation. © 2008 TELUS.

arts & spectacles

W, D'OLIVER STONE

Un président sous influence

L'un des films les plus attendus de l'automne, *W*, du réalisateur Oliver Stone (*Nixon* et *JFK*), brosse un portrait moins acerbe qu'on aurait cru du président américain George W. Bush, interprété avec brio par Josh Brolin. Son combat contre l'alcoolisme, sa conversion au mouvement Born Again Christian, ses discussions stratégiques avec sa garde rapprochée autour de la guerre en Irak, ses affrontements houleux avec Bush père, le film embrasse large dans sa volonté de montrer l'homme derrière le controversé politicien. → 47



TV5

CLUB SOCIAL

CHRONIQUES DU TEMPS PRÉSENT
AVEC SOURIRE EN COIN !

CE SOIR 20 H
SAMEDI 17 H



TV5.ca

Films sur moulin

→ La cellule Kino 132, un diffuseur gaspésien de courts métrages, et le Club nautique de New Richmond présenteront demain à 20h leur version du *Moulin à images*, en projetant sur un vrai «moulin», la cartonnerie désaffectée de Smurfit-Stone, des films. Cette formule ciné-parc servira aussi de lancement pour la sixième saison de Kino 132 et du troisième DVD compilation de cette cellule. *Dust Bowl Ha!Ha!*, de Sébastien Pilote, l'un des 10 meilleurs courts métrages au Canada en 2007, les films gagnants de Vidéastes recherchés, une animation «pas piquée des vers», dit-on, et d'autres courts métrages soumis par le public seront aussi au programme. Il est possible d'aviser la cellule Kino 132 à video-coop@hotmail.com de l'ajout de films, mais on peut aussi se présenter avec son court métrage sous le bras. **Gilles Gagné (collaboration spéciale)**

Alicia Keys et Coldplay favoris pour les American Music Awards

→ Alicia Keys et le groupe Coldplay tiendront le haut du pavé à la cérémonie de remise des American Music Awards, le 23 novembre, à Los Angeles. Avec ses cinq nominations, la chanteuse arrive en tête parmi les différents prétendants aux trophées. Le groupe Coldplay a quatre nominations. Les deux sont en lice pour le prix décerné à l'artiste de l'année. Les Eagles et Lil Wayne figurent parmi les autres finalistes et prétendants au titre d'artiste de l'année. Les Eagles ont également quatre nominations, tandis que Chris Brown et Lil Wayne en ont trois chacun. Alicia Keys est aussi en lice pour les prix de l'artiste féminine la plus populaire dans les catégories Pop-rock et Soul-rhythm & blues. **AP**



Ateliers ouverts

→ Une cinquantaine d'artistes, de peintres et de sculpteurs accueilleront le public dans l'intimité de leurs ateliers, samedi et dimanche, de midi à 17h. En plus de la visite des ateliers, deux expositions présentent les œuvres des participants. Dans l'éclairage théâtral de la salle Multi de Méduse, ils rendent hommage à des artistes québécois disparus, le thème de l'exposition. Un second collectif débutera demain, à la Maison Magella-Paradis du Trait-Carré de Charlesbourg. On peut se procurer la liste des ateliers dans les deux lieux d'exposition et au bureau de l'organisation au 371, rue du Pont.

www.ateliersouverts.com **Nathalie Côté**

Au nom du père et du fils

Normand Provencher

nprovencher@lesoleil.com



Critique

Oliver Stone avait promis un «portrait juste et véridique», et non «un pamphlet politique», du président George W. Bush lorsqu'il s'est lancé dans le tournage de *W*. Il a tenu parole. Loin de faire passer le président américain pour l'imbécile qu'on aime à décrire, le réalisateur de *Nixon* et de *JFK* tente plutôt de cerner l'homme qui se cache derrière le politicien, avec ses hauts et ses bas, ses zones d'ombre et ses doutes.

Si la cote de popularité de Bush est à son plus bas, à trois mois de son départ de la Maison-Blanche, elle ne devrait pas chuter davantage à cause de ce film. Si ça se trouve, le principal intéressé pourrait même y trouver de quoi se consoler. Stone brosse même un portrait laudatif, à la limite de la complaisance, d'un homme propulsé vers le sommet par sa foi et resté en poste grâce à sa confiance quasi aveugle en ses conseillers politiques.

W. (en salle demain à Québec, uniquement en version française...) ne fait pas de George W. Bush un saint ni un démon. Seulement un homme en proie à des démons intérieurs, qui trouvera dans le mouvement fondamentaliste Born Again Christian la force de surmonter les épreuves (dont son alcoolisme) et d'accéder à la Maison-Blanche. «J'ai reçu un appel de Dieu», dira-t-il à son pasteur favori, pour expliquer sa mission divine.

Cette foi inébranlable ne lui sera toutefois d'aucun recours contre le plus grand drame de sa vie, celui d'avoir à vivre dans l'ombre de son père, George Bush (James Cromwell), qui lui a toujours reproché ses frasques — «Pour qui te prends-tu? Un Ken-



Josh Brolin joue le rôle avec un mimétisme remarquable.

nedy?» Pour Bush père, c'est son autre fils, Jeb, gouverneur de la Floride, de sept ans le cadet de George, qui était promis au plus bel avenir. W ne l'a jamais pris.

Le scénario de Stanley Weiser (*Wall Street*) accorde une large place à la garde rapprochée du président, au premier rang le vice-président Dick Cheney (Richard Dreyfuss), le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld (Scott Glenn), la secrétaire d'État Condoleezza Rice (Thandie Newton), le chef d'état-major des armées Colin Powell (Jeffrey Wright), le secrétaire adjoint à la défense Paul Wolfowitz (Dennis Boutsikaris) et son principal conseiller stratégique, Karl Rove (Toby Jones).

Ces personnages occupent le haut du pavé, à l'occasion de longues séquences où l'état-major américain discute de l'invasion de l'Irak et des armes de destruction massive supposément détenues par Saddam Hussein. Stone démontre clairement les rôles opposés joués par la colombe Powell et l'aigle Cheney. L'agenda caché de l'administration Bush est on ne peut plus clair: envahir l'Irak pour mettre la main sur les immenses réserves de pétrole du Moyen-Orient. Rien qu'on ne savait déjà. «Il n'y a pas de solution pour se sortir de l'Irak. Nous sommes là pour y rester», lance même Cheney.

W. est éloquent dans ce qu'il

montre, mais aussi dans ce qu'il ne montre pas. Aucune allusion sur l'élection controversée de W. Bush en Floride, avec l'aide de son frère Jeb, qui lui a permis de battre Al Gore. À l'inverse, on se demande pourquoi Stone a tenu à montrer l'anecdote où il s'étouffe avec un bretzel, en regardant un match de football. Difficile de résumer une vie et deux mandats d'un président aussi controversé en deux heures, mais les choix de Stone sont pour le moins sujets à caution.

Le portrait n'est pas toujours rose. Stone offre quelques moments de dérision, dépeignant Bush fils comme un quelqu'un qui parle la bouche pleine, se rature les dents avec les doigts et

s'avoue soulagé de recevoir un rapport de seulement trois pages. Le réalisateur pousse aussi le cynisme à le montrer, lui et sa bande de conseillers, discourir sur l'Irak, lors d'une marche de santé sur son ranch, au son de la vieille chanson *Robin Hood*, de Carl Sigman.

On pourra dire tout le bien ou le mal qu'on voudra de *W*, mais certainement pas douter du talent de Josh Brolin à se glisser dans un rôle aussi casse-gueule. Le mimétisme est remarquable (apparence, voix, démarche), à l'exception du sourire un peu benêt du vrai W. Bush, étrangement absent du visage de son alter ego.

W. s'ouvre et se ferme sur une allégorie de baseball, alors que le président (ex-proprétaire des Rangers du Texas) évolue comme voltigeur, dans un stade... vide. Au dernier plan, le dos à la piste d'avertissement, Bush perd la balle de vue. Un peu plus et c'est ce qui arrivait à Stone avec son sujet.

Au générique

Titre : *W*.

Genre : drame biographique

Réalisateur : Oliver Stone

Acteurs : Josh Brolin, Elizabeth Banks, James Cromwell, Ellen Burstyn, Richard Dreyfuss, Toby Jones, Jeffrey Wright, Scott Glenn, Thandie Newton, Paul Wolfowitz, Jason Ritter et Ioan Gruffudd

Salles : Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Le Clap, Place Charest et Lido

Classement : général

Durée : 2h15

Cote : ★★★

On aime : l'excellente performance de Josh Brolin, la photographie soignée

On n'aime pas : les faits occultés, la vision parfois simpliste sur le personnage, quelques scènes superflues

SÉRIE FÉLIX LECLERC

Radio-Canada perd sa cause

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

La sentence est tombée mardi dans l'affaire Félix Leclerc : Radio-Canada et l'ancien directeur général de la télévision française, Mario Clément, devront payer 200 000 \$ au scénariste et réalisateur Claude Fournier et à sa conjointe, la productrice Marie-José Raymond.

Selon le juge Richard Wagner, de la Cour supérieure, M. Fournier et M^{me} Raymond «ont subi un préjudice moral et monétaire directement lié à la faute commise par

Mario Clément et son mandant».

Un rappel : la série *Félix Leclerc* a été diffusée au printemps 2005. En conférence de presse téléphonique, deux jours après le premier épisode, Mario Clément avait littéralement démolé l'œuvre du couple Fournier-Raymond. «C'est une des plus mauvaises séries que j'ai vues à la télévision», avait-il dit.

Même si les demandeurs réclamaient la somme de 4,3 millions \$ en dommages et intérêts, Marie-José Raymond se dit pleinement satisfaite par le jugement. «Nous avons été attaqués de façon sauvage. Ça prenait énormément de courage pour obtenir réparation, et je suis très fière que nous ne nous soyons pas laissés salir.»

La direction de Radio-Canada et Mario Clément iront-ils en appel? «Bien qu'on soit déçus de

l'issue du litige, nous sommes satisfaits que la Cour ait réduit les dommages initiaux. Pour le reste, nous analysons le contenu du jugement», répond le directeur des relations publiques et de la promotion, Marc Pichette. Quant à M. Clément, il n'a pas rappelé *Le Soleil*.

Guy A. reçoit Alice Cooper

De la visite rare à *Tout le monde en parle*, dimanche : le rocker Alice Cooper! Seront aussi sur le plateau de Guy A. Lepage Mes Aïeux, Dominic et Martin, Isabelle Maréchal, Jean Barbe, la chroniqueuse politique Chantal Hébert et Monia Mazighi, qui raconte dans un livre son

combat pour faire libérer son mari, Maher Arar, d'une prison syrienne. À *Dieu merci!*, à TVA, Éric Salvail reçoit Marie-Lise Pilote, Rémi-Pierre Paquin, François Massicotte et Jean-François Mercier.

Un nouveau téléroman signé Boyer-d'Astous

Deux de nos meilleurs auteurs, Anne Boyer et Michel d'Astous, reviennent au téléroman, 10 ans après avoir écrit *Le retour*.

Leur nouvelle œuvre, *Yamaska*, sera en ondes dès l'automne prochain à TVA, et remplacera vraisemblablement *Annie et ses hommes*, qui se termine au printemps. Le téléroman aura pour cadre la ville de Granby, et tournera autour de quatre gars de 18 à 20 ans, amis depuis l'enfance. «La vie leur sourit à tous points de vue jusqu'à ce que le destin bascule...», dit le communiqué.

CHOIX TÉLÉ

Marie-Andrée Lemay
Collaboration spéciale

C. A.

Jean-Michel décide enfin de consulter une psy. Espérons qu'elle prendra des notes. Sarah tient mordicus à développer des activités de couple avec Martin. 21h30 à Radio-Canada

Occupation double

Une première véritable histoire d'amour naîtra-t-elle entre deux des participants? La fête de Roxanne tourne au vinaigre. 20h à TVA

Grosse vie

Normand menace son fils de lui couper les vivres mais ce dernier se venge à sa manière. Nathalie réalise que les chandails qu'elle a fait fabriquer pour un organisme de charité ont été faits par des enfants. 21h à Radio-Canada

Ça se branche où?

Bernard Fortin et son équipe de pros font l'essai d'un vrai projecteur vidéo HD et d'un super-méga casque d'écoute de-la-mort-qui-tue. 19h à Ztélé

* À VOS CRAYONS !

14^e Concours
d'écriture &
de dessin
leSoleil 2008-2009
L'EAU ET MOI

Deviens jeune ambassadeur de L'EAU dans ton milieu

Volet DESSIN
1^{re} et 2^e secondaire

IMAGINEZ un moment inoubliable où l'eau aurait la place d'honneur : des vacances extraordinaires, une sortie en mer, une journée à la pêche, etc.

Enseignants et directeurs
INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT :
désignez un(e) responsable et profitez de cette
tribune pour faire valoir le talent de vos jeunes !

Voulez-vous recevoir Le Soleil à votre école ?
Informations : 418 686-3344
ou sans frais 1 866 686-3344

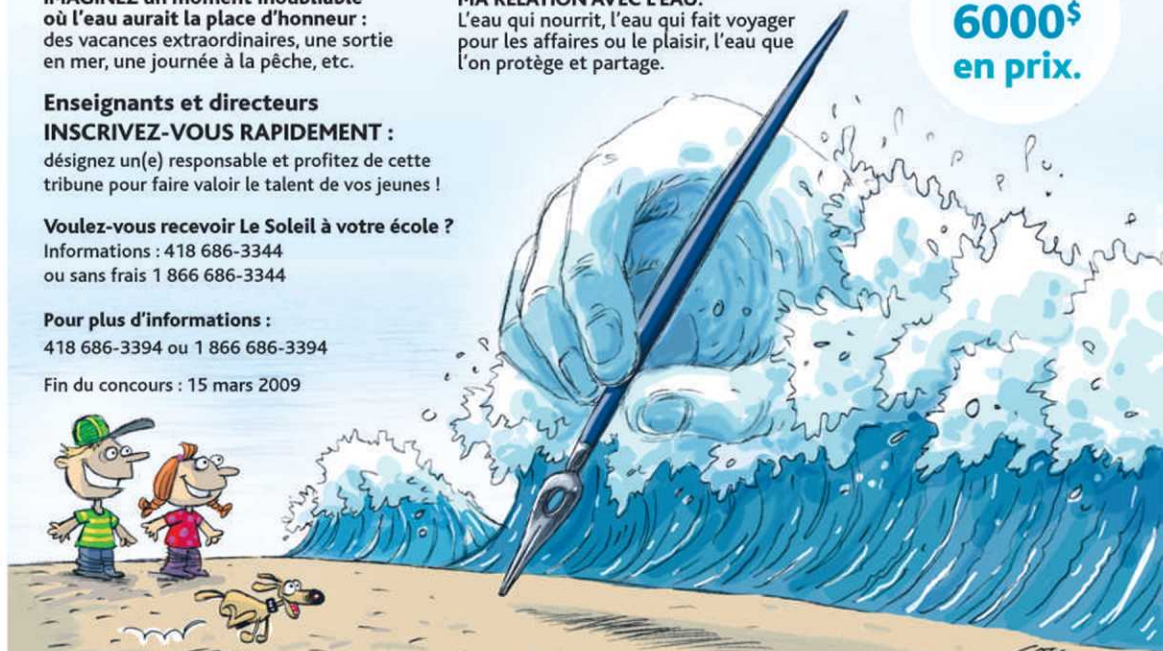
Pour plus d'informations :
418 686-3394 ou 1 866 686-3394

Fin du concours : 15 mars 2009

Volet ÉCRITURE
3^e, 4^e et 5^e secondaire

MA RELATION AVEC L'EAU.
L'eau qui nourrit, l'eau qui fait voyager
pour les affaires ou le plaisir, l'eau que
l'on protège et partage.

*Plus de
6000\$
en prix.



Marraine

Jury concours d'écriture

Jury concours de dessin



Francine Ruel
Auteure et
comédienne



Christine Brouillet
Auteure
Présidente du jury



Marina Orsini
Comédienne



Jean Lemire
Biologiste et
explorateur



André-Philippe Côté
Caricaturiste
Président du jury



Annie Groovie
Auteure et
illustratrice



Catherine Lachaussee
Animatrice à
Radio-Canada

Quelques centaines de dessins seront exposés au Musée de la civilisation au printemps 2009

Renaud-Bray



leSoleil

n o v e m
spectacles
présente

La folle odyssée de
Jacques Cartier

«Les comédiens sont formidables... beaucoup d'excellents gags.»
Catherine Perrin, C'est bien meilleur le matin - CBF

«Les personnages sont totalement absurdes, mais tellement attachants!
Tout simplement succulente cette folle odyssée!»
Marie-Christine Leblanc, Le 93.3

«Un voyage ridiculement drôle! J'ai adoré les clins d'œil à l'actualité. C'est sans prétention, les nombreux gags sont très bien ficelés, j'ai beaucoup ri!»
Vincent Gauvin, Rythme FM

«Les comédiens sont talentueux, sympathiques et les textes savoureux! Tout le monde s'amusera!»
Isabelle Boutin, Rythme FM

SPECTACLE D'HUMOUR
HILARANT!

Avec Richard Turcotte, Jeff Boudreault,
Francis Vachon, Pierre-Alexandre Fortin
et Marc-François Blondin

Mise en scène : Jean-Guy Legault, assisté de Mariflore Véronneau

Concepteurs : Ewan Bernard, Richard Marquis, Brigitte Turbide, Charles-Antoine Roy

QUÉBEC - AU CABARET DU CAPITOLE
17 et 18 octobre

418 694-4444 ou www.billetech.com

www.novem.biz

n o v e m
spectacles

leSoleil

CAPITOLE

91.9
Rythme FM
La Rythme de Québec

Québec
Créez des rêves
Soyez

André Sauvé plébiscité

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com



Critique

André Sauvé est le plus récent et le plus probant exemple d'un vedettariat instantané et foudroyant qui ne semble possible qu'au Québec, ce pays tricoté serré, surtout depuis l'invention de la télé et du rire de masse. Après quelques apparitions météoriques à 3600 secondes d'extase, André Sauvé s'amène avec son tout premier *one-mad-man-show* à la salle Albert-Rousseau, et le voilà ovationné dès son entrée en scène!

Sans être jamais monté sur les planches à Québec, Sauvé joue à guichets fermés, ce soir comme hier. Avant même d'y avoir goûté, le public en redemande: il y aura supplémentaires les 23, 24 et 25 janvier, les 22 et 23 mars, puis les 7 et 8 mai, et ce n'est peut-être pas fini. Pas de doute: le public était mûr pour l'humour échevelé de cet olibrius ébouriffé, pour cet omnibus du *show-business*.

Qu'il joue au gourou fou ou au collectionneur maniaque, quand ce n'est pas au cobaye surmédicamenté, c'est toujours le même hurluberlu élucubratoire et ridiculatoire qui parle. Derrière ses débordements, ce type est un penseur qui ne cesse de mettre au défi nos manies, nos habitudes et nos petitesse. Son message est éclaté, mais néanmoins clair: il

faut faire un fou de soi pour sortir de soi-même!

L'homme qui parle plus vite que son ombre est bien fait pour plaire, en ce siècle de la haute vitesse. En guise d'introduction, Sauvé nous donne un petit cours de philofolie 101, où il parvient à faire passer des idées foncièrement sages en ayant l'air complètement fou. Ce gars-là est une invitation au dérapage contrôlé!

Est-il vraiment besoin de com-

prendre ce que raconte André Sauvé pour l'apprécier? Nenni. Exemple: son rôle d'immigrant indien qui parle l'anglais comme une vache sacrée de Bollywood. Vachement drôle!

«Je le sais que ça a l'air décousu, mais tout est relié!» lance-t-il pour nous préparer au discours où il parle pêle-mêle de contraception, de porno Internet, de peinture, du bogue de l'an 2000, de l'Expo 67, de l'obésité,

de savon à vaisselle et de margarine jaune!

Sketch très tendance que celui du *chair lifting*, où le gourou Sauvé applique toutes les théories néo-charlatanesques au simple fait de se lever d'une chaise.

Avec André Sauvé, l'humour *made in Québec* vient de passer à autre chose. Et cette chose, même si elle est bizarre, n'en est pas moins drôlement sophistiquée. Prenez ce monologue qui

épingle l'idiotie ordinaire: « On entend toutes sortes d'affaires. S'il faut s'occuper de tout ce que le monde dit! Je me dis, c'est pas si pire que ça! Il y a juste les fous qui changent pas d'idées. C'est juste qu'un moment donné, un gars se tanne! Mais on n'est pas à l'abri de rien. Dans la vie, on fait un paquet d'affaires pour se retrouver exactement à la même place!» Quel bel échantillon du gros bon sens qui n'a aucun sens!

L'humoriste André Sauvé fait un tabac dès son premier spectacle solo. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



CHOIX DE SORTIE

Des suggestions, des commentaires? gbouchard@lesoleil.com

ÉMILIE CLEPPER ET THE BLUE SEEDS

Rythmes réconfortants

Geneviève Bouchard

Collaboration spéciale
gbouchard@lesoleil.com

Ça fait déjà un bon moment qu'Émilie Clepper roule sa bosse, lentement mais sûrement, dans le paysage musical d'ici. Armée d'un folk enveloppant et d'une voix assurée, un brin nasillarde, l'auteure-compositrice-interprète cultive les textes personnels en même temps que l'indépendance artistique. Une attitude qui a certainement contribué au fait qu'on la décrive parfois comme le secret le mieux gardé de la capitale... Aux oreilles de plusieurs, ce secret a toutefois été ébruité pendant le dernier Festival d'été, pendant lequel la musicienne mi-québécoise, mi-texane a eu l'occasion de réchauffer les planches pour Stars et Feist. L'occasion est belle, demain, d'en voir un peu plus, au théâtre Petit Champlain. Comme deuxième service, lors de ce plateau double, la Maison de la chanson servira le groupe montréalais The Blue Seeds. Portée par la voix aérienne de la chanteuse Amélie Laflamme, la formation carbure à une intéressante mixture de pop, de folk et de rock atmosphérique. Confortable soirée en perspective!



PASSAGERS – PASSENGERS

Dernière chance

Pendant que le Cirque du Soleil s'amène dans la capitale pour célébrer ses 400 ans, une activité-phare d'Espace 400° s'apprête à prendre fin: l'exposition *Passagers*. Dimanche, le lot de témoignages rassemblé par Patrice Sauvé sera remis. Une dernière chance, donc, de saisir une valise jaune et d'en apprendre un peu plus sur Québec et ses gens.

FrancOFFonie

Un off Sommet en poésie

En marge du Sommet de la Francophonie, une autre manifestation artistique fait la fête à la langue de Molière, demain, à la chapelle du Musée de l'Amérique française. Les mots seront à l'honneur — poésie acadienne, algérienne, atikamekw, belge, béninoise, ivoirienne, haïtienne et innue, dit-on —, mais aussi les chants et la musique de ces peuples francophones qui ont pris racine aux quatre coins du monde. L'activité est gratuite, mais il faut réserver au 418 643-2158.

Les Bougon n'a pas fait exploser l'audience en France

Michel Dolbec
La Presse Canadienne

PARIS — Plutôt mal accueillie par les critiques télé, et même par *Le Parisien* qui a parlé d'une «transgression sans but et inachevée», la version française des *Bougon* n'a pas fait exploser l'audience de la chaîne M6 lundi soir. On peut même dire qu'elle a connu des débuts relativement timides compte tenu du battage médiatique dont la série a fait l'objet ces derniers jours.

Les deux premiers épisodes des *Bougon* ont attiré un peu plus de 3,55 millions de curieux, pour 13,6% de part de marché. Ils se sont du coup classés troisième à l'«audimat», loin derrière *Sœur Thérèse.com*, une série humoristique de TF1 (6 420 000 de télé-

spectateurs et 26% de part de marché) et la série américaine *Cold Case* sur France 2 (23% de PDM).

Treize pour-cent de part d'audience, c'est en gros la moyenne de M6 en heure de grande écoute. Sans être déshonorante, la performance des *Bougon* n'a donc rien d'exceptionnelle. L'animateur de radio et de télévision Jean-Marc Morandini, qui tient un site Internet de référence sur les médias, a lui-même parlé mardi d'un «démarrage timide».

On aurait pu s'attendre à mieux en effet, d'autant que les démarches judiciaires vainement entreprises par l'Association pour la défense du patronyme Bougon pour faire interdire la série lui avaient offert en fin de semaine une publicité considérable et inattendue.

MICHEL RIVARD

Petit concert entre amis

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Critique

Vingt-cinq ans. C'est le temps qui s'était écoulé depuis la dernière visite de Michel Rivard au Petit Champlain. Vingt-cinq années durant lesquelles le temps a imprimé des pattes d'oie au coin des yeux du chanteur et où des cheveux ont pris le large, mais où le plaisir de jouer en compagnie de ses complices de longue date, sur scène comme dans la salle, est demeuré intact.



Michel Rivard était confiant. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Était-ce le fruit de ce lendemain d'élections? Michel Rivard nous a servi un *Beau grand jamais vu* franchement intense, pétri d'un redoutable crescendo, dans lequel la ligne «j'ai un pays qui branle dans le manche de ma guitare» devenait un cri du cœur. Il faut dire que, d'entrée de jeu, celui qu'on a vu dans le clip *Culture en péril*, dénonçant l'approche du gouvernement conservateur en matière de culture, n'a pas s'empêcher de causer politique: «Je me suis levé ce matin et je me suis dit: "C'est extraordinaire, rien n'a changé! Je suis rassuré, je suis encore chez nous, dans mon pays absurde où on vote séparatiste au fédéral et fédéraliste au provincial!"» Puis, une petite pointe à Josée Verner, dont il a rangé la réélection parmi les grandes énigmes, non loin de celle des pyramides et des statues de l'île de Pâques...

Du reste, le passage de l'artiste de 57 ans dans l'enceinte du Petit Champlain a donné lieu à un petit concert entre amis dont il a le secret. Fait de pièces sans artifices, parées de cordes sensibles qui n'éclipsent jamais les rimes et entrecoupées de monologues rigolos. Un *show* à la fois authentique et imparfait, où notre homme a

parfois perdu le «fil de sa mémoire», mais jamais celui de ses sentiments.

FIDÈLE

Fidèle, Michel Rivard l'est en amitié musicale. Le guitariste Rick Haworth et le contrebassiste Mario Légaré l'accompagnent tous deux depuis une trentaine d'années. En découle une grande complicité. Une compréhension de son répertoire aussi. Au côté du chanteur, lui-même musicien adroit, les deux instrumentistes savaient rendre ses pièces avec subtilité, alliant recherche et jeu virtuose sans déroger au caractère sobre des interprétations.

En lever de rideau, Rivard aura mis deux pièces avant de trouver pleinement son aplomb. Or lorsqu'il a pincé les cordes de *Confiance*, qui donne son titre au spectacle, on le sentait, juste-

ment, confiant. Confiant d'avoir entre les mains des vers et des mélodies qui ne ressemblent qu'à lui. Confiant que ses nouvelles pièces, qui avaient la part belle, vibrent chez les fans autant que ses succès. Si *J'te dis où* ou le classique *Tout va bien* auront moins bien fonctionné, en revanche le rock *Une bonne affaire* était impeccable et ses *Chemins de gravelle*, magnifiques.

La deuxième partie aura, quant à elle, laissé place aux incontournables. En forme, Rivard a enfilé les *Guitare de Jérémie*, *La Lune d'automne* ou encore *Un trou dans les nuages* en tenant le public au creux de sa main. Un petit concert entre amis qui aura donné lieu à de grands moments.

Michel Rivard reviendra au Petit Champlain ce soir et sera à l'Anglicane demain et samedi.

2013744

Gala

de la RESTAURATION
de QUÉBEC

Si vous appréciez
les restaurants de Québec...

PARTICIPEZ À L'ÉVALUATION
des restaurants inscrits pour le Gala de la
restauration de Québec au: www.crq.ca

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:

Un des cinq certificats-cadeaux de 100\$ chez ou une des cinq paires de billets pour la soirée du Gala le 4 novembre au Capitole de Québec avec diner gastronomique et spectacle du groupe «The Lost Fingers».

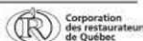


Alex Coulombe ltée
Depuis 1957



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Organisé par :



Pages Jaunes



17 AU 19 OCTOBRE

Colisée Pepsi



CIRQUE DU SOLEIL®
QUÉBEC 1608-2008

Vous assistez au spectacle?

Le Cirque du Soleil vous invite
au plus grand échange de cadeaux jamais vu.

Apportez votre photo de Québec!

Un lieu significatif, un moment chéri
ou un souvenir inoubliable: inscrivez-le à l'endos.

UN SPECTACLE EXCLUSIF PRÉSENTÉ PAR
LES PARTENAIRES DU 400^e ANNIVERSAIRE DE QUÉBEC



Ben



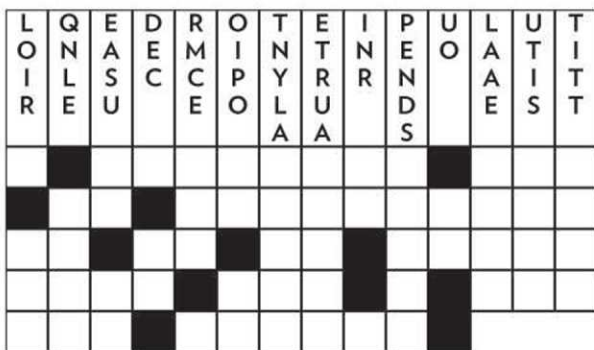
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible

LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

Thème : Citation de Philippe Sollers

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
La presse est le quatrième Etat du royaume.

MOT MYSTÈRE

ALLEGRO
AME
AMUSIE
ARIA

CECILE
CHANT
CROS

DANSE
DEGRE
DOIGTER
DOLCE

EGLISE
ENTREE
ETUDE
EXECUTER

FINALE
FREDONNER
FUGUE

GAMME
GIGUE
GRIOT
GUIDON

IMITATION
INCISE
INDICATIF

LARGO
LENTO
LIED
LOURER
LUTHERIE
LYRIQUE

MESSE
MODE
MOTIF

NENIES

MUSIQUE - Un mot de 7 lettres

V	I	V	A	C	E	X	E	C	U	T	E	R	A	O
R	E	R	E	D	A	N	S	E	N	R	O	I	R	T
E	I	E	U	E	O	D	E	O	N	A	M	E	I	N
N	R	T	G	G	R	I	I	N	C	I	S	E	A	E
N	E	E	U	R	C	T	G	O	I	T	D	E	I	L
O	H	S	F	E	A	E	N	T	R	E	M	O	L	O
D	T	S	I	T	M	O	D	E	E	M	S	A	X	C
E	U	E	I	E	U	O	G	U	A	R	L	E	T	E
R	L	M	H	B	S	L	T	G	G	L	Y	C	L	C
F	I	T	A	C	I	D	N	I	E	U	R	L	A	I
I	T	A	C	S	E	A	A	G	F	O	I	O	R	L
N	O	N	E	I	P	I	R	R	S	E	Q	D	G	E
A	E	R	V	U	E	O	S	I	R	S	U	P	O	P
L	O	U	R	E	R	X	I	O	V	N	E	R	I	N
E	E	H	P	R	O	N	E	T	N	A	H	C	L	U

Solution du dernier problème : CAROTTE

16-10-2008

NOTE
NOUBA

ODEON
ŒUVRE
OPUS
OREILLE
ORPHEE

PAN
PIU
POP

RENVOI

RIPIENO

SAX
SCAT
SON

TENOR
THEME
TRAIT
TREMLO
TRIO

VIVACE
VOIX

Solution du dernier sudoku

2	8	6	4	1	5	9	7	3
7	4	9	6	8	3	5	1	2
3	5	1	2	9	7	4	8	6
4	1	5	8	3	2	6	9	7
8	3	2	9	7	6	1	4	5
6	9	7	5	4	1	3	2	8
9	6	3	1	2	8	7	5	4
5	2	4	7	6	9	8	3	1
1	7	8	3	5	4	2	6	9

1152

SUDOKU

					8	9		
2	3		9			1		7
7	8							
6		1	5	8				
	7		4				3	
9						4	5	
					4		7	
1					9		4	
	6	2				5		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
moyen

1153

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Personne qui montre beaucoup d'ardeur pour défendre une idée - Poisson comestible.
- Causer de l'irritation - Coupe le haut d'un végétal.
- Il a un ou plusieurs enfants - Sans fixer de jour.
- Pays de la Grèce ancienne - Administré.
- Succube ou incubé - Sa mère est vache.
- Chevrotement.
- D'un auxiliaire - Mauvaises humeurs - Pas à moi.
- Cachet qui authentifie un acte - On y dit la messe.
- Veut dire *Pays basque et liberté* - Pollution urbaine - Levant.

- Manteaux sans manches - Convenable.
- Criées - Lever les pattes.
- Effluve - Blessé.

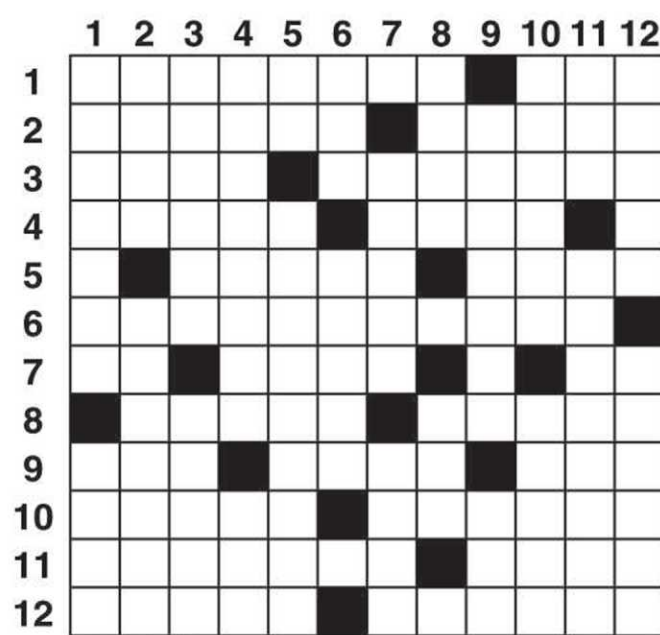
VERTICALEMENT

- Permet de passer d'une chaîne à l'autre - Phénomène de réflexion du son.
- Équivalent - Grossier dans ses manières.
- Attaque avec des pierres - Bouton de fleur confit.
- Société de gens de lettres - Gagnant.
- Instrument d'architecte - Serrer dans ses bras.
- Lentilles - Acide sulfurique.
- Qui sont en feu - Qui a un gros squelette.

- Sert à guider un cheval - Grande période de l'histoire.
- Encéphale - Arme d'Éros.
- Atteint du VIH - Façon de s'habiller.
- Copain - Certifier la vérité de.
- Reporté au pouvoir - Dénaturé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
R	O	I	S	M	A	G	E	S	P	M	
O	I	N	T	B	O	N	I	F	I	E	
B	E	D	E	A	U	C	R	I	N	S	
U	S	E	I	S	B	A	B	S			
S	M	U	S	E	L	I	E	R	E		
T	E	N	T	E	A	S	T	E	R	S	
E	U	E	M	E	S	S	E	O	C		
S	N	M	E	N	E	E	E	T	A		
S	E	M	E	N	T	R	E	G	I	R	
E	C	O	U	T	E	E	M	A	S	O	
T	N	T	N	A	T	U	R	E	L		
D	E	T	E	N	D	U	S	E	R	E	



vivre ici

mode

SEMAINE DE MODE DE MONTRÉAL

BRISE DE PRINTEMPS

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

MONTRÉAL — Faites fi du temps gris et tristounet de l'automne : la mode printanière est déjà sur les podiums. Les designers québécois présentent cette semaine leur vision du printemps 2009 à la Semaine de mode de Montréal (SMM), qui se termine ce soir. Parmi eux, la griffe de Québec Myco Anna se démarque avec ses coloris vibrants et ses asymétries flatteuses.

Intitulée Les Elfes, la nouvelle collection est rafraîchissante, tant par son choix de teintes inspirées des fleurs et de la verdure que par ses mélanges de styles, poussant d'un cran l'audace de la griffe. «Pour la première fois, nous avons introduit des pièces plus sport dans la collection, mais elles ont tout de même la signature Myco avec une coupe féminine», dit la designer et propriétaire Christiane Garant.

La féminité est d'ailleurs le leitmotiv de la collection, alors que les robes subliment les courbes et que les détails de rubans, d'encolures profondes au dos et de volants agrémentent les tenues. La pièce maîtresse, la robe Fée, représente ce style romantique. Dans des teintes de vert lime, de mauve et de turquoise, la collection printanière tranche avec la sobriété de celle actuellement en boutique.

DES PROJETS PLEIN LA TÊTE

Myco Anna a présenté sa nouvelle collection dans sa boutique du boulevard Saint-Laurent à Montréal, ouverte depuis cet été. Parallèlement, la femme d'affaires multiplie les points de vente à l'étranger. «Des acheteurs de la Belgique, de la Hollande, du Japon et de Londres sont intéressés par nos produits», affirme-t-elle.

Nouvelle maman, Christiane songe également à développer une

ligne de vêtements de maternité de style écolo chic. En attendant, Myco Anna a lancé la ligne de sacs Folie faite entièrement avec des retailles des vêtements.

SUR LES PODIUMS DE LA SMM

En plus de Myco Anna, les griffes Balbec, Dinh Bà Design, Muse et Andy Thê-Anh ont dévoilé mardi leur collection printemps-été 2009. S'il faut en croire les designers québécois, le printemps prochain sera chaud! Les minirobes, les jupes à plis et le short urbain au masculin dévoilent les jambes. Les créateurs puisent aussi dans notre imaginaire pour réinventer des classiques comme la petite veste à queue de Muse ou encore les vestes de style Pierrot de Dinh Bà avec leur col surdimensionné et leurs manches tulipes.

Celles qui n'avaient pas encore été conquises par les impressions *arty* ou graffitées devront s'y plaire puisqu'elles sont en vue entre autres chez Dinh Bà et Muse. Ces motifs sont toutefois plus sages et plus délicats que ceux de l'été 2008. Une vague de bleu déferle chez Muse, où le designer Christian Chénail s'amuse avec des textures lustrées et des tissus semi-opaques.

Le designer chouchou Andy Thê-Anh s'est inspiré du *glamour* de Hollywood pour confectionner une collection sensuelle avec des drapés et des cascades élégants.

Enfin, les hommes ne sont pas en reste. Le chanteur hip-hop K.Maro a présenté sa ligne Balbec, de style commercial, mais qui renouvelle l'éternel duo jeans et t-shirt. Misant sur les accessoires et les détails, tels que les gants coupés, la cravate dénouée ou portée en bandeau sur la tête, K.Maro nous dit que ce ne sont pas tant les vêtements qui font le style, mais la façon dont on les porte.

AUTRE TEXTE → 53





La collection colorée de Jérôme L'Huillier

SEMAINE DE MODE DE MONTRÉAL

Les Français débarquent

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

MONTRÉAL — La France et le Québec s'échangent leurs vêtements. Ou plutôt leurs créateurs. Attirés par l'émersion du marché de la mode au Québec, 11 jeunes créateurs français ont fait le voyage jusqu'à Montréal, avec leurs bagages remplis de leur dernière collection.

Même si leurs créations ne défilent pas sur la passerelle de la Semaine de mode (SMM), elles bénéficient d'une grande visibilité, occupant plus de la moitié du Showroom, un lieu où on discute marchés et ventes plutôt que tendances et inspirations. «Nous avons sélectionné des designers qui possèdent déjà une entreprise assez solide et qui ont le sens des affaires», dit Sophie Guyot, directrice associée de Who's Next.

Pour la deuxième année, le prestigieux salon parisien Who's Next participe à la SMM et tente de séduire les acheteurs québécois, mais aussi ceux provenant de l'étranger et débarqués à Montréal pour la semaine. «Montréal est devenu une ville incontournable sur le plan de la mode. Non seulement pour faire voir les créations québécoises à l'étranger, mais aussi l'inverse», poursuit-elle.

Un mois plus tôt, 12 designers québécois avaient participé au salon Who's Next à Paris. Les griffes Eve Gravel, Second

Jeans, Ça va de soi, Report Collection et compagnie s'étaient alors mêlées aux designers de France qui se disputent le marché français, fort lucratif mais très sollicité. «Pour se démarquer, il faut offrir un produit différent et original», croit Christiane Garant, dont la griffe Myco Anna possède plusieurs points de vente en France.

Une dure réalité qui est connue des designers français. «Le marché français commence à être saturé avec tous les nouveaux visages qui tentent de se faire un nom. Je crois que notre génération de designers n'a pas le choix d'élargir ses frontières si nous voulons être vus», soutient la styliste de By Charlotte, Audrey Chene. «Être ici à Montréal est une opportunité en or pour nous. Nous espérons tous que les acheteurs aimeront nos produits», renchérit Laury Aragues, designer de Suzie Winkle.

ÊTRE REPÉRÉES PAR UN GÉANT

Comme la plupart de leurs collègues français, Audrey et Laury en sont à leur première visite en sol québécois. Elles rêvent d'être repérées par un important acheteur canadien comme c'est le cas de la griffe Charlie Joe, qui a été approchée par les magasins Holt Renfrew. «Ils ont déjà acheté de nos vêtements et devraient les mettre en boutique au printemps prochain», lance fièrement Patrice, le responsable des ventes.

Les designers français présents à Montréal sont By Charlotte, Charlie Joe, Gunhild, Jezequel, Jérôme L'Huillier, Naco-Paris, Old River, Raag, «Rivières de lune» Edween Pearson, Suzie Winkle et Tessa Delpeche.



La styliste Audrey Chene, de la griffe By Charlotte, croit que le marché français commence à être saturé, si bien que les jeunes designers comme elle doivent élargir leurs horizons. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE ANNIE LAFRANCE

SILHOUETTE

lingerie

Qualité et service
pour combler votre féminité

Chantelle
PARIS

lingerie française
PARIS

Précision

Dans l'article «Vision québécoise» publié jeudi dernier, on a oublié de mentionner que la designer Cendrine Obadia est associée à la Fondation des maladies de l'œil et que, pour chaque monture de la collection Jean Reno vendue, 10 \$ sont versés à la Fondation. Ces lunettes sont vendues pour la région de Québec chez Pineault avec Rouleau, Maranda Optométrie et Soins visuels ainsi que dans les succursales Lunetterie New Look.

phildar
LORETTEVILLE

Le Royaume de la laine

20%
sur fils à tricoter

Du 13 au 25 octobre

10143, de l'Hôpital, Loretteville
rmtremblay.jeannine@qc.aira.com

418 842-1286

Cours de tricot
jour et soir

Ouvert
du lundi
au samedi

Québec :

- Galeries La Capitale 418 627.5331
- Place Québec 418 524.0044
- Place Ste-Foy 418 651.7334
- Place Quatre-Bourgeois 418 658.8081
- Carrefour Charlesbourg 418 628.9161

Autres régions :

- A. Jettakwe, Thetford Mines 418 335.9121
- La Grande Place des Bois-Francs, Victoriaville 819 357.8477
- Place du Royaume, Chicoutimi 418 549.3519
- Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke 819 346.6713
- Faubourg de l'île, Île Perrot 514 453.2373
- Promenade Deux-Montagnes, Ste-Marthe sur le Lac 450 472.1990
- Carrefour St-Georges, St-Georges de Beauce 418 228.3720

Madonna annonce son divorce

NEW YORK — Madonna, la *superstar* de la pop américaine, a révélé hier dans un communiqué lapidaire qu'elle comptait divorcer du cinéaste britannique Guy Ritchie, son mari depuis sept ans et demi.

«Madonna et Guy Ritchie ont convenu de divorcer après sept ans et demi de mariage», a indiqué la porte-parole de la chanteuse, jointe à New York. De même source, «tous deux demandent aux médias de respecter leur famille en ce moment difficile».

Cette annonce intervient alors que la chanteuse de 50 ans est en plein volet nord-américain de sa tournée *Sticky and Sweet* qui devait faire escale hier soir à Boston.

La presse populaire londonienne et américaine se faisait l'écho depuis plusieurs mois de supposés problèmes conjugaux du couple. Madonna avait vigoureusement démenti ces rumeurs qui faisaient état de rencontres entre elle et l'une des plus grandes vedettes du baseball américain, Alex Rodriguez, de 17 ans son cadet. Il s'agit du second divorce pour celle qui est la chanteuse la mieux payée au monde depuis 2005, et dont la carrière ne s'est jamais essouffée en plus de 25 ans de présence sur la scène musicale internationale.

D'origine modeste, devenue vedette à force de volonté et d'obstination, la *material girl* avait épousé en 1985 l'acteur et réalisateur américain Sean Penn, alors l'un des rebelles de Hollywood. L'union avait duré quatre ans.

Madonna est la mère de trois enfants: Lourdes (12 ans), qu'elle a eue avec son entraîneur Carlos Leon, Rocco (huit ans), né de sa relation avec Ritchie, et David, trois ans, adopté au Malawi.

La chanteuse, qui a vendu plus de 200 millions d'albums dans sa carrière, a signé il y a un an un contrat global avec un promoteur de concerts américains évalué à 120 millions \$ sur 10 ans. Sa fortune personnelle avait été estimée à 325 millions \$ en 2006.

Célèbre pour sa capacité à se «réinventer» et réputée posséder un quotient intellectuel largement supérieur à la moyenne, Madonna a surmonté plusieurs scandales de grande ampleur, notamment lorsqu'elle avait déclenché les foudres de l'Église, outrée par son usage de symboles chrétiens dans ses vidéoclips ou ses concerts.

En 1989, la vidéo de *Like a Prayer* la montrait en train de flirter avec un Christ noir. Le scandale lui avait fait perdre un contrat avec Pepsi-Cola. En 2006, pour sa tournée *Confessions*, elle chantait *Live to Tell* les bras écartés sur une croix géante.

Madonna a tenté quelques aventures en dehors de la chanson, sans y rencontrer le même succès. Parmi une série de navets, seul le film *Evita*, comédie musicale d'Alan Parker sur la vie de la présidente argentine Eva Peron, sort du lot et a valu à l'artiste un Golden Globe de la meilleure actrice.

Également auteure de livres pour enfants, elle s'est récemment essayée à la réalisation avec *Obscénité et vertu* qui mêle dans une surenchère outrancière musique, sexe, quête de spiritualité et course à l'argent.

Guy Ritchie, un cinéaste britannique qui vient d'avoir 40 ans, est un autodidacte dont plusieurs films ont été remarqués par la critique, notamment *Snatch*, *Revolver* et *RocknRolla* sorti à la rentrée 2008. Il tourne actuellement une nouvelle version de *Sherlock Holmes* avec Robert Downey Junior et Jude Law. **AFP**



Madonna, Guy Ritchie, Rocco et Lourdes, l'an dernier — PHOTO REUTERS



■ FAIS ÇA COURT ! CE SOIR 19 H

PASCALE BUSSIÈRES ET MAXIME GAUDETTE
DANS UNE GALERIE D'ART

AVEC STÉPHANE BELLAVANCE



Télé-Québec

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2008-10-16

Réseau	Câble	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Virginie	Infoman	Enquête		Grosse vie / Le fils de...	C.A.	Le Téléjournal		La zone
4 TVA	7	La fièvre de la danse		Occupation double		VLOG		Le TVA 22 heures	(22h45) Denis Lévesque	
2 TQS	13	Grande fille (N)	Loft Story (N)	MEURTRE À DOMICILE (2006) avec Barbara Niven, Gary Hudson.				110% (N)		Loft Story
15 TQc	8	Fais ça court! (N)	Ça manque culture (N)	Une pilule, une p'tite granule		Bazzo.tv (N)			24 heures chrono / De 11h à midi	
5 CBC	12	Coronation Street	Jeopardy	The Nature of Things / The Hobbit Enigma (N)		Doc Zone / Omar Khadr (N)		CBC News: The National		The Hour
12 CTV	14	eTalk (N)	Think You Can Dance (N)	CSI: Crime Scene / The Happy Place (N)		Grey's Anatomy / Brave New World (N)		ER / The Book of Abby / Angela Bassett (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Survivor: Gabon / This Camp Is Cursed (N)		The Office (N)	SNL Weekend Update	Life on Mars (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Ugly Betty / Betty Suarez Land (N)		Grey's Anatomy / Brave New World (N)		Life on Mars (N)		Sex and the City
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Survivor: Gabon / This Camp Is Cursed (N)		CSI: Crime Scene / The Happy Place (N)		Eleventh Hour / Cardiac (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Hole in the Wall (N)		Kitchen Nightmares / Seascape		FOX 44 News at 10	TMZ	Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	My Name Is Earl (N)	Kath & Kim / Respect (N)	The Office (N)	SNL Weekend Update	ER / The Book of Abby / Angela Bassett (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Mountain Lake Journal	Scully the World Show	Olivia Newton John: Live From Sydney				News
RDI	19	RDI en direct	Élections Canada 2008	Grands Reportages / Le sang du pétrole		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Visite libre	Les Nouveaux mondes	Pour un soir seulement	La Culture pour les nuls	SUBWAY (1985) avec Christopher Lambert, Isabelle Adjani.				Castrats, voix anges
Canal D	20	Biographies / Kiefer Sutherland		Dossiers justice / Surprise pour un assassin		Dossiers FBI / L'escouade de la mort		Autopsie / Eaux troubles / Foyers d'incendie		Images-chocs
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Maitre chez soi	Lisa Williams: dialogue avec les morts		On a échangé nos mères / Blankenship / Philips		Décore ta vie	Des idées de grandeur	Déco sur mesure
Évasion	23	Planète en furie	MondeDeGillesProulx	Virée en VR / Boston et villages pittoresques		Soleil tout inclus / Punta Cana		Coups de coeur pour le Québec / Outaouais		Sensations Floride
Historia	25	Passion maisons / Saint-Nicolas		Chantiers / Sur la terre des grands barrages		NCIS enquêtes spéciales / Jane Doe		MOLL FLANDERS (1996) avec Morgan Freeman, Robin Wright Penn.		
MusiMax	32	Top5Musimax.comAnglo	Top5Musimax.comFranc	Musilographie / Justin Timberlake		Hollywood Inc.		Les tops et les flops		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Casse-Gueule	M. Net	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Bum à tout faire	La prochaine Top Modèle Américaine		MP6
Séries +	24	Porté disparu / Mon seul amour		Veronica Mars / La fille du dessus		Victimes du passé / La clé		The Border: haute surveillance / Enfants soldats		Le destin de Bruno
TV5	15	Toute une histoire		Club social		Envoyé spécial		Langue mille visages / Le français au Canada		TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / Pour l'honneur		La porte d'Atlantis / The Seer		Flash Gordon / Alliances		Chasseurs d'ovnis
RDS	33	F1 Magazine (N)	LNH Hockey / Capitals de Washington c. Penguins de Pittsburgh (En direct)					LMB Baseball Tampa Bay vs Boston (En direct)		Sports 30
Sportsnet	38	MLB Playoff Preview	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston	Séries de championnat de la ligue américaine Game 5 (if necessary) (En direct)						Sportsnet Connected
TSN	28	That's Hockey (En direct)	LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Red Wings de Détroit (En direct)					SportsCentre		
9 T-MAG	10	Voyage magazine	Santé et longue vie	Premières loges		Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports	La parole vivante	Virage
Vox	9	LeZarts: Studio		Espace d'un soir	L'émission	Ici et là		Baromètre	Mise à jour	LeZarts
Télétoon	36	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	L'île des défis extrêmes	6teen	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis sa gang	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	70	Degrassi, nouvelle	Degrassi, nouvelle	Presserebelle.com	Degrassi, nouvelle	Pièce d'identité

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à
Agenda - Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 418 686-3489
Télécopieur : 418 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494).
En quarantaine (1) 12h45, 14h55, 19h05, 21h10 (13 ans).
Faubourg 36 (3) 13h*, 15h35, 18h30, 21h05 (G).
La cité de l'ombre (1) 13h40, 15h50, 19h20, 21h30 (G).
Paris (2) 13h30*, 16h15, 19h, 21h40 (G).
Une vie de mensonges (1) 13h15, 16h10, 18h55, 21h35 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 12h30, 14h45, 19h10, 21h20 (G).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. 12h35, 14h50, 18h15 (G).
L'aveuglement (2 1/2) 13h20, 16h., 18h35, 21h15 (13 ans).
Le temps d'un ouragan (2) 13h25, 15h40, 19h15, 21h30 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h45, 21h15 (G).
Harcelés (2) 13h10, 15h45, 18h50, 21h25 (13 ans).
La copine de mon ami (1) 12h55, 15h10, 18h20, 20h50 (13 ans).
Meurtre légitime (2) 13h05, 15h20, 18h40, 21h (13 ans).
Lire et détruire (3 1/2) 13h45, 15h55, 19h25, 21h45 (13 ans).
Course à la mort (1) 13h35, 16h05, 18h25, 20h40 (13 ans).
Bienvenue chez les Ch'tis (3) 12h40, 15h, 18h10, 20h55 (G).
Le chevalier noir (3 1/2) 20h45 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.
* Représentations «Vedettes et poussettes». **Jeudi.**

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746).
En quarantaine (1) 19h30, 21h30 (13 ans).

Une vie de mensonges (1) 18h45, 21h15 (13 ans).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. 19h10, 21h25 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 18h50, 21h10 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 19h05, 21h05 (G).
Le chevalier noir (3 1/2) 20h (13 ans).
Meurtre légitime (2) 18h55, 21h (13 ans).
Course à la mort (1) 19h, 21h20 (13 ans).
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans) : 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550).
La cité de l'ombre (1) 13h30*, 15h55, 19h35, 21h50 (G).
Faubourg 36 (3) 13h*, 15h45, 18h40, 21h15 (G).
Body of Lies (1) v.o.a. 12h45, 15h40, 19h, 22h05 (13 ans).
Une vie de mensonges (1) 13h05, 16h, 19h15, 22h (13 ans).
En quarantaine (1) 13h20, 15h45, 19h25, 21h55 (13 ans).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. 13h30, 15h50, 19h30, 21h50 (G).
L'aveuglement (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 12h50, 15h15, 19h, 21h20 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 12h55, 15h35, 19h05, 21h45 (G).
Eagle Eye (2 1/2) v.o.a. 13h15, 16h15, 18h55, 21h40 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 13h20, 15h40, 19h20, 21h35 (G).
Harcelés (2) 13h25, 15h55, 19h10, 21h45 (13 ans).
Vicky Cristina Barcelona (4) v.o.a. 13h35, 16h50, 21h05 (G).
Voyage au centre de la terre (2 1/2) version 3D 13h40, 16h05, 18h35, 21h (G).
Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés. Version 3D : ajouter 3\$ de plus.
* Représentations «Vedettes et poussettes». **Jeudi.**

CARTIER (418 522-1011).
All Together Now (4 1/2) v.o.a. s.-t. f. 18h50, 20h30, 22h05 (G).
Gloomy Sunday (4) v.o.a. s.-t. f. 15h (13 ans).
Ravir Mary (3) v.o.a. s.-t. f. 13h (1).
Folle de Dieu (3) 10h, 17h20 (G).
Infiniment Québec (4) 11h40 (G).
Tarifs: en semaine avant 17h: 6\$; après 17h et week-end: 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (418 650-CLAP).
L'aveuglement (2 1/2) 12h30, 14h50, 17h10, 19h30, 21h50 (13 ans).
Bienvenue chez les Ch'tis (3) 17h (G).
Bottle Shock (3) v.o.a. 21h30 (G).
C'est pas moi, je le jure! (2) 12h20, 14h30, 16h50 (G).
Faubourg 36 (3) 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h20 (G).

Il y a longtemps que je t'aime (4) 12h10, 14h40, 19h20, 21h40 (G).
Paris (2) 13h20, 16h, 18h30, 21h10 (G).
Vicky Cristina Barcelona (4) v.o.a. 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h50 (G).
Wall-E (3 1/2) v.f. 11h50 (G).
Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,75\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660).
En quarantaine (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
L'œil du mal (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).
La cité de l'ombre (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
La copine de mon ami (1) 13h, 19h (13 ans).
Harcelés (2) 21h30 (13 ans).
Il y a longtemps que je t'aime (4) 13h, 18h50, 21h30 (G).
Une vie de mensonges (1) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).
Le temps d'un ouragan (2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2^e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455).
Une vie de mensonges (1) 12h45, 15h45, 18h55, 21h40 (13 ans).
En quarantaine (1) 13h10, 15h30, 19h30, 21h45 (13 ans).
La cité de l'ombre 13h30, 16h15, 19h20, 21h30 (G).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 12h30, 14h45, 16h50, 19h, 21h (G).
L'œil du mal (2 1/2) 13h15, 16h, 18h45, 21h15 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 15h15, 19h10, 21h20 (G).
Les chimpanzés de l'espace (4) 13h (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629).
Monstres de la mer 3D (4) 10h, 13h, 15h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 11h, 14h, 16h (G).
Dinosaures 3D (3 1/2) 12h (G).
U2 3D (4 1/2) 17h, 21h15 (G).
Shine a Light - The Rolling Stones (3 1/2) version 2D 19h (G).

LIDO (418 837-0234).
En quarantaine (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
La bunny du campus (1) 13h, 19h, 21h30 (G).
Relidicule (3) v.o.a., s.-t. f. 13h, 19h, 21h30 (G).
C'est pas moi, je le jure! (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
Le chihuahua de Beverly Hills (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
Harcelés (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).
L'œil du mal (2 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).
Le temps d'un ouragan (2) 13h, 19h, 21h30 (G).
Une vie de mensonges (1) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2^e film: 6\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1^{ère} Avenue. Info: 418 641-6287. Ciné-films à 14h et 18h30 : *Bluff* (88 min).

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, 360, rue Saint-Joseph Est. Info : 418 641-6789. Série Caraïbes – voix et images. À 18h30 : *Tropique Nord* (57 min).

VERNISSAGES

À SIGNALER. Par les diplômés de l'École des arts visuels de l'Université Laval. À 18h à l'École des arts visuels, Édifice La Fabrique, 255, boul. Charest Est.

GALERIE D'ART DES DEUX-PONTS, 220, route du Pont, Saint-Nicolas. Mar. mer. jeu. 13h à 21h. Ven. 18h à 21h. Sam. dim. 13h à 17h. Lun. fermé. Info : 418 835-4960 poste 4211. À 17h: «Oeuvres surnaturelles» par Serg Demers. L'exposition se poursuit jusqu'au 11 novembre.

LA NINKASI DU FAUBOURG, bières et culture, 811, rue Saint-Jean. Tél. 418 529-8538. À 17h : «Vernissage sans vernis...» de Sandra Bourgault et Audrey Bourgault.

THÉÂTRE

LA FERME DES ANIMAUX de George Orwell. Mise en scène de Jacques Lessard. Par les élèves de 3^e année du Conservatoire d'art dramatique de Québec. À 20h au théâtre du Conservatoire, 11, rue Saint-Stanislas. Entrée: 5\$. Jusqu'au 18 octobre.

L'AMOUR COMPTE DOUBLE de Norm Foster. Traduction et adaptation de Josée La Bossière. Mise en scène: Danielle Nolet. Distribution: Pierre-Yves Charbonneau, Raymonde Gagnier, andré Lachance et Claude Montminy. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Rés.: 418 872-1424. Jusqu'au 25 octobre.

LE «K» BUSTER de Patricia et Raphaël Posadas. Mise en scène: Olivier Lépine et Raphaël Posadas. Distribution: Alexandrine Warren, Olivier Lépine et Raphaël Posadas. Du mardi au samedis à 20h à Premier Acte, 870, de Salaberry. Info: Billetech au 418 643-8131.

LES MISÉRABLES, oeuvre de Victor Hugo. Du 15 au 19 octobre. À 20h au Théâtre Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 14 septembre, supplémentaires jusqu'au 19 octobre.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

PASSION FRANCOPHONIE, grand spectacle animé par Michel Mpambara. À 20h au Palais Montcalm. Gratuit. Info: 418 641-6040.

ANDRÉ SAUVÉ. À 20h à la salle Albert-Rousseau. Rés.: 418 659-6710.

MICHEL RIVARD EN TRIO. À 20h au Théâtre Petit Champlain. Rés.: 418 692-2631.

SOMMET DES LIGUES D'IMPROVISATION par le Théâtre de la Ligue nationale d'improvisation. À 20h au Cabaret du Capitole. Rés.: 418 694-4444 ou sur Billetech.

Trio Nathalie Gauthier. À 20h30 au Café Baby-lone, 181, Saint-Vallier Est. Info: 523-0700.

Frédéric Matte. À 20h30 à la microbrasserie Archibald, 1021, bl. du Lac, Lac-Beauport.

Dominique Bélanger. À 20h30 au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Tél.: 418 522-1987.

Lise Hanick. À 18h au Bar le Sacrilège. 447, rue St-Jean. Entrée libre.

André Larue et Alexandre Dumont, saxophone et piano. À 20h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés.: 418 529-3111.

Mike DeWay, jam session. À 21h au Pub Limoilou, 801, 3^e Avenue (angle 8^e Rue).

Régent Bell, pianiste, du mercredi au samedi à compter de 18h au Paris Grill, brasserie française, 3121, bl. Hochelaga. 418 658-4415.

MUSIQUE

FACULTÉ DE MUSIQUE de l'Université Laval. Festival Beethoven: intégrale des sonates pour piano avec Mehrshid Afrakhteh, Jennifer Gagnon, Hourshid Afrakhteh et Ginette Doucet. À 20 à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault de l'Université Laval. Gratuit.

FACULTÉ DE MUSIQUE. Cours de maître et récital avec Shigenori Kudo, flûtiste. Demain à 11h30 à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault, U. Laval. Entrée libre.

CONCERT COMMENTÉ DE MUSIQUES SACRÉES demain à 12h15 dans le Hall du Musée de la civilisation. «Musiques sacrées, du Moyen Âge à nos jours» avec Catherine-Élisabeth Loisel, voix, Ève-Amélie Dufour, piano et Karina Laliberté, violon. Gratuit. (Festival des musiques sacrées de Québec).

DANSE

ÉCOLE DE DANSE DE QUÉBEC. Stage intensif 2008. Les 17, 18 et 19 octobre avec Katiti King, Teresa Perez et Mario Michel Leblond. Info: ecolede-dansedequebec.qc.ca

CONFÉRENCES

GUY CORNEAU. Conférence «Le meilleur de soi». À 19h30, à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay du Campus Notre-Dame-de-Foy, 5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures. 16 ans et plus. Info: 418 878-5473, poste 6604.

COLLOQUE BÉNÉFICE. Conférence «La force de la vie: par la créativité» avec Guy Corneau, psychanalyste et Pierre-Hugues Boisvenu, président de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues. Demain de 8h45 à 16h au Montmartre Canadien, 1669, chemin St-Louis, Sillery. Info et inscription: 418 687-3553.

MAISON DE LA FAMILLE DAC, 5560, 1^{ère} Avenue. Conférence-échange à 19h: «La sexualité après 50 ans». Inscription: 418 623-5705.

MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT, 2120, rue Boivin, bur. 202, Ste-Foy. À 19h30: «Quoi faire avec ma colère et celle des autres» par France Gos-selin. Info: 418 681-0141.

QUAND LES TAXES MUNICIPALES RACONTENT L'HISTOIRE DE QUÉBEC par Marc Vallières. À 19h à la bibliothèque Collège-des-Jésuites, 1120, bl. René-Lévesque Ouest. Info: 418 641-6792.

LA SANTÉ DENTAIRE DES AÎNÉS, par Roch Lamontagne, chirurgien-dentiste. À 9h au Club Aramis de Thetford Mines. Invitation de la FADOQ. Info: (418) 335-2533.

RÉUNIONS

LE CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE, 380, rue St-Vallier Ouest. Café-rencontre de 13h30 à 16h sur le thème: «Y a-t-il une pilule pour tous les maux?». Entrée libre. Info: 418 648-9092.

ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE. Série de 9 rencontres sur le thème «Apprivoiser sa solitude». Pour les 18 ans et plus. Dès le 16 octobre à 19h au Centre Durocher, 290, rue de Carillon, salle 7. Gratuit. Info et inscription: 418 529-1979.

LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC, 573, 1^{ère} Avenue. À 19h: «C'est quoi ma mission de vie?» avec Michel Bergeron et «Relever le défi du métier de parents» avec Rosine Des Chênes. Info: 418 529-0263.

CENTRE FEMMES L'ANCRAGE, 4535, bl. de la Rive-Sud, Lévis. Café-rencontre à 13h30: «Bâtir un monde plus juste» avec Michelle Desgagnés. Info: 418 838-3733.

VILLA IGNATIA, atelier sur l'estime de soi tous les jeudis jusqu'au 13 novembre. De 16h à 17h30 au 2480, ch. Ste-Foy, bur. 165. Inscription : Réal au 418 649-1084 ou Jacinthe au 418 849-6534

CERCLÉ DES AMIS DE BRUNO GRÖNING. Rencontres d'aide et guérison spirituelle selon les enseignements de Bruno Gröning. À 19h au 1040, rue Belvédère, sous-sol, coin René-Lévesque. Info: Louise Lainé au 418 658-1114.

LE PASSAGE. Centre d'aide aux proches des personnes dépendantes (alcool, drogue, jeu, etc.). De 19h à 21h : groupe «Encourage parents» avec Ellie Saint-Amour, ts. Les jeudis du 11 septembre au 23 octobre (2^e groupe du 6 novembre au 18 décembre) au 845, René-Lévesque Ouest. Coût : 10\$/rencontre. Info: 418 527-0916.

SEXOLIKES ANONYMES. Info: 418 847-7095

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Genève, 3180, rue D'Amours, Ste-Foy. Info: 418 990-2666.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église de Pintendre (Rive-Sud); et à 19h30 au Centre des loisirs Montcalm, 265, René-Lévesque. Info: 418 871-0131.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe Vivons nos étapes, à 20h au 10680, boul. Savard, sous-sol de l'église St-André. Info: Hélène G. au 418 847-2770.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h30 au sous-sol du presbytère Les Saules, 2960, bl. Masson. Info: 1 877 621-4744.

ÉMOTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h45: groupe La source. Église St-Benoit-Abbé, 3420, rue Rochambeau, Sainte-Foy. Info: 418 647-7147.

PHOBIES-ZÉRO. Groupe de soutien et d'entraide pour personnes (jeunes ou adultes) souffrant de troubles anxieux. À 19h30 les jeudis à l'église St-Denis, 1100, rte de l'Église, Ste-Foy. Info: 1-866-922-0002.

APPRENEZ À PARLER EN PUBLIC. Rencontre du Club Toasmasters de Charlesbourg, tous les jeudis de 19h à 20h45, au Mikes, 100, rue Bouvier. Info: 418 657-3810.

CENTRE DE YOGA DE SAINTE-FOY. Cercles de méditation inspirés de la mystique soufie. Tous les jeudis de 19h à 20h au 844, rue Paradis. Ouvert à tous. Contribution volontaire. Info : 418 688-3003.

SOIRÉES DE PRIÈRE par l'équipe de Cité du Père. Tenue d'un ministère de libération intérieure et de guérison. À 19h30, à la Maison Jésus-Ouvrier, 475, bl. Père-Lelièvre. Info : 418 661-2463.

ACTIVITÉS SOCIALES

PATRO ROC-AMADOUR, 50 ans et plus. De 10h à 14h30. Pour se divertir et se faire des amis. 7,50\$ la journée incluant le dîner. Servie de transport aller-retour pour les gens demeurant à Limoilou pour 1\$ supplémentaire.

CLUB LES GÉNÉRAUX DE VILLE VANIER. Cours de danse en ligne pour tous les âges les lundis, jeudis et vendredis aux Généraux de Vanier-Saules-Charlesbourg. Info : Pauline Dufour au 418 666-0594.

CARREFOUR L'AUVERGNE. Cours de danse en ligne pour débutants et intermédiaires les lundis à 12h30 et les mardis à 13h30, niveaux intermédiaires les mercredis et jeudis à 19h30. Au sous-sol de l'église St-Jérôme-de-l'Auvergne. Carte de membre : 10\$. Info : 418 849-0813.

PATINAGE LIBRE pour les 40 ans et plus. Les mercredis de 13h à 15h et les vendredis de 8h40 à 11h15 à l'aréna de Saint-Romuald. Gratuit. Info : Claire au 418 839-6759.

DIVERS

LE PHILISTIN. Lancement du magazine avec Mathieu Plasse et Olivier Bhérier-Vidal. À 17h au Café-bar l'Agitée, 251, rue Dorchester.

EXCURSION D'OBSERVATION DE L'ORIGNAL. Les vendredis, samedis et dimanches du 12 septembre au 26 octobre. De 6h à 10h ou de 16h à 20h, rendez-vous 15 minutes avant l'activité au pavillon principal Forêt Montmorency. Durée: 4h. Capacité de 7 personnes par groupe. Réservation obligatoire au 418 656-2034.

MÉMOIRES D'UN PIÉTON, rencontre d'auteur avec Jean Cimon. À 19h à la bibliothèque du Chemin-Royal, 3095, ch. Royal, Beauport. Info: 418 641-6111.

INTER, ART ACTUEL. Lancement du 100^e numéro. À 18h30 au Petit Séminaire de Québec, 3, rue de la Vieille-Université, salle des Promotions, local 419, pav. Camille-Roy. Suivi à 19h d'une présentation animée par Michaël La Chance du CELAT. Conférenciers invités: Marc Boutin, Guy Sioui Durand et Réjean Lemoine.

REMISE DES PRIX ET BOURSES 2008. École des arts visuels de l'Université Laval. À 16h30 à l'Atrium de l'École des Arts visuels, Édifice La Fabrique, 255, bl. Charest est.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE, 80, rue Martel. À 19h30: atelier «Dépendance affective, comprendre et bouger». Gratuit. Inscription: 418 847-1990.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. Demain, rassemblement pour la journée mondiale du refus de la misère, au Parc de l'Amérique française (devant le Grand Théâtre, sur le bl. René-Lévesque). Départ de la marche à 11h45 pour le rassemblement devant le parlement à 12h. Info: 418 651-4280.

FONDATION NAGUA. 5 à 7 de lancement d'un encan silencieux au profit de la Fondation Nagua. Au Café Nagua, 990, 1^{ère} Avenue.



UNE PILULE, UNE PETITE GRANULE CE SOIR 20 H

FAIRE OU NE PAS FAIRE VACCINER SON ENFANT ?

AVEC MARIE-ÉLAINE PROULX ET DR GEORGES LÉVESQUE

BAZZO.TV CE SOIR 21 H

INVITÉS : GILLES VIGNEAULT, JACQUES GODBOUT
LA GAUCHE EST-ELLE « DANS LE CHAMP » OU PLUS NÉCESSAIRE QUE JAMAIS ?
FRANÇOISE DAVID ET DARIO IEZZONI

AVEC MARIE-FRANCE BAZZO

Télé-Québec



Les Misérables

AU THÉÂTRE CAPITOLE

JUSQU'AU 19 OCTOBRE

CE SOIR !

304 BILLETS DISPONIBLES

www.lesmiserables.ca

418 694-4444



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

45 000\$ pour le Collège Jésus-Marie



Voici les membres du C. A. de la fondation du Collège Jésus-Marie de Sillery. Ligne du bas, de gauche à droite : Lyne Hébert des consultants Lyne Hébert; Marthe Hendriks de Marix Design; Monique Delage du Collège Jésus-Marie; Sophie Paquet de Financière Banque Nationale; Hélène Michel de Mallette; et Marie-Pier St-Hilaire d'AFI formation. Ligne du haut, de gauche à droite, Marie-Paule Gagnon de Stein Monast; Marielle Thériault d'AFI Formation inc.; Julie Trottier du Collège Jésus-Marie; et Raymonde Chalifour, religieuse de Jésus-Marie

→ Le 2 octobre se tenait, au Musée national des beaux-arts, un cocktail dînatoire soulignant la campagne de financement de la Fondation du Collège Jésus-Marie de Sillery. Près de 300 personnes du monde des affaires et de la politique se sont jointes à l'activité, qui a permis d'amasser 45 000 \$. La photo est d'André Kedl.

→ **Sunwing a le vent dans les ailes.** Le directeur exécutif de Sunwing Québec, **Sam Char**, qui passait récemment par Québec, avait un beau message à livrer à l'approche du deuxième anniversaire de son implantation dans la province, le 4 novembre. «Nous avons le meilleur taux de réservation à l'avance pour la saison hivernale, et ce, malgré la hausse significative de 30 % de capacité de sièges. Les ventes pour l'hiver 2008-2009

connaissent déjà une croissance de plus de 200 %.» Vous avez bien lu : une croissance de 200 % ! Une réponse du public vraiment significative. C'est mieux que n'importe quel parti politique fédéral cette semaine.

→ **À perte de vue.** C'est sous la présidence d'honneur de **Louis Martel** de Bell Canada que les organisatrices de l'activité À perte de vue ont pu remettre le 23 septembre un chèque de 5000 \$ à la fondation Mira. L'Observatoire de la Capitale a accueilli ce soir-là plus de 100 personnes, qui ont pu déguster d'excellents vins du Québec, plusieurs bouchées du traiteur Le Portobello, dont les propriétaires sont **Dominic Lejeune** et **Jean-François Boutin**, deux chefs diplômés et membres de la Société des chefs cuisiniers du Québec.

→ **Club des modélistes.** C'est le dimanche 19 octobre, de 9h à 17h, que **Michel Coutu** et **René Marois** présenteront au public leur exposition amicale de modèles réduits, au 4769, 1^{re} Avenue, à Québec. Une exposition parrainée par le Club modéliste Québec sous le thème 400 ans Québec.

→ **Le meilleur de soi.** L'auteur, conférencier et psychanalyste **Guy Corneau** sera de passage aujourd'hui, à 19h30, à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay du Campus Notre-Dame-de-Foy à Saint-Augustin. M. Corneau y offrira sa conférence *Le meilleur de soi*. Gratuit? Mais non! Il faut abouler 10 \$ ou 15 \$ selon que vous soyez ou non des abonnés de la bibliothèque Alain-Grandbois ou de la bibliothèque Jean-Paul-Desbiens du Campus Notre-Dame-de-Foy. Info : 418 878-LIRE, poste 6604

→ **Fêtons la citrouille.** Une foule record de plus de 40 000 visiteurs a participé à Fêtons don la citrouille à la ferme Genest de Saint-Nicolas, en fin de semaine dernière, permettant ainsi d'amasser 18 100 \$ qui ont été remis à la Société Grand Village. Sur la photo : **Marcel Noël**, directeur général de la Société Grand Village, **Guy Genest**, propriétaire de la ferme Genest, ainsi que **Pierre Jobin**, de TVA, qui en était le parrain d'honneur pour la deuxième année.

→ **De la belle visite.** **Jenene Bernhardt**, coordonnatrice au club de golf Pinnacle Point (près de Cape Town, en Afrique du Sud), était de passage à Québec récemment. Elle en a profité pour découvrir le club de golf Le Montmorency en compagnie de **Michel Guillot** des Promotions MG et de deux de ses amis, **Gilles Binet** et **Simon Bissonnette**.

→ **Le 400^e et Laurier.** Le printemps dernier, afin de souligner les Fêtes du 400^e anniversaire de Québec, le Collège Jésus-Marie a demandé à ses élèves de troisième année du primaire de produire et de présenter une maquette d'un bâtiment important de notre ville. **Rose Pelchat**, neuf ans, aujourd'hui élève de quatrième année dans la classe de **Lise Lamontagne**, a arrêté son choix sur le centre Laurier. À l'occasion du 30^e anniversaire de service de deux piliers de Laurier, **Céline Mercier**, à gauche, chef de l'administration, et **Pierre Léveillé**, à droite, directeur général, on leur a apporté la maquette de Rose, sous les yeux de ses fiers parents, **Nathalie Bell** et **Marcel Pelchat**, coiffeurs à Laurier depuis plus de 30 ans.

→ **Pas besoin d'aller si loin...** Un ancien collègue qui a lui aussi commencé sa vie comme messager dans la salle de rédaction du *Soleil*, au milieu des années 60, **Jean Potvin**, est maintenant un artiste peintre reconnu. Du 16 octobre au 2 novembre, il présentera son exposition *Pas besoin d'aller si loin...* Le vernissage se tiendra le dimanche 19 octobre à 14h au Centre d'art Maison Blanchette à la Galerie d'art du Tracel, 4187, côte de Cap-Rouge. *Pas besoin d'aller si loin...* présente une série d'œuvres créées à la suite de balades dans des lieux tout près, tels le boisé de l'Université Laval, les plaines d'Abraham, les sentiers des rivières Saint-Charles et Beauport, la base de plein air de Sainte-Foy, la plage Jacques-Cartier, le bois de Coulange, etc.



Céline Mercier et Pierre Léveillé, de Laurier Québec, admirent la maquette de Rose Pelchat (au centre).



Marcel Noël, Guy Genest et Pierre Jobin à l'activité-bénéfice Fêtons don la citrouille à la ferme Genest de Saint-Nicolas.

→ **Nouveau restaurant.** Un nouveau restaurant, L'Inter nations, vient d'ouvrir ses portes à Lévis. Ce soir, son propriétaire, **Stéphane Asselin**, recevra pour un souper de presse au 20, rue Charles-A.-Cadieux, bureau 500, pour bien marquer l'ouverture officielle. C'est où, ça? C'est derrière le centre commercial Les Galeries Chagnon, dans l'autre centre commercial plus petit où se trouvent Écho Livres et le Génie Bleu.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6



→ **Bye-bye boss.** Le 11 septembre a eu lieu au restaurant du Musée des beaux-arts du Québec une petite réception organisée pour souligner le départ de **John Porter**. Une photo de groupe a été prise pour immortaliser ce moment, dans le grand escalier extérieur de la façade du pavillon Gérard-Morisset, avec presque tous les employés du Musée. M. Porter est au milieu de la troisième rangée, au centre, un peu à droite.

PETITES ANNONCES

CVENDU
C'EST GRATUIT!
Le site des petites annonces
leSoleil

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30418 844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaulieu418 686-3311
Sans frais1 866 686-3311
Télécopieur418 686-3322

SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER	
Visites libres	98
Maisons à vendre	100 à 140
Condominiums	145 à 147
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189
Autres propriétés	200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles	230 à 246
Logements à louer	250 à 288
Maisons à louer	282
Chambres à louer	300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386

BAZAR	
Marchandises diverses	397 à 459
Loisirs	461 à 468

SERVICES	
Emplois	471 à 489
Finance	491 à 496
Divers	501 à 544
Avis	603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Véhicules	948 à 967
Véhicules récréatifs et autres	969 à 989

97 IMMOBILIER

98 Visites libres

ST-ISIDORE. Maison canadienne 2 garages. Visite libre les dimanches 5 et 19 octobre au: 76 des Baladins
Marjolaine Dancause
La Capitale Québec Champlain
courtier 928-1961, 628-2223.

100 Ancienne-Lorette

ARRIÈRE de Cartier GM, sortie Ste-Ge-neviève, jumelé 134 580\$ + tx, unifamiliale, 157 700\$ + tx, terrains incl. Noël, 418-563-8226 - 627-5145

101 Beauport

PLAIN-PIED 4 chambres, impeccable, rénové. 162 000\$. Faites vite!
Marjolaine Dancause
La Capitale Québec Champlain
courtier 928-1961, 628-2223.



YVONNE VALLIÈRES



Boischatel, Domaine du Golf, 1 an, extras ++, 3 chambres, cuisine stylisée, superbe salle de bains, planchers bois/céramique. LIBRE
418-627-3120
Re/Max Capitale courtier immobilier

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

BEAU COTTAGE, Les Bocages, 3 chambres, 418-576-4602
duproprio.com/5764602

Cap-Rouge, jumelé neuf, 239000\$ M. Bonenfant, 653-0488, Royal Lepage

104 Charlesbourg

595 Valdôme Charlesbourg
SIA 8039930



Spacieuse propriété très originale, tourterelle. Piscine intérieure avec bâtiment annexe. Situé dans un secteur très convoité.

NADINE MARTEL 418 683-9300



À CONSTRUIRE: Cottage avec garage, 28x40, choix de 8 terrains boisés, pas de voisin arrière, à partir de 229 510\$ + taxes, René Naud 418-262-3883 627-5145

CHARLESBOURG, Bungalow 26x38 abri d'auto, pierre, sous-sol fini, foyer, chauffage bi-énergie, terrain aménagé, grande pièce. Proprio. 418-623-0519 web: danielledore.ca

•CHARLESBOURG NOUVEAUTÉS Bungalow 7 ans 2 chambres, paysagement unique, 269,900\$
•Cottage 2 ANS, 3 chambres, luxueuse, prise de possession rapide possible 324,900 \$
Benoît Beaumont 418-627-3120
Agent immobilier affilié Re/Max Capitale courtier

104 Charlesbourg

JUMELÉ juil. 2008, terrain fini 150' profondeur, Jessie: 418-559-3723

110 Loretteville Neufchâtel



Line Grenier 418-682-7000



Neufchâtel/Les Méandres
Superbe maison très éclairée de 4 ans. Aires ouvertes et plafond cathédral. 4 chambres et 2 salles de bains. Grand garage chauffé de 14x31. Beau terrain sans voisin arrière. Occupation rapide possible. Coup de cœur assuré!
Agent immobilier affilié Re/Max 1er Choix inc.

112 Rive-Sud



Barbara Miller-Roy
TOUJOURS PRÉSENTE
POUR VOUS
418-651-9680



NOUVEAU. Jolie cottage, rue Emilie Nelligan, 10 pièces, foyer, garage, piscine hors-terre, rue très tranquille. À voir!
BARBARA MILLER-ROY Courtier

LÉVIS, maison bord de la falaise, vue directe sur fleuve et château, près de tous les services, rue sans issue. 495 000\$. 418-304-4968.

ST-ISIDORE, maison à étage, 4 chambres. Possibilité couette et café. Possession rapide possible. 224000\$
Benoît Beaumont 418-627-3120
Agent immobilier affilié Re/Max Capitale courtier

116 Sainte-Foy

NOUVEAU, bungalow 28x42 + abri auto, tout briqué, bois franc, 4 chambres, 2 salles de bains. 179 000\$
Jacques Dugal 418-670-6000, Re/Max 1er Choix courtier



DEVEZ-VOUS
la magie de l'amitié!
1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

SUPERBE résidence 3 chambres, garage int. Noël-Carter. libre 365 000\$
A.M. courtier 951-3485

117 Sillery

SILLERY, cottage anglais, 4 chambres, duproprio.com/6828846 ou 418-682-8846. 690 000\$

118 Stoneham Lac-Beauport

gaetaneturgeon.com
STE-BRIGITTE-DE-LAVAL
Le site! Le site! Le site!
Cottage 2003, foyer, planchers bois, super escalier, belle "fenestration". Voisin arrière: la Rivière de l'île, 15 minutes des pentes!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211



LAC-BEAUPORT chemin des FOUGEROLLES, adossé au Relais, 3 chambres, foyer, a/c, 245 000\$. 418-841-3111

123 Banlieue autres secteurs

INVERNESS bord lac Joseph, cottage 1993, 298 000\$ nég. 1-418-453-2093 duproprio.com/96739

145 Condominiums à vendre

A QUI LA CHANCE ?
ST-ROCH

•Superbe 3½, dernier étage, planchers de bois, ascenseur, garage. Idéal pour investisseurs.
LIMOILLOU
•Grand 5½, planchers de bois, dernier étage, balcon avant. Faut voir.
•1500 p.c., portes françaises, planchers de lattes, 3 chambres, près des services. À voir.

GHISLAINE TROTTIER
682-7000, 626-6107
RE/MAX 1er Choix inc.
courtier immobilier
www.ghislainetrottier.com

aidez-nous.

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer



1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

BOISCHATEL dernière phase Manor du Grand Duc, superbes condos 1300 p.c. 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Plus que 4 disponibles 418-572-9013

CONDOS NEUFS à Loretteville, à partir de 145 900\$ taxes et ristourne incluses. 418-781-0808

CONDOS NEUFS, grande surface, 5½, 4½, 3½, Ste-Foy, Beauport, Québec, Denis Tanguay La Capitale 688-1555



DENISE ROY DEGUARA



ST-SACREMENT. ravissant condo divise, 3 chambres, unité de coin, 2 balcons, 1 garage et 2 stationnements, exclusifs à cette propriété. RE/MAX 1er CHOIX D.R.D. courtier immobilier / 682-7000

DOMAINE LOUIS XIV
Lebourneuf, maison de ville, style cottage, rue privée, vue sur ville, près piste cyclable, libre oct. 2008 418-622-4317, www.perthe.ca

145 Condominiums à vendre

gaetaneturgeon.com
VIEUX-QUÉBEC, 3½, chambre en mezzanine, édifice sécuritaire, ascenseur, terrasse commune sur le toit, LIBRE.



GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211

RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

loftsbainslesaint.com
Quelques unités disponibles
Nouveau St-Roch 418-265-3222



LOUISE BRISSON



•STE-FOY, Secteur de choix, Le Contemporain, à pied de la Campanie, qualité de vie exceptionnelle! Grand condo 2 chambres, 1500 p.c. Superbes planchers de bois, 2 garages. Libre et neuf.

•NOUVEAU! NOUVEAU! Ste-Foy, François de Laval Grand 2 chambres, dernier étage, frais peint, tapis neufs, garage, vue dégagée. Bien localisé: services, hôpital, cégep, université. Libre. Impeccable.

•STE-FOY, Le Victorien SECTEUR LEGENDRE, dernier étage, superbe 2 chambres, grandes pièces, foyer, tourterelle, cachet, piscine, Unique sur le marché. Bon prix!

627-3120
Re/Max Capitale courtier immobilier

MONTCALM

•INDIVISE, 371, Père-Marquette, luxueux 5½, bois franc, cuisine noyer, salle de bain superbe, plafonds hauts, 209 000\$

•INDIVISES, 991, Manneville, luxueux 4½ et 6½, 179 000\$ et 245 000\$ entièrement rénovés, qualité inégalée! 418-657-0317

MONTCALM, Terrasses Maison-neuve, 5½, 2 parkings int., voir: duproprio.com/99290 561-2201

NOUVO ST-ROCH. Penthouse 1200p.c., plafonds 9 pi., foyer, 2 stationnements int., 294 000\$
Mario Amyot, 651-6521
Expert Courtier Québec Inc.

ST-NICOLAS, unité de 3 condos neufs luxueux en pleine nature, 900p², plancher de bois, armoire en bois, foyer au gaz, plafond 9 pi et plus, disponibles rapidement à partir de 159 900\$
David Avoine, Re/Max 1er Choix courtier immobilier, 418-652-2000

ST-ROMUALD fleuve, maisons de ville/jumelées, Guy 418-563-8994

146 Condominiums à louer

À BEAUPORT, 4½, 1 150 p.c., neuf, libre, 2 parkings, 1050\$. 254-3115

À LOUER, luxueux condo meublé, Ste-Foy, Québec. (418) 657-7297.

BOISÉ des Compagnons, grand 3½, garage, piscine, plafond haut, terrasse, fenestration, (418) 934-9209.

146 Condominiums à louer

danielletthemens.com
VIEUX-QUÉBEC
Rue St-Paul, 3 chambres. Meublé. Équipé. 1550\$/mois. Pour novembre.



ENTIEREMENT MEUBLÉ, MÉRICI, 1 chambre, 2 terrasses, fleuve, internet, 1700\$/mois. 418-657-0747 oxygene747@hotmail.com

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½ meublé tout équipé, cout terme, 1600\$/mois. 418-561-1231

MONT STE-ANNE, studio meublé, 475\$/mois tout inclus, libre, 624-3267

QUARTIER ST-SACREMENT condo de 1050 p.c. 2 chambres, meublé, refait à neuf. Grand balcon et stationnement int. 1250\$/mois. Luce Fecteau 418-838-1001.

Sainte-Foy, Villa du Plateau, rez-de-chaussée, 3½, 2 pas hôpital Laval, Université, meublé, non chauffé, stationnement int. inclus, libre. 980\$/mois. 418-286-2287

STE-FOY, 4½, garage, ascenseur, près de tous les services, 1 200\$. 1er novembre 08. 418-655-8841

STE-FOY près Pl. Laurier et U. Laval, 4½ rez-de-chaussée, parking ext., non chauffé, non éclairé, libre 1er déc. Références. 950\$, 656-6561.

ST-PATRICK, 4½ luxueux, meublé, tout inclus, 1 200\$. 418-254-2974

VIEUX-PORT
Magnifique condo 3½, meublé, décoré, climatisé (tout est inclus si désiré: câble, tél., électros, vaisselle, literie, ménage aux 2 sem.) Garage int., ascenseur, au cœur du Vieux-Québec. Non fumeur, pas d'animaux. Min. 3 mois. 418-998-0303

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

153 Centre-ville

LOFT À LOUER
NEUF, tout inclus, lumineux, libre 640p.c., 925\$ À VOIR !!!
Claude, 265-3222

STYLE condo, superbe 6 logements, rénové, 1x 5½, 2x 4½, 3x 3½, 7 parkings, revenus 42 000\$. Prix: 475000\$. 265-7075. Agent s'abstenir

158 Lebourneuf Le Mesnil
Charlesbourg Ouest

QUÉBEC, 2 immeubles de 6 logements dans secteur Lebourneuf près de tous les services entièrement loués avec beaucoup de potentiel. Noël Michael Agent immobilier La Capitale Sélect NM 574 0552, extérieur sans frais 1 888-574 0552

161 Montcalm

PRÉS BOUGAINVILLE, rue Père-Marquette, bâtisse 3 logements, 2x6½, 1x5½ loués + un local commercial au sous-sol, cour, vieux garage, évaluation municipale 378 000\$, prix 395 000\$. Beau potentiel!
Yves Massicotte 687-3211
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

165 Saint-Sauveur

20 LOGIS, rénovés à neuf, revenus net: 97 000\$, 7x 2½, 7 x 3½ + 6 x 4½, prix: 1 345 000\$. Steven Genois, Réseau Immobilier Spécialisé 418-564-1346

185 Résidences personnes retraitées

16 et 25 chambres = Québec + 9 à 50 Baie, Bellechasse, Montmagny D. Côté courtier 660-2666

200 Chalets-condos villégiature à vendre

LAC TROIS-SAUMONS
chalet avec superbe terrain de 220 pieds sur le lac. 418-654-5000.

MONT-STE-ANNE, jumelé, 2 chambres, vue, foyer, 115 000\$, 847-0394

201 Chalets-condos villégiature à louer

A 3 km MONT STE-ANNE, maison équipée, 3 chambres, non fumeur, saison ski, 418-827-4043

À LOUER/VENDRE, condo Mont Ste-Anne, 5½, 418-235-4802 harveylessard.com/msa

À MONT Ste-Anne, 1½, foyer, meublé, 6 mois, 500\$/mois, 564-1437

BORD LAC SERGENT, chalet, 3 jrs min., cachet, foyer. 766-3332

CHARLEVOIX, chalet tout équipé à louer, 4 chambres, 2 salles de bains, libre temps des fêtes.
mpgoullet@charlevoix.net
http://charlevoix.qc.ca/laforesteria 418-452-1075

202 Érablières

MASSIF DU SUD, Bellechasse, érablière 69 arpents, possibilité 2500 entailles avec chalet 28x32 + foyer, + cabane à sucre 30x50. 199 500 \$. 418-243-2800.

204 Maisons de campagne

ST-ANTOINE de Tilly les Fonds, ancestrale, 225 ans, diamant brut, 7 chambres, vue sur fleuve et rivière, grand terrain, garage. 535 000\$ agents s'abstiennent. Paul-Yvon 418-886-2115

208 Terrains

650 000 p.c. au Lac Bleu (Lac Beauport). 235 000\$
Pierre Ranger 682-7000
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

•CHARLESBOURG, Montagne des Roches, secteur Pépinière, 80 nouveaux terrains prêts à construire fin juillet 08

•CHARLESBOURG, Boisés Bourg-Royal, rue de la Galène, 11 terrains prêts à construire.

•STE-FOY, av. des Compagnons, Verger Pollack, 15 terrains prêts à construire.
418-576-0853, 418-802-1273

CHEMIN St-Louis, vue sur le fleuve, pour connaisseurs seulement, terrain ± 40 000p², prêt à construire par entrepreneur déjà retenu. Information, 418-802-1273

STONEHAM, 66 600 p.c., puits artésien fonctionnel, 25 000\$, 418-998-1641 soir, fin de semaine.

210 Terres

EN ESTRIE, ferme forestière, 387 acres, excellent territoire chasse avec camp. 236 acres chalet + camp chasse et lac, 819-620-2171

LYSTER, terre à bois, chasse et loisirs, 82 arpents, bien située, bon chemin forestier, bon camp, 70 000\$. À voir! 819-571-5061

212 Villégiature hors Québec

À FORT LAUDERDALE
Condo à louer, directe plage, 1450 p.c., très bien meublé, 2 chambres, 2 salles de bains, salle d'exercices, piscine, sauna, sécurité, stationnement. 3500\$ US/mois. 514-978-1195

À la mer, Hollywood, studios, condos, maisons, semaine, mois ou saison. 514-554-4762.

212 Villégiature hors Québec

À West Palm Beach, Floride, condo neuf, location mois, 418-337-6660

FORT Lauderdale, 4½, 15 oct au 15 déc., 475\$ US/sem. 450-645-0998

LAUDERDALE Lake condo 3½, 1 mois période des Fêtes. 418-834-8071

maisoncondofloride.com
Inscription seulement = GRATUIT

230 Bureaux

A 687-3020
Québec, 1400 p.c. Ste-Foy, Parc Technologique 3600 à 15 000 p.c.

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé, 576 p.c., tout inclus, stationnement. 658-6322

À BON PRIX! 1200p.c., très passant idéal, près centre d'achat et Collège. Parking, libre 418-522-2084

ACCES FACILE, CHARLESBOURG, 5350 HENRI-BOURASSA, 450 À 1736 P.C., CLIMATISÉ, TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga. 834-2222

À louer: local à bureau, 1600 p.c., libre 1er novembre.
255, route du Pont, St-Nicolas (418) 833-2116

À LOUER locaux à bureau parc Jean-Talon, 2ème étage, 1800p.c. 800\$. Bail 14 mois. 418-261-6033

BEAUPORT, 340 Seigneurielle, de 1 000 à 7 000 p.c., 688-0001

261 Montcalm

1160 CLAIRE-FONTAINE, 3½, libre 1er nov., non chauffé, non éclairé, 606\$/mois, 55 ans et + 524-7315

250 GRANDE-ALLÉE O., studio tout inclus, 687\$, 529-9002, 649-7272.

4½ 1150 pl. ca. insonorisé, foyer, balcon, bois franc, près de tout, chauffé, éclairé, libre déc. 1225\$ par mois 418-204-3827

5½, rénové, entrée lav.-sech. stationnement, non chauffé, non éclairé, 795\$/ mois 418-661-8943

A 2 pas de Cartier, 1½, 4½ livres chauffés, eau chaude, 802-1364.

À ACCÈS Jardins Coulange, 4½, vue fleuve, libre, 1 200\$, 682-5246

ABERDEEN, maison historique, studio meublé, équipé, foyer, grand balcon, planchers bois, calme, propre, tout inclus 750\$, 657-2212.

A sous-louer nov. à mai, av. Moncton, grand 5½, 2e étage, balcon, meublé, éclairé, chauffé, câble, références exigées. 418-683-3191

À sous-louer, novembre à janvier, 6½, 3e étage, meublé, tout inclus. Références exigées. 418-261-4574

AVE. DU PARC, à côté des plaines 4½ chauffé, eau chaude, lav.-sech., planchers bois, intercom, demi-sous-sol éclairé, bel immeuble, 800\$, libre 1er déc., pas d'animaux non fumeur. 418-681-6464

BEAU 3½, vue fleuve et ponts, édifice St-Laurent. Mme Létourneau pour app. #1704, 418-529-0089.

DES Franciscains, très joli 8½ sur 2 étages, boiserie, rénové, cour, arbres, tranquille, pas d'animaux, non fumeur, 1375\$ chauffé. 683-9647

FRASER, près de Cartier, 1½ tout meublé, bois, très propre, mois ou année, nov. 610\$ 418-683-9357 WWW.logementsquebec.com

FRASER près de Cartier, 3½, bois, intercom, niveau sol, rénové, libre, 680\$, chauffé. 418-683-9357

GRANDE-ALLÉE, 6½, 3e, balcon, plancher bois, cachet, entrée lav. sech., stationnement, libre. 418-527-8964

LOCKWELL, 8½ sur 2 étages, murs brique, 950\$. 418-648-9253

261 Montcalm

REPENTIGNY, 6½, rénové, chauffé, balcon, verdure, remise, prêt de tout, 1100\$/ mois, non fumeur, 572-7398

262 Rive-Sud

À HABITAT DES CHUTES 4 ½, nov., 670\$, piscine, cour boisée, intercom, chauffé/éclairé, 832-4624 624-9146

À LÉVIS, grand 7½ 2 étages, près des services, terrain, secteur paisible, plancher bois, 865\$. 418-831-6089

À PLACE JOFFRE CHARNY 5 ½ nov., 745\$ tout inclus, paisible, près des services, piste cyclable, 418-832-5375 418-624-9146

À ST-NICOLAS, grand 7½ 2 étages, terrain, secteur paisible, plancher de bois, 790\$/ mois 418-831-6089

AU 4279, rue St-Georges, LÉVIS, 4½, bois franc, chauffé, non éclairé, 575 \$. (418) 573-9586

LAUZON, rue des Pins, 5½ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre rapidement, 810\$/mois. 418-834-1225

264 Saint-Jean-Baptiste

4½ RÉNOVÉ, planchers bois, libre déc. ou janv. Après 18h30 977-4125

7½ CHAUFFÉ, éclairé. Libre immédiatement, 418-802-3046, soir 418-527-0236

D'AIGUILLON 2½, meublé, chauffé, eau chaude, 430\$, 01 nov 264-1806

GRAND 5½ rénové, bois franc, 3 chambres, terrasse, 2 stationnements, 1185\$/mois. 418-576-8818

265 Saint-Sauveur

A 527-9170, libre, 2½ chauffé, 617 St-Bonaventure, 380\$.

GRAND 4½, déc., bois franc, rez-de-chaussée, 725\$ non chauffé, non éclairé. Soir: 529-5177, 529-7360

266 Sainte-Foy

3½ foyer, bois, secteur Marly, chauffé, éclairé, 750\$. 657-1016

266 Sainte-Foy

563-1665
4½, piscine, bien situés

À 418.872-4674, luxueux condo 3 chambres, 8 pièces, 1er nov.

A 524-6909, 4½, tout compris, calme, intercom, sécuritaire.

A VOIR, 1½-3½-4½ rénovés, ascenseur, piscine, garage, rapport /qualité/prix. 265-4842, 265-2842

GRAND 3½, chauffé, éclairé, eau chaude, à côté du PEPS, 666\$ mois. Libre 1er nov. 08. 925-7976

STE-URSULE, 3½ non chauffé, non éclairé, céramique/bois, 651-3055

267 Sillery

2½ SEMI-MEUBLÉ, 2e étage, stationnement, 1er nov. 687-2631

À VOIR 4 ½
VUE SUR LE FLEUVE très grands logements. Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire conciergerie 24 h 418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, près du Relais, luxueux 4½, meublé, foyer, bain thermo, idéal couple ou prof., 1200\$/mois, libre mi-janv., 571-6769

APRÈS M'AVOIR

Recyclez-moi!

leSoleil

270 Vanier

4½, tranquille, non chauffé ni éclairé, nov. déc. à partir de 650\$ 683-1261

271 Vieux-Port Champlain

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois avec tous les services, 418-692-2777

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, non-chauffé, non-éclairé, bois flottant, 525\$. 418-261-0653

5½, 2 chambres, bois franc, portes françaises, très éclairé, 875\$, libre octobre, lav.-sech. 418-681-1660

802-1364, 3½ libre, meublé, tout inclus, bail court terme. 925\$.

À 28, ST-FLAVIEN, très beau 1½ rénové, cachet, tout inclus, meublé, câble, 595\$. 418-657-0769

A 802-1364, magnifique 3½ sur Auteuil, foyer, eau chaude, intercom

CONFORTABLES 2½, 3½, meublés de A à Z, nov., 825\$ et +, 681-1660

D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT
Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30\$/mois). Libre immédiatement •1½ = 575\$/mois; •2½ = 635\$ à 675\$. 418-953-6911.

LOFT entièrement meublé, 800 p.c. foyer, 750\$, libre nov. 418-261-5656

PRES Château, 1x2½ rénové, céramique, planchers bois, poêle, frigo, eau chaude, libre. 600\$, (418) 520-0317

277 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, non-chauffé, non-éclairé, bois flottant, 525\$. 418-261-0653

5½, 2 chambres, bois franc, portes françaises, très éclairé, 875\$, libre octobre, lav.-sech. 418-681-1660

802-1364, 3½ libre, meublé, tout inclus, bail court terme. 925\$.

À 28, ST-FLAVIEN, très beau 1½ rénové, cachet, tout inclus, meublé, câble, 595\$. 418-657-0769

A 802-1364, magnifique 3½ sur Auteuil, foyer, eau chaude, intercom

CONFORTABLES 2½, 3½, meublés de A à Z, nov., 825\$ et +, 681-1660

D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT
Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30\$/mois). Libre immédiatement •1½ = 575\$/mois; •2½ = 635\$ à 675\$. 418-953-6911.

LOFT entièrement meublé, 800 p.c. foyer, 750\$, libre nov. 418-261-5656

PRES Château, 1x2½ rénové, céramique, planchers bois, poêle, frigo, eau chaude, libre. 600\$, (418) 520-0317

271 Vieux-Port Champlain

PLACE ROYALE

•3½ meublé incluant lav.-sech., balcon, vue sur fleuve, pas d'animaux, pas de stationnement, chauffé, éclairé, 900\$.

•3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue fleuve, bois, murs pierre, 1210\$ non chauffé, non éclairé, pas stationnement, pas d'animaux.

•3½, 840 p.c., neuf, planchers de bois, ascenseur, beaucoup de lumière, 1000\$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux.

•6 Pièces, 1400 p.c., neuf, planchers bois, 2 chambres + grande pièce d'appoint, ascenseur, beaucoup de lumière, 1500\$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux.

SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

282 Maisons à louer

À DONNACONA. 20 MINUTES CENTRE-VILLE. JUMELÉ NEUF À LOUER, 875\$/MOIS, 564-8222.

BEAUPORT, cottage 10 pièces tout meublé, ameublement, literie chaudron et vaisselle idéal pour professionnel. Libre en janvier 2009 bail d'un an. Contacter moi au 574-0552 ou (sans frais) 1-888-574 0552

Noël Michaud Agent immobilier La Capitale Sélect NM

Beauport, 3 étages, garage, vue Mont St-Anne, libre. 418-435-3630

287 À partager maison logement/condo

St-Romuald, co-loc 4½, Etudiante, travailleuse, 10 Nov. 400\$ 839-0833

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENTS PERSONNES AGÉES JARDINS ST-SACREMENT
Studio, 3½ - 4½ avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

302 Cap-Rouge Saint-Augustin

ST-AUGUSTIN, meublé, lav.-sech., câble, internet, vaisselle, 125\$/sem. (418) 809-3592 / 878-2400

309 Limoilou

Près de tous les services, tout compris. Personne sérieuse, non fumeuse. 418-666-6771

311 Montcalm

COURT séjour à Québec, semaine, mois, tout inclus, nov. 527-0854

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

CHEMIN St-Louis, près CHUL, demi-sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 806-2684, 653-0199

MONSIEUR non fumeur, frigo, entrée privée, stationnement. 653-3522

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

TERRASSEMENT S. JOBIN
Pose et réparation de murets, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée, etc. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383

370 Aménagement de terrain

JOINTS & PEINTURE
262-4565

MAÇONNERIE, restauration, réparation, fissures, brique, pierre, solage, crépi, imperméabilisation, calfeutrage. Travaux garantis. Membre APCHQ, RBQ 8358-1066-17, Éric 418-561-6236.

MENUISIER 25\$/heure. Patio, galerie, escalier, cabanon, agrandissement & revêtement, etc. (418) 832-7297

PEINTRE-ARTISAN
Résidentiel, intérieur. 527-0069

RÉNOVATIONS intérieur & extérieur, travail garanti. 418-304-1012

TOITURE, peinture, moulures, planchers bois franc, etc. 932-5799.

TOUT en béton, plancher, galerie, mini fondation et autres. 660-0619

390 MARCHANDISES DIVERSES

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$ 849-7160

ENSEMBLE de salle à dîner, rénové, en chêne (70 ans), vaisselier, buffet, chaises. 2 500\$. 418 826-0877

MEUBLE télé Roche Bobois, 3 mcs, 84" de long, 64" de haut, 21½" de profond, 418-682-9656

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

À ADOPTER, magnifique chatons 7 semaines. 418-838-0073

PORTES EN GRILLAGE pour "box" à chevaux (une dz). 30\$/ch. 522-2885

PRÉTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

403 Antiquités

COLLECTION d'art naïf Québécois 1950 à 2004
418-832-8737

410 Bois de chauffage

BOIS écologique 67\$
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafiamme.com 418-660-3255

MERISIER, ERABLE, bois sec, 16 po. 90\$ la corde livrée, 418-952-9018

422 Foyers poêles à bois

POÊLE À BOIS 1840 À 1940 de 200\$ à 8 500\$ 883-2877

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 11 Min. 1	Max. 9 Min. -6	Max. 7 Min. -7	Max. 8 Min. 5	Max. 11 Min. 0
Nuageux avec faible pluie cessant en matinée, nuageux avec percées de soleil en après-midi. Précipitations 80 % Vents légers	Généralement ensoleillé. Précipitations 0 % Vents faibles	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents légers	Plutôt nuageux avec averse dispersées. Précipitations 40 % Vents légers	Plutôt nuageux avec quelques averse. Précipitations 40 % Vents légers

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec faible pluie cessant en matinée, ciel variable en après-midi P.D.P 80 %. Vents SO à 10 km/h tournant O à 20 km/h. Max. 14. Min. 2.

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 2h52 0,2 m	H 3h38 3,9 m
H 7h54 5,2 m	B 9h26 0,5 m
B 15h00 0,4 m	H 15h47 4,7 m
H 20h01 5,8 m	B 22h15 0,2 m
Demain	Demain
B 3h37 0,2 m	H 4h19 3,8 m
H 8h38 5 m	B 10h05 0,5 m
B 15h42 0,5 m	H 16h29 4,7 m
H 20h42 5,7 m	B 23h01 0,3 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 6h34 1,4 m	H 3h06 2,6 m
H 10h09 3,4 m	B 8h59 0,2 m
B 18h26 1,5 m	H 15h17 3,2 m
H 22h22 4 m	B 21h49 0 m
Demain	Demain
B 7h20 1,5 m	H 3h49 2,5 m
H 10h50 3,4 m	B 9h39 0,2 m
B 19h03 1,6 m	H 16h01 3,2 m
H 23h05 4 m	B 22h37 0,1 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	11	3
Charlottetown	Averses	13	10
Edmonton	Soleil	11	3
Fredericton	Pluie	13	5
Halifax	Nuageux	14	9
Iqaluit	Ensoleillé	-2	-5
Moncton	Pluie	13	7
Ottawa	Variable	13	2
Regina	Variable	8	-4
Rouyn-Noranda	Nuageux	6	-4
Saint-Jean	Variable	12	10
Saskatoon	Variable	10	-3
Sudbury	Beau	9	-3
Toronto	Variable	14	3
Thunder Bay	Soleil	10	0
Vancouver	Pluie	12	11
Victoria	Pluie	12	10
Whitehorse	Soleil	7	-5
Winnipeg	Beau	10	-2
Yellowknife	Beau	6	-5

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	13	8
Athènes	Soleil	29	16
Pékin	Beau	24	15
Berlin	Pluie	12	10
Boston	Averses	18	8
Buenos Aires	Beau	16	11
Chicago	Soleil	14	6
Londres	Averses	13	10
Los Angeles	Soleil	30	15
Madrid	Soleil	21	12
Mexico	Averses	18	10
Moscou	Nuageux	10	4
New Delhi	Beau	32	23
New York	Averses	21	9
Paris	Pluie	12	10
Philadelphie	Averses	24	10
Rio	Beau	33	24
Rome	Beau	23	12
Tokyo	Soleil	21	17
Washington	Averses	27	13

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	33	26
Bahamas	Beau	30	25
La Barbade	Orages	31	25
Bermudes	Soleil	25	23
Cancun	Soleil	30	25
Daytona Beach	Soleil	30	19
Ft. Lauderdale	Averses	30	22
Honolulu	Variable	30	23
Key West	Averses	28	24
La Havane	Variable	29	22
Las Vegas	Soleil	30	15
Miami	Averses	29	24
Montego Bay	Beau	32	24
Myrtle Beach	Beau	29	17
Orlando	Soleil	30	17
Palm Springs	Soleil	35	20
Puerto Plata	Soleil	31	24
Tallahassee	Variable	31	14
Tampa	Variable	32	19
W. Palm Beach	Averses	28	22

ALMANACH

Maximum hier	11,3°
Minimum hier	4,4°
Normale le jour	12,6°
Normale la nuit	2,4°
Record max,	23,9°/1968
Record min,	-4,9°/1980
Précipitation hier	2,2 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h05 17h55

Durée du jour : 10h50

LA LUNE

Coucher à 9h35 Lever à 18h30

21 oct 28 oct 6 nov 13 nov

441 Électronique ordinateurs/internet A CYBER PC. DUAL CORE E5200 neuf, 449\$, 418-657-4688 www.cyberpc.ca	481 Offres d'emplois autres BEST WESTERN L'HÔTEL L'ARISTOCRATE recherche RÉCEPTIONNISTES à temps plein et partiel avec ou sans expérience, bilingue. Faire parvenir votre c.v. par fax à Roxanne Eusario au: (418) 653-8525 ou à: reusario@hotelaristocrate.com	481 Offres d'emplois autres INFIRMIÈRES pour CH, CHSLD et CLSC de 33\$ à 50\$/he, assurance collective et fond de pension, ainsi que AUXILIAIRES ET PRÉPOSÉS pour Québec et environs. Tél. 418-266-0475 ou faxer c.v.: 1-866-532-8281	493 Occasions d'affaires INVENTEUR recherche partenaire pour développer vélo ultra-rapide. François 418 529-9470 NOUVEAU , projet commercial, investissement 200 000\$ à 300 000\$, rendement 10% annuel, très bonne garantie. 418-564-7504	518 Massage thérapeute EXCELLENT massage, 342, 2e Rue. Gaetan 418-523-0342. HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741. MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544 MASSAGES aux pierres chaudes et soins des pieds. Reçus. 661-8668 MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837 NOUVEAU 777 Massothérapie des lles 74 chemin des lles, Rive-Sud 835-3322 NOUVEAU , Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416	522 Massage autres MICHEL , Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046. NOUVEAU salon de massage le Nirvana, près Concorde. Les plus belles filles de Québec. 7 jours sur 7, jour et soir, 418-524-9244. STEVE 32 ans, massages sensuels et complets. 802-0192. www.lemoulinrouge.ca www.leplaisirdessens.com www.ultimedetente.com	526 Escortes RECHERCHE DEMOISELLES 18 ans + , tous les genres, pour agence à Lévis. Aucune drogue, ni alcool. Transport fourni. Femme gérante. 418-208-9149 Transsexuel déplace reçoit (418) 609-0141 www.shemalmonica.net TRÈS BEAU MÂLE BISEXUEL fantasmes 261-2248 600 AVIS 607 Agences de rencontre 418-626-0007 Harmonie 2000 conc. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net A ACCÉDER AU BUT DE STABILITÉ 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4 MME HAMEL INC Depuis 30 ans 7 jrs 9 h à 21h 681-0169 ACCUEIL MME LANGLOIS ENR. Pourquoi rester seule(e)? 390, 25e rue. 523-7458/ 523-5547 La solitude vous pèse? 623-3711 623 Messages personnels BEL homme d'affaires, quarantaine, généreux, recherche jolie femme entre 30 et 60 ans, pour passer d'agréables moments et plus. Laisser message 418-262-7069. Discretion assurée. 900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES 948 Services à l'auto A BON PRIX ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Pressuror : 418-823-2197 ACHAT autos camions de 50\$ à 3000\$, SAAQ, 7/7, 418-972-0618 949 Voitures 1999 \$ et moins A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600. INTEGRA 1991, 215 000 km, 4 portes, mécanique A-1, 1500\$, 418-922-7198 NEON 1995, 4 portes, automatique, 163 000 km, 950\$ nég. 848-0517 DODGE Stratus 97, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 150 000km, pneus été hiver, très propre. 1650\$ 418-255-0570 418-694-1601 GOLF 1995, 650\$, Mazda 626 Cronos 1993, 600\$. 418-559-3791 MERCEDES 230 70, pour route ou pièces, 5 995\$ nég., 418-520-3880 SUZUKI Esteem familiale 2000, 210 000 km, très bonne condition, à discuter 418-660-1594 RAVISSANTE DOUCE, 46 ANS, 418-261-1742	949 Voitures 1999 \$ et moins TOPAZ 92, 4 portes, 54 000 km, très propre, 900\$ nég. 529-0425 RABBIT Cabriolet 1984, pour pièces ou route, 599\$, 418-520-3880 950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$ ELANTRA GT 2002 , 5 portes, 159 000 km, manuelle, équipée, 4 450\$. Soir: 418 664-1011 FOCUS SE 02 , 91000km, 8 roues/pneus, 4 mags, A-1, 418-845-0078 A VOIR , unique, Festiva 93, moteur Eagle Talon, 250 HP turbo, refait à neuf+peinture, 2 portes, 5 vitesses, 3 500\$, 418-614-1315, 456-3346 ESCORT 96 , 134 000 km, automatique, antirouille, 2200\$, 873-2708 FORD FOCUS ZX 5 , 2002, manuelle, a/c, mags, 160 000 km, 5 400\$. 418-652-7827 SUCCESSION , Taurus 02, équipée, cuir, 1 proprio, 110 000km 418-362-3030 CIVIC DX 00 , automatique, 165000 km, a-1, 4800\$ nég. 418-908-0990 ACCORD 98 , v6, cuir, groupe électrique, 8 roues, tout ouvrant, 144 000 km, 6 500\$. 418 564-0067 HONDA CIVIC EX 1997 , 149000 km, mécanique A1, 3400\$ nég. 849-7341 ACCENT GS 03 , impeccable, hatchback, manuelle, 4200\$, 805-8126 HYUNDAI Sonata 99 , 90 000km, tout équipé, 3800\$ nég., 418-682-2387 MAXIMA 98 , 124 000km, très propre, un seul propriétaire, pneus été et hiver, 5500\$ 418-842-0745 PROTEGE LX 02 , 4 portes, manuelle, 128000km, 4800\$, 418-683-5932 MAZDA Protégé 5 2002 , 114 000 km, 5 000\$ nég., 418-833-3139 MAZDA Protégé LX 2000 , équipée, toit, mag, a/c, manuelle, 112 000km, femme proprio, 4 800\$ 624-5182 SABLE 97 , 125 000 km, propre, particulier. 418-653-4224 7 SATURN ION Level 2 ou 3, 2004-05, automatique ou manuelle, gris, noir, bleu, charcol, de 21000km, à 97000km, Allure 418-575-4180 SATURN SL1 2000 , 8 pneus neufs, bon ordre, 2900\$, 418-651-9391 SATURN SWA 98 , manuelle, bon état, 170 000 km, 2000\$ nég. 834-8166 CAMRY LE 97 , 230 000km, très propre, beige, 3 500\$ négociable, 418-246-3557, 418-248-7582 COROLLA CE 2001 , noir, aileron, 5 vit., pneus hiver, 418-871-7382 CAMRY XLE 1997 , tout équipé, pneus d'hiver sur roues, bas millage, bonne condition. 418-844-3578 TOYOTA Corolla 2001 , manuelle, noir, 185 000km, 3 950\$, 418-840-4487 TOYOTA ECHO 2000 , automatique, 175 000 km, 3 750\$. 998-3816 VOLVO 960 1995 , cuir, 4 pneus hiver, très propre, 418-575-0383 951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$ ELANTRA GT 2005 , manuelle, équipée, 27000 km, 8500\$ 628-9041 MAXIMA GLE 03 , automatique, Faut vendre! Offre raisonnable acceptée, 9000\$ nég. 418-389-6224 NISSAN MAXIMA 2002 , 103 000 km, tout équipé, excellente condition, 9 800\$. 418 871-9062 NISSAN Sentra 2004 , 72 000km, 7995\$, 335\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916 TOYOTA Echo Hatchback 2004 , automatique, bleu, 3 portes, 43 000km, 9 700\$, 418-574-9250	951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$ TOYOTA Matrix 2004 , garantie, 62 000km, 9495\$, 45\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916 PASSAT 2003 , 67 000 km, garantie 91 000km, 11900\$, 418-833-3576 952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$ AUDI A4, 2002 , 120 000 km, auto, tout équipé, a/c, 13 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323 BMW Z3 ROASTER 2.8 1999 100 000km, Faites votre offre! 418-728-1243 DODGE Caliber SXT 07 , 55 000km, noir, tout équipé + toit, 14 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca DODGE Caliber SXT 07 , orange brûlé, 35 000km tout équipé, 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca GRAND CARAVAN SE 2008 , 29 000km, tout équipé, 22 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca ACCORD 03 , v6, 83000km, 4 roues et pneus d'hiver, int. cuir, jamais accidenté, 15 500\$, 418-806-9501 MATRIX 2006 , automatique, a/c, 55 210 km, 14 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701 MAZDA 3 2004 , garantie, 70 000km, 8995\$, 39\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916 MAZDA 3 sport GT 2005 , rouge, automatique, 18 000km, tout ouvrant, groupe électrique complet, air climatisé, roues 17 pouces, roues et pneus d'hiver, 16 995\$, Aline 683-2829. NISSAN Altima 2006 , 57 000km, équipé, 13 995\$, 58\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916 SENTRA 2006 , 1.8 édition spéciale, 38 000km, tout équipé. 802-5033 CAMRY LE V6 , 2004, 30 930km, gris foncé, mags, 15 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701 953 Voitures 17000 \$ et plus AUDI A6 3.2 berline 2005, automatique, Quattro, garantie avril 2009, moins de 5 000km, comme neuve 39 900\$ 418-650-6996 ARNAGE 06 , automatique 10000mi tout équipé, 229 000\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 325Ci CARRIO 04 , 97 364km, automatique, équipé, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 325i 2004 , 69 000km, automatique 5vit., tout équipé, 22 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 325i 05 , 42 074km, automatique 5vit., équipé, a/c, 27 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 325i 2005 , 53 500km, manuelle 5vit., équipé, a/c, 26 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com X3 2.5i 05 , 55 675km, automatique 6vit., équipé, a/c, 29 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com X3 2.5i 06 , 58039km, automatique 6vit., équipé, a/c, 33 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com X3 2.5i 06 , automatique, 52 082km tout équipé, a/c, 33 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 325i 2005 , 64 487km, manuelle, 5vit., équipé, a/c, 26 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com Z4 2007 , automatique, tout équipé, 8 000km, 40 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com 328i coupé 07 , 25 500km, manuelle 6vit., tout équipé, 39 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com Z4M 06 , 25000km, manuelle, équipée, 6ans/16000km 49 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com
---	---	---	---	---	--	--	---	--

HOROSCOPE

Jeudi 16 octobre 2008

Bélier (21 mars au 19 avril)

Mercure en Balance, votre Signe complémentaire, peut faire en sorte que vous vous fassiez remarquer par les gens qui comptent, mais pour ce faire, vous devez commencer par afficher un haut niveau d'assurance. Une démarche passée inaperçue jadis peut maintenant attirer l'attention. Mettez un maximum d'atouts de votre côté en ne vous entourant que d'éléments avec lesquels vous êtes confortable.

Taureau (20 avril au 20 mai)

La présence de la Lune en Taureau apporte un climat à l'intérieur duquel vous vous sentez parfaitement à l'aise. Vous dégagéz donc un niveau d'assurance qui influence favorablement les autres à votre endroit. Conséquemment, il s'agit d'un bon jeudi pour faire des démarches importantes. Pourquoi attendre si les événements peuvent se mettre à évoluer dès aujourd'hui?

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Il existe un moyen de joindre plusieurs choses ensemble et de maximiser vos capacités. Pourquoi ne pas vous lancer à

la découverte de votre plein potentiel en misant sur la multiplicité? Le fait de maîtriser de nouvelles aptitudes et de découvrir de nouveaux champs d'intérêt ne stipule en rien qu'il faille faire une croix définitive sur votre ancienne façon de procéder et sur votre domaine d'expertise.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Des gens importants peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos projets. Toutefois, le succès de vos démarches dépend largement du temps que vous choisissez pour les effectuer. Avant de faire une proposition ou de soumettre un projet, assurez-vous que le moment soit propice. Essayez de vous adapter aux fluctuations de la journée car la flexibilité représente un atout considérable.

Lion (23 juillet au 22 août)

L'influence du cycle de la Lune encore en Taureau risque de désorganiser ou de surcharger l'horaire du Lion. Accordez-vous le droit de reporter certaines choses à plus tard. Il vaut mieux travailler lentement en s'attardant aux

détails que de bâcler un projet en essayant d'aller trop vite. Établissez vos priorités et permettez-vous de relaxer afin de ressourcer votre énergie.

Vierge (23 août au 22 septembre)

À la positive, Saturne en Vierge accentue les traits qui vous caractérisent, d'autant plus avec aujourd'hui le cycle de la Lune encore en Taureau. Votre professionnalisme et votre sens des responsabilités peuvent impressionner votre entourage, vous aidant à graver les échelons d'un groupe ou d'une société. Plus personnellement, si vous prenez tout en charge, l'autre pourrait s'habituer à ne rien faire.

Balance (23 sept. au 23 octobre)

Le plus grand signe de courage est de parler en employant la première personne. Et, tandis que l'influence de Mercure en Balance vous encourage à vous affirmer, vous ne regretterez pas d'avoir énoncé une vérité, et de l'avoir dit en votre nom, sans vous cacher derrière quoi que ce soit. Une prise de position ne fera pas l'unanimité mais vous rapportera néanmoins bien des appuis.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Le cycle de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Taureau, agrémenté et pacifique vos rapports avec les autres. Des collaborations et des associations sont possibles avec des individus dont les aptitudes diffèrent considérablement des vôtres. Sur le plan social, les réunions promettent d'être particulièrement animées, et une rencontre peut s'avérer stimulante.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Le plus difficile, c'est de penser à l'effort qu'il va falloir fournir. En comparaison, le passage à l'action semble bien facile. Pourquoi attendre et prolonger le supplice? Le 16 octobre 2008 ne se présentera pas une seconde fois. Relevez le défi qui s'offre à vous; c'est la voie qui vous procurera le plus de satisfaction. Et puis, ne dit-on pas qu'à vaincre sans efforts on triomphe sans gloire?

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Vous êtes libre de briser un cycle qui mine votre paix d'esprit et votre bien-être quotidien. Le passage de la Lune en Taureau devrait vous inciter à mettre davantage d'ordre et de stabilité dans une

situation en relâchement. Si vous avez une idée en tête, il est inutile de perdre votre temps à en parler; agissez concrètement dès aujourd'hui afin de la matérialiser.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Avec la Lune encore en Taureau, angulaire au Verseau, vous évaluez probablement certaines données à la négative. Par exemple, en estimant à tort que certaines personnes ne vous apprécient pas à votre juste valeur. Il sera sage d'attendre plusieurs jours avant de confronter quelqu'un ou de formuler des accusations. Vous constaterez d'ici peu qu'une situation n'est pas si mauvaise que ça.

Poissons (19 février au 20 mars)

Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. La présence d'Uranus en Poissons vous encourage à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. D'ailleurs, l'influence de Mars et de Vénus qui parcourent en ce moment votre Signe allié, le Scorpion, peut vous inciter à faire une petite mise au point qui vous procurera un profond soulagement.

953 Voitures
17000 \$ et plus

X3 3.0i 2005, 58 075km, automatique, tout équipé, 32 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

M5 2006, 43 500km, séquentielle 7vit, tout équipé a/c, 74 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

328xi 2007, 70 000km, automatique, tout équipé, 35 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

325xi 04, 62 000km, automatique 5vit., tout équipé, 24 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

SEBRING CABRIOLET 05, blanc, 45 000 km, tout équipé, 18 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Avenger 08, 29 000 km, tout équipé, économique, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

INFINITI G35, 2003, SUPERBE, 50 000 km, tout équipé. 22 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

MERCEDES C240, 4 Matic, 2003, 93 000 km, 4 pneus d'hiver + jantes, garantie prolongée 2 ans, 21 500\$. 418-654-9236

MERCEDES CLK 320, 2000, décapotable, 120 000km, cuir, 19 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

MERCEDES SLK 320, 2001, 81 000 km, a/c, tout équipé. 23 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

MINI Cooper Hardtop 05, 53 860km manuelle, équipé, 21 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

MINI COOPER S, 2003, 38 000 km, manuelle, a/c, tout équipé. 20 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

PORSCHE BOXTER 1999, 123 000 km, manuelle, tout équipé, 20 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

SAAB 9.3 AERO 2004, automatique, 2 portes, 68 500km, 21 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

CAMRY SE V6, 2007, cuir, 32 899 km, 8 pneus, satellite, 24 995\$. Lévis Toyota 418-837-4701

CELICA GTS TSUNAMI 2005, 6 vitesses, 92 800km, 17 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

VOLKS GTI 2006, 55 000 km, manuelle, tout équipé, 20 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

RABBIT 07, manuelle, tout équipé, 48000km, 18 950\$, 418-254-9679

VOLVO XC70 04, 121 000km, automatique 5vit., 14 900\$ 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

VOLVO S40 2005, T-5 AWD, très propre, 75 000 km, 23 700\$. 834-1958

VOLVO S40, 2007, 36 000 km, automatique, 4 portes, 22 900\$. Autos Réal Parent 418-529-1323

960 Camionnettes
utilitaires
de moins 6999 \$

BLAZER 96, très bon état, anti-rouille +++, 3200\$, 418-655-9137

SILVERADO 1994, moteur 350, pneus à clous fournis pour hiver, king cab, 8', très bonne condition, bien entretenu, 2800\$, 418-930-1999, 848-1227

DODGE Van 250 1988 318, toit ballon, 90000mi, 6395\$, 841-2236

FORD F150 86, king cab, très bon état, 418-827-8842, 802-7939

FORD E350, 1997, 5.4 L, 1 tonne, 167000km, moteur changé, pneus hiver neufs, 4200\$. 840-1985

EXPLORER XL 1992, manuelle, 5 vit., mécanique bon état, A/C, vitres électriques, 1950\$. 418-623-5876

EXPLORER XLT 2000, tout équipé, pneus d'hiver, 4995\$. 418-834-1547

HONDA Odyssey EXL 2002, 220 000 km, sièges cuir, 4 pneus hiver, 6 300\$. 418 877-0681

JEEP 1992, immatriculé mais non utilisé, 575\$. 418-688-6424.

MAZDA B2200, 1991, pièces et peinture neuves 2000\$, 642-5737

VOYAGER Rallye 97 mags, très propre, prix à discuter, 418-835-4528

961 Camionnettes
utilitaires
7000 \$ à 11999 \$

DODGE Caravan 2005, tout équipé, 45 000km, 8995\$, 435\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

DODGE Grand Caravan, 2006 SKT, Stow n' Go, 78 000km, attache remorque, système DVD, fin de location, 11 000\$ négociable. 572-0133 après 18h.

SIENNA LE 2000, 128 000km, tout équipé, 4 pneus d'hiver Toyo neufs, 9 495\$, 418-667-2840, 934-5349

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

DODGE CARAVAN 05, rouge, 49 000 km, tout équipé, 13 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

FORD Escape 2005, tout équipé, 56 000km, 11 995\$, 58\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

GRAND CARAVAN SE 2005, 49 000 km, jamais vu l'hiver, 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

JEEP TJ WRANGLER 2005, automatique, 60 000 km, 14 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

NISSAN X-trail 2006, 85 000km, manuelle, pneus neufs, 14 700\$ négociable 953-5881 877-6546

SUBURBAN 2004, 4x4, cuir, tout équipé, 8 places, garantie prolongée, A-1, 1 taxe, 418-935-3354

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus

BMW X3 2005, 74 000km, automatique, équipé, a/c, 25 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

BMW X5 2003, tout équipé, mécanique A1, 19 995\$, 1 seule taxe. Jour:418-836-8000/ soir:571-8001

CADILLAC Escalade ESV 2006, garantie, 63000km, blanc perle, tout équipé, 33 000\$, 418-808-5651

SILVERADO LTZ 2007, king cab, équipé, cuir, GPS, 28 000km, garantie prolongée bail 598\$/mois, 418-284-3083

CHEVROLET EXPRESS, 2008, 39 000 km, 8 cyl., a/c, 19 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

CHEVROLET TRAIL Blazer SS 2006, 46 000 km, tout équipé 29 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

DODGE DURANGO SLT 08, 24 000 km, tout équipé, cuir+DVD, 29 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP Grand Cherokee LT 2005, automatique, 55 000 km, 19 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

GRAND Cherokee sport 08, 22 000 km, garantie 2012, équipé. 27 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

LIBERTY 2008, marine, 20 000 km, tout équipé, 22 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

Liberty Sport 06, incroyable 46 000 km, automatique, équipé, 17 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

TOWN & COUNTRY Stow-n-go, Caravan 06, 30 000 km, 3.8 l, noir, tout équipé, 22 000\$ 418-877-6775

RAV 4 LTD 2007, 24 500km, 8 pneus, attache-remorque, 26 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

SIENNA LE 2005, 4x4, 37 300km, garantie prolongée, 23 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

VOLVO XC90 2006, 56 000 km, manuelle, 4 portes, 27 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

965 Camions à vendre

EXPRESS 2500 2002, 252 000km, 6cyl., A-1, suspension renforcée, démarreur, 4 900\$, 418-953-3782

966 Autos à louer

SANTA FE GL 2005, transfert de bail jusqu'à 04/2010, automatique, 43 000/100 000km, équipé, 455.52\$/mois, 418-802-0394

968 VÉHICULES
RÉCRÉATIFS
AUTRES

969 Garages à vendre

GARAGE de toile 13x20, 1 an d'usage, 1700\$ nég. 667-7817

970 Garages
stationnement
à louer et remisage

À BEAUPRÉ, autos, bateaux, motorisés, chauffé, alarme reliée, bâtiment tout en béton, anti-feu, sécuritaire, 418-827-8559

ABRI AUTO EN TOILE location et installation, 418-564-4339

ABRIS de toile à louer, toiles usagées à vendre, 418-831-3069

À SILLERY, espace chauffé pour voitures, peuvent sortir ou non, 418-683-1991

À ST-LAMBERT ENTREPOSAGE AUTOS, MOTOS, ETC. 418-889-9315

ENTREPOSAGE int. pour motos, entrepôt chauffé, 418-822-2622

ESPACE d'entreposage EXTÉRIEUR pour motorisés VR, déneigé, clôturé, éclairé, libre St-Augustin 418-878-3132

ESPACE location pour remisage campeurs, roulottes, etc. St-Anselme, 418-885-8124, 882-7599

LOCATION d'abri d'auto en bois, peinture int/ext., très propre, 418-652-1902 ou 418-265-7517

971 Pièces de véhicules
accessoires
remorques

4 PNEUS + roues (4 trous) hiver 205-65-R15 Hankook, +/- 13 000 km, 275\$. 418 621-0004

JETTA: mag, 2 bancs de course, pièces, pneus, batterie. 873-2708

REMORQUES Galvanisées pour bateaux de 25 à 28 pi. À partir de 3900\$, 418-871-3590.

982 Roulettes
tentes-roulettes
motorisées

CHALLENGER 2004, 36 pi., 39 000 km, tout équipé, très très propre. Venez voir et faites votre offre! 418-596-2295, cell 418-951-9180

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Pace Arrow Vision W-35 1997, 418-654-6060

CLASSE B+ Jayco Melbourne 2009 tout équipé, 28', 2 side out, 2000mi seulement, 418-877-3907

DERNIÈRE CHANCE, Caravane portée Globetrotter 9'2 2000, très propre, très équipé pour boîte 6.6 ou 8', 13 500\$, 634-1108, 265-4554

MOTORISÉ 33' Coronado 1993, 137 000km, excellente condition, a/c, pneus Michelin neufs, intérieur à l'état neuf. Vrai bijou! 22 500\$/neg., 418-831-3848

ROULOTTE Trail Sport 07, 20 pi, ensemble de remorquage 634-0781

984 Véhicules
tout-terrain

KODIAK 2005 4x4, 13 000km, 80hrs d'utilisation, tout équipé, 6 500\$, 418-660-3257, 569-7317

987 Équipement
ferme/machinerie

MACHINERIE DE DÉNEIGEMENT SOUFFLEUR BOHL, modèle DV1104, très bon état, 45 000\$, GMC 2500 1994, moteur au gaz, grappe à neige avant/arrière, 4000\$, GMC 1989, modèle 1500, plate-forme 8 pieds, 1 000\$, 418-520-1976

Index
des avis de décès

ALARIE, Suzanne Gagnon
Québec

BÉDARD, Thérèse Vézina
Québec

BLAIS, Rita Caux
St-Narcisse de Beauvillage

BLAIS, Yvon
St-Anselme

BLANCHET, André
L'Ancienne-Lorette

BOUCHARD, Marie Marcoux
Québec

BOUCHER, Monique
Québec

BRIND'AMOUR, Jean-Guy
Charlesbourg

BRÛLÉ, Dolorès Nicol
Manseau

CHARBONNEAU, Apolline Fortier
Québec

CHATEAUVERT, Yvette Drolet
St-Raymond

CLICHE, Roger
Ste-Brigitte de Laval

CROFT, René
Québec

DIONNE, Yvonne Lagacé
Rimouski

DUPAUL, Étienne Savard
Nicolet

FALARDEAU, Jean-Paul
Québec

FRADET, Annette Leclerc
Duberger

GARANT, Claire
Québec (native de Saint-Raphaël)

GOUDREAU, Laurent
Charlesbourg, autrefois de Ste-Brigitte de Laval

LAFERRIÈRE, Jean-Paul
Ste-Foy

LECLERC, Dr Léo
St-Philippe-de-Néri, Kamouraska

LESSARD, Irène
Lévis

MORASSE, Jean-Paul
St-Nicolas

PARENT, Laurent
Québec

PERRON, Fernand
Charlesbourg

PLEAU, Marie-Thérèse Déry
Donnacona

POULIOT, Marie-Blanche
Québec

PRUDHOMMEAUX, Jean
Québec, arr. Beauport

ROY, Irène
Québec

ROY, Marguerite
Ste-Agathe de Lotbinière

TALBOT, Geneviève Gagnon
Québec

TANGUAY, Mgr Hervé
Québec, natif de Buckland

TANGUAY, Rose-Alma (Rosie)
Gagnon Ste-Foy

VALLÉE, Charles-Aimé
Québec (arr. Beauport)

VINCENT, Jacqueline Dussault
Québec



Suzanne Gagnon Alarie

À la Résidence Le Grand Manoir, le 13 octobre 2008, à l'âge de 94 ans et 6 mois, est décédée dame Suzanne Gagnon, épouse en premières noces de feu Paul-Marcel Alarie et en secondes noces de feu Alan Alcock, fille de feu monsieur Elzéar Gagnon et de feu madame Alice Lortie. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie à l'église. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **vendredi 17 octobre 2008 à 11h, en l'église St-Ambroise de Loretteville, sise au 277, rue Racine à Loretteville** et de là au Cimetière St-Ambroise-de-Loretteville, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA FALAISE

525, Prince Édouard, Québec

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Solange Belzile), Pierre (France Savard), Marguerite (Jacques Thibault), Marcelle (Alain Savoie), Paul-André (Pauline Tremblay); ses petits-enfants: Simon, Maude, Nadine, Patrick, Pascal, Stéphane, Yannick, Dominique, Judy-Ann, Jean-François, Gabrielle, Catherine; ses arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Un remerciement à tout le personnel de la Résidence Le Grand Manoir pour les bons soins prodigués et également au personnel du CLSC de Valcartier. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Alzheimer, 1040, av. Belvédère, Bureau 312, Sillery, G1S 3G3.

Pour renseignements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA FALAISE

525, Prince Édouard, Québec

G1K 2M8

Téléphone: (418) 525-4637

Télécopieur: (418) 529-5803

Courriel: falaise@oricom.ca



Thérèse Vézina Bédard
1925 - 2008

À l'hôpital du St-Sacrement, le 13 octobre 2008, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Thérèse Vézina, épouse de feu monsieur Guy Bédard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le samedi 18 octobre 2008 de 10h à 12h30 Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 13h, en l'église du Très-St-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy, Québec)** suivi de l'inhumation au Cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Lucie (Luc Gagnon); ses petits-enfants: Sophie, Félix et Sarah; sa soeur Denise (Marcel Desjardins); ses belles-soeurs: Yolande Bédard (feu Jean-Paul Vézina), Denyse Bédard (feu Gilles Lacroix) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami (e)s. Elle est allée rejoindre outre ses parents, ses frères: Roland (Rita Ouellette) et Jean-Paul, sa belle-soeur: Yvette Bédard (Marcel Drainville) et son beau-frère Aurèle Bédard (Lucille Caouette).

Les enfants souhaitent exprimer leur gratitude envers le personnel du Pavillon Murray pour leur dévouement et leur gentillesse de tous les instants.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Québec, 3175, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 12, Québec, G1W 2K6 ou à la Fondation des Hôpitaux St-Sacrement et Enfant-Jésus, 1401, 18ième rue, Québec, G1J 1Z4. Des enveloppes seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

DES DEUX RIVES

Renseignements à

693, avenue Nérée-Tremblay

Québec (Québec) G1N 4R8

Téléphone: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 688-2414

plateau@coopfuneraire2rives.com

www.coopfuneraire2rives.com



Rita Caux Blais

1917 - 2008

À CHUQ Pavillon-CHUL de Québec, le 13 octobre 2008, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Rita Caux, épouse de monsieur Maurice Blais. Elle était native de Saint-Patrice de Beauvillage et demeurait à Saint-Narcisse de Beauvillage. Selon ses volontés, elle a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE

NAPOLÉON LAMBERT & FILS INC

La famille recevra les condoléances à la

SALLE MUNICIPALE

**Yvon Blais**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 octobre 2008, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Yvon Blais, fils de feu M. Raoul Blais et de feu Mme Anny Chabot. Il demeurait à Saint-Anselme. Il laisse dans le deuil ses fils: Yves et feu Richard; ses petits-fils: Jason, Keven et Alexandre; ses anciennes épouses: Paulette Bélanger (1ères nocces) et Fernande Ferland (2èmes nocces); ses frères et sœurs: feu Bertha (feu Robert Lamontagne), feu Thérèse (feu André Caron), feu Rolande (Keanut Cook), Maurice (Jeannine Turgeon), Gabrielle, feu Roméo (Aline Brassard), Rita (feu Paul Pelletier), feu Jeannine (Jean Audet), Paul (Lucette Millaire), Rosanne (Ronald Nadeau), Clément (Diane Corriveau), Pierrette (Jean Cormier), Carmen (Jean-Guy Després) et André (Georgette Marcoux), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille recevra les condoléances au funérarium

YVON BRETON

913, Sainte-Anne, Saint-Anselme le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h et le samedi 18 octobre 2008 à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 11h30, en l'église de Saint-Anselme**. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Saint-Anselme.

Pour renseignements: 418-839-8823
télécopieur 418-839-0016 ou
par courriel cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet
www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des
Thanatologues du Québec.

**André Blanchet**
1937 - 2008

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 13 octobre 2008, à l'âge de 71 ans, est décédé M. André Blanchet, époux de dame Jeanne D'Arc Morin. Il demeurait à L'Ancienne-Lorette. Il était membre des Chevaliers de Colomb conseil 4246 et retraité de la Ville de Sainte-Foy. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses filles: Dominique (Jean-Pierre Harvey) et Linda; ses petits-enfants: Alexandra et Marc-Antoine; ses frères et sœurs: feu Thérèse (feu Gérard Falardeau), Denise (Paul Bergeron), Jean Johnny (Huguette Lavoie), Françoise (Bertrand Dumont), Raymond (Yvette Bédard), feu Louise (Jean-Guy Lapointe), Jean-Pierre (Lucienne Paré), Marie et Micheline Laliberté; ses beaux-frères et belles-sœurs: Liliane (feu Donald Gagnon), Rita (Roger Fournier), Roger (Huguette Sweeney), Lucille (Robert Couture), Laurette (feu François Chabot), Gérard (Lina Blais), André (Laurette Boulanger), Madeleine (Roger Boutin), Ghyslain (Georges Dutil), Ginette (Claude Belley), Marcel (Irene Laferrière) et Lisette (Jean-Pierre Gaudin) ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

Membre réseau Dignité
1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, QC
www.sylviomarceau.com

le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h et le samedi 18 octobre 2008 de 9h30 à 11h20. Les funérailles auront lieu le **samedi 18 octobre 2008 à 11h30, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation de L'Ancienne-Lorette**.

La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués à M. Blanchet. Pour rendre hommage à M. Blanchet nous vous invitons à visiter notre site internet au: www.honneur-memoires.com

Pour renseignements: tél.: 522-5212
télécopieur: 521-2187
courriel: quebec@sylviomarceau.com

**Marie Marcoux Bouchard**
1918 - 2008

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 9 octobre 2008, à l'âge de 90 ans et 5 mois, est décédée dame Marie Marcoux, épouse de feu monsieur François Bouchard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE

280, 8e Rue, Québec
le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h; le samedi 18 octobre 2008 de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le **samedi 18 octobre 2008 à 11h en l'église St-Pascal-de-Maizerets (1895, chemin de la Canardière à Québec)**. L'inhumation se fera au Cimetière St-Charles à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Benoît (Lyne Cook) et Suzie (feu Maurice Brousseau); ses petits-enfants: Jonathan et Guillaume, Daniel et Éric et leurs conjoints; son arrière-petit-fils; sa belle-sœur Hélène Marcoux (feu Joseph Marcoux), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouchard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Manoir Royal pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, téléphone: (418) 682-6387. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

**Monique Boucher**
1949 - 2008

À l'hôpital St-Sacrement, le 10 octobre 2008, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Monique Boucher, retraitée de l'Hydro-Québec, fille de feu monsieur Zénon Boucher et de feu dame Antoinette Rioux, épouse de monsieur Jean-Pierre Carmichael. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

975, Marguerite Bourgeois, à Québec
le vendredi 17 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 18 octobre de 9h à

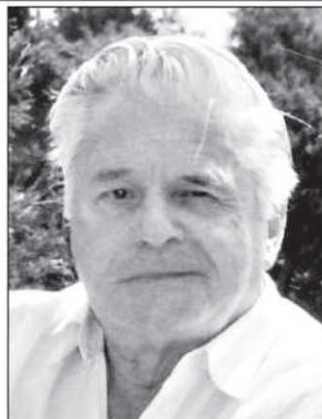
10h30. Le service religieux sera célébré, le **samedi 18 octobre 2008 à 11h, en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine Morel, angle boulevard Laurier, Sillery**. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Pierre-Hugues, Katéri; ses frères et sœurs: Jean-Claude (Johanne Boudreault), feu Carmelle (Marcel Lavoie), Thérèse (Guy Berger), Michel, Raymond (Carole Thibault), Martine (Pierre Lamoureux), Jacques (Isabelle Michaud), Gaëtan (Lise Vézina), Louise (Yves Lafontaine), Daniel (Lise Leblanc); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Carmichael: Suzanne (feu Michel Legault, Kevin Mc Ilwaine), Édith (feu Jean-Claude Nadeau), Lucie, Bernard, Chantale, Hélène (Yves Beauchemin), feu François et Jocelyn; ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - St-Sacrement, 1401, 18e rue, Québec (Québec) tél: 418-649-5959.

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

**Jean-Guy Brind'Amour**
1930 - 2008

« C'est grand la mort,
c'est plein de vie dedans. »
(Félix Leclerc)

À l'hôpital Chauveau, le 9 octobre 2008, à l'âge de 77 ans et 9 mois, est décédé monsieur Jean-Guy Brind'Amour, époux en premières nocces de feu dame Thérèse Paquet et en secondes nocces de dame Agnès Vachon. Il demeurait à Charlesbourg. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 18 octobre 2008 à 11h en l'église St-Pierre-aux-Liens (angle rue des Roses et boulevard Henri-Bourassa à Québec)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Evelynne, France et Stéphane; sa belle-fille Nathalie Delisle; ses petits-enfants: Cynthia, Matthieu-Raphaël, Manouane et Mégane; ses frères et sœurs: Jeannine Brind'Amour (Roger L'Heureux), Claude Picard, Jean-Marie Picard, Aimé Picard, Conrad Picard (Jocelyne Cloutier) et Diane Picard (Jacques Bédard); les membres des familles Paquet et Vachon de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial au corps médical de l'hôpital St-François d'Assise, au personnel des départements A5-Ouest, urgence, A6-Est, A6-Ouest, B-5000, diabète, physio et nutrition pour les

soins et attentions dispensés à notre père ainsi qu'à toute l'équipe du CLSC La Source et du pallier auxiliaire de l'hôpital Chauveau pour les soins, le réconfort et le sentiment de sécurité dont a profité Papa pendant son bref séjour à votre unité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, téléphone: (418) 657-5334. Des enveloppes seront disponibles à l'église.

« Papa, nous regardons la vie que tu commences et non celle que tu finis. »

La direction des funérailles a été confiée à la
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

**Dolorès Nicol Brûlé**
1922 - 2008

À Plessisville, au CLSC-CHSLD de l'Érable, est décédée à l'âge de 85 ans et 10 mois, Mme Dolorès Nicol, veuve de M. Gérard Brûlé. Elle était également la mère de feu André Brûlé. Elle demeurait à Manseau. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre à 11h, à l'église de Manseau**. La famille recevra parents et amis à l'église de Manseau le samedi 18 octobre, de 10h à 10h50 sous la direction du

SALON FUNÉRAIRE SOUCY & FILS
235, des Peupliers, Manseau
L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière d'Aston-Jonction. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Onil Gagnon), Diane (Laurent Gagnon), Claudette, et Michel; ses petits-enfants: Christian, Pascale, Sophie, Caroline, Catherine, Marie-Andrée, et Julien; ses arrière-petits-enfants: Emy, Marylee, Édouard, et Sarah-Maude; ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins(es) et amis(es).
Pour renseignements: (819) 356-2519
Télécopieur: (819) 356-2727
courriel: jssoucy@lino.com



Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation
québécoise
du cancer

**Apolline (Fortier) Charbonneau**
1914 - 2008

À l'hôpital du St-Sacrement, le 13 octobre 2008, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Apolline Fortier, épouse de feu monsieur Anselme Charbonneau. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la Maison Lépine Cloutier.

Le service religieux sera célébré le **vendredi 17 octobre 2008 à 11 heures, en la chapelle de l'église St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy à Québec** et de là au cimetière St-Michel de Sillery.

La famille recevra les condoléances à la chapelle, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Monique (Christian Beaudet) et Francine; ses petits-enfants: Nicolas, Charles et Frédéric; plusieurs cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus et St-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4, tél: 418-649-5959. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371
Télécopieur: 418.529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca

Une approche responsable...

Lors du décès d'un être aimé, les émotions influencent quelquefois nos décisions et les résultats ne sont pas toujours rationnels.

À la Coopérative funéraire des Deux Rives, nos valeurs sont le **respect, l'écoute, la compassion et l'entraide**.

Sans aucune pression, vous pourrez régler absolument **tous** les détails **en une seule rencontre** avec un conseiller, incluant le lot au cimetière (ou la niche), le monument funéraire, etc.



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Une approche humaine
et professionnelle

418 688-2411
1 888 688-2411
www.coopfuneraire2rives.com

CHARLESBOURG
LÉVIS
LIMOILLOU
LOTBINIÈRE
QUÉBEC
SAINTÉ-FOY



Yvette Drolet Châteauvert
1912 - 2008

À l'Hôpital Saint-Raymond, le 13 octobre 2008, à l'âge de 96 ans et 7 mois, est décédée madame Yvette Drolet, épouse de feu monsieur Alexandre Châteauvert. Elle demeurait à Saint-Raymond. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ST-RAYMOND INC
209, Saint-Jacques
Saint-Raymond, QC G3L 3Y7

le vendredi 17 octobre 2008 de 14h à 16h30, de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 11h, en l'église St-Raymond** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (feu Isabelle Beaupré), Roch (Lise Beaupré), Jean-Yves, Frère Hospitalier St-Jean-de-Dieu, Hélène (Jean-Paul Boisvert), Marcel (Marcelle Pineault); ses petits-enfants: Julie, Stéphane, Pierre, Renée, Eric, Annie, Christine, Matthieu, Karine; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Lisa-Marie, Noémie, Valérie, Charles-Eric, Frédérique, Jacob, Béatrice, Alexandre, Emily; sa belle-soeur: Rolande Drolet Julien; son beau-frère: Lucien Châteauvert ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, Saint-Cyrille, Saint-Raymond, G3L 1W1.

Pour renseignements
Tél.: 418-337-7893
Télécopieur: 418-337-3860
Courriel:
funeraire.st-raymond@globetrotter.net



Roger Cliche

Regardez la vie que je commence et non celle que je finis.

À sa résidence le 11 octobre 2008, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Roger Cliche, fils de feu M. Léopold Cliche et dame Alma-Rose Genest et époux de dame Paulette Maheux. Il était le gendre de feu M. Léopold Maheux et de feu dame Madeleine Pomerleau. Il était natif de Saint-Martin de Beauce et demeurait à Sainte-Brigitte de Laval. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »

738, av. Royale, Québec (Beauport) le samedi 18 octobre à compter de 11h30. Une liturgie de la parole suivra à 14h30 au salon-chapelle du centre commémoratif Wilbrod Robert. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Paulette Maheux, sa mère Mme Alma-Rose Genest, ses enfants: Jean-François (Karine Cloutier St-Pierre), Daniel (Céline Desbiens) et Sébastien (Julie Brière), ses petits-enfants: Johanie et Mélissa, Mickael et Alexandre et Noem; ses frères et sœurs: Marielle (Roger Bolduc), Richard (Lise Vachon), Marcel (Louise Fortin), feu Diane (Maurice Auclair), feu Louise (Roger Deblois) et feu Louis, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Yves Maheux (Marie-Claire Lachance), Lise

Maheux (Jacques Mailly) et Gaétan Maheux ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ami(e)s et confrères de travail. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bureau # 261, Québec (QC) G2J 1B8.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur le site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



René Croft
1937 - 2008

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 12 octobre 2008 à l'âge de 70 ans, est décédé entouré de ses proches, à la suite d'une longue maladie le notaire René Croft. Il était un homme courageux, généreux, dévoué et aimé de tous. Veuf de Suzanne Dubé et conjoint d'Huguette Drolet, il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, boul. René-Lévesque Ouest
Québec, G1V 2K8

le jeudi 16 octobre 2008 de 19h à 22h. La liturgie de la parole sera célébrée le **vendredi 17 octobre 2008 à 14 heures en l'église St-Charles Garnier, 1215, avenue du Chanoine-Morel, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Stéphane, Denis, Hélène, l'enfant de sa conjointe: Alexandra Drolet-Blouin; ses frères, son beau-frère et ses belles-sœurs: William (Claire Croft), Langis (feu France Côté), Paul, Ghislain (Esther Mercier Croft), Christian (Marie-Claude Brisson), Yvon Savary (feu Huguette Croft); sa belle-mère Marie-Blanche Langlois Drolet; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Drolet: Céline, Denise (Claude Nadeau), Jean-Louis (Claire Racine), Sylvie (Benoît Bernatchez), Jocelyne (Roger Potvin), Véronique (Guy Verret) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus (oncologie) pour le professionnalisme des soins apportés à M. Croft. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

Pour renseignements
Téléphone: 418-686-8811
Télécopieur: 418-686-8813
Courriel: info@maisongomin.ca
site internet: www.maisongomin.ca



Yvonne Lagacé Dionne

À Centre d'hébergement de Rimouski, le 13 octobre 2008 nous a quittés, à l'âge de 92 ans et 11 mois, dame Yvonne Lagacé, épouse de feu monsieur Joseph Dionne, demeurant à Rimouski. La famille vous accueillera au

FUNÉRAIRIUM JACQUES BELZILE
240, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski
le samedi 18 octobre 2008 de 8h30 à

10h30. Les funérailles seront célébrées à 10h30 en l'église de St-Robert et de là aux Jardins commémoratifs St-Germain. Elle laisse dans le deuil ses enfants Suzanne, Sabine (Bernard Côté), Justine (Richard Gagné) et Blandine (Jacques Lepage); ses petits-enfants Stéphanie, Valérie et Jacinthe Gagné, Julie et Sébastien Lepage; sa belle-soeur Thérèse Dionne r.s.s., ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était également la mère de feu Françoise (Réal Lasanté). Les services thanatologiques ont été confiés au

FUNÉRAIRIUM JACQUES BELZILE
240, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski
téléphone: (418) 723-9764
courriel: info@belzile.com
site Internet: www.jacquesbelzile.com



Étienne Savard Dupaul
1922 - 2008

Nicolet, le 13 octobre 2008, est décédée à l'âge de 86 ans, Mme Étienne Savard, épouse de feu Gérald Dupaul. La famille accueillera parents et ami(e)s au

CENTRE FUNÉRAIRE
J.N. ROUSSEAU & FRÈRE LTÉE
1370, boul. Louis-Frédette, Nicolet.
Heures d'accueil: vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles, à partir de 11h30. Les funérailles auront lieu le **samedi 18 octobre en la Cathédrale de Nicolet à 12h45**. L'inhumation aura lieu au cimetière de Nicolet.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Michel Dupaul (Denise Jutras), Jacques Dupaul (Francine Bilodeau), ses petits-enfants: Valérie (Alexis Beauchamp), Pascale (Mathieu Desjardins), Jonathan (Caroline Major), Dominic (Alexandra Bertrand), son arrière-petit-fils Mathis Beauchamp; sa belle-soeur Marthe Savard.

Pour renseignements: (819) 293-4511
Condoléances par télécopieur
(819) 293-8212
Courriel: jn_rousseau@sogetel.net



Jean-Paul Falardeau
1947 - 2008

À l'hôpital Laval, le 12 octobre 2008 à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jean-Paul Falardeau, conjoint de dame Francine Bédard. Il était retraité de la Ville de Québec (Incinérateur Tirus).

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil les 2 fils de sa conjointe: Serge Messier (Johanne Falardeau) et James Messier; ses petits-enfants: Éric Messier et Annie-Claude Messier; ses frères et sœurs: Robert (Marie Chassé), Carole (feu Pierre Turcotte), Jocelyne et Pauline (Mario Laflamme); son beau-frère et ses belles-sœurs de la famille Bédard: André (Murielle Hunter), Thérèse et Nicole Bédard; ses neveux et nièces: Nathalie Turcotte, Mélanie Turcotte (Steve St-Pierre), Martin Laflamme (Sabrina), Yanick Laflamme (Mélissa), Véronique Roland (Michel St-Gelais) et Stéphane Jenkins; un parent de la famille M. Jean-Marie Gagnon (Rita Nadeau) ainsi que plusieurs cousins, cousine parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le **samedi 18 octobre 2008 à 11h, en l'église St-Sauveur (215, des Oblats, Québec)** et de là au mausolée du cimetière St-Charles.

La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU
224, St-Vallier Ouest, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

La famille tient à remercier tout le personnel de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués à M. Falardeau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval (2725, ch. Sainte-Foy, Québec G1V 4G5).

Pour renseignements: 418-522-5212
télécopieur: 418-521-2187 ou courriel
quebec@sylviomarceau.com



Annette Leclerc Fradet
1936 - 2008

À l'hôpital Chauveau, le 12 octobre 2008 est décédée dame Annette Leclerc, fille de feu Rose Piché et de feu Rosaire Leclerc. Elle était l'épouse de feu Armand Fradet, entrepreneur électricien. Elle demeurait à Duberger, Québec. Elle était la Fondatrice et Coordinatrice et Première Directrice Générale de la fondation de l'Autisme de Québec et faisait partie du comité exécutif du C.R.D.I. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC - G1N 3Y6

le vendredi, 17 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi, 18 octobre 2008 à 11h, en l'église Saint-François-Xavier, 2180, Père Lelièvre, Duberger**, et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil, sa soeur Lucille (Marcel Lepage); ses fils Michel Fradet (Lynda Gravel), Pierre Fradet; son petit-fils Sébastien; sa petite-fille Mélissa (Younut); son beau-frère et sa belle-soeur Jeannine Fradet (Guy Dufour), ainsi que ses deux tantes: Marcelle Piché, Gemma Piché; plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis(es).

Merci à l'hôpital Chauveau, aux infirmières et infirmiers, pour leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Autisme, 1055, boul. des Chutes, Québec (QC), G1E 2E9, tél.: 418-624-7432, www.autismequebec.org

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

PETITES ANNONCES

844-4444

Profitez de notre

[forfait 7 jours]

leSoleil



Claire Garant
1949 - 2008

À CHUL de Québec, le 12 octobre 2008, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Claire Garant, conjointe de monsieur Michel Guillemette et fille de monsieur Gérard Garant et de madame Anita Guillemette. Elle demeurait à Québec, native de Saint-Raphaël, comté de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

SALON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC

122, rue Principale, Saint-Raphaël
le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 11h, en l'église de La Durantaye** et de là au cimetière paroissial de Saint-Raphaël.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Michel Guillemette, ses parents, Gérard Garant et Anita Guillemette; ses frères et sœurs: Jean-Nil (Fernande Guillemette), Gaétane, Linda (Richard Bilodeau), Doris (Ghislain Allaire), Alain (Micheline Fournier), Lorraine (Daniel Latulippe) ainsi que son beau-frère et sa belle-soeur de la famille Guillemette, son filleul Francis et plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial à tous les préposés, bénévoles et ami(e)s qui lui ont beaucoup aidé ainsi qu'à toute l'équipe du CHUL pour les bons soins prodigués à Claire. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC
6, rue de la Fabrique, Armagh
Pour renseignements
Téléphone: 418 466-2073
Sans frais: 1 888 789-2143
Télécopieur: 418 789-2576
Courriel: royroul@globetrotter.net
Visitez notre site internet
www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec

In Memoriam



Annette Leclerc-Fradet

C'est avec une profonde tristesse que le conseil d'administration de l'Association Autisme Québec souhaite rendre hommage à Annette Leclerc-Fradet. Nous perdons une pionnière dans le domaine de l'autisme qui a passé sa vie à se battre pour la cause. Elle a travaillé sans relâche pour amasser des fonds qui ont servi à mettre sur pied les premiers services pour nos enfants et leur famille. Nous transmettons nos sincères condoléances à ses proches et à sa famille.





Laurent Goudreault

À son domicile, le 14 octobre 2008, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Laurent Goudreault, fils de feu M. Charles Goudreault et feu dame Henriette Vallière. Il demeurait à Charlesbourg, autrefois de Ste-Brigitte de Laval. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »

738, av. Royale, Québec (Beauport) le vendredi 17 octobre de 19h à 22h, et samedi jour des funérailles à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre à 11h, en l'église de Ste-Brigitte de Laval, 1, rue du Couvent** et de là au cimetière paroissial.

Monsieur Goudreault laisse dans le deuil sa soeur Françoise (Claude Grenier), ses nièces; Line (Mario Gingras) et Carole (Alan Durand), ses petites-nièces; Cassandra et Laurianne, son petit-neveu William, sa très grande amie Mme Marthe Bilodeau et ses enfants, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial au personnel du CLSC Orléans pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau #214, Québec (QC) G1S 3G3.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrod-robert.com

(avis de décès disponible sur le site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jean-Paul Laferrière

1933 - 2008

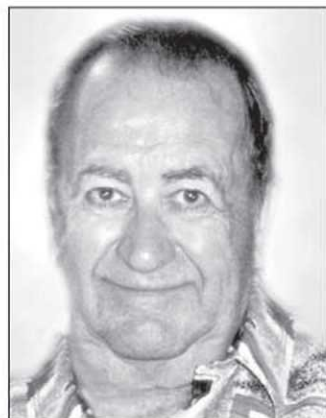
À l'Hôpital Laval, le 13 octobre 2008, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Laferrière, époux de madame Andrée Bérubé. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au **CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le samedi 18 octobre 2008 de 14 heures à 16 heures. **Une liturgie de la parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 16 heures.**

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Hélène (Alain Lyrette), Marie-Claude (Daniel Robin) et Jean; ses petits-enfants: Marie-Eve et Nicolas; sa soeur: Françoise (Jean-Luc Michaud); ses belles-soeurs: Bibiane Bérubé (Yvon Raymond), Luce Bérubé, Henriette Bérubé (Jean-Guy Dionne) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines des familles Laferrière et Bérubé; ses confrères de travail dont son grand ami: monsieur Laval Monfette. Nos remerciements à tout le personnel du 3e pavillon Notre-Dame de l'Hôpital Laval pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, Belvédère, Bureau 214, Québec, QC G1S 3G3. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay

Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com
Funéraire des Deux Rives
(Anse et Plateau)



Dr Léo Leclerc

1923 - 2008

À la Résidence Pierrette-Ouellet de Mont-Carmel le 15 octobre 2008, à l'âge de 85 ans et 3 mois, est décédé le Dr Léo Leclerc, fils de feu dame Marie Ouellet et de feu M. Philémon Leclerc. Il demeurait à la Résidence Pierrette-Ouellet de Mont-Carmel, autrefois à Saint-Philippe-de-Néri. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE

VIATEUR GALLANT

165, route 230 Ouest

Saint-Philippe-de-Néri

le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h et le samedi 18 octobre de 11h30 à 13h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 14h, en l'église de Saint-Philippe-de-Néri** et de là au crématorium.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Louis Beauregard), Francine, Yves (Jacqueline Lévesque), Pierre (Ginette Michaud), Christophe (Marie-Josée Godbout); ses petits-enfants: Marc, Joëlle, Guillaume, Hubert, Luc, Simon, Marc-Antoine, Olivier, Fabrice, Marissa. Il était le frère de: Rita, Gaétane (Guy Gagnon), feu Benoît (Mona Ouellette), feu Olivette (feu Servule Morneau), Daniel (Rita Marcil), feu Bertrand (Huguette Boucher), Claudette (Yvon Bérubé), feu Guildo (Raymonde Berger), Lisette (Raynald Paré). Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-Fatima de La Pocatière, 1201 6e Avenue, La Pocatière (Québec), G0R 1Z0. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE

VIATEUR GALLANT

FILIALE DE LA RÉSIDENCE

FUNÉRAIRE DANIEL CARON

353, avenue Chapleau

Saint-Pascal

Renseignements: (418) 492-2222

Sans frais: 1-800-300-2951

Télécopieur: (418) 492-7385

Courriel: rf.caron@videotron.ca

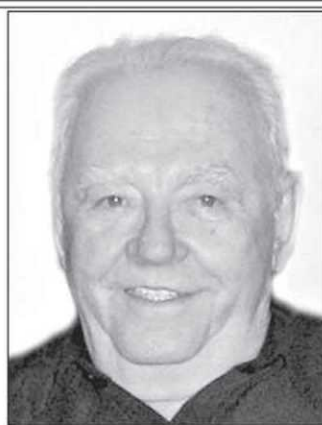
Internet: residencefunerairecaron.com



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très
fort pour réussir
mes études...
j'apprenais
différemment! »

www.aqeta.qc.ca



Irène Lessard

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 octobre 2008, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Irène Lessard, époux de dame Thérèse Carrier. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Carole, France (Sylvain Dion) et Lyne (Omar Valladares); sa petite-fille: Jade Dion «sa puce adorée»; ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Blanche (feu Georges Carignan), feu Jeanne (feu Wilfrid Labbé), feu Roland (feu Gilberte Roy), Cécile (feu Paul-Émile Blais), Thérèse (feu René Bérubé), Irène (feu Roméo Bérubé), Hélène, Roland Carrier (Paule Vézina), Lucille Carrier (feu Léo Carrier), Aline Carrier (feu Paul-Eugène Bourget), Yvan Carrier (Émilienne Vézina) et feu Roger Carrier (feu Dolorès Gosselin); ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel de l'Unité des soins intensifs à l'Hôtel-Dieu de Lévis pour leur compassion. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec, G1S 3G3, ou par des offrandes de messe. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

6566, RUE SAINT-LAURENT, LÉVIS le vendredi 17 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre à 10h, en l'église Saint-Joseph (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 291, rue Saint-Joseph, Lévis.**

Pour renseignements

GILBERT & TURGEON LTÉE

Téléphone: 418-837-4757

Télécopieur: 418-837-9317

gilbert@turgeon.qc.ca

www.gilbertturgeon.com



Jean-Paul Morasse

1938 - 2008

À CHUL du CHUQ, le 11 octobre 2008, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Morasse, président-fondateur de J.-P. Morasse Inc., époux de dame Jacqueline Deschênes. Il demeurait à St-Nicolas. Il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE

DU PARC COMMÉMORATIF

LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne

(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le samedi 18 octobre 2008 de 10h à 11h. **Une liturgie de la parole suivra à 11h, en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.**

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Daniel (France Lavertu) Richard (Jean-François Bérubé), Jacques (Francine Mathieu); ses petits-enfants: Jonathan et Érika Morasse; ses frères et soeurs: Denise (feu Réjean Lamontagne, Richard Dussault), feu Jean-Guy, Lucienne (Serge Frédéric), Gisèle (Yves Gratton), Cécile (feu Jean Lamontagne) et Jeannine; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au Dr

Roy ainsi qu'au personnel du CHUL pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3 tél.: 418-683-8666.

PARC COMMÉMORATIF

LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372

Télécopieur: (418) 871-6965

lasouvenance@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est

disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com



Laurent Parent

1925 - 2008

À Québec, le 10 octobre 2008, à l'aube de ses 83 ans, est décédé monsieur Laurent Parent, époux de dame Thérèse Thibault. Il demeurait à Québec. Il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE

DU PARC COMMÉMORATIF

LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne

(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le dimanche 19 octobre 2008 de 12h30 à 15h30. **Une liturgie de la parole suivra à 15h30, en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.**

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendre et belle-fille: Christiane (Michel Boucher), François (Lynda Dussault) et Julie; ses petits-enfants: Geneviève (Sylvain Ouellet) et Amélie Boucher, Frédéric Parent, Jean-François et Cédrik Pleau; ses arrière-petits-fils Antoine et Charles Ouellet; ses frères et soeurs: feu Henri (Simonne Moisan), Claude (Marguerite Robitaille), Guy (Colette Durand), Gérard (feu Françoise Pépin) et Jeannette; ses belles-soeurs: Gisèle et Juliette Thibault, Thérèse Gagné Thibault ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3 tél.: 418-683-8666.

PARC COMMÉMORATIF

LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372

Télécopieur: (418) 871-6965

lasouvenance@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est

disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com



Fernand Perron

1929 - 2008

À Québec, le 12 octobre 2008, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Fernand Perron, époux de feu dame Huguette Boucher, fils de feu monsieur Henri Perron et de feu dame Fernande Aubert. Monsieur Fernand Perron était retraité de DAISHOWA Inc et membre du Club de Golf Orléans. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE

DE CHARLESBOURG

7335, boul. Henri-Bourassa

Charlesbourg (Québec)

le samedi 18 octobre 2008 de 9h à 11h. **Une liturgie de la parole sera célébrée au salon en présence des cendres, le même jour à 11h.** Les cendres seront déposées au Parc Commémoratif La Souvenance à une date ultérieure.

Il laisse dans le deuil sa fille d'une 1re union Johanne; son frère Jean-Marc Perron (Colette Rousseau) ainsi que leur fille Nathalie Perron qui était tous présents lors de ses derniers moments. Il laisse également ses petits-enfants: Jessika et Francis Perron Van Houtte; son fils: Maxime de sa deuxième union (feu Huguette Boucher); sa belle-mère: Blanche Boucher; ses beaux-frères, belles-soeurs de la famille Boucher; sa nièce: Diane De Rouin (Gaétan Morin), ainsi que Richard Perron et sa conjointe Maureen, de même que ses ami(e)s Rita Bariteau et client(e)s du Mac Donald de Charlesbourg et neveux, nièces, cousins cousines de près ou de loin.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Québécoise de la Fibrose Kystique, 2750, chemin Ste-Foy, #227, Québec (Québec) G1V 1V6. Des formulaires de dons seront disponibles au salon lors des condoléances.

Renseignements à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES

DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

7335, boul. Henri-Bourassa

Québec G1H 3E5

Téléphone: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 628-3504

anse@coopfuneraire2rives.com

www.coopfuneraire2rives.com



**Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir**

418 657-5334

1 800 363-0063

www.fqc.qc.ca



Fondation
québécoise
du cancer



Dans un cadre majestueux s'ouvrant sur de magnifiques jardins, la Maison Gomin propose des services commémoratifs personnalisés, des columbariums extérieurs et intérieurs et des salons privés. Quelles que soient vos préférences en matière de rituels funéraires, la Maison est ouverte.



MAISON GOMIN

SERVICES COMMÉMORATIFS

Ouverte sur la vie

2026, boul. René-Lévesque O., Québec 418 686-8811 www.maisongomin.ca



Marie-Thérèse Dery Pleau
1934 - 2008

À l'hôpital St-Sacrement, le 14 octobre 2008, à l'âge de 74 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie-Thérèse Dery, épouse de M. Jean-Paul Pleau. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances le **samedi 18 octobre 2008** à 10h30, en l'église Ste-Agnès de Donnacona, où les funérailles auront lieu à 11h30, et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la **MAISON ROGER BENOIT & FILS LTÉE** Donnacona.

Mme Pleau laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Sylvie, Denis (Hélène Perron); ses petits-enfants: Sarah, Léonie, (et leur père Denis Leclerc); Florence et Antoine; ses frères, sa sœur, son beau-frère et ses belles-sœurs: Paul-André (Marie-Paule Barrette), Gisèle (Jean-Louis Pelletier), Marcel (Yvonne Beaupré). Elle était la sœur de: feu Alphonse (Louiselle Gauthier) et de feu Louis-Philippe Dery; la belle-sœur de: feu Noël Pleau (Rolande Bureau), Gaston Pleau, feu Claude Pleau, Robert Pleau (Louise Tessier), Julien Pleau, André Pleau (Yvette Gingras), Adrien Pleau (Armande Marcotte), Jean-Jacques Pleau (Pauline Jacques), Jeanne-D'Arc Pleau (Marc Dussault), feu Jean-Guy Pleau, feu Martin Pleau, Gisèle Pleau (Jean-Yves Hardy). Elle laisse également sa tante Rose-Alma, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue St-Cyrille, C.P. 850, St-Raymond (Québec), G3L 1W1.

Pour renseignements: (418) 285-2211
télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net



Marie-Blanche Pouliot
1904 - 2008

À l'hôpital St-Sacrement, le 11 octobre 2008, à l'âge de 104 ans et 2 mois, est décédée dame Marie-Blanche Pouliot, fille de feu M. Léon Pouliot et de feu dame Odile Bilodeau. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil sa nièce Genevieve Marcotte; ses arrière-nièces et neveux: Carole Marcotte (Yvon Parent), Jacques Marcotte (Francine Hains); sa grande amie Louise Paradis ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et ami(e)s. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu en présence du corps, le **samedi 18 octobre 2008 à 14h en l'église St-Sauveur (215 des Oblats, Québec)** et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. La cérémonie religieuse a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
224, St-Vallier Ouest, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

Un remerciement particulier au personnel du 4^{ème} étage du Centre d'Hébergement Notre-Dame de Lourdes pour les bons soins prodigués à Mme Pouliot. Vos

témoignages de sympathie peuvent se traduire par des messes, affiliations de prières etc.

Pour renseignements: 418-522-5212
télécopieur: 418-521-2187 ou courriel
quebec@sylviomarceau.com



Jean Prudhommeaux
1939 - 2008

À l'hôpital Jeffery Hale, le 13 octobre 2008, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Jean Prudhommeaux, époux de dame Gisèle Dufour. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »

738, av. Royale, Québec (Beauport)
le **dimanche 19 octobre à compter de midi. Une liturgie de la parole suivra à 14h30, au salon-chapelle du Centre commémoratif Wilbrod Robert.**

Il était le papa de Annie (Louis Bégin) et Pascal (Mélanie Lapierre) et le papi de Lilia et Mira-Claire Bégin. Il laisse également dans le deuil sa belle-sœur Mme Nicole Laplante Prudhommeaux; ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Dufour: Georges (Suzanne Pelletier), Raymonde, Lucile (Diane Beaulieu) et Hélène (Michel Perron); ses neveux et nièces ainsi que ses ami(e)s: Denise, Charles, Gilles et Paul. Un merci spécial à l'équipe du CLSC de Beauport et à tout le personnel du 6^e étage de l'hôpital Jeffery Hale. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, Centre régional du Québec, 190, rue Dorchester Sud #50, Québec (QC) G1K 5Y9 ou à la Fondation des Amis du Jeffery Hale, 1250 chemin Sainte-Foy, Québec (QC) G1S 2M6.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances
par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrod-robert.com
(avis de décès disponible sur le site)
Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec



Irène Roy
1921 - 2008

Le 14 octobre 2008, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédée dame Irène Roy, fille de feu Léandre Roy et de feu Lucienne Couture. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses sœurs, mesdames Jeannine et Monique Roy; sa nièce Hélène Roy (Ghislain Dumont); les belles-sœurs: mesdames Colette Poitras-Roy et Jeannine Brisebois-Roy; son beau-frère Jean-Paul Germain ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et ami(e)s. Les funérailles ont été confiées au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre réseau Dignité
224, St-Vallier Ouest, Québec, QC
www.sylviomarceau.com

Les funérailles auront lieu le **vendredi 17 octobre 2008 à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Jésus** ou la famille recevra les condoléances à compter de 10h et de là au cimetière Notre-Dame de l'Annonciation de

L'Ancienne-Lorette. SVP veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne de la Sclérose en plaques (section de Québec, 525, boul. Hamel S.S. A-15 Québec, QC G1M 2S8).

Pour renseignements
téléphone: 522-5212
télécopieur: 521-2187
courriel: quebec@sylviomarceau.com



Marguerite Roy
1921 - 2008

À l'hôpital Notre-Dame de l'hôpital Laval, à l'aube du 13 octobre 2008, s'est éteinte à l'âge de 87 ans et 8 mois, dame Marguerite Roy, épouse de feu Zéphirin Martineau, demeurant à Sainte-Agathe de Lotbinière. Elle était la fille de Alphonse Roy et de Blanche Pouliot de Saint-Anselme. Elle laisse pour garder son souvenir, sa fille Claudette Martineau, son gendre Jacques Gaudet, ses petits-enfants Christian (Christine Shick), Josianne (Michel Fischer) et Marlène; ses arrière-petits-enfants: Valérie et Nicolas Gaudet; de même ses frères et sœurs: feu Maurice (feu Lucienne Côté), Simonne (feu Hilaire Gagné), feu Louis (feu Jeannette Rodrigue), Marthe (feu Dominique Beaudoin), Pierre (Rolande Samson), feu Jeannine (feu Gérard Bédard), Roland (Georgette Larochelle) et Roland; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Martineau et Bédard, de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

CENTRE MUNICIPAL

de Sainte-Agathe de Lotbinière
le vendredi 17 octobre 2008 de 19h à 22h et le samedi 18 octobre 2008 à compter de 9h. Les funérailles seront célébrées en présence du corps, en l'église de Saint-Agathe le **samedi 18 octobre à 11h**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La famille remercie de tout coeur les membres du personnel médical, infirmiers et préposés du Pavillon Notre-Dame 3^e étage et du Riverain de Lotbinière qui ont été si attentifs et si réconfortants pour Marguerite et pour nous au cours de cette dernière étape de sa vie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, (Québec) G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES SECTEUR LOTBINIÈRE (ANSE ET PLATEAU)

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE
DE LA DOULEUR CHRONIQUE

www.douleurchronique.org



Geneviève Gagnon Talbot
1920 - 2008

Le 12 octobre 2008, à l'hôpital Laval, à l'âge de 88 ans, entourée de ses proches, s'est éteinte paisiblement dame Geneviève Gagnon, épouse de feu Jean-Baptiste Talbot. Elle était la fille de feu Marie-Jeanne Côté et de feu Georges Gagnon et la sœur de feu Gemma Gagnon (feu Maurice Jean). La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

975, rue Marguerite Bourgeoise
à Québec - G1S 3X8

le vendredi 17 octobre de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré, le **samedi 18 octobre 2008 à 11h, en l'église du Très-Saint-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy Québec (Québec)**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jeannine, Julie (Jean Lortie), Lucie (Serge Boucher) et Jean-Michel (Linda Millette); ses petits-enfants: Marie-Hélène, Marie-Jeanne, Samuel (Johannie Tremblay), Roseline, Geneviève, Françoise, Sébastien (Catherine Larouche), Alexis (Virginie Hudon-Chabot) et Marie-Julie (Rémi Cantin). Elle laisse aussi dans le deuil son beau-frère et ses belles-sœurs: Eugène Talbot, Marie-Thérèse Talbot, Marguerite Paradis (feu Jacques Talbot) et Andrée Roy (feu Édouard Talbot); sa cousine et amie Georgette Laberge (feu Léopold Morin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et très bonnes amies de St-Sacrement. Elle était la belle-sœur de feu Marie-Berthe Talbot, feu Maurice Talbot (feu Juliette Beaulieu), feu Léopold Talbot, feu Jeanne d'Arc Talbot (feu Claude Fortier), feu Robert Talbot (feu Pauline Wagner). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie (Hôpital Laval), 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5, téléphone: 418-656-8711.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Mgr Hervé Tanguay
1926 - 2008

À la résidence Cardinal Vachon de Québec, le 14 octobre 2008 est décédé Mgr Hervé Tanguay, fils de feu monsieur Joseph Tanguay et de feu madame Olivine Mathieu. Mgr Tanguay était natif de Buckland, comté de Bellechasse. La famille recevra parents et amis(es) au

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE BUCKLAND

4344, rue Principale, Buckland
le vendredi 17 octobre 2008 de 14h à 17h et de 19h à 21h30 et le **samedi 18 octobre 2008** en la chapelle ardente de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland à 10h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial sous la direction de la

MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC
Saint-Damien

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond (Gilberte Morissette), Clovis (Carmen Lacasse), Lauréat (Béatrice Carrier), Evariste (Olivette Jean), Madeleine (Charles Lemelin), Claire (feu Gabriel Couture), Jean-Marie (Lucille Larochelle), Vianney (Lise Larue), Margot (Guy Laflamme), Lise et Hélène (Claude Gignac). Il laisse également dans le deuil ses 26 neveux et nièces, ses 25 arrière-neveux et nièces, plusieurs cousins et cousines des familles Mathieu et Tanguay.

Après des études classiques au Séminaire de St-Victor de Beauce, sa théologie à St-Boniface, au Manitoba, Mgr Tanguay a été curé dans le diocèse de St-Paul au nord de l'Alberta. Il a oeuvré dans plusieurs paroisses telles que: Plamondon, St-Edouard, Mallaig, Bonneyville, Barrhead, Swan Hill, Légal, Lafond, Ste-Lina, Goodridge, Atmore, Breynat, Fort Assiniboine, Kélowin, Tiger Lily et la cathédrale de St-Paul. De retour au Québec en 1992, il a séjourné à la résidence Cardinal Vachon.

La famille Tanguay remercie le personnel compétent, dévoué et chaleureux qui ont fait de la vie de Mgr Tanguay un havre de quiétude et de paix. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fabrique de Buckland. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC

131, rue Commerciale, Saint-Damien

Pour renseignements

Téléphone: 418-789-2143

Sans frais: 1-888-789-2143

Télécopieur: 418-789-2576

Courriel: royroul@globetrotter.net

Visitez notre site internet:

www.royrouleau.ca

Entreprise affiliée à la Corporation des

Thanatologues du Québec



Rose-Alma (Rosie) Gagnon Tanguay
1907 - 2008

Montréal, au Centre Vigi Reine-Elisabeth, le 12 octobre 2008, est décédée paisiblement, à l'âge de 100 ans et 11 mois, madame Rose-Alma (Rosie) Gagnon-Tanguay, épouse de feu J. Robert Tanguay de Sainte-Foy, à Québec. La famille vous accueillera en présence des cendres au

COMPLEXE FUNÉRAIRE

LÉPINE CLOUTIER

1500, boulevard Wilfrid Hamel Ouest
Québec - G1N 3Y6

le samedi, 18 octobre à compter de 10h. Une célébration religieuse suivra à 11h, à la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Elle laisse dans le deuil ses deux enfants: Ginette (Michael Timmons), Pierre (Lucie Pelletier); ses quatre petits-enfants: Bruce, Peter, Simon et Judith; ses deux arrière-petites-filles: Amy-Rose et Heidi; sa belle-sœur et grande amie, Marguerite (feu Henri Tanguay), ainsi que de nombreux neveux et nièces résidant principalement à Québec, Montréal et sur la Côte Nord.

Renseignements: 418-682-5225

Télécopieur: 418-682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com



Don en ligne:
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoir


Charles-Aimé Vallée

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 14 octobre 2008, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Charles-Aimé Vallée, époux de feu dame Thérèse Guillot. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au salon commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »
1010, boul. Raymond
Québec (Beauport)

samedi jour des funérailles de 11h30 à 13h15. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre à 13h30, en l'église de Ste-Thérèse-de-Lisieux** et de là au cimetière paroissial. Monsieur Vallée laisse dans le deuil, ses enfants: Mario, Raynald (Suzanne Poirier), Caroline (Marc Moreau), Martin et Alain (Nathalie Bernier), ses petits-enfants: Nicolas, Michaël, Carl, Marie-Pier, Félix, Juliette, Tristan et Frédérique; sa soeur Béatrice (feu Jean Duguay); ses belles-soeurs: Mme Blandine Lajeunesse (feu Emmanuel Vallée), Mme Gilberte Thomassin (feu Roger Vallée) et Mme Françoise Clavet (feu Georges Vallée), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Guillot: Marie-Paule (feu Roland Guillot), Béatrice (feu Charles-Aimé-Giguère), Aurèle (Lise Paré), Georges (Claudette Bélanger), Laurent et Véronique ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040 av. Belvédère, bureau #214, Québec (Qc) G1S 3G3I.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrod-robert.com (avis de décès disponible sur le site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec


Jacqueline (Dussault) Vincent
1924 - 2008

À l'Hôpital Laval, le 10 octobre 2008, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jacqueline Dussault, épouse de feu monsieur Paul-Marcel Vincent, elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la Maison Lépine Cloutier. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 octobre 2008 à 14h, en l'église St-Thomas-D'Aquin, 2125, rue Louis Jolliet, Ste-Foy** et de là au Cimetière Belmont.

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Myriam Dufresne), Jean-François (Diane Giguère); ses petits-fils: Philippe Vincent et François Vincent (Julie Tawell); sa petite-fille: Catherine Vincent; ses frères et soeurs: Charlotte (feu Jean-Louis Blouin), Colette (Guy Charrier), Paul, feu Guy (Huguette Blais), Denise (Jean-Louis Guay) et Monique; ses beaux-frères, belles-soeurs: Gilberte Vincent (feu René Fournier), Hermance Fortier (feu Roger Vincent), Jeannette Vincent (Roger Brouillet), Aline Vincent (Sam Garant); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es) de longue date. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la

Fondation Les diabétiques de Québec, 3175, chemin des Quatre Bourgeois, bureau 12, Québec (Québec) G1W 2K7, tél.: 418-656-6241. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371
Télécopieur: 418.529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

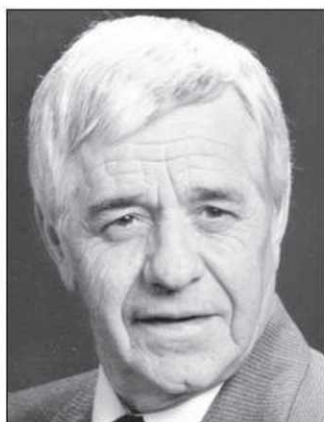
Remerciements

Pauline Shaienks Samson

Un gros merci à tous ceux et celles, parents et amis, qui nous ont apporté sympathie et réconfort lors du décès de Pauline Shaienks Samson, survenu le 16 septembre 2008. Comme elle nous l'a dit: Profitez de la vie. Moi j'en ai profité.

La mise en terre des cendres se fera le samedi 18 octobre 2008 à 10h15 au cimetière Mont-Marie, section Bienville, à Lévis.

Ses enfants et leur conjoint:
Michel (Lise Laliberté), Pierre-André (Françoise Chabot) et Claudette (Pierre Dubois) ainsi que ses petits-enfants: Isabelle (Jules Paradis) et Stéphanie Laliberté Samson, Magali Paquin (Patrick Champagne), Sébastien et Olivier Samson, Alexis et Xavier Dubois

Anniversaires de décès

Philippe Ferland
1924 - 2007

Ne meurt réellement que celui qu'on oublie.

La douce mémoire de notre père décédé le 24 septembre 2007, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 19 octobre 2008, en l'église Saint-Charles-Borromée, angle Louis XIV et 1re Avenue, Charlesbourg. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour partager ce moment.

Ses enfants, Murielle, Carole, Serge, Roberte, Alain, Gilles, Linda, Marlène, Nathalie et Annie

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement **3\$ par copie**, livré par envoi postal.

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261


Claude Lachance

Pour honorer ta mémoire, une messe sera célébrée le dimanche 19 octobre 2008 à 10h en l'église Saint-Jean-Baptiste, 480, St-Jean, Québec. Merci à tous ceux et celles qui en personne ou en pensée participeront à cette commémoration.
Tes enfants Diane et Martin, ta soeur Françoise


Louise Lebel Morissette

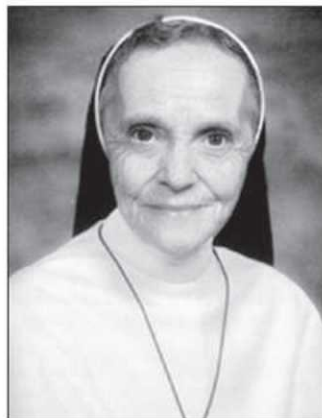
Il y a un an tu nous quittais brusquement. Ta présence nous manque énormément.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 19 octobre 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, 761 Champlain, Québec. Merci aux parents et ami(e)s qui par leur présence ou leur pensée s'uniront à nous.

Ton époux Jean-Claude, tes enfants Stéphane, Patrick (Karine), tes petits-enfants Jade, Jonathan, Katherine

Faveurs obtenues

Remerciements à la Vierge Marie et le Pape Jean-Paul II pour faveur obtenue. L.C.



Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveurs obtenues avec promesse de publier. Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. B.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.L.

Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561


DERNIER HOMMAGE À CHEREPANOV

Les membres de sa famille, dont sa mère Margarita (photo ci-dessus), ses amis, ses coéquipiers et des milliers d'amateurs de hockey ont rendu un dernier hommage, hier, à Alexei Cherepanov, l'espoir de 19 ans décédé à cause d'une anomalie cardiaque durant un match, lundi, dans la région de Moscou. La cause du décès du choix de première ronde des Rangers de New York en 2007 faisait toujours l'objet d'une enquête. La télévision d'État a montré des gens dans sa ville sibérienne d'origine faisant la file sur un tapis rouge qui avait été placé sur la glace de l'aréna de l'équipe de Cherepanov, l'Avangard Omsk. Plusieurs gens ont suivi les porteurs quand ceux-ci ont amené le cercueil de l'aréna jusqu'au cimetière Staro-Severnoye d'Omsk. Certaines personnes ont été tellement gagnées par l'émotion qu'il a fallu les retenir et les soutenir. — PHOTO AP

Océanic 3/MAINEIACS 1

Rimouski gagne sans trop forcer

Olivier Therriault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Dans un match qui ne passera pas à l'histoire, l'Océanic de Rimouski a signé une quatrième victoire de suite en l'emportant 3 à 1 sur les Maineiacs, hier à Lewiston.

Les buts de Philippe Cornet et de Patrice Cormier en deuxième période auront finalement fait la différence dans une rencontre où les visiteurs ont lancé seulement 19 fois sur Peter Delmas. Les Rimouskois peuvent dire merci à Maxim Gougeon. Le vétéran de 20 ans a été solide, surtout en troisième période, où les Maineiacs ont obtenu leurs meilleures chances de marquer.

L'Océanic a tenu le coup, malgré la perte de Jordan Caron en raison d'une blessure à la cheville et l'expulsion de Gleason Fournier pour avoir servi un double échec à la hauteur du visage d'un adversaire.

L'entraîneur Clément Jodoin a également dû convertir de nouveau Olivier Fortier en défenseur. «J'ai aimé voir mes joueurs faire preuve de caractère, a-t-il dit au bout du fil. Gougeon a agi en vété-

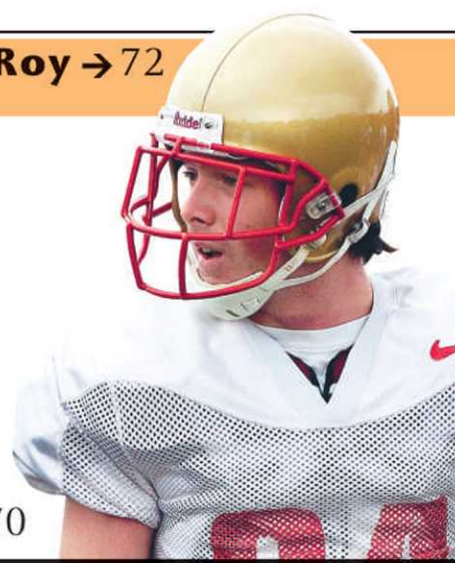
ran en préservant notre avance. Nous avons connu un lent début de partie, mais les bonnes équipes trouvent toujours le moyen de se replacer au bon moment», a ajouté celui qui effectuait une première visite à Lewiston depuis qu'il a quitté les Maineiacs. Il avait raté le rendez-vous de l'an dernier en raison de ses obligations avec l'équipe canadienne junior.

Ce cinquième gain en six parties permet à l'Océanic de ne pas trop s'éloigner des Remparts et du premier rang de la division Telus Est. Six points séparent les deux équipes malgré les 10 victoires consécutives de la formation de Patrick Roy. Garrett Clarke a marqué l'unique but de Lewiston en première période. Keven Veilleux a complété le pointage dans un filet désert.

NOTES : Sébastien Piché, Thomas Petracek et Frédérick Desrochers, tous blessés, n'ont pas participé au match pour l'Océanic. Heureusement pour Jodoin, Ryan Kavanagh a fait un retour au jeu, malgré un pied endolori... **Luca Cunti a vu sa séquence de matchs avec au moins un point s'arrêter à huit...** Jordan Caron a été nommé joueur offensif de la semaine dans la LHJMQ.

sports

ROUGE ET OR L'éclosion de Mathieu Picard → 70



Une étoile pour De Koninck

Jean-Frédéric Légaré

jflégare@lesoleil.com



Jean-Marie De Koninck sera le premier récipiendaire du prix Grand Victoris, une nouvelle distinction que remettra la Corporation du Gala de l'athlète de l'année pour souligner sa 40^e année d'existence. L'honneur, qui sera décerné à l'occasion du gala annuel, le 9 décembre, souligne «l'engagement inestimable envers le sport amateur» du professeur de mathématiques de l'Université Laval.

Le futur récipiendaire a reçu l'annonce de sa nomination en rappelant l'importance «d'identifier, d'encourager et d'encadrer les athlètes». Évoquant le temps où il s'entraînait dans la minuscule piscine du Petit Séminaire de Québec, «un ancien caveau à patates», M. De Koninck estime qu'il y a beaucoup, beaucoup de talents dans la région, mais qu'ils ont besoin de bonnes installations, d'excellents entraîneurs et du personnel qualifié autour d'eux.

Le président-fondateur d'Opération Nez rouge juge à cet égard que davantage devrait être fait pour les sportifs. Il se dit d'ailleurs en accord avec l'idée selon laquelle les athlètes canadiens et québécois sont négligés en comparaison avec ceux issus d'autres pays riches. «Le budget de Natation Canada est de 4 millions \$, alors qu'il est de 43 millions \$ en Angleterre. Il y a plus de monde en Angleterre, mais



Jean-Marie De Koninck sera le premier récipiendaire du prix Grand Victoris, une nouvelle distinction que remettra la Corporation du Gala de l'athlète de l'année pour souligner son «engagement inestimable envers le sport amateur». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

pas à ce point! On pourrait vraiment faire davantage.»

Et les avantages d'un effort financier supplémentaire seraient nombreux, croit-il. «Le gouvernement doit comprendre qu'investir dans le sport implique des coûts moindres dans les services sociaux. Autrement dit, c'est payant. Et puis un podium aux Olympiques et des athlètes qui performant un peu partout au pays et dans le

monde, ce sont des éléments de fierté nationale. C'est bon pour le sentiment d'appartenance.»

ALLER PLUS LOIN

Dans la région de Québec, Jean-Marie De Koninck se réjouit de l'amélioration des infrastructures sportives au cours des dernières années et de la construction imminente du Super PEPS. Mais, pense-t-il, il faut aller plus

loin. «Pour la natation, par exemple, nous sommes dans un pays nordique, alors nous avons besoin de plus de piscines intérieures. Je suis sûr que ça paraîtrait sur le podium.»

Particulièrement impliqué dans la natation, le mathématicien a été président de l'Association des entraîneurs du Québec (1974-85), entraîneur du Club de natation Rouge et Or (1978-90) et prési-

dent de celui-ci (depuis 1999), de même que président du conseil d'administration de l'Association canadienne des entraîneurs (depuis 2005).

Le Corporation du Gala de l'athlète de l'année intronisera également, lors de la cérémonie du 9 décembre, Jacques Goulet à titre de «bâtisseur» pour son travail au sein de l'organisation, depuis 1988.

INVITATION AU TAIL-GATE

Pour le match du Rouge et Or du dimanche 19 octobre

SOYEZ PARMI LES 50 PREMIERS à vous présenter aux tentes du quotidien Le Soleil, de La Cage aux Sports et des Sportifs en Voyage AVEC

Un exemplaire du Soleil du 18 ou du 19 octobre **OU** Une facture d'un des restaurants de La Cage aux Sports.

Vous pourriez GAGNER

un voyage pour 2 personnes à Pittsburgh pour assister aux matchs des Steelers contre les Cowboys de Dallas les 7 et 8 décembre 2008.

leSoleil

UL

LA CAGE AUX SPORTS
www.cage.ca

LES SPORTIFS EN VOYAGE
www.sportifs.qc.ca

Billets pour le match du Rouge et Or non inclus

Temps d'arrêt

LE FOUINEUR

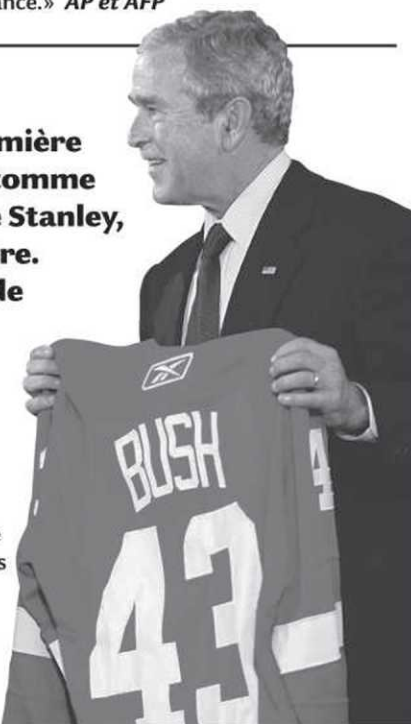
→ En France, tout match où *La Marseillaise*, l'hymne national du pays, sera sifflée sera immédiatement arrêté. C'est ce qu'a annoncé hier la ministre des Sports, Roselyne Bachelot, au lendemain d'incidents survenus lors de la rencontre amicale de soccer France-Tunisie au Stade de France. Des sifflets ont alors été entendus pendant l'hymne national interprété par la chanteuse d'origine tunisienne Lââm. Le président Nicolas Sarkozy a qualifié l'incident de «scandaleux» et a convoqué à l'Élysée Jean-Pierre Escalettes, le président de la Fédération française de football, pour lui faire part de son indignation.

Cet incident, survenu dans le principal stade parisien, a relancé le débat sur l'intégration des populations immigrées, trois ans après les émeutes qui avaient fait rage dans les banlieues françaises. «Arrêtons d'être hypocrites, ne faisons plus ce genre de matchs, tout simplement», a déclaré le secrétaire d'État aux Sports, Bernard Laporte. «On va pas donner sans arrêt le bâton pour se faire battre. Ça, on n'a plus envie de le revivre, plus de matchs contre l'Algérie, contre le Maroc, contre la Tunisie au Stade de France.» **AP et AFP**

CITATION

«En 2002, c'est la première équipe que j'ai reçue comme vainqueur de la coupe Stanley, ce sera aussi la dernière. Vous serez peut-être de nouveau là l'an prochain, moi pas.»

— GEORGE W. BUSH, le président américain qui quittera la Maison-Blanche après les élections du 4 novembre 2008, a de nouveau accueilli les Red Wings de Detroit, les gagnants de la coupe Stanley, à Washington, mardi.



ZOOM BASEBALL

Circuits en séries (une année)

- 8 — Carlos Beltrán, Houston, 2004
- 8 — Barry Bonds, San Francisco, 2002
- 7 — Troy Glaus, Anaheim, 2002
- 6 — Albert Pujols, St. Louis, 2004
- 6 — Larry Walker, St. Louis, 2004
- 6 — Rich Aurilia, San Francisco, 2002
- 6 — Jim Thome, Cleveland, 1998
- 6 — Bernie Williams, NY Yankees, 1996
- 6 — Ken Griffey Jr., Seattle, 1995
- 6 — Len Dykstra, Philadelphia, 1993
- 6 — Bob Robertson, Pittsburgh, 1971
- 5 — B.J. Upton, Tampa Bay, 2008
- 5 — Evan Longoria, Tampa Bay, 2008
- Sept autres joueurs avec cinq

CIRCUIT! → Les Rays de Tampa Bay frappent comme des déchaînés!

Circuits par un joueur en une série

- Ligue américaine**
- (Matches)
 - 5 — Juan Gonzalez, Texas c. New York, 1996 (4)
 - 5 — Ken Griffey Jr., Seattle c. New York, 1995 (5)
 - 4 — Jim Thome, Cleveland c. Boston, 1999 (5)
 - 4 — Jim Thome, Cleveland c. New York, 1998 (6)
 - 3 — Evan Longoria, Tampa Bay c. Boston, 2008 (4)
 - 3 — B.J. Upton, Tampa Bay c. Chicago, 2008 (4)
 - 16 autres joueurs avec trois

Ligue nationale
Six joueurs avec quatre

Circuits par une équipe (une série)

- Ligue américaine**
- 12 — Boston c. New York, sept matchs, championnat de l'américaine, 2003
 - 11 — Seattle c. New York, cinq matchs, série de division, 1995
 - 11 — New York c. Seattle, cinq matchs, série de division 1995
 - 10 — Tampa Bay c. Boston, quatre matchs, championnat de l'américaine, 2008
 - Trois autres équipes avec 10

Ligue nationale
14 — Houston c. St. Louis, sept matchs, championnat de la nationale, 2004

Coups sûrs en un match des séries

- Ligue américaine (5)**
Carl Crawford, Tampa Bay c. Boston, 14 octobre 2008, championnat de l'américaine
Cinq autres joueurs avec cinq
- Ligue nationale (5)**
Marquis Grissom, Atlanta c. Colorado, 7 octobre 1995, séries de division

Source : AP

STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE

Washington à Pittsburgh, 19h30, RDS
Vancouver à Detroit, 19h30, TSN

BASEBALL MAJEUR

Tampa Bay à Boston, 20h, Sportsnet

FOOTBALL — NCAA

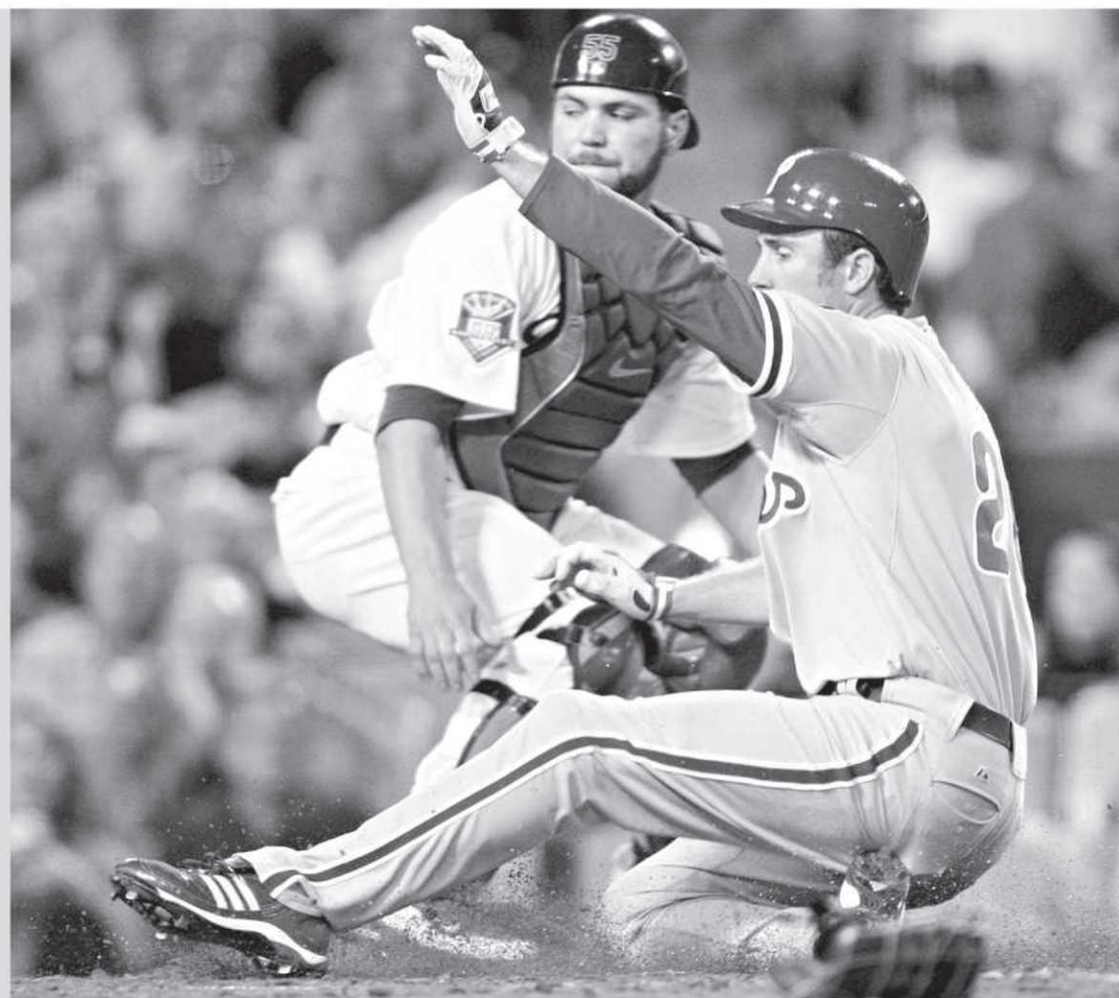
Florida State à North Carolina State, 19h30, The Score

GOLF — PGA

Omnium Shriners, 17h, The Golf Channel
Classique Kapalua, 20h30, The Golf Channel

TENNIS — WTA

Masters de Madrid, 15h30, TSN



LES PHILLIES EN SÉRIE MONDIALE

Jimmy Rollins a amorcé la rencontre en frappant un circuit et il a marqué deux points pour permettre aux Phillies de Philadelphie de l'emporter 5-1 sur les Dodgers, hier soir à Los Angeles, et de gagner du même coup la série de championnat de la Ligue nationale de baseball en cinq matchs. En troisième manche, des simples de Ryan Howard et de Pat Burrell ont permis aux Phillies de porter la marque à 3-0. En cinquième manche, l'arrêt-court des Dodgers, Rafael Furcal, a commis trois erreurs pour permettre aux Phillies d'ajouter deux points non mérités face à Greg Maddux. Manny Ramirez a inscrit les Dodgers au pointage à l'aide d'un circuit en solo en sixième manche. Il s'agissait du quatrième circuit de Ramirez dans les séries de 2008 et de son 28^e en carrière dans les éliminatoires, un record. Les Phillies, qui participeront à la Série mondiale pour la première fois en 15 ans, se mesureront aux Rays de Tampa Bay ou aux Red Sox de Boston. — PHOTO REUTERS

RAYS/RED SOX

Kazmir préféré à Shields

Associated Press

BOSTON — Les Rays ont décidé de donner à Scott Kazmir la chance de les amener à la Série mondiale. Le tour du lanceur gaucher de 24 ans dans la rotation de l'équipe a été avancé afin qu'il puisse participer au match qui pourrait permettre à Tampa Bay de décrocher le championnat de la Ligue américaine, ce soir à Fenway Park, face aux Red Sox de Boston.

La décision fait en sorte que Kazmir profitera du même nombre de jours de repos que d'habitude, tandis que le lanceur initialement prévu, James Shields, sera disponible s'il fallait disputer un éventuel sixième match, samedi, à domicile. «Loin de nous l'intention de leur laisser la moindre porte ouverte», a déclaré le gérant Joe Maddon, hier, une journée après que son équipe eut battu Boston 13-4 pour prendre les devants 3-1 dans la série quatre de sept.

Maddon a indiqué qu'il s'agissait là d'un scénario qu'il envisageait depuis le début. Un scénario rendu possible, en partie, par la journée de congé de demain, qui

permettra aux releveurs de récupérer si Kazmir ne pouvait lancer la majorité des manches. Il faut dire aussi que les statistiques de Kazmir sont meilleures à Fenway Park. Il a un dossier de 4-4 avec une moyenne de 3,02 à Boston, comparativement à une fiche de 2-3 avec une moyenne de 4,29 contre les Red Sox à domicile.

Shields, lui, a une fiche de 0-3 en trois départs avec une moyenne de 10,13 à Fenway. «Ceci n'est pas l'endroit où il a été le plus efficace, et il a été très efficace à la maison, a noté Maddon. Kaz a été bon ici. Il suffit de regarder ce que Kaz a réussi récemment. Je comprends les inquiétudes de certains, mais je suis convaincu que c'est la bonne chose à faire à ce stade-ci.»

L'INTENSITÉ DE MATSUZAKA

Kazmir se retrouvera face à Daisuke Matsuzaka, qui a présenté une fiche de 18-3 en saison régulière et a battu les Rays dans le premier match de la série de championnat. Les champions en titre de la Série mondiale ont subi trois défaites de suite depuis ce temps pour se retrouver au bord de l'élimination, mais c'est là une

situation qui ne leur fait pas peur. Les Red Sox ont une fiche de 7-1 depuis 2004 dans les matchs où il y a possibilité d'élimination. Ils ont notamment remporté le septième affrontement de la série de championnat de l'an dernier contre les Indians de Cleveland — un affrontement où Matsuzaka a été le lanceur gagnant.

«Croyez-moi quand je vous le dis, la façon dont il lance dans un tel contexte — l'intensité, l'importance du match —, ça va l'aider, a affirmé le gérant Terry Francona. Ça ne l'intimidera certainement pas.»

Les Red Sox ont comblé à deux reprises un déficit de 3-1 dans une série de championnat de l'Américaine et atteint la Série mondiale malgré tout. En 2004, ils avaient même un déficit de 3-0 face aux Yankees de New York. «Si nous pouvons nous inspirer de cela, tant mieux, a dit Francona. Tout ce qui est arrivé dans le passé de l'équipe, tu essaies de l'utiliser à ton avantage. Cela dit, ceci est une équipe différente, l'équipe de Tampa est différente. Reste que nous nous servirons de tous les outils possibles pour nous aider à avoir l'avantage.»

68 Statistiques
Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade.
Classement par association: () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

(Match à Anaheim non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include Montréal, Buffalo, Ottawa, Boston, Toronto.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include NY Rangers, Pittsburgh, New Jersey, NY Islanders, Philadelphia.

DIVISION SUD-EST

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include Washington, Caroline, Atlanta, Floride, Tampa Bay.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include Detroit, St. Louis, Nashville, Chicago, Columbus.

DIVISION NORD-OUEST

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include Minnesota, Vancouver, Calgary, Edmonton, Colorado.

DIVISION PACIFIQUE

Table with 15 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL. G-P, FUS. G-P, DOM. G-P, ÉTR. G-P, DIV. G-P, 10DER G-P, SÉRIE. Rows include San Jose, Phoenix, Dallas, Los Angeles, Anaheim.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Table with 5 columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows include 1. (2) San Jose, 2. (6) #-Minnesota, 3. (9) #-Detroit, etc.

CALENDRIER
82 MATCHS

Mardi 14 octobre

Minnesota 4, Atlanta 2
Philadelphia à Tampa Bay, 19h30
Colorado 4, Calgary 5
Anaheim 3, Los Angeles 6
Columbus 2, San Jose 5

Mercredi 15 octobre

Boston 3, Montréal 4 (fusillade)
Buffalo 3, N.Y. Rangers 1
Phoenix 1, Chicago 4
Nashville 4, Dallas 6
Edmonton 2, Anaheim 2 (3e période)

Jeudi 16 octobre

New Jersey à Atlanta, 19h
Washington à Pittsburgh, 19h30
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30
Minnesota en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Dallas à St. Louis, 20h30
Philadelphia en Colorado, 21h

Vendredi 17 octobre

Phoenix à Ottawa, 19h
Toronto à N.Y. Rangers, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Vancouver à Buffalo, 19h30
Edmonton à Calgary, 21h
San Jose à Anaheim, 22h
Caroline à Los Angeles, 22h30

Samedi 18 octobre

Phoenix à Montréal, 19h
Colorado à Dallas, 14h
Boston à Ottawa, 19h
Toronto à Pittsburgh, 19h
New Jersey à Washington, 19h
Buffalo à Atlanta, 19h
N.Y. Islanders en Floride, 19h
N.Y. Rangers à Detroit, 19h
Minnesota à Tampa Bay, 19h30
Columbus à Nashville, 20h
Chicago à St. Louis, 20h30
Calgary à Edmonton, 22h
Philadelphia à San Jose, 22h30



JUNIOR MAJEUR

MARDI 14 OCTOBRE
Québec 7, Rouyn-Noranda 1
Gatineau 4, Baie-Comeau 5
Drummondville 0, Shawinigan 7

MERCREDI 15 OCTOBRE

Québec 5, Val-d'Or 4 (fusillade)
Rimouski 3, Lewiston 1
Moncton 7, Acadie-Bathurst 2
Saint-Jean 4, Ile-du-Prince-Édouard 3
Gatineau 1, Chicoutimi 4

VENDREDI 17 OCTOBRE

Moncton à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h30
Rimouski à Shawinigan (Aréna Jacques-Plante), 19h30
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h30
Halifax à Lewiston, 19h
Val-d'Or à Drummondville, 19h30
Rouyn-Noranda à Montréal, 19h30
Cap-Breton à Victoriaville, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with 10 columns: Division, MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Québec, Rimouski, Baie-Comeau, Chicoutimi.

Division Telus-Est

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Québec, Rimouski, Baie-Comeau, Chicoutimi.

Division Telus-Ouest

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Montréal, Rouyn-Noranda, Gatineau, Val-d'Or.

Division Telus-Centre

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Drummondville, Shawinigan, Victoriaville, Lewiston.

Division Atlantique

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Moncton, Cap-Breton, Saint-Jean, Acadie-Bathurst, Ile-P-Édouard, Halifax.

MARQUEURS

Table with 5 columns: MJ, B, A, PTS. Rows include Lalonde-McNicoll, Mahood, Petersen, Labrecque, Breault, Massé, Culligan, Stanley, Petit, Stinziani, Layton, Goulet, Eagles, Ostapchuk, Riendeau, Vandall, Jalbert, Lévesque, Sparling, Pistilli, Brannon, Duffy, Ouellet, Nolin, Veilleux.

CLASSEMENT DE LA LCH

Table with 5 columns: Rang, Équipe, MJ, PP, PF, PTS. Rows include 1. (1) Windsor, OHL, 2. (2) Cap-Breton, LHJM, 3. (8) Québec, LHJM, etc.

NORD-AMÉRICAIN

VENDREDI 17 OCTOBRE
Sherbrooke à Pont-Rouge (Joé Juneau), 20h30
St-Georges à Thetford Mines (Centre Mario Gosselin), 20h30
St-Hyacinthe à Rivière-du-Loup (Centre Premier Tech), 21h
Trois-Rivières à Saguenay, 20h30

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pont-Rouge, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, St-Georges, Thetford Mines, Trois-Rivières, Saguenay.

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Châteauguay, Lac St-Louis, Laval-Bourassa, Gatineau, Amos, St-Eustache, Montréal.

AMÉRICAIN

MERCREDI 15 OCTOBRE
Chicago 1, San Antonio 2

VENDREDI 17 OCTOBRE

Hartford à Hamilton, 19h30
Manchester à Lowell, 19h
Syracuse à Binghamton, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Springfield à Providence, 19h05
Bridgeport à W-Barre/Scranton, 19h05
Worcester à Albany, 19h30
Norfolk à Lake Erie, 19h30
Milwaukee à Peoria, 20h
Rockford à Iowa, 20h05
Chicago à Quad City, 20h05
Rochester au Manitoba, 20h30

CLASSEMENT

ASSOCIATION OUEST

Table with 10 columns: Division, MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Syracuse, Hamilton, Lake Erie, Grand Rapids, Toronto, Manitoba, Rochester.

JUNIOR AAA

MERCREDI 15 OCTOBRE
Kahnawake 1, Valleyfield 7
Longueuil 5, St-Jérôme 2

JEUDI 16 OCTOBRE

Ste-Thérèse au C. Champlain, 19h30

VENDREDI 17 OCTOBRE

Thetford Mines à Granby (Aréna Léonard-Grondin), 19h45
Valleyfield à Ste-Agathe, 19h30
Ste-Thérèse à Terrebonne, 19h30
Vaudreuil-Dorion à Kahnawake, 19h45
St-Félicien à Longueuil, 20h
Joliette à Lachine, 20h

CLASSEMENT (49 MATCHS)

Table with 10 columns: Division, MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Champlain, Princeville, Granby, St-Félicien, Thetford M., Longueuil, Valleyfield, Lachine, Kahnawake, Vaudreuil-Dorion, St-Félicien, Joliette.

Division Sher-Wood

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Longueuil, Valleyfield, Lachine, Kahnawake, Vaudreuil-Dorion, St-Félicien, Joliette, Ste-Agathe.

Division S.W.D.

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Sparling, Pistilli, Brannon, Duffy, Ouellet, Nolin, Veilleux.

COLLÉGIAL FÉMININ

MERCREDI 15 OCTOBRE
St-Laurent 2, Édouard-Montpetit 4

VENDREDI 17 OCTOBRE

Lafleche à John Abbott, 20h10

SAMEDI 18 OCTOBRE

Dawson à Limoilou (Apidrome), 19h30

MINEUR

DÉVELOPPEMENT

MERCREDI 15 OCTOBRE

Beaubourg 2, Rive-Nord 3

BANTAM AA

Beaubourg 1, Rive-Nord 4

CAPITALE

MERCREDI 15 OCTOBRE

BANTAM CC

Sénateurs 7, Aigles 1

MIDGET CC

Diablos 5, Aigles 4

FRANC-SUD

MERCREDI 15 OCTOBRE

PEE-WEE CC

Pro-Lac 1, Beauce-Centre 2

FOOTBALL

NATIONALE

SEMAINE 7

En congé: Arizona, Atlanta, Jacksonville, Philadelphie

DIMANCHE 19 OCTOBRE

San Diego à Buffalo, 13h
La Nouvelle-Orléans en Caroline, 13h
Minnesota à Chicago, 13h
Pittsburgh à Cincinnati, 13h
Tennessee à Kansas City, 13h
Baltimore à Miami, 13h
San Francisco à N.Y. Giants, 13h
Dallas à St. Louis, 13h
Detroit à Houston, 16h05
Indianapolis à Green Bay, 16h15
N.Y. Jets à Oakland, 16h15
Cleveland à Washington, 16h15
Seattle à Tampa Bay, 20h15

LUNDI 20 OCTOBRE

Denver en Nouvelle-Angleterre, 20h30

LES COTES DE LA NFL

FAVORI COTES NÉGLIGÉ

DIMANCHE 19 OCTOBRE

à Buffalo (44,5).....San Diego en Caroline (40,4).....N.-Orléans à Chicago (38,0).....Minnesota à Pittsburgh (35,5).....à Cincinnati Tennessee (35,5).....à Kansas City à Miami (36,5).....Baltimore à N.Y. Giants (46,0).....San Francisco Dallas (46,0).....à St. Louis à Houston (46,5).....Detroit Indianapolis (47,0).....à Green Bay

Table with 10 columns: MJ, G, P, PP, BP, BC, PTS. Rows include N.Y. Jets, Oakland, Washington, Cleveland, Tampa Bay, Seattle.

LUNDI 20 OCTOBRE

en N.-Angleterre (48,0).....Denver

CLASSEMENT (16 MATCHS)

CONFÉRENCE AMÉRICAIN

Table with 10 columns: Division, MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Division Est, Buffalo, N.-Angleterre, N.Y. Jets, Miami.

Division Sud

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Tennessee, Indianapolis, Jacksonville, Houston.

Division Nord

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Pittsburgh, Baltimore, Cincinnati.

Division Ouest

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Denver, San Diego, Oakland, Kansas City.

CONFÉRENCE NATIONALE

Table with 10 columns: Division, MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Division Est, N.Y. Giants, Washington, Dallas, Philadelphia.

Division Sud

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Tampa Bay, Carolina, Atlanta, La N.-Orléans.

Division Nord

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Green Bay, Chicago, Minnesota, Detroit.

Division Ouest

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, MOY, PP, PC. Rows include Arizona, San Francisco, Seattle, St. Louis.

JOUEURS DE LA SEMAINE

CONFÉRENCE AMÉRICAIN

Offensive: Peyton Manning, quart-arrière, Indianapolis

Défensive: Eric Wright, demi de coin, Cleveland

Unités spéciales: Jacoby Jones, spécialiste pour les retours de botté/receveur éloigné, Houston

CONFÉRENCE NATIONALE

Offensive: Drew Brees, quart-arrière, La Nouvelle-Orléans

Défensive: Oshiomogho Atogwe, demi de sûreté, St. Louis

Unités spéciales: Sean Morey, receveur éloigné, Arizona

CANADIENNE

VENDREDI 17 OCTOBRE

No. 15 Boise State c. Hawaii, 20h

SAMEDI 18 OCTOBRE

No. 7 Texas Tech à Texas A&M, 12h

No. 19 South Florida c. Syracuse, 12h

No. 21 Wake Forest à Maryland, 12h

No. 10 Georgia c. No. 22 Vanderbilt, 12h30

No. 14 Utah c. Colorado St., 14h

No. 8 Oklahoma St. c. Baylor, 15h

No. 2 Alabama c. Mississippi, 15h30

No. 4 Oklahoma c. No. 16 Kansas, 15h30

No. 6 Southern Cal à Washington St., 15h30

No. 12 Ohio St. à No. 20 Michigan St., 15h30

No. 18 North Carolina à Virginia, 15h30

No. 23 Pittsburgh à Navy, 15h30

No. 3 Penn St. c. Michigan, 16h30

No. 1 Texas c. No. 11 Missouri, 20h

No. 13 Louisiana St. à South Carolina, 20h

No. 17 Virginia Tech à Boston College, 20h

No. 25 Californie à Arizona, 22h

CLASSEMENT DU TOP 25

Votes de 1er position entre parenthèses. 25 pts pour une 1re position jusqu'à 1 point pour un 25e rang. RP: rang précédent.

Table with 4 columns: FICHE, PTS, RP. Rows include 1. Texas (39), 2. Alabama (26), 3. Penn St., 4. Oklahoma, 5. Florida, 6. Southern Cal, 7. Texas Tech, 8. Oklahoma St., 9. Brigham Young, 10. Georgia, 11. Missouri, 12. Ohio St.

UNIVERSITAIRE

CONFÉRENCE QUÉBEC

SAMEDI 18 OCTOBRE

Montréal à McGill, 12h

Concordia à Bishop's, 13h

DIMANCHE 19 OCTOBRE

Sherbrooke à Laval (PEPS), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Rows include x-Montréal, Winnipeg, Toronto, Hamilton.

Division Ouest

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Rows include x-Calgary, x-Edmonton, x-C.-Britannique, x-Saskatchewan, y-champion de division, x-assurés de participer aux séries.

CONFÉRENCE QUÉBEC

SAMEDI 18 OCTOBRE

Montréal à McGill, 12h

Concordia à Bishop's, 13h

DIMANCHE 19 OCTOBRE

Sherbrooke à Laval (PEPS), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Rows include x-Laval.

BASEBALL

NATIONALE

SÉRIE DE CHAMPIONNAT (4 DE 7)

DODGERS / PHILLIES

JEUDI 9 OCTOBRE

L.A. Dodgers 2, Philadelphia 3

VENDREDI 10 OCTOBRE

L.A. Dodgers 5, Philadelphia 8

DIMANCHE 12 OCTOBRE

Philadelphia 2, L.A. Dodgers 7

LUNDI 13 OCTOBRE

Philadelphia 7, L.A. Dodgers 5

MERCREDI 15 OCTOBRE

Philadelphia 5, L.A. Dodgers 1 (Philadelphia gagne la série 4-1)

AMÉRICAIN

SÉRIE DE CHAMPIONNAT (4 DE 7)

CFL JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive - Jamel Richardson, receveur éloigné, Montréal

Défensive - Milton Collins, demi défensif, Calgary

Unités spéciales - Sandro DeAngelis, botteur, Calgary

Canadien - Ben Cahoon, demi inséré, Montréal

x-Sherbrooke (6-5), 10 184 95 10

Concordia (6-4), 2 0 186 144 8

13. Louisiana St.	4-1	893	4
14. Utah	7-0	834	14
15. Boise St.	5-0	714	15
16. Kansas	5-1	620	16
17. Virginia Tech	5-1	540	18
18. North Carolina	5-1	416	22
19. South Florida	5-1	397	19
20. Michigan St.	6-1	371	23
21. Wake Forest	4-1	330	21
22. Vanderbilt	5-1	258	13
23. Pittsburgh	4-1	182	24
24. Ball St.	7-0	166	25
25. California	4-1	115	—

Les autres votes: Tulsa 84, Texas Christian 61, Minnesota 48, Florida St. 38, Georgia Tech 25, South Carolina 9, Kentucky 7, Oregon 4, Northwestern 3, Cincinnati 1, Notre Dame 1.

COLLÉGIAL AAA

VENDREDI 17 OCTOBRE
É.-Montpetit à Champlain/Lennoxville, 20h

SAMEDI 18 OCTOBRE
Vieux-Mtl à F.X. Garneau (PEPS), 11h
Montmorency à Vanier, 13h

COLLÉGIAL AA

SAMEDI 18 OCTOBRE
Jonquière à Lévis-Lauzon (Cégep de Lévis-Lauzon) 13h

Trois-Rivières à Notre-Dame-de-Foy (Séminaire St-François), 19h30
Alma à Rimouski (Complexe Guillaume-Leblanc), 19h

Lanaudière à André-Grasset, 13h
John Abbott à Sherbrooke, 19h30
St-Jean-sur-Richelieu à Victoriaville, 19h30

DIMANCHE 19 OCTOBRE
La Pocatière à Chicoutimi (UQAC), 13h
Drummondville à Thetford Mines (Cégep de Thetford), 13h

Lionel-Groulx à Champl/Lennoxville, 13h
Valleyfield à Outaouais, 13h

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

BOSTON 3 MONTRÉAL 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Montréal, Kovalev 2 (Plekaneč, Markov) 15:06 (an)

2. Montréal, Koivu 1 (Latendresse, O'Byrne) 16:38

3. Montréal, Lapierre 1 (Dandenault, Markov) 18:25 (dn)

Pénalités - Thornton Bos, Laraque Mtl (battu) 2:28, A.Kostitsyn Mtl (assaut) 4:50, Wideman Bos (double échec) 14:50, S.Kostitsyn Mtl (cingle) 17:24.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Boston, Krejci 2 7:15

Pénalités - Lucic Bos (retenu) 2:12, Hamrlík Mtl (accroché) 5:07, Lucic Bos, Komisarèk Mtl (rudesse, inconduite), Hamrlík Mtl (assaut) 8:40, Stuart Bos (obstruction) 13:09, Ward Bos (retenu) 17:35.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Boston, Savard 4 (Chara, Krejci) 7:12

6. Boston, Savard 5 (Ryder, Wideman) 19:12

Pénalités - A.Kostitsyn Mtl (accroché) 5:09, Komisarèk Mtl (retenu) 6:25.

PROLONGATION
Aucun but.

Pénalité - Aucune.

FUSILLADE
7. Montréal, gagne 1-0.

Boston (0) - Kessel, raté; Bergeron, raté; Ryder, raté.

Montréal (1) - Markov, raté; Tanguay, but.

TIRS AU BUT
Boston 8 14 11 1 - 34

Montréal 11 10 5 2 - 28

Gardiens - Bos: Thomas (P.1-0-1); Mtl: Price (G.2-0-1). **Avantages** - Bos: 0-6; Mtl: 1-4. **Arbitres** - Joannette, McCreary.

Juges - Pare, Schachte. A. - 21273 (21273).

BUFFALO 3 NY RANGERS 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Rangers, Gomez 2 (Rozsival, Callahan) 6:32

Pénalités - Peters Buf, Orr NYR (battu) 2:13, Mair Buf (accroché) 3:16, Kalinin NYR (accroché) 7:26, Mara NYR (trébuché) 11:17, MacArthur Buf (trébuché) 19:11.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Buffalo, Kotalik 2 (MacArthur, Numminen) 5:03 (an)

3. Buffalo, Vanek 4 (Roy, Pominville) 12:30 (an)

Pénalités - Rozsival NYR (trébuché) 3:45, Mara NYR (battu, inconduite de match) 10:03, MacArthur Buf (accroché) 13:25.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Buffalo, Vanek 5 (Paille, Lydman) 1:10 (dn)

Pénalité - Rivet Buf (double bâton élevé) 0:14.

TIRS AU BUT
Buffalo 5 9 4 - 18

NY Rangers 3 6 11 - 20

Gardiens - Buf: Miller (G.2-0-0); NYR: Lundqvist (P.4-1-0). **Avantages** - Buf: 2-4; NYR: 0-5. **Arbitres** - Fraser, Kozari.

Juges - Barton, Driscoll. A. - 18200 (18200).

NASHVILLE 4 DALLAS 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Dallas, Robidas 1 (Modano, Ribeiro) 19:50 (an)

Pénalités - Zanon Nash (accroché) 5:16, Morrow Dal (obstruction) 6:56, Weber Nash (retenu) 15:30, Hornqvist Nash (retenu) 19:47.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Dallas, Modano 1 (Grombeen, Neal) 0:29

3. Nashville, Bonk 1 (Erat, Peverley) 3:56 (an)

4. Nashville, Hornqvist 1 (Weber, Suter) 9:04

SOCCER

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 17 OCTOBRE
UQTR à Laval (Lac-Beauport), 20h

Montréal à McGill, 20h
Concordia à UQAM, 20h

FÉMININ

MERCREDI 15 OCTOBRE
Sherbrooke 0, McGill 3

VENDREDI 17 OCTOBRE
UQTR à Laval (Lac-Beauport), 18h

Montréal à McGill, 18h
Concordia à UQAM, 18h
Bishop's à Sherbrooke, 18h

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

JEUDI 16 OCTOBRE
F.X. Garneau à Vanier (Collège Vanier), 20h

FÉMININ

VENDREDI 17 OCTOBRE
John-Abbott à Champlain/St-Lambert, 19h

SAMEDI 18 OCTOBRE
Sawdon à F.X. Garneau (École secondaire Rochebelle), 13h

BASKETBALL

NBA

MATCHS PRÉSAISON

LUNDI 13 OCTOBRE
Charlotte 87, Atlanta 88

Indiana 95, Memphis 103
Oklahoma City 110, Houston 104

MARDI 14 OCTOBRE
CSKA Moscou 78, Toronto 86

Washington 80, La Nouvelle-Orléans 96
San Antonio 86, Detroit 64

Boston 90, Cleveland 86
Philadelphie 116, New York 109

L.A. Clippers 90, Oklahoma City 88
Minnesota 96, Chicago 86

MERCREDI 15 OCTOBRE
Golden State 94, Milwaukee 98

Phoenix 102, Atlanta 100
Dallas 93, Indiana 100

Houston 101, Memphis 97
Utah 90, Denver 88 (4^e quart)

L.A. Clippers 44, Sacramento 50 (2^e q.)

JEUDI 16 OCTOBRE

Minnesota à Toronto, 19h

Orlando à Charlotte, 10h30
San Antonio à Cleveland, 19h

Boston au New Jersey, 19h30
Dallas à Detroit, 19h30

TENNIS

ATP

MASTERS DE MADRID

Madrid, Espagne

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Roger Federer (2), Suisse, bat Radek Stepanek, Rép. tchèque, 6-3, 7-6 (6).

Novak Djokovic (3), Serbie, bat Victor Hanesuc, Roumanie, 6-7 (8), 7-6 (8), 3-1, abandon.

Robby Ginepri, États-Unis, bat Nikolay Davydenko (5), Russie, 4-6, 6-4, 6-4.

Feliciano Lopez, Espagne, bat David Ferrer (6), Espagne, 6-4, 7-6 (4).

David Nalbandian (7), Argentine, bat Tomas Berdych, Rép. tchèque, 6-2, 6-7 (5), 6-1.

Andy Roddick (8), États-Unis, bat Tommy Robredo, Espagne, 6-3, 6-4.

Juan Martin Del Potro (9), Argentine, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 6-2, 4-2, abandon.

Stanislas Wawrinka (10), Suisse, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 3-6, 7-5, 7-6 (5).

Gael Monfilis, France, bat Fernando Gonzalez (12), Chili, 6-3, 6-4.

Ivo Karlovic (14), Croatie, bat Robin Soderling, Suède, 7-6 (7), 7-6 (8).

Jo-Wilfried Tsonga (16), France, bat Marcel Granollers, Espagne, 3-6, 6-3, 7-6 (5).

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic, Serbie, battent Feliciano Lopez et Fernando Verdasco, Espagne, 7-6 (3), 6-4.

WTA

OMNIUM DE ZURICH

Zurich, Suisse

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Sofia Arvidsson, Suède, bat Sybille Bammer, Autriche, 0-6, 7-5, 6-4.

Flavia Pennetta, Italie, bat Nadia Petrova, Russie, 6-1, 6-1.

Katarina Srebotnik, Slovénie, bat Timea Bacsinszky, Suisse, 6-3, 6-3.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Venus Williams (3), États-Unis, bat Aliona Bondarenko, Ukraine, 6-3, 6-4.

Francesca Schiavone, Italie, bat Maria Kirilenko, Russie, 6-3, 7-5.

INSCRITS À QUÉBEC

COURSE NO 1 (BOURSE 2600 \$)

TROT N.G. 1750 \$ DANS 6 DERN. DEP.

2-Charles Princess, P. Bérubé 8-5

5-Pur Hazard, R. Quessy 3-1

1-Nila Speed, G. Boily 6-1

3-Misselisabeth, G. Dion 9-1

7-Wildridge Cathie, S. Duguay 14-1

6-MR August, D. Potvin 20-1

4-Flopy des Rivières, M. Charron 25-1

No. 2 une ballade dans le «parc».

COURSE NO 2 (BOURSE 2300 \$)

AMBLE N.G. 3500 \$ À VIE

2-Grayland Curious, G. Dion 9-5

1-Canaco Star, M. Charron 5-2

4-Undersky Blush, D. Potvin 7-2

6-Chief Davi, A. Perreault 6-1

9-Rap Daisy, P. Bérubé 12-1

3-Dan The Boy, G. Dumont 18-1

5-Fringant JM, C. Brochu 25-1

7-Professor AD, G. Boily 30-1

8-EF Quicky, D. Pilon 35-1

No. 2 prend de la valeur.

COURSE NO 3 (BOURSE 3000 \$)

TROT «CONDUCTEURS AMATEURS»

1- Accentrage LA, R. Boucher 2-1

6-Rumours, G. Bilodeau 4-1

4-TM Toto, JR Perron 7-1

2-D GS Angel, M. Lemay 10-1

3-Pine Hill Meister, R. Caron 15-1

5-Ace of Chief, S. Grenier 20-1

No. 1 va contrôler la course.

COURSE NO 4 (BOURSE 2600 \$)

AMBLE N.G. 1750 \$ DANS 6 DERN. DEP.

2-Golden Vanity, D. Potvin 9-5

4-buckys Luck, S. Audet 5-2

7-Lostintransit, D. Pilon 7-2

6-Cee Pee Thunder, D. Chabot 6-1

3-Fantasy Fling, G. Dion 12-1

1-Surprise de Mars, A. Carrier 18-1

8-Shark Key, P. Bérubé 25-1

5-Little Spy, G. Boily 30-1

4. Saint-Jean, Alex Grant (2) (R. Sparling, P. Liske) 3:33 (an)

5. I.-P.-É., Jeremiah Coon-Come (2) (B. Casavant, C. Doyle) 8:55

6. I.-P.-É., Ben Duffy (6) (B. MacLean) 13:48

7. Saint-Jean, Matthew Stoddard (1) (A. Grant) 18:46

Pénalités - J. Southern I.-P.-É. 3:14, M. Thomas SJ 11:23, B. Wright I.-P.-É. 15:12

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

Pénalités - C. Doyle I.-P.-É. 2:15, Banc I.-P.-É. 9:25, S. Després SJ 10:50, Y. Sauvé SJ 11:07, A. Grant SJ 14:56.

TIRS AU BUT
Saint-Jean 14 15 11 - 40

I.-P.-É. 6 7 10 - 23

Gardiens - St-J. Mayer (G-6-4-0); I.-P.-É. Nadeau (P-4-6-0). **Avantages** - St-J: 2-9; I.-P.-É.: 0-5. **Arbitres** - Hopkins, Murphy. **Juges** - Doucette, Hamel. A. - 1739.

GATINEAU 1 CHICOUTIMI 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Chicoutimi, Nicolas Deschamps (1) (M. Hlinka, O. Ouellet) 4:01 (an)

Pénalités - V. Barnard Gat 2:59, A. Roussel Chi 6:56, S. Delisle Gat (maj.), A. Roussel Chi (min., maj., inc. de match) 14:37.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Chicoutimi, Michel Hlinka (2) (D. Jalbert, O. Ouellet) 9:21 (an)

3. Gatineau, Nicholas Vallière Mayer (1) (J. Stransky) 12:55

4. Chicoutimi, Mathieu Populus (3) (D. Jalbert, S. Rioux) 18:55

Pénalités - H. Laporte Gat 6:51, A. Quesnel Gat 9:06.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Chicoutimi, Luc-Olivier Blain (3) (O. Painchaud) 19:59 (fd)

Pénalités - F. Desrosiers Gat (double min.) 0:04, N. Deschamps Chi 2:59, M. Populus Chi 5:50, M. Populus Chi 13:30, M. Mallette Gat 15:44.

TIRS AU BUT
Gatineau 5 14 4 - 23

Chicoutimi 7 5 1 - 13

Gardiens - Gat, Gélinas (P-2-5-0), Clermont (0:00 3^e période); Chi, Lévesque (G-1-0-0). **Avantages** - Gat: 0-5; Chi: 2-6. **Arbitre** - Charron. **Juges** - Chenier, Côté. A. - 3440.

BASEBALL - AMÉRICAIN

MARDI

TAMPA BAY 13 BOSTON 4

ab p cs pp ab p cs pp
Iwmra 2b 5 1 0 0J Drew cd 5 0 0 0
Upton c 3 2 1 1Pedroia 2b 4 1 1 1
CPena 1b 3 1 1 2Ortiz fd 4 1 1 0
Lngoria 3b 4 2 1 2Yukilis 3b 4 0 1 2
Crwfrd cg 5 3 5 2Bay cg 4 0 1 0
WAYbr fd 5 1 4 5Kotsay 1b 3 0 1 0
Nvarro r 4 0 1 1Casey fs 1 0 0 0
Perez cd 5 0 0 0Crisp c 2 0 0 0
Bartlett ac 4 1 1 0Cash r 3 1 1 1
Zobrist ac 1 0 0 0Ellsbry fs 0 0 0 0
Lowrie ac 4 1 1 0

Totaux 39 13 14 13Totaux 34 4 7 4
Tampa Bay 302 015 020 — 13
Boston 001 000 120 — 4

E—Upton (1), Longoria 2 (2), DJ—TB 1, Bos 1. LSB—TB 6, Bos 6. 2B—Crawford 2 (2), Youkilis (3), CB—Crawford (1), Bartlett (1), Ortiz (1), C—CPena (2), Longoria (3), WAYbar (1), Cash (1), BV—Upton (2), Crawford 2 (2).

Tampa Bay
Snnstn G,1-0 7 1-3 6 4 3 1 2
TMiller 1-3 1 0 0 0 1
EJacksen 11-3 0 0 0 2 4

Boston
Wakefield P-0-1 2-2 3 6 5 5 2 2
Masterson 2-1 3 2 1 1 1 4
Delcarmen 1-3 2 5 5 3 1
JLopez 1-2 3 2 0 0 0 0
Timlin 2 2 2 2 1 0

Arbitres—marbre, Gorman; 1^{er}, Marquez; 2^e, Cousins; 3^e, McClelland; gauche, Holbrook; droite, O'Nora. D—3:07. A—38133 (37400).

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Saint-Jean, Jean Guérette-Charland (6) (A. Grant, D. Stich) 2:01 (an)

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

BOSTON 3 MONTRÉAL 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Montréal, Kovalev 2 (Plekaneč, Markov) 15:06 (an)

2. Montréal, Koivu 1 (Latendresse, O'Byrne) 16:38

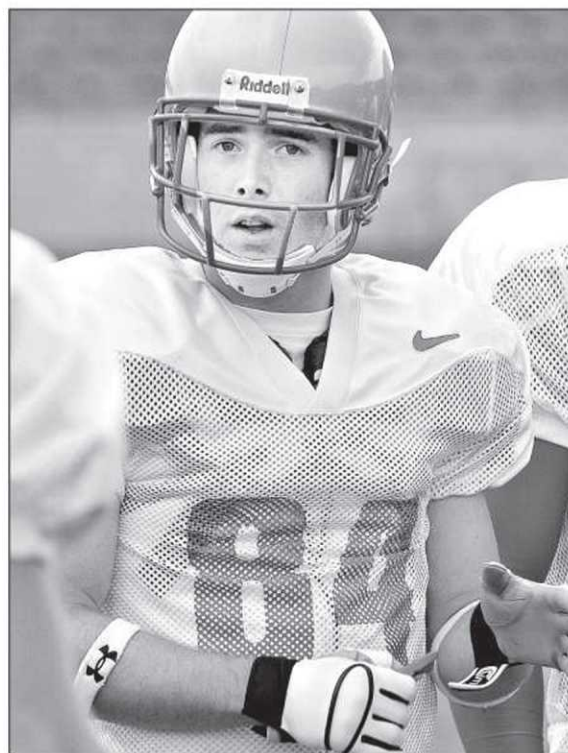
3. Montréal, Lapierre 1 (Dandenault, Markov) 18:25 (dn)

Pénalités - Thornton Bos, Laraque Mtl (battu) 2:28, A.Kostitsyn Mtl (assaut

Retour en santé

Durement amoché la semaine dernière, le front défensif du Rouge et Or reprend du mieux. Laissé de côté samedi à Lennoxville, le joueur de ligne Étienne Légaré était satisfait de son genou à l'issue de l'entraînement d'hier. «On revient en santé. Le repos a fait du bien!» a lancé le vétéran de quatrième saison. Légaré s'est par ailleurs réjoui que Steve Landry prenne du mieux, tout comme Mathieu Parent. Le premier portait le chandail rouge de l'unité défensive à l'entraînement d'hier, un signe probant de retour au jeu. Parent revêtait cependant le noir des joueurs épargnés des contacts physiques.

En six matchs cette saison, le Rouge et Or n'a joué chez lui que deux fois. Mais s'il aligne les victoires, c'est jusqu'à la demi-finale canadienne qu'il sera à l'œuvre devant ses partisans, ce qui ne déplaîra pas à Légaré. «J'ai hâte de jouer tout court. Ça fait longtemps qu'on est sur la route. Ce sera l'un de retrouver nos partisans, c'est un bon avantage.» Côté offensif, le joueur de ligne Louis-David Gagné a recommencé à courir mardi, selon Justin Ethier, mais a regardé ses coéquipiers s'entraîner hier. **Alexandre Noël**



Mathieu Picard a réussi son premier touché contre les Gaiters de Bishop's. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'éclosion de Mathieu Picard

Alexandre Noël

anoel@lesoleil.com



En cinq matchs cette saison, le receveur de passes Mathieu Picard a déjà plus d'attrapés et de verges gagnées que l'an passé pour toute la saison. Si on peut parler d'éclosion, ce n'est pas son entraîneur Justin Ethier qui s'en étonne.

«Ça va bien pour Mathieu en ce moment. Il fait ce qu'il a à faire. C'est un jeune receveur. Il en est à sa troisième année et on juge qu'il arrive à maturité, mais ce

n'est pas une surprise», a indiqué le coordonnateur offensif du Rouge et Or de l'Université Laval.

Ce qui a fait la différence pour Picard, c'est sa préparation pendant la saison morte. «Il a travaillé fort à se préparer. Il était dans une meilleure condition au début de la saison», a apprécié Ethier. «Cet hiver et cet été, j'ai vraiment pris ça au sérieux pour avoir un poste de partant», a expliqué Picard.

Malgré ses efforts, il a été laissé de côté au match d'ouverture. «Ce n'était pas décourageant. Sur le coup, tu te mets à te poser beaucoup de questions, mais tu te retrousses les manches. Si j'en ai la chance, je vais me faire valoir.»

Et c'est ce qu'il a fait. Il a été le receveur le plus occupé dans la victoire de 21-12 contre les Stingers de Concordia avec cinq réceptions pour 90 verges. Mais ce n'est que samedi qu'il a capté sa première passe de touché avec le Rouge et Or contre Bishop's. «J'étais vraiment content. C'est une sensation extraordinaire de scorer un touché. C'est pour ça qu'on joue comme receveur de passes, pour contribuer.»

Le Rouge et Or pourrait s'assurer de terminer au premier rang avec une victoire sur Sherbrooke

Même s'il a manqué un départ, le produit des Éclairs du Collège F.-X.-Garneau totalise 220 verges de gains jusqu'ici en 16 attrapés, alors qu'il avait amassé 39 verges l'an passé sur cinq passes. Il avait participé à sept matchs en 2007.

«Ce qui fait notre force, c'est notre profondeur. Ça nous pousse à fond à chaque semaine. Il faut tout le temps nous dépasser, augmenter notre niveau de jeu en pratique», explique le natif de Québec au sujet des nombreux receveurs de passe de qualité qui sillonnent le terrain devant le quart Benoît Groulx. C'est cette «saine compétition» qui ravit Picard.

«Les receveurs, on est tous de super bons amis. Même à l'extérieur du terrain, on s'entend super bien. Tout le monde a son mot à dire parce que tout le monde est à l'aise.»

Dimanche contre Sherbrooke, cette complicité entre les receveurs du Rouge et Or sera confrontée à la meilleure défensive au Québec après celle du club de football de l'Université Laval. Picard et ses coéquipiers pourraient s'assurer le premier rang de la conférence Québec avec une victoire. «Ce serait excitant pareil (de marquer un touché) devant le monde que je connais.»

nous payons LES 2 TAXES

sur tous nos ensembles, vestons,
salopettes et bottes de motoneige et VTT.

Spéciaux inclus



*PAYEZ DANS 6 MOIS OU EN 6 VERSEMENTS
ÉGAUX SANS FRAIS NI INTÉRÊT.



du 16 au 19 octobre 2008

Événement à notre magasin seulement.

LATULIPPE



Circulaire de
motoneige
présentement
disponible.

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, www.latulippe.com

*Détails et règlements en magasin. Sujet à approbation du crédit. Cette offre est valide du 1^{er} octobre au 30 novembre 2008.



le fureteur

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

Du caractère avec l'Isothermic

Arrivé au cours de l'été à la barre de l'Isothermic de Thetford Mines, avec un mandat clair, l'entraîneur-chef Daniel Bissonnette est en train de remodeler le club à sa manière.

Sa dernière transaction lui a permis d'aller chercher Christian Deschênes    Saguenay, en retour de Mathieu Benoît et de Dominic Soucy. Deschênes était le capitaine de Sherbrooke à l'époque où Bissonnette y était entraîneur. Il mentionne qu'il faut faire attention à la comparaison, car il n'a pas échangé de l'offensive pour de l'offensive. Il a plutôt échangé de l'offensive pour du caractère.

«On essaie de changer la recette qui n'a pas été profitable au cours des deux dernières années», précise l'entraîneur, qui est toujours direct dans ses propos. «Il y avait beaucoup de talent, mais c'était un groupe qui ne se tenait pas beaucoup. Moi, je veux avoir un groupe de joueurs qui vont travailler fort et qui vont saigner du nez, des joueurs qui vont former une véritable équipe.

«C'est sûr que ça ne se fera pas du jour au lendemain. Des fois, ce sont des changements à long terme. J'avais fait la même chose à Sherbrooke et il avait fallu quelques semaines pour que tout change. Je suis un gars qui a beaucoup de caractère et c'est cet aspect que je veux inculquer

   notre équipe. Il faut que les amateurs aient du plaisir à assister aux matchs de la LNAH.»

La nouvelle philosophie de la Ligue plaît à Bissonnette. «Je ne suis certainement pas contre, la LNAH doit évoluer. Cependant, il faut être capable de bien vendre notre nouveau produit, il faut parler de la qualité des jeunes joueurs qui arrivent chez nous. L'important, c'est d'attirer une clientèle jeune, car c'est notre relève. Nos amateurs plus âgés vont finir par partir et il faut les remplacer. La Ligue de hockey junior majeur a compris le principe il y a plusieurs années et voyez les résultats. Elle attire des amateurs en quantité. Notre clientèle jeune, on ne va pas la chercher.»

ÉTIQUETTE «ROBUSTE»

Il est fini le temps où l'on associait hockey semi-pro    bagarres. «Il faut que l'on garde une étiquette de ligue robuste, mais ça ne veut pas dire juste des bagarres. Jusqu'à date, cette saison, les bagarres ont eu lieu dans le feu de l'action et c'est correct ainsi. Les matchs que j'ai vus ont tous été disputés âprement, avec de bonnes mises en échec et des beaux jeux. C'est ça qu'il faut vendre aux jeunes amateurs.

«Je lisais dans le magazine Internet semi-pro que les Chiefs ouvrent la cage pour l'Animal (Joël Thériault). Ce n'est plus ce que ça prend pour vendre notre



L'Isothermic a obtenu Christian Deschênes en retour de Mathieu Benoît et de Dominic Soucy. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

hockey. J'ai toujours cru en notre produit, je sais que l'on peut offrir un excellent calibre, mais encore faut-il le faire savoir.»

Bissonnette est passé par une période d'adaptation à son arrivée à Thetford Mines. «Ce fut un changement pour moi parce que j'arrivais dans un nouvel environnement, une nouvelle mentalité et une nouvelle façon de voir les choses. J'ai vu que les gens de Thetford voulaient avoir du changement et je n'ai pas hésité à apporter les modifications nécessaires pour que l'équipe ait du caractère.»

Améliorations à apporter

Il n'y a plus, ou presque plus, de bagarres planifiées dans la Ligue nord-américaine, de ces bagarres qui étaient les matchs pour rien, mais ça n'empêche pas que ça prend beaucoup de temps pour disputer une rencontre dans ce circuit. Disons d'abord que les intermissions à 18 minutes, ça n'aide pas beaucoup, mais l'idée est d'accommoder le plus de monde possible aux concessions. C'est acceptable. Ce que je comprends moins, c'est le temps que mettent les officiels à s'entendre sur certaines décisions et, surtout, à répondre aux joueurs et à expliquer leurs décisions aux entraîneurs. Seul le capitaine, ou un de ses assistants s'il n'est pas sur la glace, devrait pouvoir s'entretenir avec les arbitres.   a pourrait sauver du temps. Surtout quand un match commence à 21h. **Réal Labbé**

AUTOUR DE LA LNAH

   surveiller

→ à la quatrième semaine d'activités dans la Ligue nord-américaine de hockey, le classement démontre une belle parité et les matchs de la fin de semaine devraient départager certaines équipes. C'est ainsi que Thetford Mines a une chance de rattraper Saint-Georges demain (20h30), dans la ville de l'Amiante. Dirigé par Daniel Bissonnette (photo) l'Isothermic aura l'occasion de rejoindre Saint-Georges s'il l'emporte. Le même soir (21h), Rivière-du-Loup a une bonne commande sur les bras avec la venue des Chiefs de Saint-Hyacinthe, les détenteurs du premier rang. Les deux formations jouent d'ailleurs une série aller-retour en fin de semaine avec le deuxième match à Saint-Hyacinthe dimanche après-midi. Samedi (20h), deuxième manche de la bataille de la Beauce et cette fois les hostilités se transportent à Saint-Georges, où le CRS Express reçoit le Poutrelles Delta de Sainte-Marie. Actuellement, les deux équipes ne sont séparées que par un point au classement.



Clarke   chang  

→ Le défenseur Jason Clarke n'aura porté l'uniforme de Rivière-du-Loup que pendant une fin de semaine puisqu'il a été échangé au 98,3 du Saguenay en retour du robuste Jason Rushton. Le directeur général Francis Dubé tente de s'entendre avec ce dernier. Par ailleurs, le CIMT a mis la main sur Ken Arseneault, dont les droits appartenaient à Saguenay, en retour d'un choix de huitième ronde. Finalement, dans le camp du CIMT, Francis Dubé a échangé Hugo Lehoux, un défenseur, à Saint-Georges, en retour de Michel Beausoleil, qui joue aux   tats-Unis. Toujours sur le marché des échanges, le CRS Express a cédé Chris Cloutier    Trois-Rivières pour des choix de repêchage. Jason Tessier a, pour sa part, quitté Thetford

Mines pour retourner dans la Ligue centrale des   tats-Unis.

Du respect, oui, mais pour qui?

→ C'est arrivé dans la première fin de semaine d'activité de la Ligue nord-américaine. L'entraîneur du Caron et Guay de Trois-Rivières, Dean Lygitsakos, n'était pas content parce que le CRS Express de Saint-Georges, qui avait une avance au pointage, continuait d'envoyer ses meilleurs joueurs sur le jeu de puissance. On dit que c'est manquer de respect à l'adversaire. Elle me fatigue cette loi, non écrite d'ailleurs.   a arrive de voir des entraîneurs qui prennent les moyens pour ne pas «humilier» l'adversaire. Si c'est un manque de respect pour l'adversaire, ne serait-ce pas, d'un autre côté, un manque de respect pour les amateurs? Je crois qu'ils ont droit au meilleur spectacle possible, au prix qu'ils paient les billets. Si une équipe connaît un mauvais match, elle aura l'occasion de se reprendre plus tard. Il faut en profiter quand ça passe et donner le maximum pour continuer d'offrir un spectacle de qualité. **Réal Labbé**

Bruno Belini
Vêtements pour homme

Chandail de coton
39,99\$
Cour. jusqu'à 100\$
Choix de plusieurs motifs, couleurs et grandeurs

Pantalon chic et sport
49,99\$
Cour. jusqu'à 175\$
Choix de plusieurs motifs, couleurs et grandeurs

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Place de la Cité • 418 652-1215
www.belini.ca

Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

Kevin Johnston



EN PROLONGATION

Encore sous les projecteurs

→ Jonathan Roy n'a pas une grande marge de manœuvre dans les médias depuis les événements de Saguenay le printemps dernier. Pour s'être porté à la défense de Benjamin Breault qui venait d'être cinglé par Jarrad Struthers (Rouyn-Noranda) mardi, il a écopé d'une pénalité de 10 minutes avec 30 secondes à faire dans la rencontre. Aucun coup n'a été porté pendant l'escarmouche. Sur le site Web de RDS, on titrait «J. Roy fait encore des siennes», alors que sur le site webdiffuseur.qc.ca, le quotidien Internet de l'Abitibi-Témiscamingue titrait «Autre crisette de Jonathan Roy». «Je pense que tout le monde va être en accord avec moi, a-t-il dit. Lorsqu'il se produit quelque chose comme ça (Struthers-Breault), il faut que tu viennes en aide à ton coéquipier.» Un autre incident exagéré en raison du nom de famille. La Ligue n'envisage d'ailleurs aucune sanction pour cette escarmouche.

Développement sur le tard

→ Comment expliquer le développement sur le tard de Jonathan Roy? Selon papa Patrick, la situation est tout à fait normale. «Jo a été élevé aux États-Unis, c'est là qu'il a joué son hockey mineur. Je sais qu'il y en a plusieurs qui prétendent que le hockey est aussi bon là-bas, mais c'est faux. Un jeune ne joue pas aussi souvent qu'ici et ça retarde son développement. Surtout un gardien de but. Quand tu ne joues que 35 matchs par année, tu n'apprends pas grand-chose. Pour un attaquant comme Frédérick, c'est moins pire parce que si tu es moins bon, tu es toujours sur la glace. Mais un gardien souffre du manque de compétition.»

Encore ce manque de respect!

→ André Tourigny, directeur général et entraîneur-chef des Huskies de Rouyn-Noranda, est sorti de ses gonds mardi parce que Patrick Roy a «osé» utiliser ses gros canons lorsque le match était déjà dans le sac pour les Remparts. Tourigny aurait dû conserver ses forces pour enguirlander ses jeunes plutôt que de dire sa façon de penser à Roy. Cette fichue mentalité de lever le pied lorsqu'il y a un grand écart dans le pointage me pue au nez. Le prétexte, c'est qu'on manque de respect envers le club en déficit en empilant les points. Mais on manque plutôt de respect envers les joueurs qui connaissent une bonne soirée. On manque de respect envers les amateurs qui adorent voir leurs favoris collectionner les belles statistiques. Les dirigeants du Rouge et Or ont cette mauvaise habitude au football. **Kevin Johnston**



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«J'ai failli lâcher en milieu de saison. Je n'avais plus de plaisir. Je voulais aller jouer dans le junior AAA avec mes chums, jouer comme défenseur»

— Jonathan Roy

La remise en question de Jonathan

Jonathan Roy traverse les moments les plus étoilés de sa jeune carrière en cet impressionnant début de campagne des Remparts. Sa fiche parfaite de 4-0, sa moyenne de buts contre de 1,75 et sa moyenne d'efficacité de ,941 parlent par elles-mêmes.

Malgré tout, le principal intéressé refuse de pavoiser. «Quatre matchs, ce n'est pas une saison, a-t-il noté avec raison. Ne partons pas en peur.»

Parce que jamais Roy n'aurait cru connaître un départ canon comme celui qu'il vit actuellement. «Disons que j'en ai sûrement rêvé à un moment donné», a-t-il reconnu en riant lorsqu'on l'a joint à Rouyn-Noranda, hier midi. «Moi, je suis juste content de voir le club aller aussi bien. J'ai travaillé fort pendant l'été afin de mettre toutes les chances de mon bord. Il n'y avait rien d'acquis pour moi et j'ai dû faire mes preuves et prouver que j'avais ce que ça prenait pour passer l'hiver ici.»

Plusieurs avaient d'ailleurs décompté l'aîné des Roy. Pas vraiment convaincant devant le but de la formation québécoise l'an passé, il n'avait remporté que trois matchs, subissant 10 revers. Même son père l'avait sermonné lors d'un tête-à-tête en fin de saison. «J'avais été bien honnête avec lui, a confié le paternel. Je lui avais dit que je n'étais pas content de son travail, qu'il allait avoir beaucoup de compétition au camp avec les jeunes gardiens de

l'organisation. Que c'était à lui de me montrer pourquoi je devrais le garder.»

Le problème, c'est que Jonathan Roy ne se sentait pas vraiment dans son assiette avec les Diables rouges l'hiver dernier. À un point tel qu'il a même songé à tout balancer. «Oui, j'ai failli lâcher en milieu de saison, a-t-il laissé tomber. Je n'avais plus de plaisir. Je voulais aller jouer dans le junior AAA avec mes chums, jouer comme défenseur. Juste pour avoir du fun.»

Il s'est finalement raisonné et a tenu le coup pour le reste de l'hiver. Puis survinrent les incidents de Saguenay. Et une autre *écœurante* aigüe. «Je ne reviendrai pas là-dessus, a-t-il prévenu. Tout ce que je peux dire, c'est que je m'en suis posé des questions.» Mais il s'en est finalement sorti avec l'aide de ses parents, à qui il donne beaucoup de crédit. «Ma mère a été très bonne avec moi, a-t-il révélé. Elle m'a donné une autre vision sur les choses.»

À un moment donné pendant sa période sombre, Jonathan Roy a même déclaré qu'il avait plus d'avenir comme chanteur que comme gardien. Voilà quelques années qu'il s'amuse dans la musique et il s'y débrouille pas si mal. Mais l'appel du hockey s'est fait entendre et il a décidé qu'il donnait un dernier coup. Un gros coup à part ça. «Après avoir analysé toute ma situation, j'en suis venu à la conclusion que je devais tenter une dernière chance. Et que cette

fois-ci, je serais prêt comme je ne l'ai jamais été. J'ai demandé à mon père de contacter François Allaire afin de lui demander s'il serait possible pour moi de participer à son école de hockey. Il m'a trouvé une place et ce fut la meilleure décision de ma vie.»

Roy a passé deux semaines auprès de celui qui a perfectionné l'art de son père. Deux semaines passablement occupées qui lui ont ouvert les yeux sur ce que devait être le vrai métier de gardien de but. Et il n'était pas le seul gardien du circuit Courteau sur la patinoire. Nicola Riopel (Moncton) et Marco Cousineau (Baie-Comeau) étaient aussi sur place.

«J'ai découvert que c'était tellement simple. Nous avons toujours le tour de nous compliquer la vie pour rien. François s'est fait très clair. Il m'a dit qu'avant de penser à tout ce qui était technique, qu'il fallait avant tout arrêter la rondelle. Ce qui n'est pas bête du tout. Et ça fonctionne très bien.»

«Jonathan a fait les efforts pour arriver où il est cette saison, a dit Patrick Roy. Et je ne lui ai pas donné ça facile. Il a joué tous ses matchs à l'étranger. Je l'ai envoyé devant le but à Montréal et à Gatineau, deux endroits pas vraiment hospitaliers. Même chose à Baie-Comeau et à Rouyn-Noranda. Et il a fait la job. Je suis extrêmement content de son travail. Et j'adore son attitude. J'ai toujours su qu'il avait du caractère. Et cette année, il réussit à gérer ses matchs de la bonne façon. Il me semble moins nerveux.»

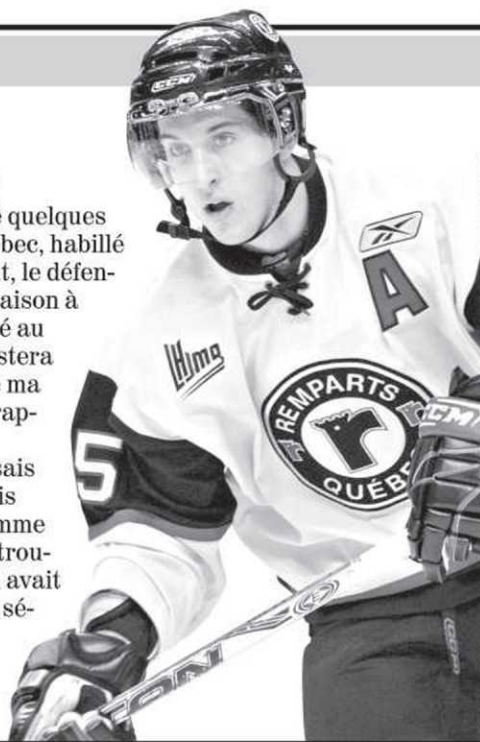
EN BREF

Les Remparts grimpent

→ Les Remparts ont grimpé au classement *Top 10* Mosaïque MasterCard de la Ligue canadienne de hockey. Ils sont passés de la huitième à la troisième place au cours de la dernière semaine. Ils ne sont devancés que par les Spitfires de Windsor (Ligue de l'Ontario) et les Screaming Eagles du Cap-Breton (LHJMQ). Interrogé sur le bond en avant de son club, Patrick Roy n'a pas caché sa joie. «Ça fait du bien de parler d'autre chose (en référence à l'information véhiculée sur son fils). On se fait une fierté de faire partie des meilleures équipes. Le numéro un semble avoir un bon club et j'agace leur directeur général Warren Rychel, qui a joué avec moi à Denver, en lui disant qu'on s'en vient, qu'on va le rattraper», rigolait l'entraîneur-chef des Remparts. Les équipes de Moncton (4^e) et Drummondville (8^e) complètent le *Top 10* pour la LHJMQ. **Carl Tardif**

Guillaume Monast se souvient

→ Guillaume Monast (photo) a sûrement noté quelques changements à l'intérieur du Centre Air Creebec, habillé de nouveaux bancs verts et jaunes. Après tout, le défenseur des Remparts a joué un peu plus d'une saison à Val-d'Or puisque les Foreurs l'avaient réclamé au cinquième tour du repêchage de 2004. «Ça restera toujours l'équipe avec laquelle j'ai commencé ma carrière. À chaque fois que je joue ici, ça me rappelle des souvenirs. C'est spécial, plus qu'à Rouyn-Noranda ou ailleurs. Au début, je pensais bien faire tout mon junior ici, mais j'ai compris qu'il y a des choses qu'on ne contrôle pas, comme les échanges. Je n'aurais jamais pensé me retrouver à Halifax ou Québec», expliquait celui qui avait affronté les Remparts en première ronde des séries, le printemps de la coupe Memorial, au moment où il portait les couleurs des Foreurs. **Carl Tardif**



«Pas de sauveur»

→ Les insuccès des Foreurs s'expliquent par le silence de l'attaque. À ses sept premiers matchs, avant celui d'hier soir, Maxime Sauvé n'avait pas secoué les cordages. Le choix de deuxième ronde des Bruins de Boston en 2008 ne croit pas que le réveil repose uniquement sur ses épaules. «Je ne me mets pas cette pression-là, il n'y a pas de sauveur et on va s'en sortir en équipe», indiquait l'ancien des Remparts qui connaît la date de son premier match à Québec depuis qu'il a été échangé, soit le 7 février. «D'ici là, il faut en gagner plusieurs et on va le faire; je sens que ça s'en vient.» **Carl Tardif**

REMPARTS 5/VAL-D'OR 4

Encore en fusillade

«**Nous avons affiché du caractère pour remonter la pente alors qu'on tirait de l'arrière 3-0**»

— Patrick Roy

Lavigne plus important que les élections...

À la une de l'hebdomadaire local, une photo d'Éric Lavigne et un titre rassurant: «Vote de confiance». «Je pensais qu'il y avait quelque chose de plus important, comme les élections fédérales...», commentait le principal intéressé. Le président des Foreurs de Val-d'Or, Jacques Sylvestre, a indiqué que son entraîneur-chef et directeur général «n'était pas en danger» et que «ce n'était pas un baiser de la mort, car il n'est pas devenu un mauvais entraîneur du jour au lendemain et c'est quand même lui qui a mené l'équipe en finale, il y a deux ans».

Pour ce qui est du revers d'hier soir contre les Remparts, Lavigne pointait encore la fragilité de son équipe. «En fusillade, on n'a pas lancé sur le but deux fois sur quatre, ce qui démontre le reflet de notre saison. Je pense qu'on a bien joué. Nous avons *scoré*, chose qu'on ne faisait pas jusqu'à maintenant.» **Carl Tardif**



En plus de trancher le débat en fusillade, Mikhaïl Stefanovitch a marqué un but en désavantage numérique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



VAL-D'OR — Les Foreurs de Val-d'Or ont bien failli causer toute une surprise, hier au Centre Air Creebec, mais les Remparts de Québec sont revenus de l'arrière pour l'emporter 5-4 en fusillade et signer une 10^e victoire de suite et ainsi compléter un voyage parfait de quatre en quatre avant de tomber en congé pour les huit prochains jours.

Il s'agissait aussi d'un septième succès d'affilée sur la route en début de saison pour les Diables rouges, qui s'approchent à un gain du record de la Ligue de hockey junior majeur du Québec détenu par les Royals Cornwall depuis 1976-1977. Pour leur part, les Foreurs s'inclinaient dans un 12^e match de suite en début de calendrier et ne sont plus qu'à deux défaites d'égaler la marque de Drummondville (1989-1990).

Il s'en est fallu de peu pour que les Remparts encaissent toutefois un deuxième revers. Après une période, les Foreurs étaient partis pour la gloire en prenant une avance de 3-0. Fragile, la troupe d'Éric Lavigne n'a pas été en mesure de conserver son avance en deuxième, permettant aux visiteurs de créer l'égalité.

Québec a notamment réussi un tour de force peu commun en marquant deux buts en neuf secondes sur le même désavantage numérique, soit ceux de Kelsey Tessier (2^e) et Mikhaïl Stefanovitch (3^e). Chaque club s'est ensuite échangé un but en troisième.

Et dans cette troisième fusillade impliquant les Remparts, le quatrième tireur a fait mouche, soit Stefanovitch, pour porter la fiche de son club à 11-1 et revenir de l'Abitibi au sommet du classe-

ment. À l'autre bout de la glace, le gardien Charles Lavigne, plutôt ordinaire dans les 65 minutes précédentes, conservait son dossier parfait dans une telle situation, lui qui n'a pas concédé un but en neuf tirs de barrage.

«Encore une fois, les gars m'ont sauvé l'cul. Je n'étais pas prêt partout en première. Nous avons une semaine de repos, il faut donc en profiter pour apprendre de nos erreurs et revenir encore plus fort la semaine prochaine» notait le gardien, qui n'a aucun lien de parenté avec l'entraîneur des Foreurs.

Les Remparts auraient pu éviter la prolongation si le gardien Raffaele D'Orso n'avait pas reçu l'aide de ses poteaux. Il a entendu le «bing» à six reprises, dont cinq fois lorsque l'adversaire profitait d'un jeu de puissance.

FORCE DE FRAPPE

«Nous avons une force de frappe, on peut marquer n'importe quand. On a mal commencé, mais donnons le crédit aux Foreurs car Éric (Lavigne) avait sûrement bien préparé ses joueurs pour sortir de cette séquence difficile. Nous avons affiché du caractère pour remonter la pente alors qu'on tirait de l'arrière 3-0. Notre deuxième période fut extraordinaire», notait Patrick Roy, en soulignant la maturité de son club pour expliquer ce voyage sans faute et ce départ canon.

Sébastien Trudeau (2^e) et Benjamin Breault (9^e) ont aussi compté pour les Remparts, tandis que Jonathan Hazen, un attaquante originaire de Val-Bélair, a réussi un tour du chapeau, l'autre étant l'œuvre de Derek Pamulare.

«En première, on n'a pas joué comme les Remparts. Mon but en désavantage a été un peu chanceux, mais on a ensuite repris confiance et ça s'est bien terminé de notre côté. En fusillade, on a confiance en Lavigne», soulignait Kelsey Tessier.

EN BREF

Lach aimerait mieux jouer...

→ Émile Bouchard s'est dit touché par l'ovation qui lui a été réservée lors des cérémonies d'ouverture. «Ça me fait plaisir, énormément plaisir, a dit l'homme de 89 ans. Je remercie le public.» À ses côtés, au moment de la mise au jeu protocolaire, se trouvait Elmer Lach, le doyen des anciens du Canadien. Qu'est-ce que ça vous fait d'avoir été ovationné de la sorte au centre de la patinoire, monsieur Lach? «Disons que je préférerais jouer!» a laissé tomber l'ancien compagnon de trio de Maurice Richard, qui reste fort actif en dépit de ses 90 ans. Émile «Butch» Bouchard verra-t-il un jour son chandail immortalisé? «On n'a pas besoin d'avoir son chandail retiré pour savoir que l'on a fait partie de quelque chose de spécial, observait Larry Robinson. On n'a pas besoin de personne pour nous dire quel genre de joueur on a été.»

La Presse

Ryder difficile à suivre

→ Michael Ryder (photo) est parfois difficile à suivre. Le nouveau porte-couleurs des Bruins soutient n'avoir aucune idée de ce qui n'a pas fonctionné pour lui chez le Canadien et n'estime pas avoir à retrouver sa touche près du filet parce qu'il ne l'a jamais perdue! Des propos inusités de la part d'un joueur qui n'a obtenu que 14 buts l'an dernier, après deux saisons de 30 buts. «J'ai mis ça derrière moi. La chose à faire, c'est de repartir à neuf.» Il a aussi dit que la possibilité de retrouver Claude Julien, qui l'a dirigé dans les rangs juniors et lui a donné sa chance dans la LNH, n'a pas été un facteur l'ayant incité à accepter l'offre de 12 millions\$ pour trois ans des Bruins. «Il y avait sur la table quelques autres options intéressantes», dit-il, précisant que le Canadien n'a jamais tenté de retenir ses services. «Je ne devais pas figurer dans les plans de l'équipe, n'est-ce pas?» **La Presse Canadienne**

Une absence «assez terrible»

→ «C'est assez terrible.» Voilà comment Chris Higgins, blessé à l'aîne, a exprimé sa frustration à l'idée de rater le premier match à domicile du Canadien. Il est confiant de faire sa rentrée samedi soir face aux Coyotes de Phoenix, mais en attendant, il admet être revenu au jeu trop vite au camp d'entraînement. «Je croyais pouvoir jouer en dépit de la douleur. C'a été une erreur stupide. Surtout que les matchs préparatoires ne veulent rien dire!» Higgins a joué trois matchs présaisons et s'est senti très mal lors du dernier. «J'ai patiné deux fois plus qu'à l'habitude cet été, et voyez ce que ça donne. L'an prochain, ce sera plus de plage et moins d'arène!» **La Presse**



George Laraque n'a pas mis de temps à faire sentir sa présence hier soir. Il a laissé tomber les gants contre Shawn Thornton, des Bruins, dès la troisième minute d'action. — PHOTO REUTERS

Carbo : «On a pris la route la plus facile»

MONTREAL — «On a pris la route la plus facile, on croyait que le talent suffirait. Mais ça ne fonctionne jamais dans cette ligue-là. Dieu merci, Carey Price a été solide ce soir», a reconnu Guy Carbonneau, qui a vu les Bruins effacer un recul de 3-0 et donner une belle frousse au Canadien.

Alex Kovalev a lui aussi déploré le niveau d'intensité qui est tombé à plat. «On a pris une avance de trois buts et on s'est littéralement assis dessus. Au lieu de jouer comme on le faisait en première et de continuer à attaquer, on a cessé de patiner. Ça nous est arrivé plusieurs fois, la

saison dernière, de nous faire prendre de cette façon.»

Après le match, les journalistes ne sont pas précipités vers les héros de la rencontre. Non, ils ont tous bifurqué vers Georges Laraque! Ce dernier n'a pas fait de détour pour expliquer sa présence dans le match, lui qui n'a même pas pris part à un entraînement à cause d'une blessure.

«C'est une faveur que m'a fait le coach en quelque sorte. C'était un premier match à la maison devant famille et amis, et je me sens privilégié d'avoir disputé ce match, a-t-il dit. J'ai ressenti le fait que je n'avais pas eu d'entraî-

nement complet avec l'équipe. J'en arrachais un peu. C'est la Ligue nationale, ce n'est pas une ligue de garage!»

LARAQUE GÂTE LA FOULE

Laraque n'a pas mis de temps à gâter ses nouveaux partisans en engageant le combat avec Shawn Thornton avec seulement 2:28 écoulées dans le match. «Ne vous étonnez pas trop, je risque de battre de vitesse ce temps-là à quelques reprises cette saison!»

Thornton a raconté l'allure du combat. «Je savais qu'on se battrait et j'étais heureux que cela se passe dès le début. On a alors fait notre travail. Durant le combat, il a lancé un coup et il a perdu l'équilibre. J'ai trop de respect pour ceux qui font notre métier pour frapper un gars étendu sur la glace. Je lui ai permis de se relever et on a repris le combat.» **La Presse**

Tanguay

François Gagnon
La Presse

MONTREAL — Divisés entre les différentes couleurs reliées à leur allégeance politique avant le match, les partisans du Canadien étaient réunis sous la bannière tricolore pour célébrer la victoire qui a lancé de belle façon le début à domicile de la 100^e saison de l'organisation. Et quelle fête ce fut.

Une fête amorcée avec faste alors que le Canadien a pris les devants 3-0 en fin de première période. Une fête qui est passée à un cheveu de la catastrophe alors que les Bruins de Boston ont nivelé les chances avec un but chanceux en fin de rencontre. Une fête qu'Alex Tanguay a relancée en enfilant le seul but de la fusillade pour donner une victoire de 4-3 à son tout premier match dans l'uniforme du Canadien devant ses partisans.

«Je mentirais si je disais que je n'étais pas nerveux. Carey Price venait de faire deux bons arrêts et j'ai décidé d'y aller de mon meilleur geste. C'est un beau feeling de marquer un but aussi important devant nos partisans», a lancé Tanguay, qui a déjoué Tim Thomas avec un tir précis dans la lucarne du côté de la mitaine.

«J'avais vu qu'il était resté au fond de son filet pour contrer Andrei (Markov). J'ai donc pris ce qu'il me donnait. En restant creux, je pouvais tirer et j'en ai profité.»

Écarté de la feuille de pointage jusque-là, Tanguay avait tout de même connu une très bonne rencontre. Il a offert de belles occasions de marquer à Saku Koivu et Roman Hamrlik. «Le synchronisme n'est pas encore tout à fait là, mais je ne suis pas inquiet», a conclu l'attaquant québécois.

PROFITER DE L'INDISCIPLINE

Le Canadien a profité d'une pénalité d'indiscipline écopée par Dennis Wideman pour prendre

les devants en première période. Alex Kovalev a saisi la rondelle derrière la ligne rouge pour venir la glisser derrière Thomas, qui n'a jamais eu le temps de bouger. Ça ne faisait que commencer, car Saku Koivu, après avoir saisi un retour de tir de Guillaume Latendresse, a doublé l'avance du Canadien dès la reprise du jeu.

Histoire d'ajouter l'insulte à l'injure, Maxim Lapierre a marqué pendant que le Canadien écoulait une pénalité. Ces trois buts ont été enfilés en 3 min 19 s.

Le Canadien filait alors vers une victoire facile. Un relâchement collectif en troisième période et un bond capricieux derrière Price ont toutefois failli gâcher la fête. Marc Savard a d'abord enfilé son quatrième but de la saison en avantage numérique et il en a ajouté un cinquième en recevant un cadeau de la bande.

«C'est un beau feeling de marquer un but aussi important devant nos partisans», a confié Alex Tanguay

«J'ai quitté mon filet pour aller intercepter la rondelle et la placer pour Josh (Gorges) lorsque la rondelle est repartie devant le filet. Je ne pouvais rien faire d'autre que regarder Savard marquer», a lancé un Price un peu choqué.

«On avait remarqué ces mauvais bonds pendant l'échauffement et j'ai vu un bond similaire en deuxième alors que les Bruins étaient de ce côté de la glace. Heureusement, j'ai pu me reprendre en fusillade», a indiqué Price, qui a réalisé 31 arrêts et arrêté l'ex-Canadien Michael Ryder en fusillade pour concrétiser la victoire des siens.

«J'ai été beaucoup aidé par les gars qui ont bloqué un tas de tirs (26). Je vais être pauvre à force de payer les repas de gars pour les récompenser.»

Bergeron : une saison à oublier

Pierre Ladouceur
La Presse

MONTRÉAL — Patrice Bergeron ne veut pas vivre dans le passé. Il préfère passer l'éponge sur la saison 2007-2008 alors qu'une mise en échec par derrière de Randy Jones, des Flyers de Philadelphie, le 27 octobre, avait mis fin prématurément à sa quatrième année avec les Bruins de Boston.

«J'ai travaillé fort pendant l'été pour me préparer au camp d'entraînement. Je ne suis donc pas surpris de mon début de saison (trois passes à ses trois premiers matchs). Il y a une bonne chimie au sein de mon trio», a admis Bergeron, qui joue avec Phil Kessel et Marco Sturm.

Âgé de 23 ans, le patineur natif de L'Ancienne-Lorette a profité des matchs présaison pour re-

trouver son synchronisme. «Au début, j'ai eu quelques adaptations à faire au niveau de mon positionnement. Quant au reste, il y a toujours matière à amélioration, mais cela se passe bien.»

Bergeron a eu des chances de marquer lors des deux premiers matchs des siens au Colorado et au Minnesota. Mais il a entrepris la rencontre face au Canadien en quête de son premier but depuis le 13 octobre 2007 contre les Sharks à San Jose. «C'est évident que c'est bon pour la confiance d'avoir des chances de marquer. Chez les Bruins, la priorité est de travailler avec intensité à toutes les présences sur la patinoire», a noté Bergeron, qui avait inscrit 72 buts en 241 matchs en carrière dans la LNH.

Le numéro 37 des Bruins n'a aucun regret d'avoir raté les séries l'an dernier, même s'il brûlait d'impatience d'affronter le Canadien. «Finalement, cela a été une bonne décision. Mais si j'avais été le seul à prendre la décision, j'aurais sûrement joué contre le Canadien. Par contre, je dois admettre que j'avais 12 livres de moins que mon poids régulier.»

LA CARTE DE LA PRUDENCE

Chez les Bruins, on a donc joué la carte de la prudence parce qu'on a pensé à long terme. D'ailleurs, selon Bergeron, les Bruins sont sur la bonne voie depuis quelques années. «À mes débuts à Boston, il n'y avait pas tellement de stabilité dans le vestiaire. Les changements étaient nombreux.

«Au début, j'ai eu quelques adaptations à faire au niveau de mon positionnement. Quant au reste, (...) cela se passe bien»

— Patrice Bergeron

Or, depuis quelques saisons, on retrouve les mêmes joueurs dans le vestiaire et cela est agréable. On possède maintenant un heureux mélange de jeunes joueurs et de vétérans. L'identité des Bruins, c'est l'éthique de travail. Nos adversaires savent qu'ils devront travailler lorsqu'ils nous affrontent.»

lance la fête du 100^e



Le Canadien a lancé les festivités du centenaire de la concession en dévoilant l'Anneau d'honneur qui rend hommage aux joueurs du CH membres du Temple de la renommée du hockey ainsi qu'aux grands bâtisseurs, qui font eux aussi partie du Panthéon. Des photos des joueurs et des bâtisseurs ornent les galeries, tout au haut de l'édifice. Plusieurs joueurs étaient présents : Dick Duff, Larry Robinson, Steve Shutt, Guy Lapointe, Bob Gainey, qui a été chaleureusement applaudi, Guy Lafleur, Henri Richard, Yvan Cournoyer, Jean Béliveau et Dickie Moore. On a présenté tout particulièrement au centre de la patinoire Émile «Butch» Bouchard (n° 16), âgé de 88 ans, et Elmer Lach, 90 ans. Bouchard, qui se déplace en fauteuil roulant, a reçu un bel accueil, serrant notamment la main de Saku Koivu pour la mise au jeu protocolaire. Il s'est levé brièvement pour effectuer la mise au jeu protocolaire. Alex Kovalev a été le joueur de l'équipe actuelle qui a été le plus applaudi. L'entraîneur Guy Carbonneau a de nouveau été bien accueilli. Les amateurs ont salué les nouveaux venus Georges Laraque, Alex Tanguay et Robert Lang. — PHOTO REUTERS

25 ans à fêter
Laissez-vous transporter!



Dodge Grand Caravan

La préférée des Québécois depuis 25 ans.

Dodge *Grand Caravan SE*
édition Stow 'n Go 2008
ACHETEZ À PARTIR DE

MÉDAILLE D'OR DE L'AUTO 2009

Le meilleur modèle de son segment

Modèle montré: Dodge Grand Caravan SXT 2008

19 999\$*

25\$^Δ OFFRE ANNIVERSAIRE
EXCLUSIVE!
OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER POUR
SEULEMENT 25\$^Δ CHACUN

*Offre valable à l'achat ou à la location d'une Dodge Grand Caravan 2008 avant le 31 octobre.
Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre de 25\$ par pneu s'applique sur les pneus Tiger Paw
215/65/R16. Pose et équilibrage en sus et doivent être effectués par le concessionnaire.



STOW 'N GO

Le système de sièges *Stow 'n Go*^{MC} exclusif consiste en un système de sièges complètement rabattables dans le plancher des 2^e et 3^e rangées.



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[†]



Ce moteur perfectionné et écologique génère une grande puissance et un meilleur couple à bas régime, en plus de vous donner l'embaras du choix à la pompe.

Moteur de 3,3 L avec transmission automatique

Faites **814 km[†]**
avec un plein. (Autoroute)

Autoroute :	Ville :
8,4 L 100 km	12,6 L 100 km

FAITES VITE ! CE N'EST PAS TOUS LES JOURS QU'ON A 25 ANS.

LES RECRUES **DODGE**

SIRIUS
RADIO SATELLITE

INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS
D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE OU DODGE.CA AUJOURD'HUI

* Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres se terminent le 31 octobre 2008. Les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 350 \$), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24G + GTS). Certains de ces allocations seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails. Δ Le client pourra se prévaloir d'un crédit de 400 \$ d'accessoires Mopar dans l'éventualité d'une rupture de stock de pneus offerts dans le cadre de cette offre. La somme de 100 \$ devra toutefois être déboursée (4 x 25 \$) afin d'obtenir ce crédit. † Données basées sur le Guide de consommation du carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Données basées sur une réserve de carburant de 100 litres. Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque déposée de Chrysler Canada LLC, et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES